華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九九八七號 每份零售港幣八毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

昨日三宗沉船七男一女失踪

刊第一張第四頁

和睦共存加强合作有利無害

北京促印從速 解決邊境紛爭

克宮繼續發表北京賀電內容 蛛絲馬跡顯示中蘇稍作讓步

（路透社北京廿六日電）中共今天呼籲印度從速解決他們長期的邊界糾紛，並說：甚至目前不能達成協議，也不應影響他們的經濟，技術和文化關係。英語版的「北京週刊」說：邊境問題是中──印關係的唯一問題，和加强接觸和合作是對雙方都有益處。該週刊說：「就是這原因，所以雙方的關係不應不能改善。」該週刊說：「為了在亞洲和整個世界的和平」，該邊境問題「應盡快解決」。中共和印度去年就有關改善關係會舉行兩回合會談。兩國的關係自從一九六二年的短暫邊境戰爭以來變得緊張。

（路透社莫斯科廿六日電）繼昨日莫斯科塔斯社發表北京為慶祝蘇維埃成立六十週年而發出的一封賀電後，蘇聯共黨機關報「真理報」今日繼續發表北京中央政府為此節日而發出的賀電。外交家們指出，北京如此非常熱烈祝賀蘇維埃誕生，實在可見中國大陸多麼願意同蘇聯繼續談判，以求恢復中蘇兩國關係正常化。「真理報」今日刊出世界其它各國及各共產黨和工人黨對克里姆林宮領袖的賀電，而北京政府的賀電則名列榜首。其內容主要表示中國人民誠懇希望能夠逐漸同蘇聯發展正常關係和睦鄰關係。此舉乃有利於亞洲與世界和平。該封函電亦提到中蘇兩國必須採取實際行動，共同努力，以達到預期的目的。西方外交家們指出，該函電既然提出「共同努力」，可能是顯示北京不再堅持只要蘇聯一方採取妥協行動。中共黨政元老鄧小平在上月曾經表示，只消莫斯科能諒解中國大陸的苦衷，則兩國可以繼續談判。在最近蘇共故總書記布里茲涅夫葬禮舉行後，「真理報」編輯艾凡納斯耶夫會經在莫斯科告知日本記者，中蘇兩國可能會同意一起撤減駐守中蘇邊境的軍隊。此說法無異暗示克宮準備同北京中央政府妥協。況且，蘇共新總書記安德洛波夫亦已保證要繼承布里茲涅夫的遺志，設法結束兩國歷時廿多年的恩恩怨怨，重修舊好。

美中情局研究報告 蘇軍事開支過大 整體經濟走下坡
過去卅年中個人消費只增兩倍

（美聯社華盛頓二十六日電）據美國中央情報局今天公報的一項研究說，蘇聯國民生產總值過去三十年增加了三倍，但一九六〇年代末期經濟則開始滑落，目前仍處急劇的下坡。

研究報告說，過去三十年中，蘇聯人民生活水平迅速改善。由一九五〇年到一九八〇年期間，平均個人消費每年增長百分之三點五，等於說三十年間增長了兩倍。然而，美國中央情報局指出，一九七〇年代的增幅比六〇年代和五〇年代要小得多，反映出蘇聯整體經濟增長放緩。這項研究還發現，蘇聯經濟在它比較重要的勞務部分，下降驚人。報告說：「蘇聯肯定有重大的經濟問題，有些問題是與過重軍事開支有關的。」

研究的結果亦顯示：「蘇聯的經濟發展與一般的經濟發展背道而馳，該國的服務行業的重要性減低，實在叫人感到意外。」經濟聯合委員會的主席羅斯在發表這分長達四百零一頁的報告時，強調中央情報局這項研究所得有關蘇聯整體經濟概況較好一面的結果。羅斯是華盛頓州民主黨議員。他發表聲明說：「這項重要的研究給美國人揭示了一件事實，就是蘇聯的經濟並非瀕臨潰崩邊緣，反而有不俗的增長。」羅斯說：「誠然蘇聯在經濟上遇到很多棘手的問題，其中有些與軍事開支過度有關。經濟增長率，已從一九五零至七零年間平均每年百分之五以上降至一九七六至八零年期間的百分之二點七。」

克宮一朝天子一朝臣 預料新年假期後 蘇高層人事變動

（合衆國際社莫斯科廿六日電）聳立在通往莫斯科機場的大路上一幅布里茲涅夫巨型人像，隨風而逝了。司機們以前用它作地面標誌，現在容易迷路。不過，對於繼布里茲涅夫任蘇聯共黨總書記的安德洛波夫來說，沒有跡象顯示他不知道「路向」。他在黨中央委員會全體會議說：「須要正確處理人事」。後不久，鐵道部與農業部長立即易人。因是安全委員會（秘密警察）與內政部亦換了首腦，由兩名長久以來是安德洛波夫親信，主持蘇聯兩個最重要的執法部門。蘇聯上週慶祝建國六十週年時，整肅行動慢下來，但許多政治觸角敏銳的蘇聯人相信，新年假期過後，蘇聯報章將會再度出現人事升降消息。而它刊登的地位不會顯著。新聞的內容已改變，報章與電視廣播注重工作紀律，工作紀律意思是說準時上班，認真按步就班完成生產計劃。迄今改革限於方式與人事，大幅度改革政策仍未出現。

雪梨帆船大賽

逾百帆船廿六日浩浩蕩蕩參加雪梨──荷巴特大賽。自離開雪梨港口不久，一艘七十八呎長「百慕達之魔號」遙遙帶領。圖示參賽帆船起步時的壯觀場面。（合衆國際社）

阿爾巴尼亞報章抨擊 蘇共領袖追隨老赫老路綫

（法新社地拉那廿六日電）阿爾巴尼亞共產黨機關報「人民之聲報」今日宣稱，蘇聯共黨新總書記安德洛波夫已經追隨赫魯曉夫和布里茲涅夫的政策路綫，正在對蘇聯人民和世界人民施予嚴重的威脅。該報今日發表一篇評論文章，評述安德洛波夫最近在慶祝蘇維埃成立六十週年時所發表的演說。該黨評論文章說：「蘇聯修正主義共產黨新頭目現正為勢力範圍問題而同美國帝國主義進行交易，而絕對不理會『十月革命』和『列寧與史太林偉大著作』的教訓。」「人民之聲報」又說，安氏在其演說中對歐洲，中東，印度支那及其它國家的人民所面臨之問題莫不關心。該報還說，安氏和美國總統列根「正在好像玩足球一樣的玩弄世界人民及本國人民的命運」，因為列根所提出駐歐核子飛彈「零式選擇」固然是一個「騙局」，而「安氏所提出的有關建議亦是假東西」。

（法新社新德里廿六日電）「印度斯坦時報」今日在新德里報導，據知印度共產黨因為它的徹底支持蘇聯政策，批評印度總理甘地夫人的國內政策，出人意表的被一名蘇聯最高學會會員抨擊。該報稱，被認為是宣揚蘇聯共黨意見的烏里安諾夫斯基，不同意印度共黨的意見謂甘地夫人的國內政策是「反對人民」的。烏里安諾夫斯基的言論，於十二月十九日在這份親印共的「聯系」週刊出現。發行這週刊的「聯系出版社」，同時發行親蘇聯的英文「愛國日報」的。

北京矢誓 維護和平 反對霸權

（法新社北京廿六日電）際此蘇聯入侵阿富汗三週年紀念之前夕，北京官方矢誓要對「霸權主義」展開無情的鬥爭，並要求蘇聯無條件由阿富汗撤軍。北京官方之所謂「霸權主義」，乃指蘇聯和美國，而在此一時刻，當然是指責蘇聯。三年多以前，中蘇談判之所以中斷，是因為蘇聯入侵阿富汗；而今日中蘇兩國談判改善關係時，北京亦將蘇侵阿富汗列為一大障礙。曾經率領代表團同蘇聯代表團談判的中國大陸副外交部長錢其琛在北京舉行的共青團全國代表大會上演說時重申北京政府的外交政策是以反霸為基本，是以維護世界和平以及加強同第三世界密切團結和合作為目的。與此同時，「中國人民對外友好協會」和「中國回教協會」都敦促蘇聯停止侵略阿富汗，要求蘇聯無條件由該國撤軍，以及表示中國人民堅決支持阿富汗人民反霸鬥爭。

華約國家高峯會議 下月初在捷克舉行
蘇聲言會議具有特殊意義

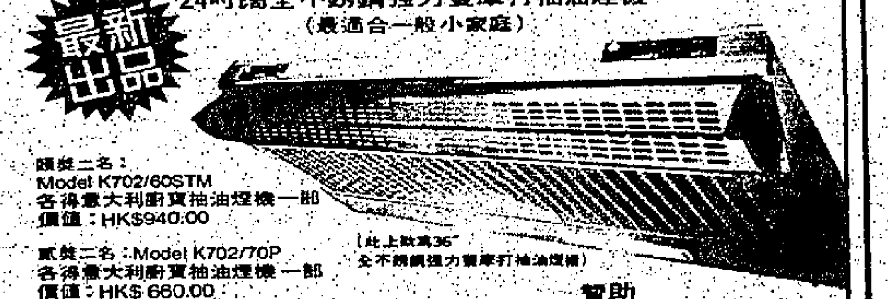
（美聯社莫斯科廿六日電）蘇共官方和塔斯社說：華沙公約組織七國黨政首領，已訂於明年一月「上半月內」在捷克舉行高峯會議，另據官方的消息說：會期為明年一月四日至五日。蘇共國際事務部門一負責人，賓格拉寧在蘇聯電視上，將此次高峯會議說成：「特別有意義」。他接着說：由於一九八三年將面臨國際上的種種重大問題，故一向就很有重大意義的華沙公約組織各國高峯會議，此次高峯會議將「特別有意義」。他說：「來年是否成為武備擴充年，抑或成為停止武備競爭之年，從而鋪平裁減軍備之路，就是一個重大問題。」此次高峯會議原訂於今年十二月初舉行，但因蘇共領袖布里茲涅夫之死而展期。繼布氏之後，執掌蘇共黨政大權的安德洛波夫，上星期已和來莫斯科慶祝蘇聯建國六十周年的華沙公約諸國首領舉行過非官式會談。

（法新社西德漢堡二十六日電）西德的東西德關係部長巴錫爾今日表示，東德首腦韓歷卡將會在明年前往西德進行官式訪問。巴錫爾在接受當地一份報章的訪問時透露，韓歷卡及西德總理高爾的高峯會談應該會有成果，而去年韓歷卡及前西德總理舒密特的無結果式的會談情形將會改觀。西德總理高爾在接受柏林晨郵報的訪問時表示，他的政府將會進一步保衛居住、通訊及言論的自由。他說，東德在這方面毫無進展。他表示：「人民應該在毫無生命威脅之下，自由來往東西德及東西柏林之間。」

西德總理高爾發表聲明 促蘇撤除指向西歐飛彈

（合衆社波恩廿六日電）西德總理高爾在今日刊登的一項聲明中向蘇聯呼籲，假如它想阻止西歐部署美國中程飛彈，須拆除指向西歐的「SS二十」飛彈。他在刊於「星期日圖片報」的聲明中，籲請蘇聯接受美國在日內瓦蘇、美裁軍談判時所提出的「零點選擇」。他表示：「蘇聯現正要求答應西歐的建議，切勿試圖利用更多武器來保障和平，而儘可能少用武器。蘇聯若能拆除所擁有的這種武器，我們及盟友們都準備放棄新式核子中程武器。」北約組織曾聲言，假如三百多枚蘇製飛彈不拆除，該組織將於一九八三年秋天開始部署五百七十二枚美製潘興二型及巡航飛彈。高爾曾表示，他會進行這項決定，縱使此部署行動已成為明年三月六日國會選舉運動的一個問題亦然。

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利



最新出品

24吋闊全不銹鋼强力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

頭獎二名：Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$660.00

叁獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進離心饋劍一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張，多刊多送

總代理：昌年電業有限公司

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

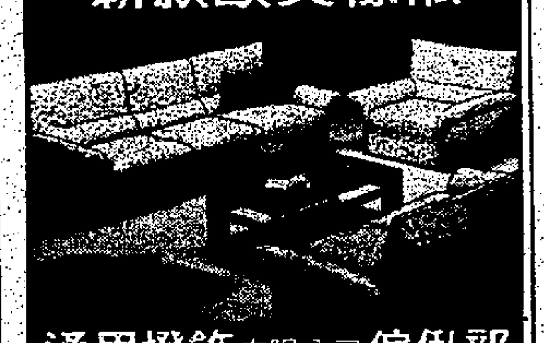
商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

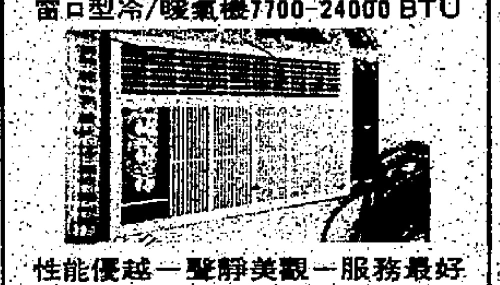
惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤462583

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道窩打老道口

惠風牌 WEATHERITE 窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU



性能優越一聲靜美觀一服務最好

中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

ALNO 西德安樂高級廚櫃 香港灣仔洛克道304號地下 5-755832 5-755481

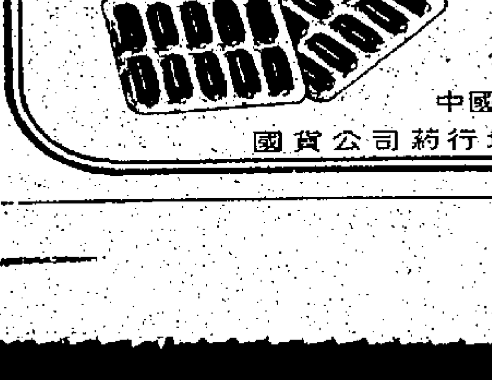
德輔道中40號 通明大厦一樓 5-222976

古今名畫展覽

精品三百餘件 歡迎參觀 訂價特廉

展品包括：宋元古畫 沈周 八大山人 陸治 陳純 陳洪綬 鄭板橋 黃愼 唐岱 趙之謙 王鐸 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

廣州出品 海狗鞭丸 KPIC 廣州



令您幾時都咁勁！ 膠囊劑型 粒粒夠醒

早晚一粒·精神爽爽 壯腰健腎·活血强身

中國廣州製葯工業公司出品

國貨公司葯行均售·經營電話：5-738186

甄妮 演唱會

一流表演 幸勿錯過

演出日期由12月23日至1月4日

海洋皇宮大酒樓夜總會 Ocean Palace Restaurant & Night Club 訂座電話：3-670866 3-677111

頭獎派彩 $971,491

六合彩第102/82期

中獎號碼：2,10,15,19,22,27 特別號碼：25

下次攪珠日期十二月廿八日星期二。請於今日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五一七五八二一一查詢。

香港獎券管理局

大厦管理多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大厦每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密擠擁陋巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多為義務者，正在盡施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝焉。

三洋全能小寶貝 小小機身 唱功多多

Sportster

三洋最新M-G18D小寶貝，機身特別輕巧，只有260克重量，具有多種播唱功能，效果逼眞強勁。

auto reverse DOLBY SYSTEM

M-G18D 多種優點與播唱，使您享受更多：一
·輕盈耳筒，傳眞播唱。
·隨機喇叭，主機播唱。
·自動回唱，帶盤/按製均可。
·杜比系統，可用鉻帶。
·輕觸製扭，附送皮套。

M-G16D
·美妙外型，特小體積。
·可用鉻帶/標準帶播放。
·配備杜比降噪系統。
·快速鍵觸按扭。
·附送皮套，可用滙電操作，（附加變壓器）

M-G70
·AM-FM立體聲收音。
·可選用金屬帶。
·高度傳眞耳筒播放及主機播放。
·立體聲左右電容咪。

SANYO 三洋

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

申請入英籍啓事

楊關福（YANG KWAN-FOH）住香港北角雲景道三十八號，雲景台二十七字樓A座，又名（TONY YANG KWAN-FOH）。現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

保基大廈 香港半山保德街6至20號

大減價

999年期 已有入伙紙·即買即住

20年分期付欵 住宅每呎600餘元起
15年分期付欵 舖位每呎900元起

半山區域 現貨洋樓 高尚寬敞 背山面海 風景優美 顏色潔具 廚櫃星盆 名貴地板 公共天綫 防盜講機 設備齊全 售價公道

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：H-252497 地盤電話：H-487369（假日照常）

任仲夷在地委會議宣稱 改變農村政策 實行聯產承包
暗示社會主義經濟政策錯誤 搶救農村危機消除極左影響

（特訊）據廣州電台廿六日廣播：廣東省委本月十七日到廿五日在廣州召開地市委書記會議，學習貫徹全國農業書記會議精神，會議強調指出農村出現的聯產承包責任制是一項具有偉大意義的變革。各級黨委要進一步解放思想，放寬政策，搞好承包專業化，大力發展農村物品生產，使經濟及技術服務社會化，以進一步發展已經開創的農業新局面。任仲夷在講話中指出當前在農業問題只需要進一步解放思想。解放思想必須進一步消除左的影響。為了進一步解放思想，提高對當前這次農業大變革的認識，必須組織廣大幹部羣衆認真學習全國農業書記會議精神。任仲夷說為了把農村經濟搞得更加欣欣向榮，重要環節是繼續放寬政策，進一步推動農村由於實行聯產計劃責任制所出現的巨大變革，這場變革的內容很廣，涉及的問題很多

應付當前困難 抓住三個環節 解放思想放寬政策

概括起來，需要着重抓住三個環節：第一、在普遍推行各種形式的聯產計劃責任制的基礎上，進一步抓好承包專業化，特別是要突出的抓好以農戶為單位的專業承包。第二、要大力發展農村商品生產，使越來越多的農業產品商品化，我們採取適當的政策，大力促進農村經濟有自給自足的自然經濟，向商品經濟發展，不斷提高農產品的商品率。第三、要使經濟技術服務社會化，農戶從事專業承包以後各種服務工作，必須逐步實現社會化。任仲夷在講話中，還強調要進一步加強思想政治工作，加強管理工作。他說當前農村思想政治工作的重點，是進行黨的現行農村政策的教育，消除對聯產計酬責任制的懷疑和抵觸，保證黨的現行政策的貫徹執行。

推進現代化建設 世銀貸款中國八億七千萬美元
北京利用世銀貸款

（特訊）北京十二月二十六日電：自從中國一九八零年五月恢復在世界銀行的席位以來，積極利用世界銀行貸款進行四個現代化建設。到目前為止，根據已訂的協定，世界銀行將向中國提供近四億六千萬美元的貸款。其中國際開發協會軟貸款——即五十年期限、免收利息，只收少額手續費的「信貸」，有兩億三千多萬美元；硬貸款即二十年期限，實行可變利率，根據市場情況定期變動（現為百分之十一點四三）的「貸款」，有兩億兩千多萬美元。中國與世界銀行已簽訂協定的項目，屬于一九八二財政年度的兩個：一個是教育（大學發展）項目，已于今年一月四日生效。世界銀行將提供軟貸款一億美元、硬貸款一億美元。這筆款項將用于二十八所大學的師資培訓、專家服務、出國進修、教育設備的現代化等方面。另一個是華北平原的農業項目，已于今年六月簽訂協定。世界銀行的軟貸款為六千萬美元，主要用于山東、河南、安徽三省九縣三百萬畝鹹地的改造。一九八三財政年度的已簽項目也有兩個：一個是三港項目，世界銀行將提供一億兩千多萬美元的硬貸款，主要用於上海、黃埔、天津三港集裝箱碼頭及黃埔港煤碼頭的建設。建成后，三港集裝箱碼頭的年吞吐量將達七十萬箱，黃埔煤碼頭年吞吐量可達六百萬噸。另一個是農業科研教育項目，世界銀行的七千五百萬美元的軟貸款將用於十一所高等農業院校、六所農業科研究所，加強農業科學領域內的高等教育及科研規劃，如師資培訓、教學設備及實驗室的現代化等。以上兩個項目均已在今年十一月十六日簽訂協定。中國與世界銀行的合作正按照計劃順利進行。屬於一九八三財政年度的另外四個項目，也正在談判，有的即將簽訂協定。總起來看，一九八二和一九八三兩財政年度安排的軟貸款將達三億美元左右，硬貸款將達五億七千萬美元左右，合計八億七千萬美元左右。隨着中國對外開放政策的進一步貫徹，中國與世界銀行的合作將進一步發展，今后雙方將在更多項目中進行合作。

社論
推動經濟增長走回正確路向

渣打銀行香港區總經理白朗以港大經濟學會會長的身份，為八二至八三年度「財經訓練計劃」主持開業禮時指出。本港的經濟增長，正回復比較正常的發展路向，而銀行業務與十、兩年前相比較，將稍為放緩，不過會更穩定地，長遠地扮演應有的角色。

香港經濟增長這一轉向，正如白朗所說：「顯然一度以地產及金融作為推動的經濟增長，已告一段落，而這亦非壞事。」其實豈祇不是「壞事」，而且是「好事」。

香港近年的經濟增長，實在過於倚靠內部需要來帶動，在世界整個經濟情況欠佳下，為了維持經濟增長而對時倚重於內部需要作為推動力，一面維持地方的應有建設，一方面亦減少失業的壓力，本來亦無可厚非，但應視作臨宜應變的措施，以渡過一個非正常的時期，從而伺機將局面扭轉，走回正確的路向，才是基本的政策。

目前最大與影響最深的癥結，在該成為經濟增長帶動的出口貿易，却難求發展，且將呈萎縮之勢，因而造成製造業的困難重重，而製造業才是本港最珍貴的資產。製造業吸收了全港就業人數約百分之四十，本港的外匯收入，主要還是靠製造業賺來的。本港製造業帶動了其他經濟活動，例如銀行業、保險業、金融業、建造業、包裝業、印刷業、海空貨運業等等，合共佔了本港經濟活動中的重大部份。

最近幾年以地產及金融作為推動經濟發展，以金融還有可說，地產發展過於膨脹，實在造成了香港今天經濟頹態的一個主因，甚至連累了金融業，而地產發展商亦多自吃回所手植的苦果。

最令人心危的，發展地產如風起雲湧，竟致一部份廠商見獵心喜，亦投入地產發展，減縮製造投資，似這是餘事，竟多變賣廠地，或將工廠改建商住樓宇，摧毀了工業的根基，更加速工業的衰退。

政府亦已看出不對，財政司彭勵治在今年三月發表第一次預算案演詞中已指出「首先讓我對本港的經濟環境作一概論，香港依賴有形和無形的出口貿易收益，捨此我們無法生存，貿易、工業和商業是我們的命脈。如果它們發生動搖，香港的經濟便會急速後退。政府在這方面須慎思明辨，實至為重要」。

彭勵治要政府在「這方面慎思明辨」，似暗示政府在過去對這問題未夠深思熟慮，亦即對出口貿易未給予應有的重視或適當處理，而認為港府今後經濟政策不可把扶助工業放於其次地位。雖然前任財政司夏鼎基爵士絕未有輕視工業的言論與表現，但他在去年財政預算案演詞有這樣一段話：「在八十年代，本港經濟結構可能有所改變，製造業佔本港生產總值的相對體積會進一步縮小，與此同時，預料第三級服務行業的相對體積將繼續增加。」由於這段話，當時已引起工業界批評政府不夠重視工業。

事實上，在最近前兩年，當局對工業多元化及重工業的注意顯然偏弱，另一方面却相當重視加強本港金融中心的地位。在這幾年表現，確也特別注重金融業的發展，先後修訂多項條例，提高銀行地位，例如頒發銀行牌照的新規定，須擁有一百億美元以上的外資銀行才有資格提出申請，又增加銀行的資本額為一億元，把金融業分為三級制，即持牌銀行，持牌接受存款公司及註冊接受存款公司，並規定持牌接受存款公司的吸收資本須有一億元，可以吸收五十萬元或以上的存款。此外，又把原來的外匯銀行公會擴大改組為香港銀行公會，成為法人團體，使所有持牌銀行都成為會員，并增加委員人數，以加強政府對於利率協議的控制力量。這些措施都顯出政府特別重視金融業，一意使香港成為國際金融中心。這主意是不錯的，因本港在近年逐漸發展成為國際金融中心，躍居至世界第三位。金融事業在經濟成長中所佔比率漸大固不容否認，然而却因此不少人士提出了「工業與金融孰重」的問題，為此而引起了爭辯，現再有白朗的說明，工業與金融孰重已有了一個肯定的答案。

我們希望政府、工業界與金融界及時猛省，走回出口帶動經濟增長的正確路向，把握「剝極必長」之機，準備好迎合世界經濟復興，香港的經濟仍有光明的前景。即以目前而論，如白朗所說：「在低利率，穩定或仍在下跌的廠房租值，微升的勞工成本這幾項因素之下，加上近期港元貶值，已令本港出口商處於富競爭性地位。」我們瞭解經濟增長該走回正確路綫，算是已知機了，應乘勢去振翼起飛。

美國男子冒充侍應 免費乘飛機兩年多
乘客寫信讚揚他服務良好 公司查職員冊才事敗被捕

（合衆國際社美國．邁阿密二十六日電）沒有人注意科恩，只有在愉快的旅客寄信給泛美航空公司稱讚禮貌彬彬的航機侍應時才發現。此後，航空公司職員發現被表揚的職員並沒有受僱。達貝那警局說，科恩打扮成一名航機侍應已有兩年，白搭了大約四萬美元機票的航程，到達過目的地有約翰內斯堡，倫敦，檀香山，香港，阿比讓。當他在星期四被捕前，一直免費旅行。指控科恩為偷竊的警探塞那斯說，「記者，像大騙子的故事，這傢伙像什麼呢？」他說，科恩的失策在於對寫信的人充當太好的航機侍者的角色。旅客寫信給泛美航空公司，稱讚了效率高，肯助人的航空侍應員，但是，當職員試圖把信放在科恩個人檔案時，他們發現沒有這一個人。塞那斯說，當他被捕時，科恩首先堅持他是職員，隨後，他承認他沒有受僱於泛美航空公司。科恩說，他在一九八二年已受訓為航機侍應員，但他離開訓練課程而進大學。塞那斯說，三十一歲的科恩使用兩種方式免費旅行。他有時穿扮成職員購買打折扣的機票，有時打扮成航機侍應員，昨騙進入飛機內。塞那斯說，目前為止，科恩雖然面臨提控一項盜竊罪狀，但他將被控從事三十次免費旅行。

駐貝魯特的多國和平部隊在貝魯特一千五百呎高空接受跳傘訓練。圖示一名法國傘兵，在直升機跳下時氣定神閒的神態。（合衆國際社）

列根聖誕節向國人講話 強調美國維護自由
越南難民高呼美國人是自由人

（合衆社華盛頓廿六日電）美總統列根星期六宣稱，美國人具有一種全年存在的聖誕精神，足以使美國成為全世界的人之一座「希望的燈塔」。列根於白宮與其家人及親友慶祝聖誕假日之際，發表他的無綫電聖誕日演說。他詳細引述美艦「中途」號艦上一名海員摩尼寫給他父母一封信的內容。該函描述該艦的海員如何於十月在南中國海救起一艘船上擠滿六十五名越南難民的經過情形。摩尼在信裏寫道，當該艘航空母艦開近時，那些難民揮手及高呼「哈囉，美國的海員」，「哈囉，自由人」。摩尼寫着，「看到像那麼多的人擠在一條船上，實是很難忍受的。這就使人能以做一個美國人為榮。」列根說，這封信是以代表「一種美國人現代的聖誕故事」。列根說美國人具有一種全年存在的聖誕精神，足以使美國在當前一個多難的世界中，成為一座希望的燈塔。列根特別向駐於海外的軍人員祝賀聖誕。這包括目前在黎巴嫩執行維持和平任務的美國海陸戰隊。列根說他們「是在協助重建破碎了的和平一個受苦難的土地上，以希望去渡過聖誕。」列根并且打電話給紐約曼來登公司的地區經理奧特曼表示謝意，因為奧特曼聯合來登的職工，籌辦了一個聖誕餐會，招待五百名無家可歸的市民。

讚揚福島戰士
英女皇聖誕文告

（合衆社倫敦廿五日電）當有些英國人小規模團體示威反對核子武器及貧窮之際，女皇伊利莎伯二世於其星期六每年一度的聖誕文告中，讚揚英國軍人在福克蘭羣島戰爭時所作的努力。女皇並讚揚四十四個英聯邦國家於英國此次成功的戰爭努力所給予的「無比的一再保證的支持」。在福島之戰中，女皇的次子廿二歲的安德魯王子，是海軍的一名直昇機駕駛員。女皇以預先錄音的五分鐘演詞，由英國廣播公司從溫莎堡的圖書室播放。這是五十年前，女皇的祖父英王喬治五世所建立的傳統做法。在演詞中的一段，女皇讚揚英國海軍從十六世紀以迄於二十世紀福島對阿根廷戰爭中，於戰爭時期的英勇表現。女皇說：「皇家海軍及海軍商船隊，使我們的水兵，士兵及空軍人員能夠越過海洋赴援八千哩外的福克蘭島嶼的島民，顯示出專業性的技能和勇氣，以保衛基本的自由。」女皇說，英聯邦國家今日分担兄弟情誼的精神，有若全球的海員之手足之情。英聯邦國家這種親切關係是「由一種獨立、自由、民主政府及法治的共同哲學」所鞏固成的。在演說發表之前，英國國家電視台已播出原文。王族家庭的三十三名成員習慣在聖誕前夕於吃茶時間，打開聖誕禮物。有一些英國人則以各種的抗議去過聖誕。

莫斯科批評英女皇文告 局部帶有政治意味 打破英國王室傳統

（法新社莫斯科廿六日電）此間塔斯社今日指責英女皇伊利沙伯二世，謂她昨日所發表的聖誕文告帶着「相當部份的政治音調」，實乃是打破傳統。該通訊社在由倫敦所發出的一項報導中說，英女皇每年聖誕節都發表文告，經由電台和電視台播送到英國及英聯邦各國，而今年的文告實際並無「真正提到英國千千萬萬臣民所要處的重大問題」，相反地，她却「企圖發揚福克蘭羣島精神……竟然以福島之戰勝利作為英國過往殖民地戰爭勝利之印證」。塔斯社指出英國現時的問題多着，比如失業狀況嚴重以及英國及「北大西洋公約組織」的政策所引起英國人的恐懼等，不勝枚舉。

美國會力促列根 重估核子武器戰略
陳仲賢

一

美國總統列根的MX飛彈密集部署計劃在衆院中遭到否決一事，可能是美國核子武器政策上的一個轉捩點。

十二月七日，衆院以兩百四十五票對一百七十六票否決生產這種龐大飛彈的經費，將可能促成美國深入重估其核子嚇阻戰略。

二十年來，美國的國防策劃者一直認為，美國的安全有賴於戰略三合武力——也就是陸地發射的彈道飛彈，潛艇發射的飛彈和戰略轟炸機——而這三種戰略系統都必須能免於蘇俄先發制人的攻擊。

一般認為，目前，美國戰略三合武力中以陸地為基地的一千枚「義勇兵」飛彈，由於面臨蘇俄高度精確的多彈頭巨大戰略飛彈的威脅，將極易受到攻擊。

現在，衆院等於是向白宮表示：列根政府未能令人信服的證明其兩百六十四億美元的MX飛彈計劃將可關閉此所謂「易受攻擊之窗」。而列根總統亦已表明這場爭執才剛剛開始。

他批評說，否決這九億八千八百萬美元MX經費的衆院多數議員，乃是「對未來存着幻想」。

然而，列根仍需大費力氣才足以使國會議員相信，他的MX飛彈「密集部署」計劃是可信的——尤其是目前正當國防經費受到更仔細的審查，國會又已感受到凍結核子武器運動的壓力之際。

由於長久以來美國當局一直無法為MX飛彈尋得一處安全的存放處，列根的努力因而變得更為複雜，自一九七七年以來，美國政府曾考慮不下三十個MX飛彈的部署方案。以圖解決這類飛彈易受攻擊的問題。

由卡特政府提出，並經國會認可的一項四百億美元MX飛彈部署計劃，主張將兩百枚MX飛彈穿梭移動於猶他州和內華達州沙漠中的四千六百個掩體之間。

列根則拒絕這套計劃，認為它在政治和環境上來說，都不切實際，因此，他在十一月底提出一個變通之道——「MX飛彈密集部署計劃」。這將使一百枚MX飛彈密集部署在懷俄明沙漠中一處二十方英里地區的特別強固之地下飛彈發射室中。

二

這項計劃的理論是，第一批來襲的蘇俄飛彈所產生的殘碟的輻射綫，將摧毀其餘跟進的蘇俄飛彈，因此，蘇俄的大規模飛彈攻擊將不可能成功。

華盛頓州民主黨籍參議員，一向主張加強國防力量的亨利．賈克遜，總結了密集部署所面臨的可靠性問題，他說，「民衆普遍認為這是無價值的，你根本無從解釋起。」

令白宮更為困窘的是，據報導，參謀首長聯席會議會以三比二的票數反對向白宮建議這套密集部署計劃。

國會中最支持列根總統的議員表示，如果列根無法迅速扭轉國會中顯然不利其提議的氣氛，五角大厦的策劃者必將需要重估其核子戰略。

在衆院中領頭爭取MX飛彈經費的阿拉巴馬州共和黨籍議員傑克．愛德華茲表示，「他們需要坐下來考慮這戰略三合武力的第三元，我仍然相信戰略三合武力，但是，當我被擊敗時，我是知道的。」

事實上，一項有關戰略三合武力前途的爭論，業已在醞釀，部份分析家堅稱，要維持一種可以不致受到攻擊的陸地發射之飛彈系統或許已無可能。

前任倫敦戰略研究所所長克里斯多夫．柏特蘭表示，「所有無法到處移動以規避探測的軍事設施，其易受攻擊的可能性將繼續存在」。

同意此一說法的專家們主張減少對陸地發射之飛彈的依賴程度。他們強調應更重視戰略三合武力中多少尚可經得起攻擊的另外兩項武器——潛艇發射的飛彈和戰略轟炸機。

有些分析家則堅稱，美國的核子嚇阻武力不久即將因他們視為第四戰略武力的空中發射之巡弋飛彈而獲加強。第一支每架飛機裝有十二枚巡弋飛彈的B五十二轟炸機中隊，自十二月中旬起已可展開其每天保持警戒的狀態。

三

列根和他的僚屬則反對這樣一套不包括MX軍彈，並將逐漸減縮戰略三合武力中以陸地為基地之飛彈的核子戰略。他們表示，如果不部署這種新式超級飛彈，美國將須接受永久的戰略劣勢，而只能以未來的潛艇和轟炸機之安全性為賭注。列根總統又辯稱，擱置MX飛彈將「可能使我們的限武談判代表在談判桌上自縛手腳」。

總之，在有關MX飛彈及密集部署計劃的爭論中，無論其複雜論據的是非如何，目前，有一項確切的可能性即是，持着懷疑態度且一直在打經濟算盤的國會，將迫使美國政府重新擬定一套核子戰略。

美國漫畫大師 拉南羅利的作品

拉南羅利（RANAN LURIE）是美國一位出色政治漫畫家。最近他出版了一本叫「羅利紀事漫畫冊」。書中漫畫都是描述一九八〇年到今天世界大事，諷刺時弊，發人深省。使人在欣賞其幽默之餘，對天下不平荒謬之事，能不慨嘆？

該書由卡達退出政壇而列根入主白宮說起。有刺諷美蘇軍備競賽，列根經濟每況愈下，波蘭軍管，日本經濟入侵美國，兩伊之戰，伊朗囚禁美國人質，戴卓爾夫人處理福島之役，中東戰火及以色列貝魯特事件。人物繪來傳神，入木三分，羅利本人具有政治修養，分析刻劃到家。

查羅利原籍是以色列人，曾受軍訓，担當過降傘部隊少尉。早期替以色列一家大報繪政治漫畫。大受讀者歡迎，曾數度獲獎。一九六八年替美「生活雜誌」繪政治漫畫。一九七三年又服務於「新聞週刊」為漫畫專家。一九七四年歸化入美籍，其後又替「時代雜誌」工作，負責漫畫插圖。他的作品廣見於世界四十五個國家之四百份報刊，總銷量達六千二百萬份。

羅利現在太太及兩女居於倫敦，兩子在美國，分別就讀於西點軍校及史丹福大學。

如此聖誕禮物

蘇聯每年送給波蘭的聖誕禮物，都是枷鎖，要將波蘭束縛，動彈不得，今年的聖誕禮物也不會例外。

"Guess what I'm bringing you for the New Year!"

毛派勢力仍然強大 毛澤東八九歲冥壽 鄧派被迫紀念如儀
「人民日報」重刊毛澤東遺作

（路透社北京廿六日電）中共今日紀念毛澤東出生八十九年，一方面抨擊極左分子於毛澤東死後仍然反對執行溫和的政策。中共黨機關報人民日報說：「有些同志到現在仍不明白為甚麼的路線，方針和政策都是完全正確的或為何全國人民都熱烈擁護它們。」該報評論十七篇毛文及演辭的出版，其中有兩篇文章是首次發表的文及有直接提及毛澤東生辰。這些重印的文章包括有「如果不進行調查一件事，便無權加以批評」的口號，這是中共目前掌握大權的鄧小平最喜歡的話。這個口號在毛澤東晚年很少聽到，當時極左派控制一切，和受毛澤東的寵幸。

捧出老毛 對付批評

（美聯社北京廿五日電）中共雖然放棄了許多毛澤東大力推行的政策，但星期日在毛澤東生辰時，發表他一些著作，可能用來對付那些批評現今政策的說話。新華社說，那本稱為「毛澤東農村調查報告」的書，第一篇文章「反對禁拜書籍」。新華社說：「他在一九三零年五月寫（這篇文章），想要消除當時紅軍流行的教條主義思想。」毛澤東一九七六年九月九日死亡；星期日為他八十九歲冥壽。這名「偉大的舵手」被指晚年搞「左」的政策與「大躍進」時冒進。不過，現在的領導人鄧小平會說，必須與那些堅持毛澤東決定的都對反教條主義者鬥爭。四百二十萬共軍一向被視為毛澤東思想的特別護衛者。近月來，許多地方軍區司令員，包括許多鄧小平安插的，均表明反對「左」的思想。不過，對毛的忠心，仍然強烈，共產黨對毛的評價是，他對中共一九四九年建立政權時，有巨大貢獻。新華社說，這本星期日出版的書，刊有毛在一九四一年所有著作。鄧小平是用「實踐是檢驗真理的唯一標準」這句話，來駁斥那些說毛沒有錯誤的人。

中國銀行籌集資金 支持能源交通建設

（特訊）北京十二月二十六日電：中國銀行正在積極挖潛，籌集更多的資金，支持能源、交通建設和中小企業的技術改造。據了解，中國銀行將根據國家計劃，為海上石油勘探和開發，大型煤礦和鐵路建設組織資金，提供貸款。在一九八五年前，中國銀行將再提供十億美元的外匯資金，以優惠利率用於支持國內中小企業的技術改造。這樣，連同以前已經提供的十億美元優惠利率貸款，共二十億美元。這筆錢，按每一個企業平均貸款五十萬美元計算，再周轉一次，大體可支持四千個中、小企業的技術改造。

從一九七九年以來，中國銀行對建設的貸款二十億美元，主要支持了華北煤炭建設、勝利等油田的擴建和開發以及山東等地七個煤礦的建設。在交通運輸方面，中國銀行發放了十億美元的購船貸款，使中國遠洋運輸船隊又增加了二百多萬噸載運量，進一步增強了外貿進出口物資的自行承運能力。山東、遼寧、江蘇、福建、廣東等沿海省、市的海運單位也利用中國銀行貸款三千多萬美元購置近洋運輸船隻，改善了沿海各省、市的近洋客貨運輸。中國銀行還用貸款支持海港建設和民航部門購置飛機。此外，中國銀行各地分行還發放外匯貸款十多億美元，支持了六千多個項目的技術改造，其中有四千多個項目是支持中小企業，特別是輕紡工業的技術改造。

李瑞環當選為天津市長

（特訊）天津十二月廿六日電：在今天舉行的天津市第九屆人民代表大會第四次會議上，李瑞環當選為天津市長。代表們在醞釀市長候選人時認為，李瑞環從今年五月代理市長以來，工作作風深入，堅持調查研究，有比較豐富的實際工作經驗。在引灤入津、建立商業網點、整頓海河兩岸和城市建設方面做出了卓越成績。

美國第三次會議 與阿共建立邦交
力謀義大利交還阿爾巴尼亞黃金

（美聯社美國紐約二十六日電）紐約時報星期日報導稱，美國將嘗試在九年來第三次提議，與阿爾巴尼亞的共產主義政府建立關係。政府高級官員們對紐約時報稱，目前正在考慮的一項計劃，美與英國及法國一齊提議，討論有關歸還義大利軍隊於二次世界大戰時，從阿爾巴尼亞所取去的一批三千六百萬美元的黃金，以交換解決阿爾巴尼亞與三個盟國之間糾紛的協議。該批黃金是於一九四三年，被侵佔義大利的陸軍所取是，其後，盟軍在德國一個岩鹽坑中尋回。共產黨在一九四四年接管阿爾巴尼亞，并與蘇聯建立聯盟。不過，阿爾巴尼亞共黨領袖賀斯，於一九六零年與蘇聯的關係破裂。紐約時報稱，國務院官員們相信，蘇聯領袖安德洛波夫於十一月二十九日——阿爾巴尼亞從法西斯佔領下解放三十八週年紀念時，發表了一篇親切的演說之後，蘇聯將提議與阿爾巴尼亞重建政治聯系。

美國弗州囚犯 吃聖誕餐暴動 當場殺死獄吏

（美聯社弗吉尼亞州．普林斯蘭治廿五日電）當局說，一所中等保安聯邦監獄的大約五十名囚犯在聖誕節早晨發生暴動，一名監獄職員遇刺身亡。普林斯蘭治郡聯邦教改中心的發言人里奇說，至少有一名囚犯受傷，他已被送入醫院。大約囚禁六百名十八歲到二十六歲男性囚犯的監獄，在餐廳舉行聖誕早餐時，聚集的囚犯於上午大約十時發難暴動。里奇說，職員因為格鬥是從兩名囚犯打鬥開始，隨後擴展到其他囚犯也參加。里奇說，一名五月份受僱的三十一歲的建築和維修工領班，因受多處刺傷而死亡。

趙紫陽抵達摩洛哥 協商支助摩國生產 平衡中摩貿易差額

（法新社摩洛哥拉巴特廿六日電）中國總理趙紫陽將於明日，從阿爾及利亞抵達摩洛哥進行為期三日訪問，預料將加強中摩兩國的「友好」聯系。自從已故周恩來總理於一九六三年訪問摩洛哥以來，這次是由中國高層官員首次展開訪問，這次訪問亦將終結摩洛哥總理布亞比，於二月份訪問北京時所提出的事項。這些計劃包括中國在衛生方面的援助，提供指導稻米及茶葉的種植，小規模生產瓷器、地氈及羊毛製品等技術。根據此間的最新統計數字顯示，摩洛哥與中國的貿易出現了大量貿易赤字。摩洛哥於一九九一年輸出中國總值，達八千一百萬摩幣（約一千三百萬美元），僅佔其向中國輸入的總值三億四千萬摩幣（約五千五百萬美元）的百分之二十三點八。摩洛哥主要輸入中國茶葉，電動機械以及工具，同時輸出磷，岩鹽，熟石膏及棉花。

美國科州雪深四尺 凍死兩人旅客被困
丹佛進入緊急狀態封閉公路機場

（美聯社紐約廿六日電）一場暴風雪昨天（週六）埋沒了美國西部之科羅拉多州，雪深四英尺，公路及飛機場均遭封閉，受困之旅客人數以千計。最少已有兩人凍斃。科州首府丹佛市地區已宣佈處於緊急狀態。官員們報導：昨晚有一名五十八歲婦人被發現凍死在她的家庭農場史通威附近，位於丹佛市以北約六十五哩。當局稱：她在週五晚風雪之際出外，一去不返。又在位於丹佛以東約三十哩之公路上，一名身份不明之男子，被發現凍斃，死者距離他的汽車，僅廿二碼。

（合衆社科羅拉多州首府丹佛市廿五日電）鏟雪機今天（週六）在科羅拉多州平原大舉出動，通過大雪堆開路，企圖開到遭大風雪所困之三百個聖誕節駕車人士的地點，這是今多以來最大的暴風雪，埋沒了科羅拉多州和部份懷俄明州地區，雪深三英尺，丹佛機場為之封閉。在史塔普列頓國際機場（世界第七個最繁忙機場），受困之旅客人數達二千。此機場已實行廿八年來首次封閉，預期須明天（週日）較後時，始可回復正常，今天最少已有兩間航空公司暫停所有班機飛航。昨夜被困之航機乘客，大多數在機場的椅上或地板上渡過一宵，但環球航空公司開放了兩架巨型珍寶航機，方便部份乘客渡宿。科羅拉多巡邏隊發言人黎高穆利稱：在週五之暴風雪中，未有死亡之報告。一名九歲女童，在科羅拉多州風雪中，獨自在汽車內渡過一夜，至今始獲救，據稱她只是受凍，尚幸無恙。

丹佛市受大風雪吹襲，積雪高達三呎。大小汽車受積雪影響無法開動，需勞動剷泥車「開路」逃出生天。（合衆國際社）

谷正綱在憲研會席上致詞

以憲法為禦戟 以民意為長城

共同堅守信念維護憲法尊嚴 糾正非法言論粉碎統戰陰謀

（中央社台北二十六日電）國民大會憲政研討委員會第十七次全體會議，今天在中山堂開議，由副主任委員谷正綱主持，他勉勵全體同仁共同策勵，在這一關鍵的年代中，團結再團結，結成一條全民共同堅守不渝的民意長城，以維護憲法尊嚴，糾正非法言論，粉碎中共統戰陰謀，貫徹以三民主義擊潰中共暴政，統一中國的任務。這項會議將舉行兩天。

谷正綱致詞表示我們當前的國家情勢，依然在艱困中步步走向勝利成功的前途，由於國際輿論的批評，我們可以看出，中共無論如何企圖以「民主」掩蓋天下耳目，但它的愚弄和欺詐的行為，再也不能使大陸同胞相信了，因為台澎金馬復興基地，在中華民國憲法下，正發揚三民主義自由、民主、幸福、繁榮的光芒，這種燦然的光芒，才是十億中國同胞希望之所寄。

在「以憲法為禦戟，以民意為長城」為題的致詞中，谷正綱說：中華民國中央政府及全體軍民同胞在台澎金馬復興基地三十多年的艱苦奮鬥

憲法為心血所熔鑄 絕對不容誣蔑輕視

，都是秉持憲法精神，以實施民主憲政建設來與中共作面對面的決鬥。先總統蔣公自制憲、到行憲，會經費盡了心血，我們身歷其事的代表同仁們，當然感到無限景佩與懷想，即便是在台灣地區新近當選的代表同仁，也當在本會文獻中，看出三十五年以前，在抗戰、戡亂兩大時期，從五五憲草的擬訂，到制憲國民大會歷次定期與延期，憲法草案的多次修訂，代表選舉的多歷艱難，中共的破壞與阻撓是何等猖獗，最後在包括各黨各派人士的政治協商會議中，才共同決定了憲草修改原則，雖然在制憲國民大會召開時，中共力圖再度破壞大會的進行，但由於全國民意之所趨，乃於中華民國三十五年十二月廿五日，國民大會通過了中華民國憲法十四章共一百七十五條。執政黨在此次制憲過程中，充份顯示了促進全國團結的氣度，不堅持五五憲草的內容，而同意了現行憲法的內容，這是先總統蔣公的偉大決定，也是執政黨還政於民的決心，此種廓然大公的精神，當為全國同胞以及各友黨人士所不能忘。因此，現行的中華民國憲法，乃是全中國人民心血熔鑄而成的寶典，我們必須全力維護其尊嚴，不容任何人誣蔑輕視。

是非正義自在人心 無聊政客無法得逞

他表示，令人遺憾的是，年來竟有少數人士，別具用心，發表另訂國家基本法等等不當言論，違反我國政府反共復國國家政策，企圖混淆視聽，煽動人心，其論點竟似與中共偽政權統戰策略隔海唱和，不但引起國內各界人士一致抨擊，海外各地僑胞也同聲譴責。足見是非正義自在人心，少數政治野心家決不能夠一手掩盡天下人耳目。本屆國民大會代表年會，在昨天下午第一次會議中，通過了數百位代表同仁所提出的臨時動議，一致決議以全力代表全國民意，維護法律尊嚴，糾正非法言論，以粉碎共匪統戰陰謀，確保國家安全，實為切合國家最高利益的全民重要宣告，我們憲研會要對此一重大決議，切實研討，希能轉化為政府針對當前情勢，補偏救弊，促進團結的重要政策，好在這一場利在望的戰鬥中獲得勝利的保證。

中國能自由民主 能確保亞洲安全

谷正綱說：蔣總統兼主任委員經國先生，昨天在聯合開幕典禮致詞，對貫徹三民主義統一中國時代的使命，提出了三項共同共勉，來與我全體委員同仁共勉，那就是：第一：惟有剷除共邪惡勢力，才能實現中國的自由民主與確保亞洲的安全。

第二：三民主義必然統一中國，已由海峽兩岸民生進步與落後的強烈對比，作了最好的註釋。

第三，統一中國必然以復興基地的團結自強為前提，密切結合海外三千萬僑胞，全力支援渴望自由民主的大陸同胞，一致奮起反共抗暴，推翻歷史上最暴虐的偽政權。

他說：基於此一明確指示，僉使於當前任務的艱鉅，在此一關鍵時期，我們必須先行密切團結全體委員同仁的意志與力量，充分發揮代表全國國民行使政權的功能，迎接即將來臨的國民大會第七次會議。更必須在閉會期間，根據憲法臨時條款賦予的職權，加強以下的研討工作。

對中共施政壓 逼其放棄馬列

我們要研究協調全國各政黨、各宗教、各民族、各社團的民意，使之團結於中華民國憲法三民主義建國最高方案之下，以倫理、民主、科學的綜合精神戰力，支持政府反共國策，粉碎中共滲透、顛覆、談判、和解等等統戰陰謀，確保我復興基地民主憲政體制、社會經濟結構、文化教育發展，民生建設的優良成果，來與共黨極權暴政作決勝的戰鬥。我們要研究維護憲法尊嚴的理論和主張澈底消滅中共偽政權及其同路人「以合法掩護非法」的「議會鬥爭」一貫策略使各級民意機構健全發展真正成為人民的喉舌，政策溝通的橋樑以充分發揮代議上的正當功能，強化民主與法治並重的民主憲政體制。我們要研究貫徹以三民主義統一中國運動的有效做法，繼續以我們的集體智慧，與各地區三民主義統一中國大同盟的工作呼應配合，加強對中共的政治壓力，迫使他們放棄馬列共產主義，廢除偽國號和偽憲法，向我們青天白日滿地紅國旗無條件投降！

圖片說明：曾在越南參與南北越戰爭之美軍在華府示威，其目的在促使政府儘速調查在越戰期間有一千四百名美軍下落不明。

台北中國學生體質欠結實 應在營養及運動方面下功夫

（台北訊）台北市教育局表示：台北國中一年級學生，無論男生或女生，體型都屬瘦長型，體質太過單薄，不夠結實，並認為應在營養運動方面下點工夫，以改善學生的體質。

教育局委託私立台北醫學院附設醫院，做了一份調查報告，獲得上述結論，希望喚起學校，家長，社會人士，對學生的健康，加以重視。

接受健康檢查的北市國中男生有二萬二千五百人，女生有二萬一千一百餘人，總共四萬三千七百餘人，檢查項目包括生長發育情形，視力，聽力，牙科，內科，外科等六項。

以黎撤軍談判完成第一回合

第二回合談判在以邊境舉行

（路透社耶路撒冷廿六日電）以色列政府一位發言人今日宣稱，以色列和黎巴嫩兩國將於本週二開始舉行談判，討論外國軍隊撤出黎國的問題。

該發言人在以色列內閣會議後作上述表示：並稱：此項談判將在黎國境內舉行，而地點則由黎國政府宣佈。該發言人說，在第一個回合談判舉行後，第二個回合將於本週四繼續在以色列北部邊境的斯穆拿市舉行。此項宣佈結束了過去一週關於談判的時間動搖不定的傳聞。以國政府已宣佈組織一個六人代表團參加談判，該代表團將由外交部次長金奇率領。

此項談判原本早就應該舉行，但由於以國堅持要在耶路撒冷舉行而致延宕數個月，黎國一直都反對談判在耶城舉行，因為若然在該城舉行，就等於承認該城為以國首都，而與阿拉伯國家的立場相違背。為了打破談判問題的僵局，美國最近不斷對以國施加壓力，使之讓步，結果，以國在上週放棄其所堅持在耶城舉行談判的條件。

以國發言人透露：以國國防部長沙朗上週會經訪問貝魯特他今日在內閣會議上報告他同黎國政府官員進行接觸的實況，內閣早在上週通過一份由沙朗所提交的文件，據謂已徵得黎國官方同意，其內容包括在外國軍隊撤出黎國後，以黎兩國關係的形式，比如簽訂非戰條約開放邊境和發展傳統關係。

駐阿蘇軍達十萬人 盤據三年未有所得

列根說自由戰士精神令蘇沮喪 因蘇對城鄉仍未能有效的控制

（法新社美國華盛頓廿六日電）美國總統列根今天說：阿富汗人民，尤其是穆札希汀「自由戰士」的精神和意志，已經使蘇聯在阿富汗的陰謀遭到挫折。列根在一項公報中說：「在入侵三年之後，蘇聯的佔領並沒有獲得成功」。該項公報是為明天阿富汗第三周年紀念日而發表的。列根說：「蘇聯今年已把它的佔領軍擴充到將近十萬零五千人，儘管如此，憑着卡邁爾傀儡政權，蘇聯仍然無法控制農村地區或牢固控制許多城市」。列根說：「蘇聯軍隊已無法重建共產黨控制的阿富汗軍隊或建立一個有效的政府，另一方面，儘管遭到一系列的攻擊，游擊組織的軍隊和意志，「仍未受損」。列根說：「華盛頓掌握了令人信服的證據表明，蘇聯軍隊會經使用化學武器，不僅破壞莊稼和夷平村莊，而且還用來殲滅阿富汗人。列根重申：「美國支持這樣一個方案：在蘇聯全面撤軍基礎上通過談判解決阿富汗問題。」他說：「我們在美國真誠希望，蘇聯新領導層將利用新年無疑將提供的機會，謀取阿富汗問題的解決。」他說：「我們希望一九八三年，一個自由，獨立的阿富汗國家，將再次置身於國際社會的行列中。」「我們絕不停止阿富汗人民為實現這一目的而作的努力。」

華倫堡生死之謎 曾拯救數千名猶太人 在前往布城途中失踪

（美聯社以色列泰拉維廿六日電）以色列報章引述最近來自蘇聯的一名移民稱：他於一九七二年曾與失踪的瑞典外交官華倫堡會面及談話。自一九四五年後，華倫堡的命運，一直成為神秘之謎。

以色列的夏列茲今日報導：漢努基耶夫說：他在斯維得洛夫斯基監獄的四天期間，曾與華倫堡傾談。

華倫堡臥在一張架床上對他說：他的肖部有問題。他是遭蘇當局拘捕的，因他曾協助拯救納粹滅絕營中的猶太人。華倫堡曾從納粹手中，挽救數千名匈牙利籍猶太人。

他於一九四四年在布達佩斯主理一個瑞典外交代表團，他發出數千張瑞典外交護照，他於一九四五年前往布達佩斯城外會晤蘇聯佔領當局途中失踪。他今日仍然生存的話，他將是七十高齡了。

尚有波蘭人獄中渡聖誕 波蘭大主教遺憾地說

（合衆國際社華沙廿五日電）波蘭羅馬天主教大主教格里普今天在主持聖誕大彌撒之時說：他雖對在軍管期內被拘押之衆多波人，獲得釋放，感到欣慰，但深感遺憾的是：尚有數目不明之大批波人仍身陷獄中。

在華沙市聖若瑟天主教堂參加上述彌撒的二千餘信衆，將格里普大主教的一番話，引為心聲。華沙番城區的聖瑪利亞教堂一神父在主持子夜彌撒之時，也強調仍有許多波人未恢復自由。

芬蘭聖誕老人收信最多

（法新社芬蘭羅瓦湼米城二十五日電）人們說，聖誕之父（聖誕老人）住在芬蘭。他今年接到來自美國，日本及北歐等地的兒童寫來了十萬封寄給聖誕老人的信件。然而今年寄給聖誕老人索取禮物的單子裏較多的要求電子遊戲機，而不是過去只要搭屋拼板或書籍之類的東西。

索取最多禮物的是美國兒童，他們滿不在乎地要求彩色電視機，或要爸爸用的那種汽車，不過是小型的「適合我」的小汽車。

世界各地兒童寄出的信封上寫着：「聖誕之父先生」或「聖誕之父」、「聖誕老人」、「北極老人」等，但芬蘭的郵差通常都很會做，一定是派送到羅瓦湼米城一所木屋的唯一職業性的聖誕老人手中。

土耳其破獲叛亂組織 左翼份子百人被捕

現元首艾夫倫將軍坐穩釣魚船 公民投票一致支持續執政七年

（法新社安卡拉二十六日電）據今日此間的官方消息透露：土耳其政府在土耳其東南面的狄耶巴基市拘捕了一個極左組織的一百一十個成員，他們將被控以從事活動顛覆政府的罪名。

被捕者之中包括土耳其共產黨的六十九名黨員，土耳其共產勞工黨的二十九名黨員及十二個土耳其人民解放黨的成員。上述三個組織均被控企圖「聯結所有的極左革命組織，以推翻現有的憲法制度，（以及建立一個馬克斯——列寧式的政權）」。

此外，他們還被控在上月舉行的全民投票之前，企圖推行一項反憲法運動及供應武器給大衆，以進行與政府的戰鬥。他們被起訴的罪名，還包括有身為共產主義的宣傳者及在該地區的獨立派系內從事滲透活動。在上月舉行的全民投票中，土耳其絕大多數選民，一致投票支持新憲法。憲法中規定現時的土耳其元首艾夫倫將軍可以毫無問題的繼續執政七年。據消息透露：在狄巴基市被捕的好戰份子當中，有大部份是專家。

伊朗發生中度地震

（美聯社塞浦路斯尼科西亞廿六日電）伊朗官方通訊社報導：伊朗東南部克曼省的哈疎達丹區今日發生一次強度為黎克特制的四．五級的地震。

該通訊社引述紅十字會稱：這次地震並未造成損毀或有人傷亡。在過去兩年來，該地區及其附近會遭受數次強烈地震的搖撼，引致數千人死傷，許多村莊遭夷平。

黎克特制三．五級地震能使當地造成輕微損毀，四級則引致中等程度損毀，五級則會造成相當程度損毀，六級則嚴重損毀。七級和八級屬大地震，會造成廣泛重大損毀。

津巴布韋暴徒 公路械刦旅客 並開槍射擊及焚燒車輛

（路透社津巴布韋哈拉雷廿六日電）警方今日稱：槍手於聖誕前夕在一條主要公路和鐵路上向旅客伏擊，有三人被殺及數人受傷。

一項聲明稱：津巴布韋的離心份子，對政見持異議者向行走布拉維育城與格維烏城之間公路上的車輛及鐵路上一列火車瘋狂開槍掃射。在此事件之前，西部的馬泰保里蘭省曾發生連串的暴行事件。

警方稱：此次伏擊事件係於週五晚九時卅分發生，槍手在布拉維育以北截停三輛巴士，一輛貨車及數輛汽車。他們開槍射擊，擊斃兩人及擊傷數人，並向搭客刦掠和毆打。遂後向巴士及貨車縱火焚燒。然後再向一列客車開槍，擊中列車內一名婦人。

聲明並未說出該婦人係第三位受害者，亦無對這宗事件詳加報導。保安人士估計，在過去十個月中，槍手會擊斃約一百人，其中十人為黑種人。

電箱藐視法庭 審訊時竟爆炸

法官被逼暫停審訊 被告高呼偉大的神

（美聯社埃及．開羅廿六日電）當一個電箱在法庭內爆炸時，被審訊的回教基本主義叛亂者熱烈地高呼「那個神是偉大的」，爆炸迫使法官退庭休息。在該法庭，還有四十六名被告否認控罪。

他們被控屬於一地下恐怖組織「神聖的鬥爭」的成員。該組織被控企圖在已故前總統沙達一九八一年十月六日被暗殺後推翻政府。

自從審訊週六開始以來，共有九十份否認控罪的聲明。法庭共有三百零二名被告，還有二十名被缺席審訊。

該兩次相隔卅秒的小爆炸發生在庭進口處的一面板後。該處本來是用來展覽罪證。控方要求宣判二九七名被告死刑，和三人長期監禁。

以國公務員八萬人罷工 逼政府對加薪讓步

（美聯社以色列台拉維廿六日電）八萬名市政府僱員，包括文員及清潔工人在內，今日展開罷工行動，以圖迫使政府對工資談判讓步。

此等罷工者係以國四十萬公共服務僱員其中一部份，他們一直要求增加工資百分十二，其他公共服務部門的工人會威脅謂：倘加薪要求得不到結果，他們將進行罷工。勞工聯合會和財政部週日將恢復談判。

工會職員較早時稱：雙方已接近達成協議。十二月七日，四十萬名政府公共僱員會進行兩日罷工，使政府各部門廣泛關閉，不能如常辦公，以色列最近遭受工潮之困擾，包括外交官員及大學講師的罷工。警員妻子進行示威行動，因法律禁止警員罷工，勞工聯會憂慮通貨膨脹於一九八二年將高達百分一三〇的創紀錄，並希望能緊縮該使工資與通脹率有連帶關係的複雜指數系統。

公共電話 細菌溫床

（法新社法國巴黎二十五日電）在一次全國性的公共電話衛生調查報告中，調查出法國的公共電話的聽筒，平均約有三千細菌——包括可導致各種病症的微菌——在其上。法國衛生處已就此報告，發起了一個名為「清潔電話」的消毒運動。

日本共同社擬就八二年十大新聞 布老之死日相更迭為首

（法新社．東京廿六日電）蘇聯總理布里茲涅夫的逝世和委任克里姆林宮的新領袖安德洛波夫是日本「共同社」一本年十大海外新聞的首要事項。該社還選擇鈴木首相十月份突然決定下台，和其後十一月由中曾根康弘所率領而組成的新內閣為一九八二年最大的國內新聞。

其他由該社所選擇的九項海外主要新聞項目為：

（二）英國和阿根廷所爆發的福克蘭羣島戰役。

（三）以色列進攻黎巴嫩，和貝魯特的大屠殺。

（四）在聯合國特別裁軍大會中的一百萬人號召裁軍和反對核子武器的示威。

（五）世界經濟衰退而導致高失業率，和發展中國家越來越高的債項。

（六）波蘭的自由團結工會的吊銷，和華里沙被釋放。

（七）中共和蘇聯係正常化的行動。

（八）去年六月美國國際商業機械公司的工業秘密間諜案件導至在美國的日本行政人員被捕。

（九）經過十五年後歸還埃及的西奈半島

（十）南韓異己份子金大中的釋放，和他其後前往華盛頓。

阿曼外交部長指出 蘇聯對波斯灣存有擴張野心

若蘇肯撤退阿富汗所有駐軍 波斯灣各國將考慮與蘇建交

（法新社阿曼馬斯喀特二十六日電）阿曼外交事務次官阿拉維，在此間接受訪問時稱：雖然阿曼最近與蘇聯盟國南也門簽署一項協議，阿曼仍然感覺到蘇聯在波斯灣地區存有擴張主義目的。

阿拉維在接受法新社訪問時稱：「蘇聯軍隊現時可以毫無困難地抵達波斯灣地區」。不過，他稱：假如蘇聯將其軍隊撤出阿富汗的話，波斯灣各國在和平及穩定的利益下，「將會考慮與莫斯科的將來關係。」這位次官提出美國報章報導，有關美國於本月初在南也門進行軍事演習是「誇張及不正確的」。他否認埃及或「其他任何阿拉伯國家」有參與這次演習。阿曼及美國國防部均沒有對軍事演習作出任何評論。阿拉維稱：他預見阿曼在與美國的「軍事」，及其地方面協議上的政策沒有改寫。

南斯拉夫豪雨 薩瓦河又泛濫 中西部成澤國交通中斷

（合衆社布爾格萊德廿五日電）豪雨造成河水泛濫，在南斯拉夫的中部和西部，於星期六最少使一千人失去家園，鄉村被截斷，鐵路和公路交通斷絕，以及不少電綫被扯斷。

據官方稱，在薩格勒布以南約七十五哩波斯尼亞山嶺的比赫地區下雨，於星期六連續第四天，使附近鄉村的六百個家庭與外間隔絕。

警告謂：拯救部隊現正以糧食，木材及取暖的燃料供應被困的居民。星期六晨來自比赫區的消說：烏納河的洪水已有輕微的退落。

薩瓦河及其支流的河水泛濫，使薩格勒布東南部的鄉村及農地遭到洪水為災。厚達四吋至二十吋的積雪，亦使薩格勒布通向北部及中部的亞得里亞海岸各主要港口的交通中斷。首都布爾格萊德亦於星期六作今冬的首次下雪。

抗戰期間留日學生在台聚會

（中央社台北二十六日電）曾於抗戰期間為國效命，出生入死的一羣留日愛國志士，今天在師大舉行聚會，總統府資政陳立夫在會中對同學們四十多年來，為國家的重大貢獻，深表嘉勉，並指出中共暴政必亡，以三民主義統一中國必可成功。

會中，中華樂器學會理事長何名忠表示，民國二十六年抗戰軍興，南京召集留日學生五百多人，加以嚴格軍訓，由當時中央第六部部長陳立夫擔任班主任，結業後分別分發到前後方軍隊及機關工作，出生入死，為國盡忠。其後在重慶復興關續辦第二期一百餘人，結業後多派駐前綫軍中服務，至今，在台及海外的約百多人，為國捐軀及疾病死亡的逾五百人。

巴西石油 日產卅萬桶

（合衆國際社里約熱內盧二十五日電）巴西國營石油公司今天宣佈巴西原油產量創新紀錄。它說，巴西石油生產於星期四首次踏過日產三十萬桶大關，每天產量目前高達三十萬三千九百二十三桶。

發言人說，油產刷新紀錄可能是因為北部里約熱內盧省的離岸挨波斯灣三個新油井投入生產所致。

健康者不應有痰 痰量多消耗體力

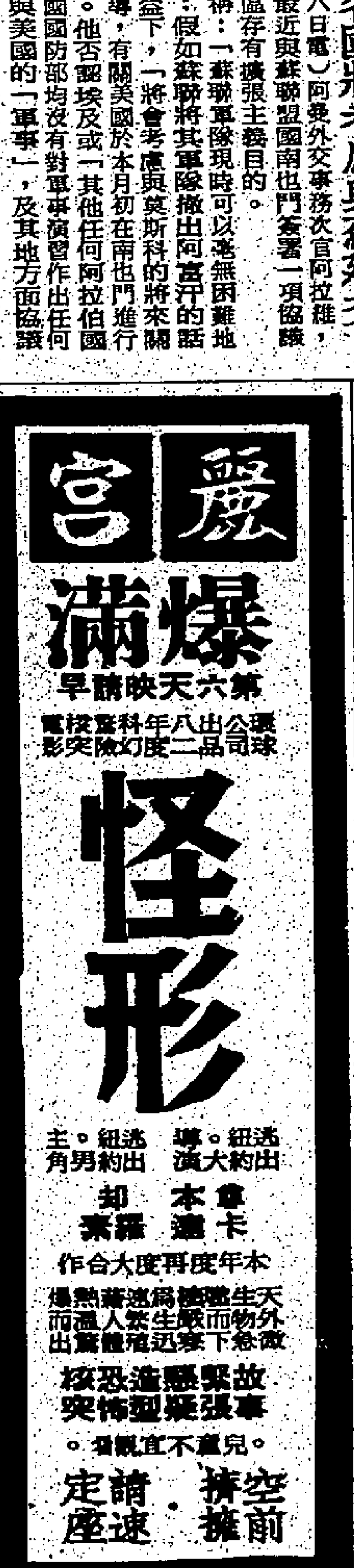
三軍總院醫師說分明

（台北訊）台灣三軍總醫院內科部主任謝遺清表示：人體吐出的痰液，與血液同樣寶貴，均在消耗體內的重要營養成份——蛋白質，葡萄糖，胆固醇等，吐痰愈多表示要失養分愈多，為體力衰弱原因。

他指出：正常的人不應有痰，痰液雖寶貴，但生病的人喉嚨一旦有痰，應以吐出為佳。最重要的是如何減少痰液之產生，以免耗損身體的營養。

日本好手明年再爬額非爾士

（路透社尼泊爾加德滿都二十六日電）尼泊爾旅遊部今日稱，日本著名爬山好手加藤泰男，將於明日作第二次嘗試征服額菲爾士峰。三十三歲的加藤泰男，於上週四嘗試攀上八千八百四十八公尺的世界最高峰時，因遭受強風阻礙而被迫回退。



本港新聞

風高浪急昨日三宗沉船意外

七男女墮海失踪

事發橫欄島鋼綫灣馬灣十五人獲救
鋼綫灣躉船沉沒最慘全船四人失踪

（特訊）本港海域昨日風高浪急，全日內共發生三宗沉船意外，導致七男一女失踪。

在此三宗沉船意外中，包括一艘大陸漁船，一艘躉船及一艘私家快艇。三船分別沉於橫欄島，西灣鋼綫灣及馬灣海峽海面。

七男一女失踪者，是大陸漁船及躉船各四人。大陸漁船上有十人獲救，躉船則四人，三男一女，同告失踪。私家快艇上五人亦是獲救無恙。

在此三宗沉船事件中，以沉沒於鋼綫灣的躉船「南亞二號」最慘，船上三男一女同告失踪。四失踪者為梁桂有，廿三歲，其妻祝彩鳳廿一歲，其弟梁銚強，十八歲，另一失踪者亦為其兄之舅仔名張偉基，十八歲。

由於有關部門已換班搜索工作，相信四人已凶多吉少。

此宗沉船意外，發生於昨晨六時十五分左右，當時「南亞二號」載着一批沙石、英坭及建築材料，自南丫島索罟灣開出，前往荃灣碼頭卸貨，船上有四名船員，包括三男一女。

躉船由一艘拖船拖行，途至港島西南鋼綫灣對開東博寮海峽，距離岸邊約三百米的海面，遇上烈風及巨浪侵襲，躉船在風浪中左右搖擺不定，繼而翻側入水，隨即下沉，船上四船員相繼被拋落海中，在海中稍作掙扎後，即被巨浪捲走，失去踪影。當時，拖船上的船員曾放下救生設備，擬拯救墮海四人，但因該處海面風大浪大，無法及時將四人救回，立即透過無綫電向警方求救。

上午七時，海事處船隻，滅火輪及水警輪等相繼趕抵現場海面，進行搶救工作，消防署蛙人同時落海打撈，輔助空直昇機亦奉召出動在現場海面上空盤旋，協助搜索失蹤者。

搜索行動一直進行了三個小時，仍毫無結果，各有關部門的拯救人員，唯有放棄搜索，在上午十時左右收隊離去。

有關意外的起因，海事處及水警方面，已展開調查。

四名失踪人仕包括三男一女，梁桂有、男、二十二歲，梁銚強、男、十八歲；祝彩鳳、女、二十一歲；張偉基、男、十八歲。

圖示：（上）鋼綫灣沉船事件，沉沒大陸漁船部份獲救船員於敷藥後送往水警總部。（下）水警輪在躉船沉沒海面搜索。（右）直升機亦奉派出動搜索。（本報記者攝）

梁桂友與妻子祝彩鳳弟弟梁銚強及家人同住於慈雲山四十九座四×七室。父親梁彩洪，六十多歲，母親郭根帶、五十八歲。梁桂友共有十兄姊妹，而事主排行第八，其弟銚強則排行第十。據悉，梁氏昆仲兩人同在於佐敦道南亞貨運躉船的管理工作，桂友是負責全躉船的管理工作，而銚強則負責在躉船搭機工作，由於工作上的需要，兄弟兩人經常要二十四小時輪班工作，所以梁某夫婦與弟弟共三人要居住於躉船上所設備的艙房。梁桂友在十四歲那年已經出外謀生，一直都從事於躉船工作，於三四年前才加入上述之南亞公司任職。

而另一名失踪者張偉基與梁氏為親屬關係。張某與四十九歲父親張甲有及四十六歲母親潘女同住於梨木樹邨第五座十二樓一一×一室。事主在數年前在葵錦秋中學讀完中一後便綴學謀生，間中亦有協助梁氏在躉船工作。張某在一年前才加入南亞公司工作，原本任職於南亞九號躉船，但於兩個月前才被調派到南亞二號躉船，肇事後，四人都不見踪影，警方人員現時正尋找他們的下落。

沉船事件失踪者：（左起）梁桂有及妻祝彩鳳、梁銚強、張偉基。

大陸漁船橫瀾島外難禁風浪覆舟
全船十四人齊墮海
四人失踪凶多吉少
快艇在馬灣海峽翻沉船上人獲救

在橫瀾島沉沒的大陸漁船，長約十一米，昨晨五時十分左右，駛至橫瀾島以東約一里近燈塔處，由於抵受不住現場強勁之風浪，以致翻側沉沒，漁船的十四名船員全部墮海，警方聞訊立即派出編號六十四之水警輪趕抵現場，將漂浮了個多小時之其中十名漁民救起，惟尚有四人失蹤，相信已凶多吉少。

獲救的船員其後被送往瑪麗醫院救治，其中三名需要留醫，情況尚好，另外七人敷藥後經已出院，事後由警方用卡車將他們載返水警總部，相信他們會在較後時間，送返大陸。

仍在醫院留醫的三名中國漁民分別為：（一）黃鐵、卅歲；（二）李南，四十七歲；（三）何亮、四十九歲。他們情況尚好。

其餘獲救的漁民包括：（一）曾錢，卅六歲；（二）吳遠淑，廿二歲；（三）何木王、卅歲；（四）羅娘加、四十歲；（五）羅燮、卅歲；（六）林巳色；（七）劉興冰，廿九歲。

昨午四時四十分左右，一艘私家快艇，在馬灣海峽遇浪翻沉，船上五人同告墮海，幸為途經漁船救起，送往馬灣碼頭，五人同告無恙。（合）

其中一人大難不死 自行離去誤為失踪 昨聯絡當局誤會始釋

（特訊）「一二二四、二零二班機事故善後處理領導小組」昨日下午公佈一份事故中死難者和傷者名單。至昨午，死者已增至二十三人，他們的家屬可在當日下午二時半在廣州殯儀館認屍。而近三十名傷者，有八人傷勢嚴重和危險，包括香港的陳慈和葉月蝉。

「善後處理小組」的發言人對記者表示，死傷者的名單推遲發表的原因，是一名失蹤者既不在死者之內，又不在入院傷者和無恙的搭客中，至昨日較早前，這位失蹤者才重新出現。

原來，這位叫左小斗的男子，在長沙上機去廣州。他是由長沙保險公司調派去深圳銀行工作的。飛機在廣州出事後，他跳出機艙無恙，便獨自乘搭的士走了。至前天，他聽聞有關方面正找尋一位失蹤者，懷疑是自己，便前去聯絡。（合）

廣州白雲機場空難事件
若干傷者情況危險
罹難人數恐會增加
三名遇難港客遺屬已認屍

（特訊）廣州白雲機場空難事件的死難者家屬，先後已抵達廣州，在空難善後工作小組安排下，分別前往黃花崗廣州殯儀館辦理認屍手續。

在是次空難事件中，本港三名罹難者的其中兩人的親屬，昨午二時三十分先後辨認出他們的死難親屬曾玉繁及何燦強。另外兩名美籍罹難搭客，其親屬在美國領事館職員陪同下，亦辨認出兩死者的屍體，昨午已有九具遺體已被家屬認出，包括三名港客遇難者，三名港客家屬已同意，將其親人遺體進行火化，火化手續將於今日進行，三名港客家屬將於明日返港。

直至目前為止，已有廿三人在今次空難事件中喪生，然而，由於有部份傷者，包括一名港客及四名國內搭客仍在醫院救治，尚未脫離危險時期，故空難善後工作小組恐怕罹難人數仍會有可能增加。

空難善後工作小組發言人表示，死難者將被安排進行火化，親屬可要求將死者骨灰運返原居地安葬，有關費用將由善後小組負擔。

不過，兩名美籍死難者之親屬，現正要求將兩名死者的屍體運返美國安葬。

另一方面，兩名嚴重受傷的港客，目前尚在陸軍總醫院留醫，其中陳慈腦部嚴重受傷，自送院後至今，院方分別在廿四及廿五號為其施行兩次手術，現仍未能脫離危險時期，目前已醒，但須一週時間觀察，除該名港客傷勢較重外，另一名大陸總工程師名羅萁，其傷勢亦係嚴重，可能有性命之虞，至於另一傷者葉玉蝉，則因吸入大量有毒氣體，使呼吸系統嚴重受創，須受隔離特別治療，現經當地醫生努力搶救下，葉氏已無生命危險。

在外國傷者中的一名日本人及一名墨西哥女子，因受傷輕微，他們均要求離院。

至於，在當地搭客的傷者中，有四人均吸入大量有毒氣體，情況危殆。（合）

廣州空難受傷港客葉月蟬正在廣州陸軍總醫院接受治療，傷者情況穩定。

空難善後小組昨晚深夜告記者
工作軌道已上程序
賠償辦法盡快公佈

（特訊）一二二四、二零二航機事故後善後小組發言人陳開枝，就過去兩日來有關航機事故後工作，昨晚十時三十分，向記者講述兩日來工作經過，善後工作小組工作程序已上軌道，六個小組每日工作後，於每日傍晚均進行一次工作會議，該小組將繼續至全事件完成為止，同時將每日之工作資料，將呈交有關當局研究作為日後處理。至於昨日之認屍手續，是由廣州市副理事陳仲芝負責，向抵達之死難者家屬詳加解釋。全部死難者遺體，大致已被認出，直至昨日為止，有八十三名死者家屬抵達廣州，而蘭州方面家屬將於今日抵達。目前唯一未能與死難者家屬獲得聯絡，乃加籍華僑陳惠芳及會安強兩死難。

至於有關賠償問題，則交由國家勞動人士進行搜集全國交通傷亡數字，研究所得方決定對傷殘者之賠償數字。相信賠償辦法，將儘快公佈。

昨日已有九具死難者已被家屬辨認，九具遺體將於今日進行出殯儀式。（合）

善後小組開會議定
救人列第一位
認眞調查眞相

（特訊）中國新聞社廣州十二月二十六日電：廣州空難事故善後小組對空難事故善後作出一些決定：

「一二二四、二〇四」飛機事故善後處理領導小組，昨日深夜召開會議，對傷者醫療和死者殯葬等問題作出如下決定：

一、把搶救治療放在首位，組織廣州最好的醫療力量，以最好的醫生、藥物和護理救治傷員，醫療費用由中國民航局提供。

從前天起，領導小組已向傷者家屬發出通知，希望家屬協助做好護理工作。並對傷者繼續進行慰問，分別贈送水果、藥用物品。

二、盡速核實旅客名單，盡快公布。

三、加緊進行喪葬工作，從昨天下午二時半起，開始在廣州殯儀館辦認遺體，確認後，家屬即可開追悼會。喪葬費由中國民航局支付。骨灰盒由家屬自行選定。

遺體處理一般在當地火葬，如家屬要求，得到所在國家和地區當局的允許，可以把遺體運出境，由中國民航局承担部份費用。

四、做好家屬接待工作，民航蘭州管理局派出專機把家屬從蘭州、西安等地運來廣州，外國人、外籍華人、和香港同胞的家屬，安排住在東方賓館，外地旅客家屬住在民航旅客招待所。中國民航局為家屬提供食、宿和旅程交通費用。

五、認真進行事故調查。調查小組由中國民航總局、蘭州和廣州民航管理局等部門組成，立即開展調查，盡早公佈調查結果。

空姐刦後餘生講述事發經過
準備着陸突然冒煙
整個機艙濃煙密佈

（特訊）廣州空難事件中，在陸軍總醫院接受治療的一名航機服務員，昨日在醫院內向記者講述事發經過。

該名二十歲姓蘇的航空服務小姐指稱，當飛機準備降落着陸時，在機艙左邊機身其中一個窗戶，突然冒出大量濃烟，整個機艙在幾秒鐘內濃烟密佈，當時搭客慌忙逃生，情況非常混亂。

她續稱，在整個機艙密佈濃烟之際，飛機已徐徐着陸，她當時仍不慌不忙將機尾艙門開啓，但由於飛機仍未停定，故她未有將緊急逃生滑梯拉開，然而，此時乘客見艙門打開，即一窩蜂向艙門離去逃生。

她曾鼓勵乘客鎮定，而她在此時則被逃生乘客推出機艙門外，跌落跑道上受傷。

她指出，在事發時，機艙內並未有看見任何火花，但烟霧則非常濃密，當時間整個機艙伸手不見五指，而乘客則慌懷逃生。

該名空中服務員受傷並不十分嚴重。但目前仍須在院留醫。

有關是次空難死傷者之賠償方法，除死難者參照「一四二六」桂林空難善後工作之賠償法外，小組則須考慮一些在是次空難中導致肢體殘缺的傷者之賠償細則，有關賠償辦法，不久便會公佈。（合）

一連三日高空墮物嚇煞居民
興華邨報案中心外
又有石油氣罐擲下
警方與房屋署組特別隊伍監視

（特訊）柴灣興華邨安興樓報案中心對開車位，昨午又有石油氣罐擲下，如是一連三日來，第三次發生高空擲物事件，而時間也是在下午二時至四時之間，警方對此已十分注視，加派一隊便衣探員在上址大廈埋伏追查此名擲物之徒。幸昨午於石油氣罐擲下時，未有人途經上址，未有傷及路人。

昨午自上址安興樓擲下之石油氣罐，是卅磅裝，是一個空罐，於下午三時三十分左右突從高處直墮而下，幸石油氣罐跌落之報案中心對開車位處，當時未有停泊車輛，亦無居民途經，故未有毀物及傷人發生。

由於此三日來，每日下午差不多同一時間，均有此類石油氣罐擲下，其現場也是安興樓報案中心對開的車位，警方雖於一連三日也未捕獲該人，仍對此宗高空擲物事件十分重視，疑是有心理不正常狂徒，以此為樂，現已加派一隊便衣探員，在上址廿八層高的安興樓埋伏，緝拿此名歹徒。

而房屋署方面，也因此連日來的高空擲物事件，特別組織一隊職員，在上址大廈監視。此外，警方已於傍晚時出告示：「行人小心，高處擲物」，下署興華派出所手樣。

而據記者在此連日來發生高空擲物事件的安興樓所見，安興樓共有廿八層高，每層均設有垃圾房，但在各處樓梯，記者均發現棄有石油氣罐，若有心理不正常之徒出現的話，只要隨手便可取得石油氣罐，將它擲下，相信，如果上址大廈居民顧己及人，將棄置的石油氣罐收妥，狂徒便沒有這樣容易得償所願而胡亂拋擲了。（合）

飛鵝山長命山火
今晨仍未撲滅
估計百萬方米叢林被燬

（特訊）飛鵝山昨午發生山火，整個下午焚燒，至七時許曾一度救熄，但未幾又死灰復燃，今日凌晨仍未熄滅，初步估計有百萬平方米的叢林被燬。

昨午二時五十四分，飛鵝山的山腰首先起火，由於風高物燥，火勢迅即蔓延，沿山腰向上焚燒，火龍遠至港島亦可見，消防處關報出三架消防車與及十八名消防員前往灌救，由於火勢一度接近飛鵝山的雷達站，所以一架直升機曾在雷達站附近投擲水彈，以截斷火勢。火勢曾一度在六時五十分被救熄，消防員遂告收隊，但至晚上七時卅分，竟告死灰復燃，消防員於是再度派出八架消防車與及五十二名消防員前往撲救，但由於天色轉黑，增加灌救的困難，至今日凌晨，仍未能將山火救熄。（合）

刦匪抬夾萬 損失逾十萬
灣仔一酒家

（特訊）四名長髮刀匪，昨午闖劫灣仔洛克道一間酒家賬房及員工宿舍，捆綁十三名職工，搶走一個夾萬，內有該酒家三日假期營業所得，據悉有現款超過十萬元。

遇劫為洛克道一九三至一九五號五樓，上址為設於地下的喜臨門酒家賬房及員工宿舍。昨午三時十分左右，四名長髮悍匪，分持五刀，其中一人雙刀並舉，闖入上址，揮刀指嚇十三名職工，並將他們綑綁。

四刀匪雖制服職工，但未有向他們刦掠，目標是在宿舍共在賬房，於毀破賬房之門後，團搜掠刦財，並無所獲，但內裏一個夾萬，則為四匪垂涎，由於未及開啓，遂合四匪之力，將夾萬抬走。

上址職工待四匪抬走夾萬逃去後，有人移脫綑報警，追捕匪踪，據悉，被四匪抬走之夾萬，內有此三日假期該酒家營業所得，有現款超過十萬元，由於夾萬管匙人不在，初步未能確定夾萬之現款數字。（合）

尚有港聞刊二張一

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

四天台北逍遙遊

包括機票、食宿及旅遊節目

逢星期五出發　全程祇收：$1,350

暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村

野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。

七天台灣豪華遊　$2,030

精選行程・一流食宿・超值享受（逢星期六出發）

遍遊台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、花蓮、阿眉族文化村、橫貫公路、達基水庫、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風光

- 七天環島豪華遊（逢星期六出發）$ 2,030
- 八天環島豪華遊（逢星期六出發）$ 2,130
- 九天阿里山豪華遊（逢星期六出發）$ 2,430
- 四天希爾頓VIP假期（住雙人房每位）$ 1,350
- 五天台灣逍遙遊（逢星期五出發）$ 1,730

歡迎自持台證參加

歡迎垂詢・簡章備索
簽証需時・報名從速

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室5-413081（四線）

1983

香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八三年香港年鑑一冊，每冊定價港幣叁拾伍元正，（實交港幣式拾捌元正），茲將 銀行第 號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷 i

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八二年 月 日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八二年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1983

香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團紀覽」、「工商名錄」、或某種行業、以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡畧列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字 個字共 行登出

本號願照章繳交排印手續費 元正茲將 銀行第 號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年 月 日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印

1983 香港年鑑

補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八三年香港年鑑（第三十六回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該項複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

本港新聞

資金回轉廠租壓力減輕
地產市道呆滯有利工業發展
成衣紡織業亦受益展望前景佳
今年首八月出口逾一百八十億
明年業績不受共市減配額影響

（本報專訊）地產市道呆滯，資金轉向工業投資必增，加以廠租穩定，成衣紡織業亦受益，展望明年情況樂觀。

本港紡織製衣業今年出口總值增加率與總出口值增加相若，惟數量上則遜色，明年配額不會因共市減額有影響，整個行業仍有可為。

據政府統計數字顯示，本年一至八月，成衣的整體出口數值為一百八十七億五千萬港元，與去年同期比較，增加百分之五點七。

而在一至八月間，本港出口總值與去年同期比較，數值上升幅為百分之五點五。

由此可顯示，雖處於全球性經濟衰退期，本港成衣出口，仍比總出口值之增加為高。

不過，亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙指出，如果將通貨膨脹計算在內，成衣出口實質價值，約下降百分之十至十二，實比去年遜色。

近期成衣紡織來單削減，宋凱沙則認為此屬週期性者，實無須担心，同時，由于過年前趕運衰現，各廠春節假期較長，亦是正常現象，一方面使租值已告穩定，明年本港的成衣紡織業，則估計仍屬可為，此基于地產市道的呆滯，廠家在租金方面壓力減輕。

此外，不少資本家減少對地產的投資，無形中便轉向工業，而現在的工業家，亦免受地產的誘惑，專心工業的發展，且年前不少廠家轉業，其製造量無形中轉放繼續經營者身上，生意額便相對增加。

至於市場方面，最大銷場美國上升百分之十點八，英國方面則下降，歐洲共市其他國家仍算保持，估計全年成衣的出口情況，亦大致如是。此中值得注意者，就是半年內歐洲成衣入口港貨總體下降，是數年來首次出現。

加國欲減配額 港方已加拒絕
雙方進行談判預料明年亦不受影響
美國配額今年使用量非常成功

談到配額方面，一九八三年仍不成問題，且絕不會比今年少，蓋歐洲共市多纖協定，雖對香港成衣出口五項最暢銷（敏感性）類目，創減百分之六點五至八點五，但本港與歐洲之配額，本年仍未用盡，可移作下年使用，甚至真的不夠用時，亦可借用或轉移類目。

對加拿大提出削減配額一事，香港方面已加以拒絕，雙方就此方面在進行談判，相信在明年亦不會受到影響。

美國方面的配額，今年在使用上可謂非常成功，至十一月底時，十三項最主要項目，八類有所增長，其餘五項略見減低，其中三三五、三三八及三三九，即男女裝針織襯衫及T恤，使用額便超過百分之九十八，其餘五項使用率達百分之九十。

無可置疑，本港成衣紡織業，仍受鄰近國家之競爭，尤以北鄰中國大陸，在土地及工資上皆比本港較佔優勢，但其生產率則瞠乎香港之後，本港工人，效率高，生產製品款式又新，產品水平又好，加以其靈活性，會大大提高競爭能力。

至於租約問題，在廠家而言，更無須過慮，因工業家皆有高瞻遠矚之眼光，普通機器在使用十年後，是必須更換者，十五年就算主權易手，亦已屬遙遙不可期。

雖然，各種條件皆利本港製衣及紡織業的發展，惟產品最重要的是銷場問題，美國的經濟在本年內能否復甦尤其重要，因美國不單止是本港成衣之最大市場，歐洲共市的經濟會否向上，亦較美略遲時日，其他國家更多少受到影響。（忠）

荃灣臨時街市 擴建工程招標

（港訊）建築拓展署之建築設計處現正招標修建擴建位於荃灣德華街及仁濟街交界處之臨時街市。工程亦包括興建有關之通道，垃圾收集站及廿四個熟食檔位。

上述之臨時街市將會安置由於興建楊屋道永久新街市而遷出的小販，以方便永久新街市的建築工程進行。工程預料明年二月開始進行，需時約九個月完成。

英保守黨議員 布德立將來訪

（港訊）英國國會保守黨議員布德立（西伍利芝選區）將應本港政府的邀請，於本月二十九日至下（一）月六日期間來港訪問。

在訪港期間，布德立議員將會晤港督尤德爵士、政府高級官員、行政及立法兩局非官守議員、市政局議員、以及區議會議員。他亦將前往新界參觀新市鎮的公共房屋和各種發展計劃。他亦將與新界區議會議員會晤。

布德立議員曾在一九八一年來港作私人訪問。

同業競爭加劇增產減值
鐘錶出口量增單位價降
港鐘錶業急速發展去年佔世界總量四成
電子跳字錶出口更高踞世界總數量首位

（本報專訊）近年來，本港的鐘錶工業急激發展，去年佔世界總產量百分之四十左右，其中又以電子跳字錶的出口業績最佳，高踞世界出口數量的首位。

據統計資料顯示，今年首三季跳字錶的外銷數量，達一億一千五百八十七萬二千二百七十三隻，較去年同期八千零六十二萬九千零十六隻，增幅約百分之四十三。

不過，在出口總產值方面，卻由去年首三季的二十三億三千萬港元，下降至今年同期的二十一億四千三百萬港元，跌幅百分之十左右，究其原因，香港表廠商會會長許戈林指出，主要是由於本港自七九年以來，電子跳字錶廠如雨後春筍，導致同業競爭加劇，採「增產減值」的經營手法。

他補充說，增產減值的現象，並非只局限於電子跳字錶方面，而是普遍存在該行業內，如石英行針錶及電子時鐘等產品，亦同樣出現該種情形。

跳字錶石英行針錶 出口量均增逾四成

資料顯示，今年首三季石英錶的出口數量，為一千零六萬七千五百二十六隻，較去年同期七百零一萬八千二百零一隻，增達百分之四十四左右，但單位外銷價則下降約百分之二十，而在電子時鐘方面，今年的出口數量亦上升百分之三十九，但外銷額卻有明顯下降。

又據政府統計處九月份的貿易數字顯示，鐘錶的出口單位價格，下降幅度最大，達百分之二十二，但出口價值和出口數量的上升幅度，則為百分之七及百分之三十七。

許會長強調，該種現象，已持續數年，但由於今年世界經濟不景影響，更使該問題尖銳化。

由於全球人口有一固定而保守的增長率，而手錶本身又是一種耐用品，故他認為，不斷的巨幅增產，終非經營上策。

因此，他呼籲現行本港五百多間的廠商，不應僅着眼於產品數量的增多，更需注意產品質量的提高，才能維持本港在世界外銷市場的地位及分享明年香港最大出口鐘錶市場美國的經濟復甦後的成果。

機械錶出口逐年減 單位價則每年上升

至於機械錶的外銷業績時，許氏說，機械錶的出口數量，雖有每年遞減的趨勢，但可幸其單位的出口價，仍能配合每年通貨膨脹水平而上升。

今年首三季粗碼機械錶的外銷數與去年同期比較，下降百分之十二，而幼碼錶亦下降達百分之十七，但出口的單位價則上升達一成左右。

談及法國限制本港石英錶入口後，本港外銷法國石英錶的情形時，許戈林指出，八二年本港石英錶進入法國的限額原本定為五百五十萬個，但直至本年十一月底止，實際去銷只有二百九十八萬三千九百隻，與去年同期四百六十一萬四千一百七十四隻比較，跌幅幾近一半。

當法國政府宣佈限制本港石英錶入口後，本港十三個商會，聯合組成反對法國限額委員會，採取報復行動，呼籲港人支持抵制法國拔蘭地酒，同為反對法國限額委員會主席的許戈林表示，抵制運動，已能產生一定的影響。

他補充說，目前有幾種知名度甚高的法國拔蘭地酒在港的銷路有明顯下降跡象，跌幅由一成至三成不等，儘管當中夾雜着經濟不景氣這個主要因素，但港人的支持亦起一定的作用。

此外，他續謂，抵制運動同樣引起法國輿論界和釀酒商的注意，並透過法國的大報章，向法國政府施加壓力。

他希望能藉該運動，迫使法國政府能早日作出具體行動，撤銷對港製石英錶的限額。

鐘錶明年出口業績 視乎經濟復甦情況

展望明年，他認為，本港鐘錶業的出口業績，仍需視乎世界經濟復甦情況而定，特別是本港主要的鐘錶業出口市場，如美國、西德等國家。（東）

電視遊戲機發展佳 成為港玩具業主力
玩具業講究品質趨向精巧發展
今年出口總值估計增百分廿五

（本報專訊）近一兩個月來，本港玩具廠接不少短期而數量不太大的訂單，主要趕運美國應付聖誕節。本港空運出口貨量驟升，今年十一月份空運出口量更創下本港空運有史以來出口最高紀錄。全月空運量為一萬八千八百三十噸。

今年本港空運的聖誕節付貨旺期來得相當遲，於九月底以後才開始，較往常之七八月間旺期遲了一兩個月，所以今年旺期較為集中，在短短的兩個月內，空運出口表現均歷年來同期好。

現在十二月，玩具業正處於例常的淡季中。但今年的淡季特別影響許多中小廠，因出口訂單不足，已陷於半停狀態中。

港製玩具仍有半數以上集中輸往美國。此刻港商十分注視今年聖誕節美國市場的玩具銷售情況。如果當地存貨能夠銷疏，則明年三、四月美商將會增加訂入新貨。反之，如當地聖誕節的玩具生意不如理想，則港商以除賬方式賣給美商的玩具，明年將可能更難收回貨款。

今年港製玩具的出口總值，估計可增百分之廿五，是出口表現較佳的一類主要貨品。不過增加外銷的主要是電子玩具，而傳統的中下價塑膠玩具，則生意只屬平平。而且，由於生產成本的增幅大，而玩具出口價的加幅則小，所以玩具廠的利潤多告下降。

廠商預料明年的歐美經濟，將只有緩慢而輕微的好轉，但出口玩具遇到台灣、南韓和中南美洲等地產品的競爭，則將會日趨激烈，所以明年該業的利潤可能更低微。

在玩具中最能一枝獨秀是電視遊戲機，去年這方面出口近十億元，這生意趨相信還有一段衝動，主要是銷美、加，其次是歐洲、澳洲、南非及新加坡。

儘管香港是世界玩具生產中心，製造技術與品質都優良，但時至今日只能說香港是玩具一個龐大的加工區，代表美國和歐洲著名的玩具設計供應商在本港製作生產，例如電視遊戲機在港安排而海外推銷成功，大部份就有賴雅達利及MATTEL之助。

香港玩具業近年發展最迅速是電子遊戲玩具及無綫電遙控玩具。這類玩具生產方法與傳統玩具如洋娃娃、絨口玩具、金屬鐵模玩具及吹氣玩具等是絕然不同。事實生產這類玩具工廠之前身是電子消費品工廠，由於香港電子業有一定基礎，同時工人適應性能，很易從一種產品轉生產為另一種。

香港手持電子遊戲機玩具，在發展過程中，也遭遇過挫折，但香港廠家肯動腦筋，不斷多元化，例如生產越來越精巧「輪盤廿一點」、「各類球賽」、「音樂遊戲」、「記憶遊戲」、「鬥智競猜」、「教育玩具」甚至「電腦國際棋」等。

一位廠家指出，今後玩具業趨勢是越來越精巧，講究品質。香港玩具包裝近年亦有改進，相信廠家會繼續重視這方面。這類玩具可以叫得起價，同時買家對象也比較大，由於操作及功能多，不限於小孩，成人也有興趣購來自玩。這種走勢亦可從統計數字反映出來，今年首七個月，一九八二年與一九八一年同期比較，電視遊戲機出口達八億三千餘萬，增加百份一百六十三，電子遊戲機出口二億餘元，增百份五十三。（强）

塑膠廠多接滿明年兩季訂單
明年上半年塑膠原料價格仍將穩定
市場仍以美國歐洲為主

（本報專訊）香港塑膠業廠商會主席唐有洪指出：對於本港塑膠業明年市道展望，將會有一個很好的開始，原因是很多廠商已接獲明年頭兩季的訂單，而預料明年第三季海外市場經濟復甦後，情況會有更好表現。

唐有洪表示：今年的塑膠製品，仍以玩具佔優勢，其它製品則保持平穩的出口量，估計來年本港塑膠業的出口額將增加百分之十二至十五左右。

他說，世界經濟衰退循環期已持續了一個長時期，距離復甦期相信不遠，雖然明年上半年的經濟前景仍未十分明朗化，但行內人士對第三季前景仍比較看好。

他續稱，本港一些較大規模的塑膠廠號已接獲明年的訂單，而一般的廠商接單以明年三至四月居多，但一、二月仍有增單的可能性，所以，明年上半年，塑膠業的出口情況仍會向好方面發展。

唐有洪又表示，今年農歷新年假期排在明年二月份，這個月份是廠家面對年關的時候，假如廠商能夠順利通過年關，大部份廠商便可在三月份恢復生產，塑膠業的好景便會持續。

同時，由於受到世界經濟放緩影響，唐有洪說，主要海外市場於出入口貿易方面也失去平衡，對入口吸納已見縮減，令到本港主要出口工業也受到打擊，但塑膠業所受影響程度則比較輕微。

其次，行內競爭激烈，塑膠製品出口於今年初只提升過一次價，調整幅度只有百分之五，但基於經營困難，行內也不敢隨意起價，因此，一些大廠便減少製品外發加工，盡量在廠內完成，所以那些細廠及加工工場便嚴重受到影響。

他又指出，世界性需求減少，令到主要塑料製造商均進行減產，以致今年的塑料價格相當穩定。雖然美元兌港元匯率強勢，但因塑料價穩，廠商毋須儲存太多原料，對該業生產成本的增加並無太大的影響，而塑料明年上半年塑膠原料價格將無大變動。

至於明年的海外市場，唐有洪認為，仍以美國市場為主，只要美國市場經濟復甦，便可起帶頭作用，其它歐洲市場便會跟隨活躍起來。

然而，他說，中東及非洲市場也不能忽視，由於本港塑膠家庭用品的外銷，輸往歐美的比例並不太多，而東南亞市場，因受高稅率的影響，港製產品是難以打入市場。雖然近年東南亞若干市場已降低了入口關稅，明年四月日本也會實施同樣優惠，但幫助不大，要面對的競爭依然很大。

唐有洪表示，中東是本港塑膠家庭用品的出口主要市場，雖然這些地區已能生產塑膠用品，開始自供自給，但產量仍不足以應付本銷需求，故港製品在中東市場仍有可為。

對於香港本銷市場，唐有洪指出，今年由於消費力減弱，港人在購買塑膠家庭用品也隨之減少了成半，與前年比較約減少了成半，但總括來說，對明年市道仍抱樂觀態度。（挻）

尚有港聞刊在第二張第二頁

冷空氣續影響本港
凌晨市區降至八度大帽山零度
今日最高氣溫約十四度

（特訊）天文台報導，預料今日吹和緩北風，初時離岸地區風勢清勁，天晴，天氣乾燥及清涼，最高氣溫約十四度，火災危險性極高，昨日最高氣溫為十五點八度，最低氣溫則為十點二度。

天文台發言人昨晚表示，由於本港受到季候風影響，故今日凌晨市區氣溫可能會降至八度，大帽山則會降至零度，而新界北部及山頂地區可能會結輕微的地面霜。

發言人續謂，冷空氣預料會持續影響本港，另一方面，社會福利署昨晚開放十一間社區中心，方便露宿者禦寒，該等中心分別位於柴灣、西區、油蔴地、官塘、黃大仙、大坑東、粉嶺、白田、荃灣、屯門、及大埔等地。

訪懲教署荔枝角收押所 胡振中主教向犯人祝福

（港訊）天主教香港教區主教胡振中昨日訪問懲教署轄下荔枝角收押所，並向所內犯人祝福。

胡振中主教是由監獄司鄒文顯、葉神父及畢向華神父陪同在收押所內視察，並聽取由高級懲教事務監督周世榮概述所內的各項程序及設備。胡主教且與所內犯人談話。

胡主教每年聖誕均訪問懲教署轄下其中之一所懲教機構。

水務署招標 上水桌山建配水庫

（港訊）水務署現正招標，於上水桌山承建一個容積約二萬八千立方米之配水庫，及敷設長約七百五十米、直徑八百毫米之抽水管。

該署發言人說：目前新界東北區之食水供應，主要是來自大埔頭之濾水廠，但為應付目前及將來該區進行發展的日增需要，故須於上水進行上述工程。

將進行之上水食水供應工程將包括於振狗仔山興建一座濾水廠及抽水站，桌山之配水庫及其他有關之水管。

當整項工程計劃完成後，該區之食水供應服務將獲加强。該配水庫將建有上蓋及由鋼筋混凝土建成。工程合約並包括於配水庫範圍內進行環境美化工程，並於配水庫上蓋鋪上泥土及種草。工程將於明年初開始，估計需時約二十個月完成。

小評

中電參與粵核電廠計劃
應採行動消除市民疑慮

中國國務院批准粵省興建核電廠，中華電力公司將參與其事，與廣東省携手進行第二階段的研究。如果資金籌措及器材設備的問題解決，核電廠計劃將會付諸實現。英國政府及中電對中國的決定均表示歡迎，認為有助加強中英港三方的關係。

粵省建核電廠，本港市民甚為關注，尤其顧慮輻射外洩所構成的威脅。不過廣東省官員已一再强調核電廠地點距離香港甚遠，而且安全措施必會週全，本港市民實無須過慮。

關注核電廠組織則担心中電參予核電廠計劃，龐大的建費成本會轉嫁到用戶身上，令本港電費大幅增加，要市民捱「貴電」。

核電廠目前仍在籌劃磋議階段，但公衆人士顧慮安全及日後電費價格是可以理解。中電作出實質行動，消除市民的疑團是有需要的。

中電主席嘉道理勛爵日前在聲明中，表示會儘量公開中電業務資料，以增加市民對該公司的瞭解，我們對中電的態度感到高興，因為坦誠佈公，必可以減少不必要的誤解，而造成對立。期望中電能言行一致，在參與核電廠計劃，亦能採取此種態度。

我們亦寄望公衆「壓力團體」在提出任何意見及評論時，應保持客觀公正，避免譁衆取寵，用以偏概全的資料，混淆視聽。而以合理正確態度，監察公共事業，共同促進社會進步。

天主教香港教區主教胡振中與犯人談話並向他們祝福情形。左旁為該收押所主管高級懲教事務監督周世榮。

1982 香港年鑑

全書分十五類 內容包羅萬有

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

請購備——

售書處：
香港荷李活道一○六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處北角英皇道壹二七號 電話五—六四○六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四○七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

〈下列各處，皆有代售〉

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
文海圖書公司 灣東街九號A
藝美圖書公司 大笨里七號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二○號
廣興書局 波斯富街一○八號
讀趣軒文玩公司 軒尼詩道245號二樓
東亞書局 書局街三十九號
淨華書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三大大

九龍區：
辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一○五號
大衆書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
永光書局 青山道三五二號
振全記書局 青山道二一四號
正康公司 荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司 園榮街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街十七號A
恆通圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誠書局 新興街20—22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 聯尾村道二十七號

華僑日報讀者

七海旅行團

旅遊揾七海＊假期多姿采

精選行程·一流食宿·舒適豪華·超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $2030（逢星期六出發）
★九天環島(阿里山) $2430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2790（逢星期三出發）
遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★7天星加坡印尼 $3290（逢星期一出發）
★11天馬星泰 $3590（逢星期六出發）

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）
遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、東京都內、銀座、東京、漢城、華克山莊、臨津閣、等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4天韓國 $2350（逢星期五出發）
★5天韓國 $2600（逢星期三出發）

日本九州 七天 $2990（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島、霧島、青島、宮崎、別府、福岡、熊本、阿蘇火山等名勝風光、一流食宿，超值享受
★7天瀨戶內海 $3450（每週出發）
★7天北海道 $3750（每週出發）

日本本州 八天 $3190（逢星期六出發）
遍遊東京、山中湖、富士山、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、日光等名勝風光、一流食宿及參觀日劇夜總會
★8天本州九州 $3490（逢星期六出發）
★10天九州本州 $4750（每週出發）

菲律賓 七天 $1890（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘、蠔島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★6天菲律賓(蘇碧灣) $1890（逢星期三出發）
★7天菲律賓 $1890（逢星期六出發）

酒店＋機票服務（天天出發）
台北八大酒店鼎力贊助
·希爾頓·來來香格里拉·財神大飯店·第一大飯店
·嘉年華·美麗華大飯店·美琪大飯店·麒麟大飯店
代理東京·大阪·漢城·台灣·曼谷·馬尼拉等地酒店＋機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢
代理世界各地機票· 專線電話：5-413083

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（四線）

本港新聞

新註冊公司接近五萬間
資本額共46億
外商公司增加美資居首
申請註冊商標六千多宗破紀錄

上財政年度統計昨發表

（港訊）政府發言人昨日說，在一九八二年三月底止的一個財政年度內，共有一萬四千八百五十間新公司在香港註冊，與對上一年度一萬五千一百六十二間公司的紀錄比較，少了三百一十二間。

這些新註冊的公司註冊法定資本額合計約爲四十六億七千萬元，而在八〇至八一財政年度內註冊的公司的股份資本額則約爲五十億九千萬元。

大部份在八一至八二年度新註冊的數達六千六百〇七間公司，法定資本額由一萬至五萬元不等，而有七十四間公司的法定資本額則逾一千萬元或以上。在對上的一個財政年度內，在上述兩種不同資本額組別內的公司數目，則分別爲六千七百三十八間和八十間。但發言人指出，大部份新註冊的公司均是以低資本額註冊，以俟將來進一步發展。

在八一至八二年度內，共有八百四十間公司關閉，而剩留的已註冊公司的數目，則爲九萬九千一百四十九間。

上述期間，在本港設有辦事處的外國註冊公司數目由一百四十一間上昇至一千五百七十四間，而這些公司分屬五十六個國家。其中以美國公司爲首，共佔三百六十五間，其次爲英國公司（佔二百一十一間）、日本公司（佔一百七十四間）、澳洲公司（佔一百一十一間）和新加坡公司（佔九十五間）。

這些外國公司從事的業務範圍廣泛，由製造、銀行及保險，以至經營酒店、出入口、出版及船務不等。

在八一至八二年度內，註冊總署所接獲的商標註冊申請達六千一百六十六宗，打破八〇至八一年度的紀錄。在商標註冊申請中，以香港者最多，佔二千七百零八宗，其次爲美國（佔六百七十七宗）及日本（佔三百零一宗）。在上述期間內，註冊總署共登記二千九百二十個註冊商標，及重新登記四千四百七十三個註冊商標，使已登記的註冊商標總額達三萬七千八百四十三個。

發言人說，註冊總署轄下的商標註冊處在一九八一至八二年度所收取的註冊費用逾四百萬元。

研究對付色情架步環境問題
油蔴地區成立小組
統籌改善大廈管理
成員包括政務處消防處市署房署等代表

（本報專訊）政務總署計劃在本月底在油蔴地區成立一個多層大廈管理工作小組，進一步改善多層大廈的管理各項問題。

助理港九政務署長郭彥強表示：成立該個小組的工作目標是嘗試將政府各個部門互相協調，從而改善多層大廈管理工作並加强執行檢控違例僭建物。

他表示：這個多層大廈管理工作小組成員將會包括政務處：消防處：市政總署：房屋署：地政署：勞工署及建築條例執行處等各部門代表。

他指出，工作小組的重點並非放在有關改善多層大廈色情架步問題，而是在管理方面，例如改善環境衛生，治安和改建等問題。

而工作小組成立初期會首先統計油蔴地區內各大廈情況，並選擇一些戰前舊式樓宇和新建大廈作爲對象，分析後會定期作出報告。並加强發動區內大廈業主立案法團聯絡。

郭彥強表示，選擇油蔴地作爲首個改善多層大廈管理的工作地區，原因是油蔴地私人大廈特色較大，而且舊式和新式大廈林立，問題較爲複雜。小組成立之後，倘若工作順利和有進展，將會考慮進一步擴展至其他地區。

對於目前業主立案法團所擁有權力是否足夠改善大廈內各項管理問題，他表示權力方面是足夠，但視乎該大廈業主立案法團是否有決心和住客的合作。

他說：「政務處方面每年都舉辦一些大廈樓宇管理課程，向每區大廈業主灌輸多層大廈管理知識，但一旦在大廈內推行，却往往由於住客的不齊心，怕麻煩，以至未有顯著改善。」

「至今，多層大廈管理問題是以舊型私人大廈較爲嚴重，其中以「改建」最爲普遍，工作小組成立後，希望在這方面能夠發揮抑制作用。」郭氏續說。

聯絡大廈法團 搜集資料分析 製訂報告提出建議

深水埗民選區議員陳富良建議政府設立一個多層大廈管理諮詢委員會，來改善多層大廈管理。委員會的功能不單在於諮詢全港業主立案法團和互助委員會的意見，亦同時負責有關解決大廈內各項涉及法律上執行管理問題。

陳富良認爲改善多層大廈管理是可以加强市民的歸屬感和睦鄰關係，另一方面亦可以減少罪案發生，發揮改善環境衛生的作用。

他表示現時一般大廈業主立案法團對樓宇管理的認識仍然十分膚淺，政府方面是有加强輔導的必要。對於大廈業主立案法團在執行管理時所遇到法律上困難，諮詢委員會應該加以協助。

陳氏又建議該諮詢委員會在港九十個行政區設立諮詢分處，根據地區不同背景，諮詢和解決多層大廈管理問題。（來）

柴灣急症中心動工 明年四月啓用
區議會徵詢區內三百位醫生 輪值提供居民廉價醫療服務

（特訊）柴灣健康院改建爲急症中心工程，已於上週動工，預料明年一月底可完成，順利的話，明年四月間便可啓用。而東區政務處爲改善區內的醫療服務，將發信邀請區內約三百名醫生，希望他們能在空餘時間爲居民服務。

醫務衛生處代表稱，柴灣急症中心所需的職員數量及後備需求和各類設施，已獲醫務衛生處長批准，所以工程便在上星期進行。

代表指出：新急症中心啓用後，主要會提供兩項服務，一是治療較輕微的傷者，一是給予重傷者有適當緊急服務，以便回復較佳狀況下，轉送瑪麗醫院進一步治療。

代表說：由於建設診所受到多方面的限制，在未來五年內，東區不會有興建診所的計劃。不過，將來柴灣急症中心啓用，有計劃會開設夜診服務。同時，更希望能盡量使用目前區內的兩間診所——柏立基診所及賽馬會診所。

另外，有關一份東區醫院用途分配計劃表，代表澄清說，該表並不是一份醫院藍圖，其作用只是綜合各專科小組及各專家對各項服務、設施和需求的意見。

他稱：用途分配表獲有關方面接納後，才根據其基本規劃，連同其他條件因素交到負責部門設計。至於工程施工與否，也要由所屬部門通過，才將之提升爲甲類工程，工務局才會動工興建。

代表說，東區醫院用途分配計劃表，可望於明年初送交有關部門審核，但不會交予醫務發展諮詢委員會，因該會只是提供有關怎樣推廣及檢討醫療服務的意見。

另一方面，由於東區在短期內難有一間專爲東區市民服務的醫院，所以，區議會轄下的社區建設委員會已草擬了一項於週末及週日醫生輪值服務計劃。

委員會最近已作好一項調查，知道區內約有三百名醫生，包括有西醫、中醫、骨醫及跌打醫生，將會在聖誕節假期後，分別去函給他們，徵詢他們對志願在區內輪值診症的意見。如果他們同意，希望能在農曆新年前施行。

由於東區鰂魚涌頭多工業大廈，工業意外經常會發生，雖然部份工廠有廠醫，但多屬內科，所以也會徵求他們對出診治療工業意外傷者的意見。同時，對於區內六十歲以上的老人，尤其是正接受救濟金或公共援助金的老人，亦希望區內的醫生能減收診金。（挺）

新建市區臨時房屋增設四間老人宿舍
住四百五人交由志願機構管理
單身成年人未來祇配新界房屋

（港訊）房屋委員會計劃明年在新建成的市區臨時房屋區內，設立另外四間老人宿舍，共有四百五十五個宿位。該會發言人昨日說，由一志願機構管理，這四間老人宿舍將可足夠應付未來兩年內對這類宿位的需求。但他表示，估計需求一直在轉變，將按照需求情況，在個別的臨時房屋區內策劃及興建更多這類的老人宿舍。

現時在臨時房屋區內有六間老人宿舍，由伸手助人協會管理，爲七百四十名等候永久恩恤公屋的老年人提供緊急安居所。

發言人說，其中兩間新老人宿舍，是位於九龍灣及柴灣，以取代現有在亞皆老街及白沙灣的老人宿舍，該兩個地盤需用作永久發展。

他說：「其他兩個新宿舍將分別位於西草灣及九龍灣臨時房屋區內。在臨時房屋區內的老人宿舍通常都是標準規格的單層式建築物，每個單位可容三名沒有親戚關係的老年人居住，宿舍內有公用厠所，洗濯和煮食設施，客廳和康樂室。」

發言人同時表示，供年青力壯單身人士居住的宿舍，今後將祇在新界的臨時房屋區內設立。

他說：「一間新宿舍現正在介乎元朗與屯門之間興建，而在臨時房屋區內，將來祇會在有需要時才會提供宿舍，以應付估計的需求。」

他補充說，現時在上水臨時房屋區內有三間單身人士宿舍，有一百三十六個宿位，部份已有人居住。年青力壯單身人士在臨時房屋的宿舍，亦是標準式建築物，有公用厠所，洗濯及煮食設施。

圖示：三名老人在柴灣白沙灣老人宿舍庭院享受寧謐的環境——更多這類老人宿舍將在市區新建成的臨時房屋內設立。

試辦成績甚爲理想
鄉村潔淨服務 再施行14個月
明年初並擴展至另外兩條村落

（港訊）政府決定把地方團體承辦鄉村潔淨服務試驗計劃延長施行十四個月。

該項計劃自本年五月在新界四條村落推行以來，初步成績證明甚爲成功，因此決定延長施行，以便作出更周詳考慮，研究是否適宜繼續長時間採用該計劃。

新界市政署發言人表示，政府推行試驗計劃是爲鼓勵新界村民踴躍參與社區活動，積極改善自己居處之環境衛生。由於成績美滿，政府現已決定於明年初，將計劃推展至另外兩條或四條村落。

目前與新界市政署簽訂協議書之四條村落爲元朗橫台山村、屯門龍鼓灘村以及西貢大埔仔村及坑口鎮。全部合約共值四十七萬五千元，由本年五月一日起生效，至明年一月底爲止。

根據協議書規定，該等地方團體之工作範圍與新界市政署以往所提供的各項潔淨服務大致相同，包括每日清掃鄉村道路、小徑及公共地方、清理廢屑箱、打掃公共厠所、清理垃圾收集站及垃圾桶站，以及將所有收集得來之垃圾及雜物搬至指定地點，由垃圾車運走。

此外，地方團體亦需負責保持溝渠、露天溝渠、排水道、大渠、河流及溪澗等地方的清潔。

爲保證該等村落的潔淨情況能夠常維持良好，新界市政署亦定期派員前往視察。而政府更特別設立一個獨立評核小組，負責每月到四條村落巡視一次，以檢查承辦商的工作成績。評核小組成員由有關區議會、政務處及新界市政署代表組成。

發言人指出，現時在上述四條村落推行的鄉村潔淨服務試驗計劃，可說異常成功，因爲該等村落之潔淨情況，已較計劃實施之前大爲改善。同時大部份村民對該項計劃的反應亦非常熱心，以實際行動來保持環境清潔。

新界市政署目前正與該四個地方團體進行治商，將鄉村潔淨服務之合約，從明年二月起再延長兩個月。

爲將試驗計劃推展及使更多鄉村能夠受惠，政府現已批准撥款，在新界其他兩條或四條村落實施同樣的試驗計劃。新的合約爲期十二個月，將於明年四月開始生效，全部合約費用約爲一百一十萬元，包括現正推行該項計劃之四條鄉村在內。

東區區議員公祭柴灣道車禍死者

（特訊）東區區議會部份區議員，對有關方面官員不接納區議會提出改善柴灣道長命斜的建議感到不滿，但他們希望當局能將柴灣道列入交通黑點範圍內，以使駕車者能多加注意道路安全。

同時，多位東區區議員今日上午將會聘請法師，前往柴灣道長命斜本月初交通失事之處，舉行公祭，並會當場籌募善款，用以幫助當日傷亡者的家屬。

而他們此舉的另一目的，是希望更能引起公衆的注視，促使當局能盡速的改善柴灣道的危險情況。（挺）

受赤柱公路拖延影響
發展淺水灣未具體決定

（特訊）淺水灣重新建設發展計劃，由於受到香港仔隧道至赤柱的第八十一號公路擴展計劃，目前尚未有一個具體的決定，因此會阻延進行。

重新發展淺水灣計劃，主要是重舖一層幼沙，另會建設多個燒烤場地及更衣室。同時，在沙灘的西面，也會興建巴士站及小巴總站，而沿海灘會建行人散步場及敷設中央去水渠。另外，這項發展計劃建議，已得到市政總署原則上同意，而在八一年的價格估計，約需費一億五千萬元。不過由於顧問專家剛完成有關香港仔至赤柱的第八十一號公路擴展計劃報告，部份內容對淺水灣重建計劃有影響，所以要等問題解決後才可進行。

偉業街天橋封閉兩天

（港訊）運輸署宣佈：偉業街天橋近觀塘道之一段南行綫，由星期三（十二月二十九日）起，一連兩日，每日由淩晨一時至淩晨五時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

於封閉期間，由九龍城及新蒲崗前往德福花園之車輛，須改經觀塘道與偉業街。

工業傷亡權益委會要求勞工處
公布工業意外黑點 警惕加强安全措施
賦權督察可禁止危險機械使用

（特訊）由一百五十名工業意外受害者組成工業傷亡權益委員會，昨日呼籲勞工處公佈經常發生意外地盤名單及授權工廠督察，在巡視工廠時有權立即禁止使用有危險性的機器，以減少工業意外的發生。

委員會發言人李灼仁說：根據勞工處最新資料，今年第三季的工業意外比上季增六成，今年至第三季共有三萬二千宗工業意外，導致九十六人死亡，比去年的三萬一千宗增加百分之五，但可幸的死亡人數減少。不過，今年第三季的工業意外數字是一萬六千二百七十一宗，比第二季劇增百分之六十六，這證明工業安全情況仍未改善。

該會建議：在立法方面，工人應有權參與地盤安全，並設立地盤安全委員會，由勞、資組成，另外該會認爲應立即有法例關於危險機器的禁制令頒佈，給予工廠督察權力在見到危險機器時頒佈禁制令，使僱主不再用該等機器，以免工人因此受傷。

在執法方面，該會建議嚴厲懲處違例僱主，加重罰款及對不肯改錯的僱主予停牌處分；在安全教育方面，該會認爲勞工處應公佈全港最高工傷紀錄的五個黑點地盤，使地盤自律降低傷亡率，現場安全教育很重要，工廠督察應在巡視工廠時，要求全廠或地盤停工十五分鐘，向全廠工人教育有關該廠的安全問題。

李灼仁續稱：在工業傷亡事件中，最明顯是地盤佔最多數，約佔全部工業意外數字百分之四十一，至今年第三季共達一萬三千五百宗。（迅）

圖示：一批新招募入伍的義勇軍正在西貢訓練營內接受步操訓練。（本報記者攝）

何東爵士慈善基金
撥欵九百二十萬元予72機構擴充發展

（港訊）何東爵士慈善基金最近撥款九百二十萬元予本港七十二間慈善機構，此項撥款比過去三年的平均撥款增加百分之十九點五，務使該等機構得以推廣其工作，以副社會上的需要。該基金信託委員會主席已向各受惠機構宣佈該項撥款。

該基金爲本港最大慈善基金之一，於一九五六年成立，由已故何東爵士遺贈，目前由香港匯豐銀行信託有限公司管理。

獲撥款機構包括：東華三院獲撥款一百四十萬元，用作擴展工作；西營盤工人醫療所、大仙護養院、老人院等亦獲撥款，其中一院獲撥款一百一十萬元，作爲成立一新護理部份經費，使該院可收容四十名體弱老人護養之用。

基金亦捐贈四十一萬四千三百元給四十三所特殊學校，爲傷殘兒童供應牛奶及使他們可以參加戶外活動及教育性參觀。

播道醫院獲贈三十九萬一千六百元，作爲裝置空氣壓縮及醫院厨房的管氣，以及放牛奶的設備。

醫院獲撥款購置各項醫療設備，包括心臟監察器、呼吸器及急救器等，並作爲病房及修理之用。

南區週四舉行 露天音樂會
免費場券現供索取

（港訊）南區首次露天青年音樂會定於星期四（十二月三十日）下午七時在香港仔運動場舉行，該音樂會原定於上月底舉行，但由於天雨影響場地，故延期舉行。

該音樂會現將依照原定地點及時間舉行；演出節目包括爵士音樂、結他音樂、城市民歌、銅管五重奏、舞蹈等，由區內團體及學校樂隊演出。此外，著名歌星振榮、李龍基及陳寶恩亦會參加演出。

主辦該音樂會的目的主要是爲南區青少年提供康樂活動，預料該區內超過五千居民將會參加這個小時半的音樂娛樂節目。

南區青年音樂會是由南區區議會贊助，並由南區政務處、市政局及音樂事務統籌處合辦。音樂會免費入場，門券現可向香港仔美豐閣地下南區政務處，或灣仔香港藝術中心九樓音樂事務統籌處索取。

勵德邨歌舞昇平
聖誕晚會添暖意
兩千居民渡過歡樂一夜

（特訊）在陣陣北風的伴隨下，東區勵德邨部份居民，昨晚歡渡了一個「歌舞昇平」的聖誕聯歡綜合晚會。

這個耗資五千多元的綜合晚會，經費主要由東區區議會贊助，其餘則由邨內四個互助委員會資助，而今次的晚會，更聯絡附近翠榮村互助委員會，一齊渡過聖誕後的歡樂。

東區政務主任温宗柱表示：希望區內已登記爲選民的居民，能夠像擁護本年九月的區議會選舉時一樣，積極支持明年市政局選舉，踴躍投票。

勵德邨居住有約萬五名居民，而昨晚有超過兩千居民參加晚會，大部份都是十一、二歲的小朋友，他們懷着濃厚的興趣，在勵德邨廣場內左穿右插，對於怒吼的寒風，一點也不退縮。

節目主要由勵德青年中心演出，計有軍樂表演、中國舞蹈、口琴合奏、二胡獨奏、民歌、太極劍、幻燈欣賞、鼓花、老人合唱、小魔術、大合唱及抽獎等。（挺）

38道郵號局

勵德邨聖誕聯歡晚會昨在邨內廣場舉行，東區政務主任温宗柱（中）主持開幕。（本報攝）

參加義勇軍團具挑戰性
新兵入伍 接受三期訓練課程
明年打破傳統招募女隊員

（特稿）如果你想參與一份極富挑戰性，而又可以鍛練身體，爲市民服務的工作，加入皇家香港軍團（義勇軍）便能獲得個中工作的滿足感。

加入成爲義勇軍成員之一的資格甚爲簡單，祇要有基本的英語會話程度及强健體質，便合乎招募新兵資格。該軍團基本上每年招募新兵一次，但若有特殊情況亦會視需要而增加招募次數。

目前，該軍團內所有團員均爲男性，但於明年起，軍團預算招募約五十名女性團員，作爲有需要協助某些特別工作之用，如對女性非法入境者搜身及一些文件工作。

皇家香港義勇軍團是一支基本上由市民利用工餘時間兼職的志願部隊，經過百多年來的演進，軍團現已成爲一個富於專業精神的軍事單位，具備高度機動性和作戰能力。

該軍團在十月剛巧招募了一批新團員，這一百四十五名新團員乃從一千八百名申請者中經挑選合格後加入的。這批新團員現正接受三期的基本軍事訓練，訓練期完畢便會投入各中隊有需要時隨時出動，而平日亦需作定期訓練，確保技能得以維持一定水評。

據現時該團華人官階最高的劉賓志少校稱：今期招募得的新團員年齡由二十至三十五歲，平均年齡爲二十四歲左右，教育程度一般由中五至大學畢業，參加此項工作主要是個人興趣之驅使。

新團員需受三期的訓練課程，第一期爲一連九日的入營訓練，訓練項目包括基本槍械效能的認識、步槍、野戰操、見習、紀律及一般軍事常識等。

團員需於每日早上六時起牀，早餐後接受四小時的步槍訓練，午飯後亦是學習對槍械應用知識，繼而是運動時間，晚飯後是觀看電影，約十一時休息。

第二期的訓練主要是再次溫習在第一期受訓時所學知識，另加以深入解釋。第三期訓練時間每星期一晚，爲期半年，最後一期亦爲九日的入營訓練，此期訓練完畢後便會受派到各中隊服務。

在薪酬方面，一般普通團員每日出動工作，可得薪金一百元，受訓期間亦有薪金支付，至於其他較高級官員，則視乎個別官階而定。

據一名在今期招募的新團員表示，加入義勇軍純粹是個人興趣，他本人在過往分別在警隊及監獄署工作，故對軍團的訓練也很習慣，他認爲要加入團隊工作最困難的是向本身僱主申請前後分別九日的受訓假期，因爲會阻礙本身的正職。

目前，軍團約有成員七百名，另五十多名文職人員，軍團總部位於跑馬地體育路。該團的現行編制，分有四個配備吉普車的偵察連，一個負責團中行政和包括若干特別小隊在內的總部連，一個由三十九歲至六十歲團員出任的本土警衞連，一個籌劃新團員接受訓練的訓練組，一個少年領袖中隊與及一隊軍樂團。（健）

禁毒倡廉樂
下月二日舉行
視聽之娛免費招待市民

（港訊）由廉政公署東九龍分處及禁毒常務委員會聯合主辦的「禁毒倡廉樂」綜合表演將於明年一月二日（星期日）下午三時，假九龍黃大仙摩士公園露天劇場舉行，免費招待黃大仙、東頭及牛頭角分區居民。

「禁毒倡廉樂」綜合表演是「大磡禁毒倡廉樂」及「東頭禁毒倡廉樂」活動之高潮項目。是項節目甚爲豐富，可謂極視聽之娛。大會司儀由麥振江担任。歌星方面，大會邀得著名歌星葉振棠、李龍基及梅艷芳演唱多首歌曲。此外，海豹劇團將演出話劇「波仔」。藍鈴舞蹈團亦應邀演出古典舞蹈。主辦機構希望透過健康的表演節目，爲觀衆帶來歡樂，並使大家認識貪污和吸毒的禍害。

綜合表演免費入場，歡迎在黃大仙區居住或工作的朋友參加。免費入場券可向黃大仙政務處或廉政公署東九分處索取。詳情可電三－七四二二七一查詢。入場劵數量有限，欲索從速。

觀塘兒童聖誕聯歡

（港訊）社會福利署觀塘社區服務中心於昨日下午二時與觀塘區內的工人子女歡渡聖誕節日，參加兒童人數共三百五十人，參加義務工作的青年共卅人，他們都是中心圖書館讀者會會員。

遊戲節目有：齊齊歌唱、集體遊戲、分組比賽，更有抽獎及派發聖誕禮包。

該圖書館最近舉辦之聖誕填色比賽，參加人數十分踴躍，共七百多人，頒獎禮亦在聯歡會上進行，氣氛非常熱鬧，大會直至下午五時才結束。

香港政府公佈

爲收回新界荃灣土地事

茲據一九八二年十二月廿四日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回荃灣面積約一千零五十二平方米之土地，以作與新界荃灣青衣西岸發展第二期作爲道路TY——北及第十六區北部開拓工程事有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遞出土地之人士。

爲收回新界沙田土地事

茲據一九八二年十二月廿四日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回沙田面積約九萬六千九百二十平方米之土地，以作與沙田新市鎮第二期發展，第五十三A區（部份），第五十三C區及P7公路（部份）開拓地盤，道路及渠務工程，有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遞出土地之人士。

謝

先夫陳榮字頤榮府君於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感　哀此鳴謝
妻 陳方琼珍
孝男 沛然　媳 余少懸
孫男 偉基
孫女 懿華 迪華　暨衆親屬 泣叩

聞

先夫李公子農M.B.E.太平紳士府君於公曆一九八二年十二月廿四日下午七時在養和醫院魂歸天國享壽七十六歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆十二月廿七日（星期一）下午一時三十分在該館大禮堂大殮幷舉行安所彌撒式時辭靈出殯哀此訃

妻 李陳勁秀
孝男 繼仁
孝女 繼誠　婿 龐輝
　　 繼貞　婿 龐偉文　泣告
外孫男 家怡 俊怡 祖賢 浩賢　外孫女 夢怡

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五－六一五二二六一八

本港新聞

華僑日報主辦·香港電台贊助

十七屆聖誕遊藝會 千名兒童盡興而返

全場大合唱聖誕歌曲場面熱鬧

(特訊)華僑日報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合主辦，香港電台贊助之第十七屆兒童聖誕遊藝聯歡大會昨(廿六)日下午二時卅分假北角渣華道陳樹渠大會堂舉行，招待小朋友一千名，聯歡會節目豐富，由香港電台「小朋友時間」安排精采的遊藝節目及遊戲，並有豐富的幸運抽獎，參加的小朋友同叙一堂，氣氛熱鬧。

聯歡會節目開始，首由華僑日報經理岑才生致詞及頒贈錦旗予香港電台，由該台教育組監製黃法之及港島北區童軍第一七五旅代表接領。

接着是豐富的表演節目，由香港電台「小朋友時間」安排演出一套科學幻想歌劇「宇宙小福星」，故事內容是講一位外太空星球的小王子，其乘坐的太空船因機件發生故障被迫停留在地球上，這小王子一時好奇到處參觀，因而錯過了回返太空的機會，並認識了地球的朋友，展開了和平和友誼，後來這位小王子要返回他的家鄉，要和地球人分別，但大家都很難過。因爲彼此已建立了眞摯的友誼，不過，他們却將友愛和平永遠留存。担任演出的演員有簡偉安，陳麗珠，源子才，李紹唐，林友棠。他們分別担演故事的人物，在台上載歌載舞，歌曲悅耳動聽，而且表情迫眞，演來維妙維肖，台下的小朋友看得津津有味。

繼續有歌唱節目「小木偶環遊世界」，由卡通人物小木偶及大會司儀簡偉安，陳麗珠領導小朋友唱歌及全體大合唱聖誕歌，其後有問答遊戲比賽，答中者還有禮物一份，小朋友都踴躍參加，會場氣氛份外熱鬧。

表演集體遊戲抽獎 大會高潮接二連三 科幻歌劇迫眞觀衆受落

最精采的項目就是集體遊戲，大會安排了十多個有趣的遊戲和小朋友一同玩耍，其中如「吹氣球」，「二人三足」，「收買佬」，「踏氣球」，「拍皮球」，「乒乓球比賽」，「捉龍尾」等等優勝者均可獲贈禮物，孩子們玩得份外高興。

最後有幸運抽獎，人人有機會，由香港電台教育組總監黃法之主持，特別獎之頭獎是鴻運風扇一座，二獎是三層茶几一座，三獎是電子鐘一具，是由女太平紳士楊仕檉夫人送出。至於幸運獎之一至四獎，是由麒麟圖書公司送出的兒童益智讀物，五至十獎爲精美實用的名貴禮品，由華僑日報送出。

昨日大會更有由楊仕檉夫人送出全場精緻兒童玩具盒，衛集公司送出全場朱古力，山邊圖書公司送出兒童書刊作遊戲獎品，及港島北區第一七五旅童軍維持秩序。

是日出席者除本報經理岑才生外，有香港電台文化節目總監鍾偉明，教育組監製黃法之，「小朋友時間」監製孔祥卿，華僑日報採訪主任汪石羊，兒童天地版主編雷秀芳，兒童週刊主編鄧小燊等。

本報兩兒童專欄受擁戴 小朋友應盡責任 孝順父母勤求學

又華僑日報經理岑才生在聯歡會致詞時稱：

本報「兒童天地」、「兒童週刊」創辦至今已十七年，在這十七年間，這兩個專欄獲得無數小讀者支持和擁戴，現已茁壯成長。在健康兒童讀物缺乏的今天，我們能夠供給小朋友們一點點精神食糧，亦足以鼓舞和欣慰！本人藉着這個盛大的聯歡會，願與小朋友們說幾句勉勵的話，希望大家都盡好本份，學習做個好孩子——

(一)在家庭裏面：小朋友要盡做子女與後輩的本份，父母親爲家庭生活辛勞工作，又爲子女的成長付出他們的時間和心思，小朋友應尊敬父母，孝順他們，以表達自己體恤父母的心意。

除父母外，小朋友與兄弟姊妹及祖父母等，更要彼此愛護關懷，學習尊重別人，對家人有禮。

(二)在學校方面：小朋友應趁求學時期，努力學業，吸取學識，培養智能和讀書興趣。小朋友可以從老師及父母處學習溫習的方法，如怎樣帮助記憶、做筆記、有適當的時間等，更可以利用公共圖書館或自修室溫習功課，同學互相切磋，克服學習上的困難。

課外活動可以鍛鍊身心，調劑日常學習生活，應該參加一些課外活動如興趣小組，志願服務，音樂，戲劇，球類活動等。

小朋友在學校中可以得到很多寶貴的經驗，如學習過羣體生活，與人溝通，吸取別人的長處，故大家應積極參與學校生活，敬重師長和同學。

(三)在社會方面：小朋友應培養良好的公民責任感，例如閱讀報章，認識一下社會上發本的事情，履行一些基本的公民責任，如保持城市清潔，在公共場所守秩序等。

此外在師長輔助下，可參加一些義務工作如公益少年團，童軍等，貢献自己，做個良好小公民。」(尚有圖文花絮見康樂家庭版)

清潔城市 人人有責 大家合作 保護市容

華僑日報小讀者聖誕聯歡會，(上)本報經理岑才生致贈錦旗與香港電台，由該台教育組監製黃法之代表接領。(下)小朋友參加集體遊戲——「吹氣球比賽」。(本報攝)

青年涉嫌姦刦 裁定表證成立 還押轉解高院定讞

(新亞社訊)一名無業青年，涉嫌行刦一廿一歲少女後，復向該少女施姦，事發被警方拘控兩罪，於去週再解粉嶺裁判署循嚴重刑事案件程序進行初級偵訊，法官經聆畢控方證供後，裁定被告表面證供成立，法官幷下令將案轉解高院定讞，被告暫無須答辯，還押監房看管。

被告李漢良，十七歲，無業，被控兩罪，(一)九月十三日在大埔地區，強姦一女子；(二)同日同地，行刦該女子一百九十元。

高明縣聯誼會 首屆職員就職 潘祥謝舜良主持典禮

(國際社)高明縣留港兄弟姊妹聯誼會昨假國際酒樓舉行新成立暨第一屆職員就職典禮，敦請旺角區議員潘祥，顧問謝舜良主禮，敬會嘉賓鄉親六百多人。

理事長馮甫祺致開會詞，報告該會成立的經過及宗旨，目的爲加強鄉親的聯系，發揚守望相助，患難共扶的精神，祈望在同寅團結一致下，共同爲枌榆服務，造福桑梓。

繼由潘祥議員主持監誓及致詞，讚揚該會，旋由顧問謝舜良頒會員授旗出發，副理事長先源宣讀賀電，嘉賓蘇啟慶，鍾佳，謝啟蒙致詞，語多勗勉，最後副理事長何廣平致謝詞，禮成歡宴，席間歌唱助興。

該會第一屆職員：理事長：馮甫祺，(副)何廣平，先源，秘書：梁明，何志鴻，楊振國，陸達明，何堅，財政：謝競生，關汝良，仇聘南，福利：關竣先，譚國恩，關承枝，組織：陳漢興，區煥田，王文富，康樂：馮賜德，謝收安，區漢光，公關：馮東成，王祺洲，何維邦，宣教：羅漢輝，區仁昌，區杞元，梁繼眞，交際：仕強，事務：區其昌，黃炳，黎伍生。

高明縣留港兄弟姊妹聯誼會首屆職員就職，主禮嘉賓與委員合照。

荃灣墳場命案 男子涉嫌謀殺 押候明年初級偵訊

(新亞社訊)一名裝修工人，涉嫌於今年八月在荃灣華人永遠墳場發生之一宗兇殺案有關被檢控一項謀殺罪，於去周解荃灣裁判署提堂，法官向控方請求，將案押候至八三年二月廿三日循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如屆時表面證供成立，則會轉解高院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告曾漢球，廿三歲，居無定所，被控於今年八月十四日，於葵涌地區，謀殺廿六歲男子馮錦開。

身懷絲襪形迹可疑 涉嫌強姦打刦 男子被警拘控

(新亞社訊)警方人員於本月初在秀茂坪邨街頭截查一名形迹可疑男子時，在其身上搜出一隻女人絲襪，懷疑與姦案有關，帶返警署調查後，落案予以檢控，去週再解觀塘裁判署提訊，韓敬齋法官審訊時，因爲被告尚未有代表律師，經控方請求，諭將案押候十二月三十一日再訊，以便等候律政司指示，被告不准保釋，還押監房看管。

被告張慶標，廿五歲，共被控卅三項罪名，(一)十一月十日，在九龍藍田邨第五座三樓與四樓間，毆打一名姓李女子，意圖行刦；(二)及(三)罪控其於十月八日，在觀塘地區，行刦及強姦一名女子；(四)及(五)罪控其於十月廿日，在九龍塘地區，行刦及強姦一名女子；(六)至(十七)項罪，控其於六月四日及九月廿三日期間，先後七次行刦三名女子，三次強姦三名女子及非禮一名女子；(十八)至(卅三)項控其於本年一月十八日至六月一日期間，在九龍地區先後三次強姦兩名女子，三次非禮三名女子及先後十次行刦九名女子財物。

紅磡聖母堂舉辦 除夕音樂欣賞會

(新聲社)紅磡聖母堂青年歌詠團，定本月三十一日(除夕)下午八時，舉行「音樂欣賞會」，與衆同樂，節目有樂器演奏、獨唱、合唱及該堂神父表演，歡迎各界赴會。

五行小販義賣一天 籌得善款四萬七

今舉行超渡車禍亡魂法會

(特訊)香港五行小販聯誼會與荃灣[illegible]會，爲超渡荃灣道歷次車禍罹難者亡魂，發起義賣一天，本月廿四日在荃灣舉行，[illegible]籌得善款四萬六千八百六十二元。[illegible]

社區活動彙報

香港傷健協會辦 舊曲新詞創作賽

香港傷健協會主辦的第二屆舊曲新詞創作比賽現已開始徵收作品。主題以表揚傷健一家、無分彼此的精神爲主，而鼓勵傷殘者努力奮鬥，積極投入社會或服務社會的鼓勵性歌詞也列入範圍內。歡迎各界有興趣人士參加，收取作品日期由即日起截至八三年一月八日止，詳情請電：五——五八二六二八○五——五七二六三二查詢。

社署安定友愛區 參加義工展潛能

社會福利署屬下之安定友愛社區中心爲推展各項活動，將於一月期間組織一個青年義務小組，其宗旨爲協助青年人身心成長及人格和才能的發展，鼓勵彼等參與社區服務，藉以提高他們的社會意識和責任感，發揮互助合作之精神。歡迎區內十七至廿五歲有志青年加入本中心之「青年義務小組行列」。詳情可致電：○——八四八五四九查詢。

港島東區青年會 辦慈善海上舞會

香港中華基督教青年會港島東區主辦一個「鼓勵青年人參與社會之「惟有你能帝助」運動」，其中包括六項大型活動，爲籌募運動經費，又適逢聖誕佳節，特舉辦「聖誕慈善海上舞會」，於十二月廿九日晚上七時十五分灣仔碼頭集合，然後登上三層豪華小輪，屆時有樂隊現場演奏，晚餐，抽獎，跳舞等活動。查詢請電：五——五七三七四八或六七一五七一。

青年會青少年部 烏溪會友周末營

香港中華基督教青年會窩打老道會所青少年部特於八三年一月八日至九日於烏溪沙青年新邨舉辦「會友周末營」，目的爲聯絡會友間情誼並享受戶外活動。內容包括晚會，球類，漫遊十四鄉，細運會齊齊玩等。歡迎報名參加，請到窩打老道廿三號該會青少年部或電三——三壹九一壹一內綫三○六五查詢。

青協北角民歌組 樂韻鏗鏘話成長

香港青年協會北角青年中心之「清韻」民歌組定於八三年一月二日下午七時卅分至十時於本中心之禮堂舉辦一項名爲樂韻鏗鏘話成長之綜合晚會，內容是環繞着青少年於成長路上所遇到的種種問題，以輕鬆之手法，透過歌唱，話劇及舊曲新詞創作的形式去表達，希望能引起青少年的自我醒覺。該晚會歡迎各界人士參觀，睇票可查詢電話五——六一三七六九。(辦公時間逢星期一至六下午二至十時。)

聖匠服務中心辦 夜攀鳳凰觀日出

聖匠社會服務中心於八三年一月一日至二日舉辦「夜攀鳳凰觀日出」，中午梅窩出發，夜宿寶蓮寺，夜攀鳳凰山待黎明看日出奇景，次日遊石壁，報名查詢請電三——六一二三四九七。

飛飛姊妹聲勢佳 夜夜演唱喜萬年

享譽東南亞，年輕漂亮的飛飛姊妹，在聖誕新年期間，台期十分忙碌，本週在香港最具規模的喜萬年酒樓夜總會表演。她們已經數次捲土重來，極爲嘉賓賞識，她們不但歌好人靚，服飾也夠特出，可稱得上聲色藝俱全。她們在喜萬年夜總會表演，只有一星期了，知音顧客，捧場及早。

五行小販聯誼會超渡車禍亡魂舉行義賣一天，理事長盧惠文及杜文枝，支持開啟義賣錢箱。

兩匪持槍刦彌敦道一錶行 掠走大批名錶 價值一百萬元

(特訊)旺角彌敦道兩市，於昨晚八時十分，一間錶行被兩名持類似手槍物體匪徒闖入行刦，掠去一批名貴勞力士手表，價值達一百萬元，然後搭上一輛接應車輛逃去。案中無人受傷，事後警方抵場調查。

被刦現場爲彌敦道六四六號華興錶行，據悉當時該錶行正當晚膳，部份職員及少東前往後座晚飯，舖面尚有八名職員，突然有一輛白色私家車駛抵門前，車上走下兩名身穿西服男子進入錶行，即在懷中各自拔出一枝類似手槍物體，向職員指嚇，當時各職員以他們乘車而至，且將車停在門前，只以爲他們是惡作劇開玩笑，因此仍笑着招待，且詢問其欲購何種牌子手表，詎料立即被兩人呼喝，同時以手槍將店員驅向一隅並喝令各人高舉雙手，刦匪將店員制服後，其中一匪即跳入櫃枱，搶數約三盤名貴手表，擲入一個旅行袋中，才讓出門前，登上門前私家車，車上負責駕駛之另一刦匪，即踏油門以高速駛離現場，沿着彌敦道向南轉入山東街，至山東街五十五號近西洋菜街時，因路面交通擠塞，三匪棄乘車攜贓物，混入人叢中逃去。

車後警方抵場調查，根據表行提供，三名刦匪乘坐逃遁之白色私家車，車牌編號爲CR三二×〇，於是通電追緝該車及刦匪下落，稍後該輛可疑車輛在山東街五十五號門前近西洋菜街被發現，刦匪早已不知去向，警方即轉召指模專家抵場印取指模，翻案，警方並發現該可疑私家車，車上沒有行車證，相信刦匪偸得該車後，即利用作行刦逃走工具。(合)

青衣島上 發現男屍 死因並無可疑

(特訊)青山公路十一咪半汀九對開附近的青衣島昨日發現一具屍體，經初步調查後，相信死因並無可疑，該名死者證實爲年約卅多歲男子。

事件發生於昨日下午一時四十分左右，一名姓陳男子行經上址的牛角灣石灘附近時，突然發現一具屍體俯伏在石灘岩石間，於是便立即徒步跑去報警。警方接報後，便派出水警到現場海面附近打撈屍體。該具屍體表面有傷痕，下頸及眼角受傷，但經警方人員初步調查後，相信死因幷無可疑，警方現已將該具屍體運送到殮房及追查死者的身世。(合)

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

請多拍適合兒童的電影與電視節目

編輯先生：我們對重檢某部電影引起的問題，發表意見如下：

電檢處方面：由於有人投訴，電檢處願意重檢某片，當發現其中有意識不良的鏡頭時，立即將它剪掉，這是香港電影史上前所未有的事情。電檢處這種處理方法是明智而勇敢的，實在值得讚賞。我們更認爲重檢制度應該保留。

電檢處有關人員曾多次言明，舉凡過份渲染色情，暴力，涉及政治及危害社會秩序的鏡頭(例如公衆場所造愛)，意識，均會被删掉。但這標準未免流於空泛。基本上許多影響個人行爲的鏡頭，無可能不影響社會意識和秩序的，因此難免引起爭辯。這裏反映出，現行的電影電視檢查尺度，實在有不完善之處。唯望電檢處能成立專責小組，重新研究及檢定現行的檢查標準，釐定新的準則，減少電影電視對社會可能造成壞的深遠影響。還希望電檢處強迫電影院執行「兒童不宜」條例，凡是兒童不宜的電影，一定要檢查入場人士的身份證，才予入場，避免兒童受到不良電影的影響。

製片商方面：在一個金錢掛帥的社會，錢是人人渴求的，爲了賺錢，不免要迎合潮流，各出奇謀，吸引觀衆。但各位製片商，也要有點良知，如果你們甘願讓自己的子女看這些不良電影，甚至絕不介意他們模倣劇中人的行徑，那麽你們大可以拍下去。如果你們仍有猶疑不安，請高抬貴手，用你們的專業道德，好好地爲下一代着想。

各位緊握傳媒的製片商，你們是足以影響社會的，因此你們必須向社會負責任。「有爵自然香」，叫好又叫座的電影，固然需要一定的功力和代價，但並非天荒夜譚，請努力。

校長方面：二十六位校長對那些意識不良的電影，上書電檢處要求重檢，這是史無前例之事，效果是有目共睹的；此舉改變了諸位校長的「消極」形象。校長先生，往往我們所見到的，就是你們在辦公室內批閱文件，接見客人或忙於開會，鮮有接觸學生，相信亦無暇了解他們的心態和社會潮流，難免令我們開始懷疑你們對教育的熱情是否冷淡下來。這次上書事件，掃清我們的疑惑，亦給我們注了一口强心針。相信你們投身於教育工作，必然有許多抱負；尤其是對年青一代的教導，更有朝聖者的熱忱。今天由於你們勇於去認識新的事物，勇於去發現問題，並本着教育工作者的良心，使教育工作不致處於挨打的形勢中，盡稍露曙光，實是諸位校長的建樹。

爲了達到教育的目的，了解學生，輔導學生，是必須的。校長可以用你們在校內的地位，向學生灌輸做人處事應有的正確態度，培養他們獨立思考與判斷能力；同時又可以鼓勵同學多參與課外活動，例如校方可以介紹同學聽音樂會、看話劇、參加康體處的活動等；甚至在假日開放校舍，使同學有活動的場所，不致在街頭巷尾，投閒置散，浪費光陰。對於外來的不良風氣，校長們可以運用他們的影響力，力斥其非，令青少年有一個良好的成長環境。

老師方面：各位老師，既然二十六位校長可以挺身而出，爲學生爭取利益，站在教育最前線的我們，更何妨與他們分工合作，主動接觸學生。例如藉週記「彼此」了解，建立信任的關係，設身去感受學生的苦樂；又可以建議或鼓勵他們參加有益身心的康樂活動；遇到有特別問題的學生時，不妨來一個個別接觸。不要灰心，繼續與這不良的風氣抗衡。

家長方面：幾年教學經驗告訴我們一個鐵一般的事實——問題學生多是缺乏家人的關心，了解和個人接觸的。這是一個令人痛心的事實。

許多父母只忙於提供子女物質享受，而忽略了個人的關懷，使青年人不能感受到家庭溫暖，轉而向外找尋刺激，往往因而誤入歧途。請爲子女成長及前途的原故，甘於選擇過一些較清淡平凡的生活，多留一點時間給子女，每天抽一些時間關掉電視機，單獨與子女談話，問問他們學校生活情況，今天有無開心或不開心之事：相信他們寧願有一對關心他們的父母，多過一對名廠的波鞋。

請負起父母「教」「養」的責任，不要以物質代替關懷。要建立彼此的關係，除了多花時間在子女身上外，父母的行爲，對兒女亦是一個重要的影響，因此父母應在自己的行爲，爲子女樹立好榜樣，以身作則。

最後懇請爲人父母者，至少爲子女提供一個良好的讀書環境，在他們在功課或溫習時，關上電視機，犧牲竹戰，讓他們安靜讀書。同時切不要用成年人的標準批評或要求他們，多一些鼓勵和讚賞，他們才會有成就。

年青人方面：年青人，部份電影，電視節目已將你們的形象歪曲爲「無理想、只追求名利、縱情性慾」，貶低你們的地位。你們根本不是這樣的，因此對這類不負責任的歪曲，你們應用事實證明給社會人士看，你們確實是社會的棟樑。

在精神思想受到污染的社會中，要保有上進心，堅持理想，發揮自己的潛質，必定要擴闊視野，充實自己，不妨多到圖書館，或參加康體處，音統處及其他社區活動，千萬不要扎根於虛浮的電視文化，追求觀感上的享受。

還要不怕挫折地與家人建立良好的親族關係，主動與家人接觸，關心和欣賞他們，亦讓他們了解你，不妨邀請父母參加學校的活動，使父母和師長共同帮助你成長。

記着，你們是社會未來的主人翁。

華僑文化

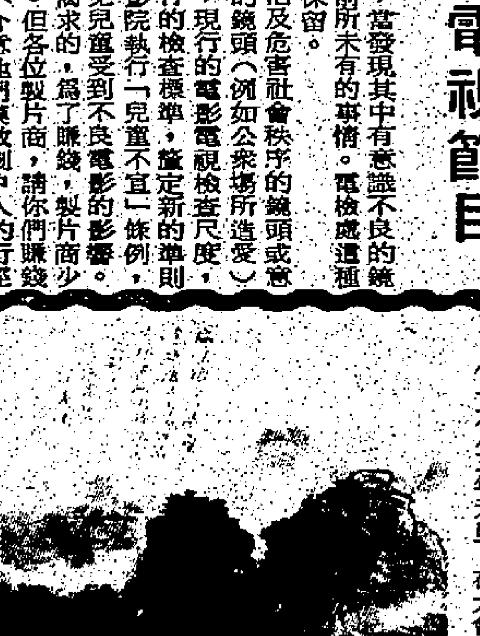
中國美術會會員作品暨 美麗的南區攝影佳作展 今在黃竹坑白沙校揭幕

香港中國美術會會員作品，暨「美麗的南區」攝影比賽優勝作品展覽，由南區區議會、南區文藝協進會、港九攝影器材商會聯合主辦。今天上午十時，假座香港仔黃竹坑，深灣道，新會商會陳白沙紀念中學禮堂揭幕，展至廿九日，一連三天。敦請南區政務專員鄺其志太平紳士，南區區議員林漢強太平紳士，南區文藝協進會主席呂鼎先生，南區文藝協進會副會長蘇周艷女士，港九攝影器材商會理事長柯邦傑先生，新會商會陳白沙紀念中學校長陳炳星先生，香港中國美術會主席何敏公先生，共同主持剪綵典禮，以示隆重其事。

南區面積遼濶，海岸橫攔如帶，四面環山，峰迴路轉，風景幽美，景色怡人，確是攝影者理想地區。此次舉辦區內，美麗風光攝影比賽，命名爲「美麗的南區攝影比賽」，使該區一般愛好此道人士，足可大顯身手。優勝作品中，包括：風景、人像、建設靜物、山光水色等多項，可謂林林總總，美不勝收，極盡南區應有景物，都活現在畫面上；而香港中國美術會會員作品，可分書法、國畫、印譜三部。書法部份有：甲骨、大篆、小篆、古隸、章草、今草、行草、楷書及北魏等多體。國畫包括：人物、花鳥、虫魚、山水、走獸、蔬果。全部均以我國國畫傳統技法寫成，潑墨白描、工筆寫意、淺絳重彩，與及各種流派與風格，各式各樣，蔚爲大觀。印譜有秦漢傳眞，尤饒古拙之感。

作者芳名

由於陳白沙紀念中學禮堂寬敞，足容書畫二百餘件，以饗參觀人士，因此該會參展作品，盡數陳列，歡迎各界蒞臨指導。參展作品者有：鄺譽長、鳳、馬錦芳、萬傑良、胡國樑、黃文達、余學華、廖潤琛、鄭炳元、胡卓麟、方瑞灼、陳森、李山、孫華坤、謝淵、江伯魚、朱國樑、盧聲雁、吳千哲、何敏公、吳孤鴻、林耀、梁平、陳天如、葉哲、麥何康德、胡仿石、劉思浩、彭濟沙、陳謙、樓國威、陳燿燡、陳威東、陶濛、馮仕宗、陳英燦、江之石、陳斯洛、鄭于一、羅鶴鳴、劉心、劉平初、黃惠貞、譚舜階、何炳樞、史易堂、唐承安、李雄風、關爵鳴、杜蓬文、李桂石、梁國華、麥國偵、顏小梅、林蓮偃、潘佛涵、鄧煥華、黃錦華、林峰、張江美、陳定生、陳乃超、蕭友梅、于枝鼎、梁海天、徐達之、馬政、梁桂芳、顧植槐、莫煥梓、盧清遠、李道澈、何麗生、辛鵬九、岑榮光、徐肇儀、謝禮卿、岑飛龍、關煥郭、關寶珍、陳錦懷、陳觀海、龍展雲、章德民、唐瑩珍、葉玉超、盧錦芳、雷尚志、伍彝生、王齊樂、張仲權、曾邦傑、鄧作陞、蔡景業、梁靜姝、雷兆暉、李國泉、梁思敏、黃修譚伯平、范又新、張雲、熊鑑波、韓濟舟、黎佩娟、陳文傑、鍾衡民、劉妙芬、伍時彤、黎懿蓮、麥筱蘭、黃秉衡、莫聲儀、孫智娜、林璐璐、陳德鏘、宋榮昶、李海、賴子英、陳浩林等。


「山水」黃賓虹作(一九八三年元旦，在大會堂八樓，由九華堂展出)

藝海揚波逐浪來

—臨觀中大校外國畫班師生畫展而作—

馮藻

聖誕佳節，萬衆歡騰，此乃香島一年一度之華洋盛事也；而在此盛事之中，另有一盛事者，乃爲：香港中文大學校外進修部國畫班所舉行之第八屆師生畫展也。按照以往展出之內容，有人物、花鳥、山水三大類。由於參加之同學與年俱增，包容多樣，可說洋洋乎大觀。故歷屆之展出，均能吸引島上各界人士蒞臨觀賞；又蒙藝壇碩彥評譽有加，使各參展者得到無限鼓舞，激發力求深造，遂年來已然新秀競出焉。

回溯中大校外國畫班創立於一九六五年秋，於今已十八載。首屆師生畫展，始自一九六八年夏天，以相隔兩年爲一屆。當時參加首屆畫展之同學有卅九人；第二屆四十四人；第三屆五十七人；第四屆六十七人；第五屆七十一人；第六屆七十八人；第七屆八十八人；今第八屆爲一百零五人，開歷屆畫展之新紀錄。筆者爲國畫班第一期及進入深造班同學之一，亦曾參加一至四屆之師生畫展。本人深覺往年能出力籌備及參與其盛者，心情至爲興奮。兩後由於後期同學漸衆，實應退讓予新秀參加，實宜也。

國畫班自開班歷十八年來，每年招生兩屆，包括「初級班」及「深造班」，計今已辦至卅六屆，入班接受薰陶之同學，統計達到四千人，成爲校外進修部所有百餘班別人數最多之冠。可知國畫班對于學畫者之吸引，有如許之衆，真是濟濟盛哉！班上一向以來，均保持師生風氣融洽，課業充滿趣味，「教」與「學」都能契合相聯。留在「深造班」鑽研而不捨進取深造者，大不乏人。因而學有所成者，亦隨年增量。例如有部份同學之挾藝移居外國，或設畫室於美國紐約、波士頓、費城、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華；以及加拿大之東南亞之新加坡；甚至遠及非洲尼日利亞、加納等地，揚我國萃於異邦，星現光彩。又有受邀參加國際畫展於英、美、日、星、馬，均能海外揚名；更有個人在港開過畫展，或被邀赴倫敦、巴黎、比利士、美加、東南亞、及國內北京、上海、廣州、台灣等地作出個展，挾藝而往，載譽而歸。亦有在港九受學校社團之聘，開設畫班，或自設畫室以授藝者，可足見國畫班培出桃李芳菲，華茂藝術，漸次發揚光大，假時日以待之。

今次會場內所見各同學之佳作不少，部份年輕同學，雖是初入畫門不久；但其領悟性甚高，作品寫得頭頭是道，運筆靈活，用墨清醇，更偶有妙筆出現，拔萃超羣，觀之令人可喜！筆者深悟「藝海揚波逐浪來」之感，因寫句文，爲我同學共勉。抑者有未盡而要過一言者：同學們除專注於畫藝，並須兼重於書法。擅乎此道，才能珠玉聯輝，相得益彰。

以往國畫班舉辦歷屆師生畫展，均有一定美好成績，今屆亦不例外。以集有四千同學之衆而言，本屆參展只有一〇五人，比例實佔四十分之一而已。倘能今後加強其「凝聚氣求」之號召，實盼將來舉辦一個「千人畫展」，分爲若干個場地，在港九同時展出，創本港畫壇空前盛舉。就以國畫班各屆同學多爲社會上中堅份子，集中人力物力以致力支持，共同投入相當，意想達此奢望，相信說「難」不難也。

「人物」黃賓作(一九八三年元旦，在大會堂八樓，由九華堂展出)

新界版

沙田新市鎮迅速發展下 罪案亦趨增加

鄉事會評議情況可慮・望嚴管電子遊戲中心

鄉村按戶派信推廣需早編訂門牌

（特訊）沙田新市鎮發展雖速，治安問題亦隨着發展而增加，該區罪案數字大增，爲新界區僅次於荃灣而已。沙田鄉事委員會執行委員會議席上，主席韋漢良報告時作以上表示。

一名執委亦表示，數日前大圍村會發生凌晨六時匪徒配備車輛挾持居民入屋行刦不遂挫刀傷人案件，情況令人可慮。

委員楊卓榮指出：大圍內之數間電子機遊戲中心內，其「顧客」中大多數均爲十四、五歲之青少年，有關當局應宜重視。他說：大圍村公所會將情況具函鄉事會，希望能將情況向當局反映，將有關法例修改，嚴加管制。

韋漢良主席指出：有關鄉村按戶派信，已陸續實行，目前沙田區內只有尚未編訂門牌之村落未能實行。他希望尚未編門牌號數之村屋，早日編定，俾便郵差派送。他說：如果各村編訂門牌後，不但書信文件可直接派送，更可免影響水、電費單之交收延誤。

至於會所發地問題，可望在明春團拜時政務處有明確之表示。

最後，通過村代表大會定於下（一）月廿八日舉行。

會議由主席韋漢良主持，與會有：副主席劉英傑、洪勝、吳燦林、陳突、陳耀輝、蔡錫齡、邱文端、黎根培、廖明、許甲興、楊卓榮、廖才、曾國安、韋國洪、洪觀保、溫丁有、藍國管、詹伙生等多人。（木）

歌聲繞沙田 青年歌唱賽

繼文藝雙週後供青年參與

（特訊）一項專爲喜愛音樂，特別是唱歌的青年男女而設的活動，是由沙田明愛服務中心主辦並由沙田區議會贊助的歌唱比賽，將分別於八三年一月十二日及廿九日假沙田明愛中心進行初賽及決賽。

這項活動是繼沙田文藝雙週後，一個給青年人積極參與文藝生活的機會，藉此提高沙田區就讀及工作的青年人對音樂的興趣和發揮青年人歌唱方面的專長。加上「樂以怡情」的性質，這活動對青年德育培養也有肯定的幫助。

比賽內容將分爲個人及團體兩組，各組均設有冠、亞、季軍及兩名安慰獎的獎杯及獎牌。個人參賽者收費爲五元，團體則爲拾元。廿九晚決賽之夜，歡迎各界人士免費入場參與盛況。

有意參加比賽者，請往沙田文禮路廿三至廿五號，沙田明愛服務中心小組及社區工作單位索取參加表格，或撥電話○一六一七七一查詢。

荃灣葵涌分組委會 擴大推行敬老盛舉

創辦已近廿載・官民機構協力

人口增長分兩區・善用資源更多姿

（特訊）荃灣之新春敬老慈幼活動至今已有近二十年歷史。初期由雅麗珊社區中心內部各機構聯合舉辦春節遊藝會開始，於一九六四至六七年逐漸推廣至地方社團、鄉事組織及學校等共同參與組織，活動形式亦轉變爲嘉年華會，招待坊衆與青少年逐漸增多。自一九六八年後，籌備大會爲發揚「敬老」及「孝悌」的精神，除舉辦新春同樂節目外，更增辦敬老活動，形式按年改進，由茶點招待轉爲簡單聚餐，更於七四年起進而假酒樓設筵。自此荃灣區的新春敬老慈幼活動，蔚爲盛事。由於近年荃灣發展迅速，人口不斷增長，地區人士早有擴大推行活動之意，以配合地區上之實際需要，因而年前青衣及馬灣均已展開工作，而本年葵涌區亦獨立組織，使新春期間的敬老慈幼活動能達至區內每一角落。

荃灣區癸亥年新春同樂敬老慈幼活動已隨即舉行籌備大會，出席代表包括區內政府部門，鄉事組織，地方社團，中小學校及志願機構。籌備大會假社會福利署由荃灣區辦事處及青年事務主任謝美靈小姐主持。荃灣區副總福利主任嚴維德於會上表示籌辦新春敬老慈幼活動除可使居民享受康樂活動樂趣及共慶新春外，最重要的還是社區人士之參與。因爲不論是籌辦的工作人員及參與活動的坊衆，活動本身所具有的教育意義影響至爲深遠，而這亦相信是活動最成功之處。

會中隨即籌組執行委員會，經各與會代表踴躍提名後，大會選出委員會成員如下：主席陳流芳；副主席張秀清議員、張中仁、陳典琪、陳恩良、宜慶平、馮國忠；財務黃學庠；審核傅合；秘書梁樹洪；執行委員羅國鈞、趙華欽、陳志新、吳振智、鄭柏松、葉燕心小姐、何良、鍾廣婉文女士、霍素嫻小姐、曾淑翠女士、龐卓、陳玉蓮小姐、陳智達、湯署而、黃志英小姐、鄧雲生及江永光。

會上並成立五個工作小組，包括籌募事工，嘉年華會，新春旅行，敬老歡宴，宣傳編印，以便推行各項活動。執行委員會並定於八三年元月五日舉行第一次會議，商討進行各項事工。

另方面，葵涌區「癸亥年」敬老活動已由葵涌區六位民選議員主動倡議籌劃，喚起區內人士更能敬老尊長，克盡孝道，啓發倫理觀念，發揚固有道德精神的主旨之下，並得到社會福利署葵涌社區及青年事務處協助而發動葵涌區內三十餘社團，福利機構，政府部門等順利組成執行委員會，務求善用社區資源，有錢出錢，有力出力，共同服務社區。

葵涌區民選六議員倡議 選出主席團

執行委員會成員經會議後選出職位如下：主席團：（主席）鄭永津議員，司徒榮議員，李乃元議員，何滿議員，周森議員，倪友基議員。秘書：李乃元。財務：周森。籌務組：（主席）司徒榮葵涌政務處代表，社會福利署代表及其他五位葵涌區民選議員。敬老歡宴組：（主席）何滿，政務處代表，陳世德、胡美珠、羅華昭、陳末華、黃耀、李國才、梁志文、陳水道。旅行聯宴組：（主席）司徒榮、梁志興、李綺雲、陳瑞華、黃炎冰、張吳美蓮、政務處代表。總務組：（主席）周森、廖日明、杜立信、高志剛、龐家年、穆祥榮、朱嘉和。發工宣傳組：（主席）李乃元、陳永佳、李月蘭、葉子愛、游玲、湯黃秀琴、余秀珍、李紹明。交通安全組：（主席）倪友基、馮向榮、鍾沛芝、周爾庭、李葉蓉、李志輝、郭祥燮等。

上述執行委員會成員均爲下列機構之代表，葵涌政務處，社會福利署，新界市政署葵涌辦事處，葵涌警民關係組，梨木樹明愛中心，葵盛基督教社會服務中心，救世軍大窩口老人中心，禮賢會詩田耆年宿舍，耆康會葵興中心，葵芳宿舍，石籬耆年中心，中華基督教青年會葵涌中心，荃灣合一社會服務中心，女青年會青洲社區工作辦事處，香港家庭福利會新界分會，香港青年協會，香港小童群益會，聖公會麥理浩夫人中心，亞斯理老人中心，北葵涌敬老事工協會，梨木樹邨互委會，荃灣忠州同鄉會，葵涌街坊會，大窩口街坊會等。

經委員會商議後，決定分別舉辦敬老歡宴及旅行聯宴兩大項目，各工作小組及執委會將分別舉行會議，積極策劃進行。

圖爲荃灣公立何傳耀紀念中學畢業禮席上，首席教育主任陳蔭彭主禮致詞。

荃灣公立何傳耀中學 校舍數遷 畢業成績 漸進

教育主任陳蔭彭授憑致訓 勉爲人爲己造福社會

（特訊）荃灣公立何傳耀紀念中學於日前在該校禮堂舉行第三屆畢業典禮，由教育署新界首席教育主任陳蔭彭主持。

監理校署陳浦芳於致開會辭中指出：何傳耀紀念中學首創校至今，轉瞬五載，其間校舍數遷，至八零年九月新校舍竣工啓用，於此環境中，深賴各老師循循善誘，同學奮發勤學，成績漸進。於三年來之中學會考及中三評核試中，成績理想，實堪告慰。陳氏更强調「該校之辦學宗旨，除培養青年學子有豐富之學識外，更在於培育青年養成良好之學養及完美之人格，以備將來發揮所長，造福社會。蓋現今社會風氣物質思想日益泛濫，不少青年人未能建立正確之人生價值觀及責任感，故訓練青年人立身處世，進德修己爲當前急務。除平素所注重之提高學術水平外，對德性之培育要求亦嚴。本學年之一切課內及課外活動，俱朝此目標出發，旨在輔導同學能建立正確之人生觀，積極之人生態度，成爲德智體羣美五育之健全發展青年，俾其日後能獻身社會，造福人羣。

校長陳恩良報告校務，表示：是屆中三畢業生有九十一人，中五畢業生有九十八人，而中三級參加評核試之成績爲百分之百，全部獲派中四學位。參加中學會考五科成績合格者爲百分之九六點四，較去年九六點二三爲佳。至於考獲優良成績者亦比去屆爲多，如數學科有九十八人參考，有十二人優，六十人良。

首席教育主任陳蔭彭於頒獎及授憑後致訓詞中指出：現今工商業社會要求日高，苟有失敗，即被淘汰，故各工商業機構爲謀保護本身利益，往往各出奇謀來保護自己，更有些深受自私心陶毒，做出些損人利己，危害公益之事來。陳氏於此更訓勉同學指出：「人不爲己，天誅地滅」這句話是要不得的，應破除自私之劣根性，以中國歷史上保家衞國，犧牲個人性命爲公益的偉人爲依歸，更應以『爲人爲己，己所不欲，勿施於人』爲做人處世之準則，向着造福社會的目標而邁進。

是日蒞臨參加典禮之官員僚碩頗多，可謂冠蓋雲集，盛極一時，到有前新界地域教育主管梁重順首席教育主任、荃灣區教育主任戴澤創、荃灣高級聯絡主任黃乃彰、石圍角邨屋經理李敬志、鄭鏘校董何祿基、楊彼得、陳永發、陳鴻年、許添、何永光、傅元洪、何卓明、鄭紳章、許振超、何卓鴻、傅子會昭榮、鍾華貫、陳欽永、鄭立泰、何炳才、曾光道、梁水、曾馬勝、溫仲平、校長何葉恩希女士、友校校長何冬青、梁明淙、劉竹山、阮大元、米至仁、陳冠成、曾式慶、鄧漢良、周耀祖、霍希堯、人人書局田文忠、廖子文、康體處黃偉琛等。（四）

紳商鄧若璠新翁之喜 次公子結婚歡宴官紳

（特訊）新界殷商、太平紳士鄧若璠新翁之喜，其次男啓順與名媛蔡蘭小姐舉行結婚典禮，於昨晚假座尖沙咀海天酒樓喜宴親友。官紳名流致賀有：新界政務署長麥法誠、大埔政務專員羅家駿、張人龍議員、黃源章、張枝繁、吳燦林、李潤壽、廖正亮、葉勝、鍾盤、盧志忠、梁紹榮、葉漫天、黃錦輝、郭國容、陳榮、張錦鴻、何承光、張錦勝暨新界鄉議局各議員，親友等多人，筵開百桌，備極熱鬧。（木）

圖爲鄧啓順、蔡蘭新婚儷影。

荃灣美環街體育中心 大舉開辦健體訓練班

獲增撥健體器械・可作十六種健身

（特訊）在多個政府部門及荃灣區議會的鼎力合作關成的一個新體育中心，理正大舉開辦健體訓練班，供居民參加。

這個荃灣區議會美環街體育中心是由荃灣區議會及新界拓展署擬款興建。位於荃灣地下鐵路總站側的美環街，面積約四百平方米，於今年五月移交康樂文化署轄下之康樂體育事務處管理後，隨即安排一連串多采多姿的康樂體育活動。

中心設施計有一個排球場、兩個網球場、三張乒乓球桌。此外，更有場地作舞蹈、功夫及健體等活動。中心亦將爲兩個地區體育團體提供辦事處。

據指出：根據以往經驗，利用現代化器械進行之健體訓練班，相當受市民歡迎。而美環街體育中心最近獲得以前在紅磡停車場體育中心使用的一套健體器械，若干健身單車及划船器等。由於紅磡停車場體育中心已經關閉，並交還予運輸署以應付上區對泊車位日增之需求。該套健體器械可提供十六種不同之健身方式。

新中心將於（一）月開辦約三十個健體訓練班，指導市民鍛鍊身體。班課訓由每日上午七時至下午十時舉行，每課爲一小時。凡有興趣透過健身運動强身健體者，可致電○一四九八二三八七查詢。

發言人又說：中心除由康體處經常舉辦各類康樂體育活動供市民參與外，其他空餘時間，中心之各項設施亦供荃灣區內之註冊團體、工廠及學校免費借用。

梁顯利油蔴地社區中心 舉辦聖誕約會青年舞會

（國際社）梁顯利油蔴地社區中心慶祝一年一度聖誕佳節，於十二月廿五日在該中心禮堂舉辦「聖誕的約會」青年舞會，參加青年四百多人。目的使青年們在聖誕假日中參與適當的活動。舞會節目非常豐富，會場裝飾七彩繽紛，彩燈閃耀，充滿聖誕歡樂氣氛，除有精美晚餐款待外，並舉行幸運抽獎，由油旺區副總福利主任黃景棠，梁顯利油蔴地社區中心主任鍾煥璋、大會贊助人楊子江主持，青年們翩翩起舞，氣氛洋溢，至十二時許始盡歡。

梁顯利油蔴地社區中心舉辦聖誕青年舞會，大會贊助人楊子江頒獎。

本港新聞

毒品無須經此輸歐 香港不再是轉口港

金新月興起出產毒品供應歐美

（特訊）由本港轉運毒品往海外國家的案件，今年祇有四宗，比去年少了一半，海關相信，本港已除去主要毒品出品地區的名稱。

署理海關總監湯顯揚說：本港運往荷蘭的毒品幾乎是沒有，是因爲金新月已取代了金三角出口毒品供應歐美，毒犯不再用在香港入貨，使本港失去毒品供應的地位。

湯氏稱：在數量方面，今年檢獲的出口毒品是二千克，比去年少了八成。

湯氏表示：今年海關在飛機上搜出準備往外地的毒品共五百五十克，而在外地有關當局搜獲懷疑由本港運出的毒品有一・五千克，比去年在機場搜出的一・三五千克，及外地，如美、加、歐洲的九・二千克大爲減少，使香港不再成爲出口毒品的主要地區。（惠）

九龍獅子會與博愛醫院 聯合慶祝聖誕

（特訊）九龍中央獅子會，與博愛醫院，本月廿五晚上八時，假國賓酒店慶祝聖誕，九龍中央獅會於是日下午六時卅分，首先舉行例會，由曾乾波會長主持。

慶祝聖誕聯歡晚會隨即舉行，與會嘉賓有：副醫務處長李紹鴻，立法局議員張人龍，政務主任楊耀聲，中央獅子：曾乾波，周寮，黃澄智，謝耀佳及鍾毅生，盧玉亭，黃淡中，潘德嘉，黃昌，陳中忠，蔡伯勵，徐順祺，鄭裕德，邵西邨，胡培剛，鄭興良，時思平，陳威成，黃國鎮，郭僑民，王少强，陳廷洲，錢企中，盧十，溫煜燊，黃特消，龔志輝，戚其昌，潭淼，鄭梅田，曾澤啓，陳柯利德；博愛醫院：主席李惠光，總理：鄧兆棠，周寶鑫，何許榮及獅嫂，少獅等數百人。

中央獅子會會長曾乾波，博愛主席柯利德致詞稱：獅子會宗旨是以服務社會，造福人羣，而博愛醫院是新界六十多年歷史慈善醫療機構，本着濟世爲懷，救苦助貧爲宗旨，與獅子會同屬爲社會服務團體，今聯合慶祝聖誕，是攜手合作的好開端。

歡樂遊藝節目隨即展開，副會長周寮扮聖誕老人，背負禮物向少獅分贈，溫煜燊主持節目，在音樂中起舞，全場充滿熱鬧氣氛，深夜盡歡。（奕）

九龍中央獅會與博愛醫院合辦聖誕聯歡，會長乾波、黃澄智、戚其昌，博愛主席柯利德、李惠光與聖誕老人（周寮）合照。

柴灣老人中心 慶祝聖誕聯歡

（國際社）柴灣老年人康樂中心委員會，前日下午二時，在會堂祝聖誕，到有政府機關長官及社團首長，會員等三百多人。

首長：花維路、麥炳光、羅九、呂顯資、蔡勝、任年養、姚惠歡、麥祖堯、鄭啓明、胡寬生、劉盛駒、余差利、區廣祥、凌居仁、畢玉蓮，款待嘉賓及會員。節目有：歌唱、遊藝、酒會招待嘉賓，氣氛熱烈，大會至七時盡歡。

偷小巴僞造行車證 司機被判罰欵停牌

（新亞社訊）一名小巴司機偷取一輛小巴及僞造了一張行車證載客營生，事發被警方拘控六罪，於去週解荃灣裁判署受審，被告認罪，法官判其共罰欵五千四百元，另停牌十二個月。

被告康達光，卅五歲，小巴司機，被控六罪，指被告於二月至十二月期間，先後偷取一部小巴，一張小巴行車證，僞造及行使一張僞造行車證，使用一輛未有行車證及第三保險汽車。

案情透露，今年二月，一輛小巴及一張小巴行車證在港島被人偷去，小巴車主報失之後收到很多傳票告票，由於其小巴已被偷，故他將此事向交通部投訴，交通部乃成立一特別小組就此事而展開調查。十二月十日下午二時四十五分，兩名警員在和塘咀街截停一部可疑小巴，當時由被告駕駛，警員發現小巴上之行車證有被改過跡象，而且懷疑被告駕駛之小巴是偷車，故將他帶返警署調查，警方經調查後將被告落案控以上述罪名。

電單車失事 鐵騎士喪生

先後撞巴士與貨車

（特訊）一名喜愛電單車的鐵騎士，昨日中午在西貢大網仔路一宗車禍中喪生。

死者名郭和念，廿一歲，是一名機器廠修理工人，他因好駕駛電單車，雖經父母屢勸無效，昨日終於釀出車毀人亡的意外。

發生此宗車禍現場是西貢大網仔路近斬竹灣，昨中午十二時卅分左右，一部編號CS七二×○電單車，沿大網仔路出西貢墟，至上述地點時，突然失去控制，先撞向同綫的一部編號CR九一×○巴士尾部，電單車繼而衝前，與迎面一部編號BC九五×四客貨車相撞，電單車當場毀爛不堪，車上鐵騎士也告重傷當場。

經報警將傷者送院，至一時許，證實已告傷重身亡。

死者郭和念，與父母居住於土瓜灣樂民村樂麟樓F座一○一四室，在六兄弟姊妹中，排行第四，未婚，由於兄姊已婚，兩弟妹尚在學，而其父已告退休，是家中的經濟支柱。

據死者父母表示，郭一向喜愛電單車，由於他們知道電單車危險，常勸郭不可玩命，他雖然十分孝順，但仍對電單車頗爲狂熱，照駕如常，豈料在今次車禍中，不幸送命，父母也十分悲傷。（合）

柴灣漁民娛樂會 慶聖誕聯歡

（國際社）柴灣漁民娛樂會，昨日下午六時，在會慶祝聖誕，到有：政府機關長官及社團首長，首腦：花維路，黎志華，黎金帶，黎有華，張炳華，吳耀輝，黎明喜，黎志強，鄭根勝，鄭亞雄，張七，黎九仔，黎大九，鄭金喜，吳志明等。款待嘉賓及會員，節目有：舞蹈，歌唱，飲啤酒比賽，設酒會招待嘉賓，深夜盡歡。

和平旅程朝聖聚會 訪各堂區醫院老人

今日出發直至一月一日

（新聖社）由聖斯德望堂，聖瑪加利大堂，基督勞工堂，紅磡聖母堂，及西環聖母玫瑰堂合辦「和平旅程」朝聖聚會，定本月二十七日至明年一月一日舉行。目的爲透過不同堂區的參與，體驗，反省，學習和祈禱，從而表達教會的共融。該旅程稱爲「朝聖聚會」，意思是走向他人與人相遇之意。

和平旅程於二十七日上午九時由下葵涌聖斯德望堂出發，到紅磡聖母堂舉行老人聯歡會，並奉獻彌撒，茶敘後到西環聖母玫瑰堂，作反省和分享，主題爲「教會是甚？」之後，到聖神修院，並到南朗醫院探訪，最後到赤柱聖友會在該會聖堂作祈禱敘會。

二十八日上午十時在聖瑪加利大堂集合，往銅鑼探訪聖公會聖瑪利亞堂，下午三時在聖瑪加利大堂禮堂作反省及分享「教會的內在精神是甚麼？」七時舉行招待會，八時感恩祭。

二十九日上午十時到灣仔探訪聖雅各福羣會下午二時探訪清水灣「坑口」老人。後到聖瑪加利大堂作反省及分享「香港教會有否表達教會的內在精神」。晚上八時在基督勞工堂舉行燭光晚禱，並分享教宗的「工作通諭」。

三十日上午十時探訪跑馬地印度廟。下午三時在聖瑪利亞大堂禮堂作反省及分享「一九九七透視」。晚上八時在紅磡聖母堂舉行「喜悅」之夜。

三十一日上午十時探訪香港青年協會。下午三時回聖堂反省並繼續分享「一九九七透視」。晚上八時在西環聖母玫瑰堂舉行感恩祭。

一月一日世界和平節，爲和平旅程的最後一天，上午十時在總堂參與感恩祭。六天和平旅程至此全部完成。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

電單車失事死亡之鐵騎士郭和念。

珠寶首飾業文員會 慶祝廿八週年聯歡

理事長展望經濟將好轉

（港訊）十二月廿五日港九珠寶首飾業文員會有限公司慶祝成立廿八週年紀念暨同寅聯歡大會。應屆理事長何伯剛會中致詞時稱，八二年，各行各業都面臨不景氣之考驗，而珠寶業幸賴同業之努力，得以平安穩渡。何氏激勵各會友毋須因不景氣而氣餒，相反地，從文員會八二年度業務之進展令人有欣喜的成績。何氏堅定地表示，八三年將會係一個好時年。彼表示文員會來年不但爲會員增進專業知識而努力，兼且顧及會員身心發展，舉辦多類康樂文娛訓練班，同時更推廣多種康樂活動。何氏最後預期業務推廣之展望，更可因之而吸入大量新會員，擴大會務範圍。

英籍少女被控高買

准保外出候訊

（新亞社訊）一名英籍少女，涉嫌在中區一間大藥房高買，偷竊兩包避孕丸及一瓶藥丸，爲護衞員擒獲，報案交與警方檢控，去週解西區裁判署審訊，被告否認控罪，馮滿燊法官諭將案押候至明年一月廿九日聆訊，並准予被告以現金五百元，保釋外出候審。

被告嘉美道拿汀，十七歲，被控於本月廿二日，在中區皇后大道中卅三號地下，偷竊屈臣氏大藥房兩包避孕丸及一瓶藥丸，共值三十元四角。

香港記者比賽 一九八二年度 月底截止收件

香港報業公會主辦一九八二年新聞從業員比賽，將於本月卅一日截止收件，參加比賽者請於截止期前將參賽作品送交南華早報該會義務秘書杜錫愷先生。

該會比賽小組委員會以中文報紙習慣上不常在發表之文稿上刊登記者之名字，故此特別規定，凡中文報紙記者參加比賽之稿件，無須一定刊出姓名，祇要各有關報紙的總編輯簽署證明便符合規定。

顯達鄉村俱樂部 舉行燭光餐舞會

顯達鄉村俱樂部主席支盈章，於聖誕前夕，爲會員安排了一個美酒佳餚，輕歌妙舞的燭光餐舞會，由菲律賓樂隊演奏迷人音樂。是晚邀請了世紀明星暨無綫藝員羅佩芝，湯鎭業，翁美玲，王青，夏淑玲，湯鎭宗以及藍馬公司監製羅馬伉儷等蒞臨助興。由該會經理黃家良，評仲夏親自招待。

在賓主熱烈要求下，羅佩芝與湯鎭業合唱了一曲，嗣又由翁美玲，夏淑玲合唱「舊夢不須記」，獲得全場喝采鼓掌。當跳舞音樂開始，湯鎭業與翁美玲帶頭跳的士高，據悉，氣氛極爲歡忭。除夕舉行餐舞會，並請了電影明星及藝員前來客串唱歌。

顯達主人支盈章及其公子與湯鎭業、翁美玲等合影。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

安福樓 英皇道18—24號 天后廟道15號

租（可隨時入伙）

商業單位 住宅單位 公共天綫

醫務所 獨立電梯 影像講機

洗手盆 暗喉煤氣 柚木地板

獨立水電 兩廁 衣櫃等

舖位五百餘至一千尺20元左右尺

二三樓辦公室及醫務所380至720尺約10元尺

八樓起住宅430至600尺約四千七至五千四

知租處：禮頓道105號耀生行有限公司 電話：七六九九五〇

租好過買 前景難測

可免積壓資金

宇宙閣UNIVERSAL TOWERS

北角建華街18至26號

A・B兩座 二梯二伙 三面單邊

高尚寧靜

每單位768—923呎現只租

四仟餘元起

永安祥置業有限公司

香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓

電話：5-430303-9, 5-663691

新型工業大廈招租

柴灣豐業街2號

楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387

黃竹坑業發街12號

松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎

近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009

長沙灣長順街19號

楊耀松第六工業大廈大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229

官塘大業街34號

楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

租一售

油塘工業大廈

高輝道23,000呎地點好交通便

貨櫃直達電梯上落有金屬玩具廠間格

合者更佳電3—355111潘先生洽

高級洋樓廉租

天后廟道37—39號華園21樓

實用面積700呎

請電5—412001永華公司

加拿大

投資商業即可闔府移民

現正經營建設完善之農場內有土庫住屋兩間車房一間大馬路45分鐘直達多倫多華埠面積44萬尺售價每尺H.K.1.50機會難得欲知詳情

電3—809788 江洽

南北行街口寫字樓出租

德輔道西40—50號西區中心大廈18樓

（即新寶城酒樓樓上）

寫字樓約700呎出租

接洽電話：0-267221（十綫）5-491923-4

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。

電話5——244133搭內綫259號

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

體育

八二年世界足球賽回顧
興奮刺激傳奇

世盃決賽週前夕，意大利不爲各方所重視，尤其是重返球壇僅兩月之羅斯，簡直無人注意。外圍賽時意大利戰績平庸，連該國體育記者亦無情大肆抨擊……。晉入第二週，意隊有如脫胎換骨，連挫阿根庭與巴西，羅斯表現出色，被譽爲意大利足球救星。最後更獲得本屆世盃賽最高入球獎，成爲足球青史上傳奇人物。

力挫巴西及阿根廷

（法新社巴黎電）在意大利球星在出戰世界盃之前，意大利體育記者曾經無情地去批評他們的球隊了無生氣，就是羅斯在前赴西班牙前夕亦沒有信心，他曾向意國球迷留言，請人們不要對他寄望太高，因爲他並不是「救世主」。

但一個月之後，當他們挾著世界足球最高榮譽的獎盃返回羅馬時，羅斯成爲了意大利足球救星。他成爲了毀史上停賽後重返球場令人獲得最驚喜的球員。

當面對世界上足球技術最佳的國家巴西時，大演帽子戲法，這是大部份球員不敢去夢想的。在世界盃決賽面對勁旅西德，以三比一力克對手更是令人難以置信，在世界足球壇上力壓羣雄，站在巅峰，獲得世盃比賽最高入球獎，這對一個在世盃決賽前，再返球場不足兩個月的球員來說，可謂絕無可能之事，但羅斯能夠一一達到。

這使任何一人俱認爲他們是値得去得到冠軍獎牌，去嘗試到勝利後的欣喜與及每人俱認爲羅斯爲八二年足球場上最傑出之球員。他在球場上寫下了輝煌的一頁，使人對他留下深刻之印象。

因爲在八零年他參予了球壇上之賄賂醜聞，使他停賽兩年，但兩年後當他四月份代表祖雲達斯第一次再在聯賽上露面後，立刻就被列入代表國家隊的名單中。

意大利在外圍賽時，成績平庸，傳播媒介更大肆抨擊國家領隊比亞索不應重用羅斯，因爲該名球員經過長期停賽後，狀態將不能立刻回復。

該項懷疑起自意大利在維高與波蘭○比○賽和，在稀少球迷入場觀戰的環境下與秘魯一比一蟕和後，更被初登大場的喀麥隆以一比一迫和。

在未勝過一場的情勢下，於是意大利與波蘭勉強的晉入賽事第二週，意大利面對的是手執世界足球牛耳的南美勁旅巴西及衛冕冠軍的阿根庭，意大利晉入半準決賽的機會十分渺茫。在複賽階段，羅斯仍未顯出其有過人之處，相反地，他成爲與阿根庭的肉搏戰中，五名被記名警告球員中的第一位。這一場比賽，意大利之所以獲勝，是靠羅斯兩位傑出的隊友達杜尼及卡布連尼先後建功，意大利最後以二比一挫阿根庭。

阿根庭此役繼續遭逢敗績，而與意大利作賽時，球員開始暴躁，雙方在球賽進行時，常有超技美及火爆鏡頭。在完場前六分鐘，阿根庭中場球員基里高終被球證驅逐出場。

阿根庭該屆重溫世界盃冠軍的美夢，最後亦被他們的鄰舍勁敵巴西徹底打破，他們以三比一敗於巴西脚下，同樣的在接近完場時，又有一名阿根庭球員因爲動武而被趕出球場，他就是馬勒當拿，該役使他飽受挫折，事實上，該段時期他感到極不如意，當他含淚離開草地後，在他足球史上，亦留下了污點。

之後，世界都期待著一場歐洲型式對南美傳統踢法的球賽，意大利對巴西。而該役確使人矚目。

羅斯七八年在阿根庭世盃決賽週中初露鋒芒後，該役在被過份信賴的巴西後防內滑行，而且光榮地連陷巴西三城，摒棄了具優美脚法的巴西進入決賽的資格，在此之前，巴西是晉入決賽的大熱門。

西德晉級並不光采

開賽僅五分鐘，羅斯就打開紀錄，該球使許多球評家啞口無言。不過，在七分鐘後，巴西一致被喻爲冷靜而具全面性技術的隊長蘇古迪斯射入扳平。但這仍不能掩蓋羅斯的光芒，再廿四分鐘後，他再入一球，使意大利一球領先，薛高，蘇古迪斯及科高等俱感到意大利地毯式的防守比馬勒當拿更難應付，雖然巴西足球非常悅目，但在完場時，巴西終於晉級失敗。雖然科高在下半場廿三分鐘會經追成二比二平手，但羅斯在廿九分射入奠定勝局的一球。使意意利大步踏向世盃錦標。紀錄板上的燈光打出最後戰果：意大利以三比二獲勝。

波蘭是繼巴西之後甚於羅斯的藝術才幹下，羅斯在上下半場各入一球，使他個人於世杯賽事有五個入球進賬，而意大利亦得以晉入最後決賽對西德。

西德之能夠打入決賽，在足球歷史上寫下不名譽的一頁，由於在他們首場賽事就被充滿精力的阿爾及利亞以二比一擊敗，使西德遭受到被摒出局之危機，雖然他們在第二仗以四比一贏回智利一伏。

西德在分組賽最後一場賽事，面對與他們操接近言語及地理上與他們比鄰的奧地利。奧地利早已獲得晉級的權利，而他們的隣居却因爲受挫於阿爾及利亞，故此役必須要勝出才能獲次名出綫權。

當賽巴森在開賽後六分鐘爲西德射入一球後，德奧之戰演變成一幕滑稽鬧劇，兩支球隊也不願意踏過對方半場的草地上。

賽事結束後，全球俱指責這場賽事「打假波」，但西德在日後，便繼續去比賽。他們以二比一打倒了西班牙，與英格蘭零比零賽和，於是就溜入準決賽的行列，準備與法國爭奪決賽權。

提起法國，當他們在八二年及七八年兩度參加世杯，未能奪標，使人們亦爲此而感到惋惜。

法國成功慘遭刦奪

在這兩屆世杯賽事中，法國均能演出他們流暢成功的足球踢法，可是，他們應得的成果却遭受到「刦奪」。

七八年世杯對主辦國阿根庭時，他們被裁判判處一個不合理的十二碼極刑，使法國以一比二敗於阿根庭脚下。四年後在西班牙，一個守門員的拳頭及裁判的視而不見，使法國在半準決賽中，無理地被摒出局。

在沙維爾一個夏夜裏，法國與西德正以一比一賽和，而法國正佔著優勢。法國的比德遜該仗替代受傷的根加尼上陣只七分鐘時間，就被西德的門將舒麥加用前臂瘋狂的撞擊頭部後受傷，當時比德遜正得球單刀埋門。事後，舒麥加並沒有被吹罰，而球賽要加時分勝負。

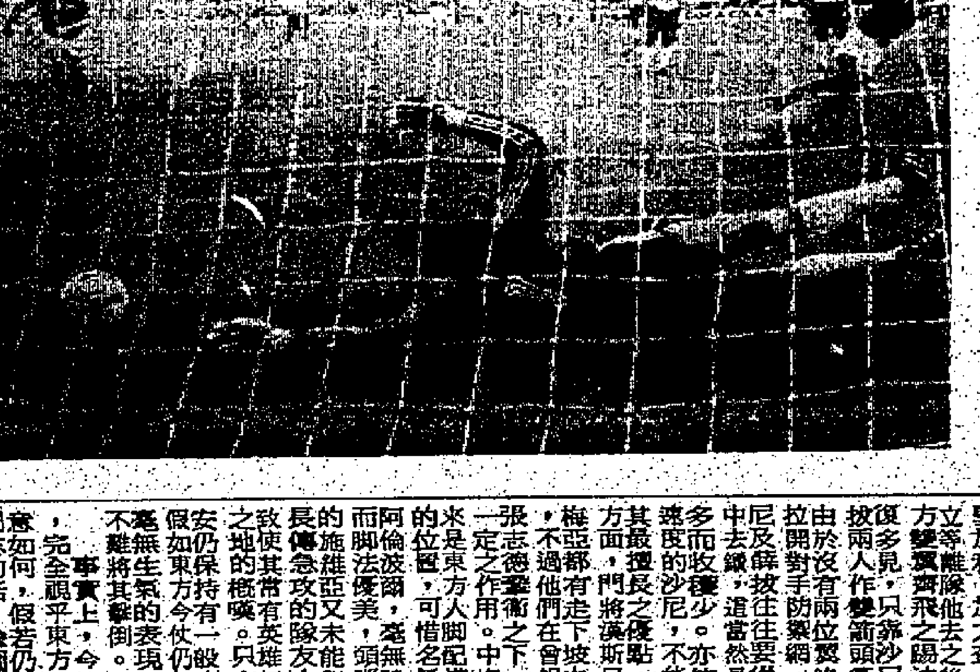
意大利挫西德奪標

法國在加時上半場十分鐘時，車素及居里斯分別建功，以三比一遙遙領前，看來他們可以爭得準決賽的一席位。但西德教授戴不爾此時將因爲受傷而未在完全十足狀態的路明尼加調入場中比賽，這名西德隊長得隊友列巴斯基一個底綫傳中球，爲西德追回一球。法國此時却錯誤地使用「拉布」戰術，虛耗時間而不思進取，過了十二分鐘後，列巴斯基再次在右翼位踢出皮球，賓巴森將球頂回後方，法國門將艾多里遲時正不知所措，菲沙於此時施展一記勾射入網，西德終以三比三扳平。並且在最後互踢十二碼球時將法國氣走。法國最後在季軍爭奪戰中已無心戀戰，終以二比三負於波蘭。

當西德隊於決賽場地出現時，他們獲得人們認爲西德所値得的酬報——喝倒釆，而西德與意大利一場決賽亦發生了很多事情，如意大利隊長安東尼奧尼在賽事剛展開不久就受傷，被調離場，卡布連尼錯失了一個十二碼球，加先安尼於該場賽事亦告受傷。而羅斯則仍然保持其威風，射入他在世盃賽事中之第六球，多於西德的路明尼加一球而獲得最高入球獎，達杜尼美妙地射入一球，增添了意大利勝西德的入球比數，在西德畢列拿追回一球之前，入替安東朗尼的亞杜布尼再射入意大利的第三球。

意大利獲得了世盃最高榮譽，但其他如喀麥隆，英格蘭及阿爾及利亞等不遠千里而來，可惜却一無所有，而聖薩爾瓦多，智利，洪都拉斯等更無情地在首回合賽事就被踢走。

假如阿爾及利亞投訴他們督身複賽的資格被奧德之役所破壞，相信喀麥隆及英格蘭亦會謂他們之未能打入準決賽是因爲比賽章則未臻完善所致。



世界盃決賽意大利對西德時，卡布連尼主射十二碼球，却被西德門將舒麥加（一號）撲出。（合衆社圖片）

最快最多入球紀錄

喀麥隆在經過與秘魯，波蘭及意大利賽和後，他們仍然保持不敗之身。顯示出他們的守門員干勞優異的身手，他們僅以一球得失球率差於意大利而喪失了晉升機會，而干勞於是屆比賽中，只被人射入兩球。（干勞後來加入了西班牙甲組勁旅伊斯賓奴）。

當笙臣在出戰法國時，於開賽廿七秒就立刻射入一球，成爲了世界盃紀錄中，最快入之一球。可惜英格蘭的後勁並不凌厲，雖然他們能夠令人心悅誠服地壓了捷克及法國，與及輕易過了科威特之一關，而與西德及西班牙在半準決賽中同組。

因爲過於謹慎而導至英格蘭與西班牙以零比零賽和，事實上，該場賽事只有末段廿分鐘，奇基議被調遣上陣後才較爲似一場比賽。其後英格蘭又與西德賽和，在得失球計算方面吃虧而致被淘汰出局。

除英格蘭外，喀麥隆，阿爾及利亞在國際盛大賽事中初次登場，其演出亦頗得人好感。

埔頭今演甲組足球聯賽
東方愉園對壘
乘東方士氣低沉愉園排强陣出擊

（特訊）今日仍是聖誕例假，政府大球場繼昨日精工對海蜂之甲組聯賽後，今日續演一場足球聯賽，由愉園出戰東方，比賽時間爲下午三時卅分，門劵收卅五元，三十元，廿五元及十五元四種。

東方與愉園在聯賽近期表現平平，愉園六戰兩勝兩和兩負，暫得六分。東方七戰得八分，愉園與東方彼此爲爭取聯賽更佳成績，當然會在此後之比賽，悉力以赴，求取更高之名次。

愉園在上屆曾四度稱臣於東方，今日一戰，乃是今屆與東方第一次碰頭。而且，因爲愉園手上只得聯賽六分，故他們不單止是要報卻上屆屈辱之仇，更加要搶分自保。東方在聯賽積分，也未能抛離其他隊伍，所以，對此仗亦頗爲重視。

以近況而言，愉園目前曾與海蜂以一比一賽成平手，經過多天以來備戰，可以最完整之陣容去對付東方，而東方在銀牌賽對東昇一役而敗之，顯出士氣異常低沉，僅能以三比三逼和東昇，戰意無疑十分低落，這與該會內部衝突，未曾沒有關連。

若論實力，雙方可謂旗鼓相當，愉園自從梁帥榮接掌出，鎮守中路，迪斯可以放心出擊，開上前綫，爭取入球，中場荷斯城瞻前顧後，配合劉榮業之靈活走位，與及一班年青球員如健德，吳汝歡，陳炳安等活力十足的踢法，使愉園一條中場綫，進可以攻堅，退可以固守。但愉園的前鋒綫，埋門比較欠缺把握，故此，愉園常常取得攻勢，却沒法造成入球。

東方自去屆，効力的聖加利，加力查、夏普方等離隊他去之後，東方雙翼齊飛之踢法已不復多見，只靠沙尼及薛拔兩人作雙箭頭衝刺。由於沒有兩位翼鋒拉開對手防禦網，使球員尼及薛拔往往要從人叢中去鑽，這當然是耕耘多而收穫少。亦使具高速度的沙尼，不能發揮其最擅長之優點，後防方面，門將漢斯貝利及梅亞都，有走下坡之現象，不過他們在曾錫昌一張志德鎭衛之下，仍有一定之作用。中場綫本來是東方人脚配搭最佳的位置，可惜名氣大的阿倫波爾，毫無殺氣，頭腦冷靜而脚法優美，施維亞又未能與慣踢長傳急攻的隊友合拍，致使其常有英雄無用武之地的感嘆。只有徐國安仍保持有一般水準，假如東方今仗仍如近期，毫無生氣的表現，愉園不難將其擊倒。

事實上，今仗勝負，完全視乎東方球員戰意如何，假若仍是士無門志的話，愉園定可乘虛而入，但東方如能一洗頹勢，相信這仗非要鏖戰九十分鐘不可，茲將雙方可能上陣球員名單錄后：

愉園：吳炳南、劉榮業、陳炳安、夫、荷斯城、韋、特、迪斯、梁帥榮、吳汝歡、活特、健德

東方：漢斯貝利、梅亞都、曾錫昌、張志德、黎永昌、洪偉平、施維亞、沙尼、徐國安、阿倫波爾、薛拔、利志

喀麥隆門將干勞在世盃賽中，聲名大噪，現已効力於西班牙的伊斯賓奴球會。

乒總同大 卅一舉行

香港乒乓總會定於本月卅一日（星期五）下午七時在皇仁書院召開本年度週年會員大會，到時將通過本年度全年財政及工作報告。各會員希依時出席共商一切云。

港區小球 今演四場

香港小型足球總會主辦市政杯聯賽今日賽三場，維園三號場：六時雄獅對公君聯，七時新天寶對寶光。修頓場：六時港青對娛樂。七時雄獅會杯同分賽。七時卜公場記對鴻褀。

青年會分齡羽球 明年一月中展開
分少年及青年兩組即日開始報名

香港中華基督教青年會主辦女子羽球單打分齡賽，定於八三年一月十六、廿二及廿三日在九龍窩打老道青年會體育館舉行，即日起接受報名，至一月五日截止。比賽分爲少年組十七歲以下及青年組十九歲以下，每組名額六十四人。因名額有限，報名請速。參加者可向九龍窩打老道廿三號青年會體育部索取報名表格，詢問電話：三一一二一一一，內綫三〇四二。

甲組足球聯賽形勢
（截至本月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	八	六	二	〇	十八	四	十四
寶路華	七	五	一	一	十七	十	十一
流浪	七	四	一	二	十	五	九
東方	七	三	二	二	九	八	八
麥電	七	二	二	三	十三	十一	六
愉園	六	二	二	二	七	九	六
東昇	八	二	一	五	九	二十	五
南華	六	一	二	三	七	十三	四
海蜂	八	一	二	五	十一	十七	四
荃灣	六	一	一	四	八	十二	三

甲組足球聯賽昨埔頭激鬥
1-1 海蜂迫和精工
朴炳徹臨完場建功替海蜂追平

（特訊）甲組足球聯賽，昨午埔頭上演一場護級戰，有班霸之稱的精工迎戰榜末的海蜂，結果海蜂於最後一分鐘追成平手，迫和精工，戰果一比一。臨場觀衆六〇五九人，總收入十萬〇五千五百七十二元。

海蜂自上仗銀牌賽以三比四，敗於精工脚下後，經已獲悉對手虛實，經過連番操練及研究戰陣，昨仗表現甚爲出色，可說是海蜂本屆的代表作，可惜攻擊力仍然不足，致未能挫敗對手奪得聯賽寶貴的兩分，實爲可惜。新援將祖雲奴域及華度皆有不俗的演出，祖雲奴域的表現，更是值得一讚，他替海蜂據守中路，大有一夫當關萬夫莫敵之勇，可說是海蜂能夠奪得聯賽重要一分的主要功臣。他屢次破壞精工凌厲的攻勢具有豐富的足球智慧，相信對海蜂的護級戰大有裨益。

反觀班霸精工，昨仗表現大失水準，演出遠較海蜂遜色，病愈復出的胡國雄更一無是處，能夠於下半場，卅二分鐘憑着巴貝利射入領前可算是頗有運氣，惜在最後一分鐘海蜂林炳徹第一時間勁射破網扳成平手，精工能夠保持聯賽不敗紀錄，可說是幸運之神所賜。

海蜂昨於上半場打進攻式足球，節節向精工進攻，精工反而以守爲攻，穩守不出，形成海蜂的進攻尤較精工爲多，精工只是偶爾反撲，大軍全部駐守後半場，故海蜂雖然力攻，惜攻擊力不足，無法衝破精工嚴密的防守，故上半場雙方互交白卷，以〇比〇媾和。下半場海蜂不敢大意，採取防守策略，務求取得聯賽一分，但在一記突擊反守後，被精工反撲，由巴貝利建功。海蜂於痛失一球後全無後顧之憂，全力搶攻，結果皇天不負有心人，終在臨完場最後一分鐘由朴炳徹勁射中鵠，扳成平手，海蜂可成功搶得一分，說抹了一把汗。

兩隊陣容如下：

精工：加納；池一拔、鍾伯士、韋、盧福興；胡國雄、巴貝利、迪莊、黃國安；南寧加、華希恩

海蜂：菲臘士；梁振權、祖雲奴域、史勿夫、黃德祥；張錦全、朴炳徹、曾偉忠、王福榮；大衛臣、華度

上半場兩軍對壘，五分鐘，精工迪莊禁區內左輔位頂入一地波，惜遠柱出界。九分鐘，池一拔精工再接再厲，突破海蜂的越位陷阱，推落底綫斬出，迪莊伏兵門前跳頂，高出。十三分鐘海蜂反撲，朴炳徹左路傳中，華度頭槌後，祖雲奴域搶定抽射，門將加納失位，惜斜出。十七分鐘，胡國雄右翼位斬入中路，菲臘士輕出，迪莊迎頂，空門斜出，痛失入球黃金機會。廿分鐘，胡國雄中路廿碼點一打，飛機。廿三分鐘，朴炳徹中路領球出擊，交一直綫球與大衛臣，滲入禁區內，門將加納機警出迎，刪出界外，勇救險球。廿五分鐘，迪莊左輔妙傳，南寧加勁射，高出。卅分鐘，迪莊再傳，南寧加射，高出。卅二分鐘，朴炳徹右翼位斬出，會傳志高第一時間抽射，無功而退。

當達華易邊入替黃德祥，海蜂以原陣對壘，盧福興的精工犯規，被球證吹罰黃牌。十二分鐘，盧福興右斬中，南寧加門前接黃福興傳，門將菲臘士早有準備，輕易沒收。十七分鐘，精工以華希恩替劉邦辛，廿分鐘，張錦全禁區邊起脚，挑射，高出，隊友華度再射，無功。廿五分鐘，轉身妙傳，禁區內的華度，捽球甩脚，門將加納輕易一抱入懷，再接再厲。廿七分鐘在同一位置急速滲入，朴炳徹再接，禁區邊叩關，惜去勢無力。卅分鐘加納下脚，朴炳徹輕易足球帶進攻，交左輔位傳中路，輕傳右路的大衛臣，惜去勢軟而無力，空射。將加納跳起接球，精工以麥哥利入替盧福興。卅二分鐘，大脚傳中，會傳忠頂出不遠，巴貝利接應，於無人看管下，勁射破網，門將菲臘士的視綫被阻，致令巴貝利輕易破關，精工以一比〇領前。卅四分鐘，朴炳徹大脚傳中，華度門前接應，黃國安及時大脚剷出界外，要救險球。四十分鐘，海蜂以李東敏入替大衛臣。四十五分鐘海蜂最後一擊，會偉忠右邊底綫大脚遞入中路，門前大混亂，朴炳徹於十四碼點附近快射中鵠，一比一追成平手。

甲組足球聯賽海蜂對精工一役，替海蜂攀平功臣朴炳徹凌空抽射英姿。

歷屆學運最高紀錄

學運已舉行卅六屆，學子成績與年俱進，正如長江後浪推前浪，紀錄保持者不斷新人換舊人，大會乃全港學子精英，上名不易，獲金牌已難，創大會紀錄尤難，故應羅列，俾知創造之難能可貴。

男子甲組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十秒九	周振能（完中）	一九六四年四月十九日	第十九屆
二百公尺	廿二秒五	西維亞（喇沙）	一九五四年四月廿五日	第九屆
		威林希路（拔萃）	一九六五年四月十八日	第二十屆
四百公尺	五十秒一	威林希路（拔萃）	一九六五年四月十八日	第二十屆
八百公尺	二分一秒六一	郭漢桂（鳳溪）	一九八一年十二月二十日	第卅五屆
千五公尺	四分十四秒九二	郭漢桂（鳳溪）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
三千公尺	九分廿四秒一	郭漢桂（鳳溪）	一九八〇年十二月十四日	第卅四屆
百十高欄	十五秒五五	區炳棠（港新法）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
四百中欄	五七秒	陳若鏞（拔萃）	一九七五年十二月二十日	第廿九屆
四百接力	四五秒	港新法	一九七一年二月廿八日	第廿五屆
千六接力	三分卅三秒七九	聖約翰	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
跳高	二米	駱振業（九新法）	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
跳遠	六公尺七七	朱明（香島）	一九五四年四月十八日	第九屆
		關景雄（萃華）	一九七九年十二月五日	第卅三屆
三級跳遠	十四公尺二四	關景雄（萃華）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
撑竿跳高	三米三四	鍾芬（總商會）	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
擲鐵球	十三公尺六四	何振榮（拔萃）	一九七八年十二月十日	第卅二屆
擲鐵餅	三九公尺七四	劉開儀（拔萃）	一九七九年十二月二日	第卅三屆
擲標槍	五二公尺四〇	成林希路（拔萃）	一九六五年四月十一日	第二十屆

男子乙組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十一秒四	吳鴻達（聖士提反）	一九七五年十二月七日	第廿九屆
二百公尺	廿二秒九六	葉恩泉（普照）	一九八一年十二月六日	第卅五屆
四百公尺	五二秒一五	馮樹才（黃克競）	一九八一年十二月二十日	第卅五屆
八百公尺	二分五秒三	楊世穎（全完）	一九七四年十二月十五日	第廿八屆
百十高欄	十六秒三七	梁國威（基教）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
四百接力	四五秒六三	拔萃	一九八二年十二月十二日	第卅六屆
千六接力	三分四三秒三三	拔萃	一九八一年十二月二十日	第卅五屆
跳高	一公尺七八	黃日康（香島）	一九七八年十二月十三日	第卅二屆
跳遠	六公尺三四	蔡偉雄（黃務南）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
擲鐵球	十四公尺六一	鍾啓良（高主教）	一九六五年四月十八日	第二十屆
擲鐵餅	四一公尺五一	張達棠（拔萃）	一九七二年十二月十七日	第廿六屆
擲標槍	四八公尺七〇	張達棠（拔萃）	一九七二年十二月十日	第廿六屆

男子丙組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十一秒六	蘇錦河（九新法）	一九七二年十二月十日	第廿六屆
二百公尺	廿三秒九一	雷志文（聖約翰）	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
四百公尺	五五秒	吳紀組（大同）	一九七二年十二月十七日	第廿六屆
四百接力	四七秒二三	聖約翰	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
跳高	一公尺八五	劉國祥（長沙天主）	一九七八年十二月十七日	第卅二屆
跳遠	六公尺〇七	江志祥（香島）	一九七七年十二月十一日	第卅一屆
擲鐵球	十五公尺四八	廖志標（香島）	一九七一年二月廿八日	第廿五屆
		蔡展航（培正）	一九七二年十二月十七日	第廿六屆

男子丁組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十二秒五	黃偉英（香島）	一九七七年十二月四日	第卅一屆
二百公尺	二六秒二	林建明（香島）	一九七八年十二月十日	第卅二屆
四百接力	五二秒三	東華	一九七一年二月廿八日	第廿五屆
		民權	一九七六年十二月十二日	第三十屆
跳高	一公尺六三	黎廷林（民權）	一九七七年十二月四日	第卅一屆
跳遠	五公尺六九	陳作樑（大同）	一九七二年十二月十七日	第廿六屆
擲鐵球	十二公尺〇三	梁柏森（鳳溪）	一九七八年十二月十七日	第卅二屆

女子甲組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十二秒七	伍雪葵（新法）	一九六〇年三月二十日	第十五屆
二百公尺	二六秒三八	司徒淑儀（九新法）	一九八〇年十二月十四日	第卅四屆
四百公尺	一分〇秒七一	司徒淑儀（九新法）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
八百公尺	二分卅秒六六	高潔芳（香島）	一九七九年十二月十六日	第卅三屆
一百低欄	十六秒一三	梁芷欣（港新法）	一九八二年十二月十二日	第卅六屆
四百接力	五二秒四七	鳳溪	一九八二年十二月十九日	第卅六屆
千六接力	四分十七秒六	國際	一九七六年十二月八日	第三十屆
跳高	一公尺五六	麥麗芬（正聖瑪加利）	一九七九年十二月五日	第卅三屆
跳遠	五公尺四一	江秀萍（鳳溪）	一九七八年十二月十日	第卅二屆
擲鐵球	九公尺七四	陳安琪（九聖瑪加利）	一九七八年十二月十三日	第卅二屆
擲鐵餅	二八公尺五六	程英圓（漢華）	一九五七年四月十四日	第十二屆
擲標槍	二九公尺九七	李淑美（孔仲鼓）	一九七九年十二月二日	第卅三屆

女子乙組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	三十秒一八	黃敏儀（陳樹渠）	一九八一年十二月二十日	第卅五屆
二百公尺	二七秒五四	黃敏儀（陳樹渠）	一九八一年十二月二十日	第卅五屆
四百接力	五三秒九六	培僑	一九八〇年十二月十四日	第卅四屆
跳高	一公尺四七	麥穎珊（培僑）	一九七九年十二月二日	第卅三屆
		簡秀貞（港新法）	一九八〇年十二月七日	第卅四屆
跳遠	四公尺七七	馮影芬（重生）	一九七九年十二月十六日	第卅三屆
擲鐵球	十米八六	龔淑儀（培僑）	一九八二年十二月十二日	第卅六屆

女子丙組

項目	成績	保持者	創造年期	屆別
一百公尺	十三秒五	馮影蘭（重生）	一九七六年十二月五日	第三十屆
二百公尺	二八秒七	葉少鳳（鳳溪）	一九七七年十二月十一日	第卅一屆
		張美珍（鳳溪）	一九七八年十二月十七日	第卅二屆
四百接力	五六秒五六	鳳溪	一九七八年十二月十七日	第卅二屆
跳高	一公尺四六	廖錦霞（鳳溪）	一九七九年十二月二日	第卅三屆
跳遠	四公尺八六	馮影芬（民權）	一九七八年十二月十七日	第卅二屆
擲壘球	四九公尺九一	潘敏儀（聖瑪加利）	一九七五年十二月七日	第廿九屆

獲八二年世盃冠軍意大利隊合振，前排左起第一人爲羅斯。

亞運成績未如理想
巴基斯坦檢討原因
體育部長期望來屆奧運再顯身手

（法新社伊斯蘭馬巴德廿二日電）巴基斯坦最高的體育官員組成，由體育部長阿柏任主席的特別會議，今日在此間討論該國代表團，爲何在最近第九屆亞運會成績如此差。

除了在曲棍球決賽七比一勝死對頭印度之外，巴基斯坦九十人的代表團，在其他項目的表現，都是令人失望。

巴基斯坦在拳擊和摔角爭取金牌的希望，都告幻滅，就是他們最佳選手都慘敗而回。阿柏在會議上評論道：「很不幸，我們雖已盡全力，但表現仍未如理想。」

該次會議要求各體育組織，提告亞運會報告。該位部長說：「我們應不留面的研究原因，並預備好參加來屆奧運會。」

華僑教育

預測發展始訂課程 宜改用先行籌劃法

社會對某項專業有需求教育始計劃課程 成教會李汝大謂人才與社會需要有差距

一位教育界人士昨在電視節目「城市論壇」廣播中指出：本港教育未爲學生建立任何理想，學生讀書祇爲考試升班，直至獲取專上學院文憑或大學學位，從而換取薪酬表上一個點數，該現象完全違反教育意義。

今次節目論題是「大專教育應否以配合社會需要爲主」。成人教育協會秘書李汝大提議專上教育界應立即推行一項建立教育理想運動，「今日專上學生是明日社會領導人」；所受教育必須獲致人格與智能均衡發展，同時配合社會實際需要談及教育計劃方式，李氏認爲香港高等教育一向採取尾隨反應政策。待社會對某項專業形成需求，再隨後計劃課程，再經幾年施教，始有畢業生供應，人才與社會需要經往有十年以上時間差距。例如一九六五年匯豐銀行百年紀念時採用電腦服務，本港高等學府於七五年以後才開主修課程，且名額極之有限，時間差距外又有數量不足。

李氏建議今後宜改用「先行籌劃」方法以代替尾隨反應，預測社會發展而先製訂課程，社會需要實現時，立即有人才供應，使高等學府發揮備才備用功能。至於籌劃過程，宜取開放步驟，鼓勵學生，教育界及社會人士踴躍建議，廣納輿論，作爲教育當局參考。（成）

發揚四海一家精神 香港國際童軍露營

港童軍總會連日辦大露營三天

香港童軍總會爲慶祝世界童軍運動成立七十五週年紀念，及培進該會與其他國家的童軍友誼，發揚「童軍運動」、「四海一家」精神，並使本地童軍有更多機會與海外童軍一同享受露營之樂趣，將於本月廿八日至三十日於香港大潭童軍營地舉行「香港國際童軍露營」。

由於營地面積所限，只能邀請二百名童軍及五十名領袖參加。參加者除爲本港華籍、英籍、美籍及印尼籍之童軍外，尚有尼泊爾、韓國、日本及泰國等地之童軍參加。

在爲期三日之露營期間內，將舉行海上活動、野外定向活動、營內活動、營火會等，此外，並得軍部協助，在赤柱炮台進行各項活動。在露營之最後一日（十二月卅日）下午舉行開放日，以使未能參加露營之童軍，可以入內參觀，分享這個國際童軍聚會之歡樂。（成）

中大校外進修 春季課程起報名

三百餘項手冊簡章備索

香港中文大學校外進修部一九八三年春季課程共三百餘項現接受入學申請。

凡有志進修人士，不論學歷，均可報名。但課程簡章註有資格限制者例外。學員之取錄與否，由該部主任決定之。

每課程截止報名日期一般爲開課前七天，惟因學額有限，仍以儘早報名爲宜（如報名人數足額，隨時截止。）

凡學員曾參加廿講或以上之每一課程，而其上課次數不少於四分之三者，得於課程結束後二年內，以書面申請核發聽講證書。（並附郵費四元三角）

本年度之春季課程共有三百餘項。包括了藝術共四十四項；中國語文共二十一項；電腦學共十一項；日間課程共十八項；經濟，管理，會計及沙律等共六十項；教育共四項；外國語文共十六項；史地共六項；家庭康樂課程共十三項；大衆傳播共八項；音樂，舞蹈及戲劇共廿一項；心理學共六項；數學共十三項；社會科學共九項；社會工作共十項。

此外並設有報紙課程，北九龍課程，觀塘課程，荃灣課程，沙田課程，鰂魚涌課程及文憑課程與自學課程等。

索取一九八三年春季課程手冊及簡章，可逕函九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外部。

教署年青人健康小冊 指導青少年保健須知

關於生殖系統的保健，預防檢驗，見醫生，幫助自己，最近教育署出版之「年青人的健康」小冊子內容認爲：

生殖系統的保健

從醫學觀點來看，在二十歲以後才生養第一胎較佳。如十多歲便爲人母，產婦在生育時會有貧血和難產的可能，出生的嬰兒可能未足月和身體特別弱小，以致日後身體孱弱。

節育是應該由男女雙方共同負責任的。現在常用的避孕方法有二十多種，各避孕法各有其優劣，亦有不適合二十歲以下青少年用的。家庭計劃指導會或任何註冊醫生可以提供更詳盡之指導。

切切緊記盡量避免染上性病如花柳、梅毒等。如發現小便時有任何疼痛、痕癢、紅斑、紅點或紅粒、或不正常分泌時，應立即延醫診斷治理。

預防檢驗

每年檢查自己的身高和體重及經常留意牙齒的健康，踏入成年階段，最好每年檢驗血壓（正常是低於一四〇／九十）。如果患上高血壓，可引致一些嚴重的疾病，如心臟病、腎病、中風。早期治療，便可預防此等疾病。

乳部經已發育的青少年期女子應該學習自己檢驗乳部的早期腫塊。如果有性生活，便須經常作子宮頸抹片的檢驗。

見醫生

不明白的事情，要向醫生問清楚。如果有下述徵象，你一定要告訴醫生：無故失重，流血，分泌或潰瘍。持續或週期性的疼痛，大便習慣的改變，任何持續多過三星期的咳嗽或聲音沙啞，吞嚥困難或消化不良，乳部或任何地方有腫塊。

幫助自己

多閱讀有關健康問題的書籍和小冊子，對自己是很有幫助的。香港有多個志願團體，例如港安醫院和基督教聯合醫院的戒煙診所，減肥會，戒酒會或婦女健康團體等。如果沒有一個團體能適合你的須要，可自行去組織一個。

雖然很多影響身體健康的因素如核子廢料和噪音都不是你能夠控制的，但仍可做很多事情去增強健康和了解青春期身體的情況。

健康教育使你一生受益，應是學校整體課程的一部份。（永）

港童軍維多利亞城區 康樂與服務並重 清潔香港樂善行

區委會與港中西區議會合辦

香港童軍維多利亞城區區務委員會與香港中西區區議會合辦之「樂善行」活動，昨（廿六）日假西環松林郊野區炮台山舉行，招待區內青少年，使他們趁聖誕節假期之便，一方面欣賞大自然風光美景，享受郊野燒烤之樂趣；一方面參與清潔運動，實服務於康樂活動。

是日參加者有維城區會長杜淑婉女士、主席司徒明、總監、區務委會、各旅團童軍及區內青少年等，合計八百五十人，上午九時齊集炮台山上，由中西區政務主任李啓發主持開幕禮，各項活動隨即展開，計有：童軍技能比賽，遊戲比賽及燒烤，使寂靜的山頭，頓然熱鬧起來，經過五小時競賽和盡情享樂，於下午二時告一段落，繼續展開「樂善行」的主題活動，經過一小時之清理活動，清潔炮台山「比賽」，炮台山及其周圍附近之垃圾蕩然無踪，并選出下列三項比賽冠軍：清潔比賽，童軍技能比賽，及尋寶遊戲比賽。

并即席由中西區政務主任李啓發頒獎，至五時許在全體熱烈歡呼下散會。

香港童軍維多利亞區委會與香港中西區區議會合辦「樂善行」活動，招待區內青少年，港中西區政務主任李啓發頒獎與維城區會長杜淑婉女士。

流水篇　阿濃

謠傳

由烏溪沙青年新邨散步往馬鞍山途中，發現不少房屋均已拆毀，其中不少是頗具園林之勝的私人別墅。如今庭園寂寂，桂花空自飄香，木瓜依然纍纍，但當日主人，均已不知何處去了。

在其中一間的門柱上，發現官家告示一紙，說是此處居屋，乃屬非法佔用官地，故須於某月某日之前遷出云云。

在報紙上也曾見過發展這一區的新聞，這麼大規模的清除工作，大概與發展計劃有關。

甚至有傳聞說，連烏溪沙青年新邨的前途也未可逆料，說不定也被劃在發展計劃之中，到時再沒有這樣一塊青少年的樂園。但願只是某些人的胡猜亂測。這是香港青少年最大、最好、最健康、有趣的樂園，如果一日被毀，全港青少年真該爲此同聲一哭。我們要保衛你，永遠的烏溪沙青年新邨！

中國語文園地

華僑日報教育版主办　香港中國語文学會主持

第一二二五期

「誕」的規範字形

答喬虹君

問：「聖誕」、「賓誕」、「華誕」的「誕」字，常見有人將右上角的一個「零件」換成「旦」字，這樣寫到底對不對？

答：應該說是錯的。海峽兩岸出版的權威性字典和詞典，都沒收這樣一個字。但是，本地坊間出版的一些字典，也有收錄這個字的。譬如馮田獵著「粵語同音字典」說這個字同「誕」，並將它與「誕」字平列在一起（見該書第二十三頁，東聯學供社一九七四年一月初版）；雷寶材撰著的「音形提檢字典」也收有這個字，但加上括號列於「誕」字之下，表示它是「誕」的別體（見該書第一九二頁，雷氏出版社一九七七年八月初版）。馮、雷二氏的字典，並不是規範性的工具書，他們將「誕」的異體收入字典，用意不外如實地反映出地方上有這麼一種寫法罷了。「誕」字從「旦」的這種寫法不但香港常見，新加坡也有人這麼寫，但是新加坡出版的字典也沒有這個字。

其實，論筆劃，將「誕」字中間的一個「零件」換成「旦」，筆劃並沒有減少，可見，造出這麼一個字，目的不在於減省筆劃，而在於見字可以識音，讀音可以思字。因爲「誕」雖是個形聲字（左形右聲），但它的表音部分（「延」）現在已不能準確地表音了，將其中一個「零件」換成「旦」，倒是可以準確地表音的，因爲無論國粵語，「誕」「旦」讀音相同。

值得一提的是，大陸在一九七七年十二月發表的「二次漢字簡化方案（草案）」曾將「誕」簡作簡化的「言」旁加一個「旦」，意圖一舉兩得：既減少筆劃，又能準確地表音。然而「誕」的這個簡體已在一九八一年八月「第二次漢字簡化方案修訂草案」中被取消，而「修訂草案」本身則至今尚未開正式通過。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號

京都·凱聲（九龍旺角）　京華①②③（香港灣仔）　嘉華（太古城）　嘉年（太古城）　麗華 3921958　帝國·帝后　光華·南昌　國際·紅磡　皇后·皇都·嘉禾　域多利　港九影院聯合廣告

今六場　第二週　大受歡迎動片　使你大開眼界　和路迪士尼比杜立體聲超視綜藝體　TRON 電子世界爭霸戰

今天五場　一夜狂歡　荒漠人　人嚇人　奧莉花紐頓莊　仙樂都　佛神天滿

狂滿五場請早　洪金寶　人嚇人　小雲與QI博士　生死決：今晚午夜場華麗

洪金寶　人嚇人　生死決

連日大滿　今天請早　午馬 鍾楚紅 林正英 鍾發 良美 許主演　人嚇人　洪金寶　好驚好笑，過癮得好緊要！　紅磡午夜場：生死決

今天獻映　新題材新笑料特技驚喜劇　洪金寶　一年一度賀歲片　午馬導演　人嚇人　鍾楚紅·午馬·林正英·鍾發　三院今晚廿七至廿八場：生死決　三院今天早場：QI博士

五場請早　洪金寶　人嚇人　四大奇新：新笑料新特技新招數新題材　好笑夾好過癮！好緊要！　正價早場：佳人有約

黃金·寶聲·明月·蘭宮　翡翠·娛樂·文華　海運·百樂　英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲　南華 3881755

假日六場　特加映別正四點場　帶你進入火辣辣的假期　製作認真敢稱空前絕後　王晶導演　獵魔者　狄龍、汪禹、余安安、領銜主演

假日六場　特加映別正四點場　開台以來連日大滿　向超歌舞全年最早請　王晶導演　獵魔者　狄龍、汪禹、余安安、領銜主演

大滿特滿　聯合國際發行派拉蒙公司巨片　新特技步步驚心　大汗的憤怒

第二週！今天五場　佳人有約　陳勳奇 鄭則仕 蕭芳芳 廖偉雄 領銜主演　血中血　寶華

第二週今天六場　佳人有約　永佳公司繼提小一又一驚喜劇　今晚午夜場：血中血

第二週！麗聲加開　佳人有約　今晚午夜場：血中血

滿！今續六場　加映四點場　荒漠人　新奇奇詭82創大破新的影　肥龍門猛虎　早場

新光 H632959　大華　珠江·銀都 3891187　新樂·寶石 K657116 K618167　新都·快樂 H666148 H773496　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星

今天五場續映　翁維銓導演　新年突破大創82的新影！　奇情奇景奇人奇遇奇片！　荒漠人

聖誕假期今天六場　加開四點　色事高　慾海四金剛　米爾埃斯

今天六場　兩院今加開四點場　一部紀錄式故事鉅片　翁維銓導演　荒漠人　銀都今早場：三張羊獨闖少林

大滿！今天五場　機動戰士　精彩刺激影評大讚

大滿！今天五場　機動戰士　精彩刺激影評大讚　新都早場今：狗女性格、風流女學主：快樂

樂聲六場　加開四點　第二週！　陳勳奇 陳秀珠 鄭則仕 廖偉雄 劉克宣 主演佳笑劇 喜狂永　佳人有約　今晚夜場：血中血　富都今早場：靚妹仔

第二週！龍華七場　加開四點場及早場　佳人有約　熱鬧風趣·笑聲滿場

金冠　華聲 3-617169　利舞台·華盛頓　普慶·明珠　倫敦 K661056　國都　影都　香港仔·南洋 5737388　新大華 3-841199　順利　智麗宮

第二週今天六場！　和迪尼品路士出！　電子世界爭霸戰

今天獻映　洪金寶新作　人嚇人　今夜午場：生死決　十點九早場：阿福正傳

今天獻映　世界性發行新　披頭四樂隊　歡樂一夜　難再的影無重的樂隊　以拍電「法組樂」！　華盛頓今晚加映午夜場

連日爆滿　2020　課影紅梨記

大滿五場　孤雛血淚

今天六場　荒漠人

今天加開四點場　佳人有約

大爆滿！五場請早　波姬小絲　無盡的愛　馬田曉域主演

假日五場　火速定座　威拳　史泰龍

假日六場獻映　獵魔者　巴士直達 23M 29、42、209

航訊

旅遊事業環球收益每年逾五千億美元
但在亞太區而言大部尚未拓展
航空事業發展迅速將帶來巨大經濟利益

（本報訊）據民航旅遊業權威人士指出，亞洲太平洋區的航空交通，在未來十年間的增長步伐，料將比第三世界任何地區更爲快速，也帶來巨大的經濟利益。

據指出：「航空太空工業，經已提供了人類有史以來最高效率的運輸工具。發展中國家採用之後，促使許多萌芽中的科技發展接踵而來。旅遊事業，外國投資和科技轉移和交流，都是交通快捷所帶來的一部份利益，結果有助於促進經濟的發展，提高了這個廣大地區的生活水平」。

現時，旅遊事業環球收益每年逾五千五百億美元，但在亞洲太平洋地區而言，大部份都未加拓展。一俟旅遊業發展穩定後，外國投資會接踵而來，同時又引進科技。促使商業大量擴展。

減輕飛機重量節省燃油多載乘客
採用先進組合材料改良航機生產結構

（本報訊）當此七五七、及七六七雙引擎新一代民航機相繼面世聲中，航空專家刻正利用重量輕之先進組合材料使航機性能獲得進一步的改善。

波音七六七、七五七以及新近生產的七三七──三〇〇，在設計方面大量採用先進組合材料製成的部件，不用鋁製成玻璃纖維製造的部件。

先進組合材料，比鋁及玻璃纖維這兩種傳統材料更輕而且結實，使每部份的重量平均減少百分之二十五，因此可以節省燃料的消耗。

在二十世紀八十年代，飛機重量能夠減輕的可能性使先進組合材料的研製發展獲得推動力量。現時，美國航空及太空總署與波音公司及其他美國航空公司打算合資進行是項計劃。

東方紅寶石星期日運抵

（本報訊）懋德船務公司代理之東方紅寶石（EASTERN RUBY）號貨櫃輪，將於下月二日（星期日）由台灣到達本港，泊碇於A號泊起卸貨物，於四日離港前往地中海之鑿得港、亞力山大港，拉他基亞、利馬蘇、貝魯特。

日發有期放星馬

大源船務公司代理之日發（JAPAN TRADER）號貨櫃輪，將於下月二日（星期日）由日本到達香港，泊於B號泊上落貨，四號離港，直放新加坡、巴生。

金奧利經基隆來

新興行船務有限公司代理之金奧利（GOLD ORLI）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一）由基隆到達本港，泊碇現代橋起卸貨載，於五日起航前往西非之降比亞、科多納、馬里達、港、拉哥斯、夏慈杜阿拉、喀麥羅亞及自由城。

阿爾卑斯丸將往西非

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿爾卑斯丸（ALPS MARU）將於下月三日（星期一）由日本駛達本港，泊於A號泊起落貨，於翌日起航前往西非，經阿比卒、燕馬、羅美、喀羅維亞、哈爾科特港，馬達迪、杜阿拉。

意大利幣里拉貶值有利到訪各國旅客

（本報訊）西西里位於意大利靴形版圖的「腳尖」。然而，是否所有旅行社代表都知道連接意大利中部與西西里的橋樑名稱？

在這個招待旅遊界的一個聖誕午餐慶祝會中，由意大利國家旅遊局向各旅行社代表提出這條問題，結果有一百五十位嘉賓答對。答案是根本沒有這條橋？然而，意航客機則可以被形容爲來往兩地的「橋樑」且更快捷舒適！這項有獎問答節目的幸運得獎者爲鐵行旅遊部之市場助理余羅玉珍女士，她獲意大利駐港領事包寧基頒贈：意航商務客位來回機票往羅馬兩張，及遊覽意大利一星期之「錦繡中途」。

在慶祝會上，意航總經理、意大利國家旅遊局駐港代表彭令濤在歡迎各賓客時提及雖然一九八二年是旅遊業困難的一年，而意大利仍能保持歐洲旅遊目的地之第一位。他說：「今年往意大利遊客超過一億零二百萬，比一九八一年增加一二‧三%，同時我們對未來一年非常樂觀。」

除了意大利著名的藝術文物之外，意大利國家旅遊局今年更有三個項目值得推廣：一九八三年爲教宗約翰保祿二世之神聖之年、意大利時裝在全球的卓越地位，及里拉的貶值。

彭先生總結地說：「里拉的貶值對意國當然不大好，但對到訪遊客則非常有利，里拉的跌幅比港幣更大，即是說現在意大利購物是極爲有利的。」

他路那迦週四由印尼到
博多丸月杪抵埗
民利星期日返台

（本報訊）亞利來（香港）輪船有限公司代理之他路那迦（AND TARUNAGA）號貨櫃輪，將於本月卅日（星期四）自印尼抵達本港，泊於B號泊起落貨，於二日起航離港，直放椰加達、三寶壟、泗水。

日本郵船（香港）有限公司代理之博多丸（HAKATA MARU）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）自新加坡來港，泊於A號泊起落貨載，於即日起航前往台灣、日本及韓國釜山。

韓利船務有限公司代理之民利輪（MIN LIN）號貨櫃輪，將於下月一日（星期六）自台灣到達本港，泊於B號泊起落貨物，於二日起航直達台灣高雄及基隆。

萊特商船建造回顧指出今年首季造船低潮
日本南韓均告不濟
台與中共數字併列難反映實況

（特訊）萊特船務註冊之八二年首季商船建造回顧中指出，該季比起上季又告失色。無論向來執牛耳的日本和新近崛起的南韓表現都告不濟，只有台灣及中共，巴西，南斯拉夫，西德，美國，葡萄牙有上升數字。

本年首季的船隻建造中數字爲一千四百三十一萬二千七百六十一噸，共一千九百一十六艘，比起八一年末季少三萬六千一百九十八噸。而未開始建造的船隻共一千四百一十五艘，有一千七百四十三萬五千一百零七噸，較上季多一百五十二萬七千八百四十一噸。

在全部船隻訂單數量中，有百分之八十九是於一九八三年底交貨。全季新訂單總量爲三百三十萬噸，比起去年同期少一百三十萬噸。

現時全球造船國家及總訂單在該季的情況如下：

國家	總噸位（建造及未建造的訂單總重量）
日本	二、八一六、五五七（減八三八、二二八）
南韓	二、七六四、八六二（減一二二、〇五四）
西班牙	二、一六一、三八七（減八五、八二六）
台灣及中共	一、六五一、八五〇（加二六、七九一）
巴西	一、八一二、五六二（加一五〇、七九七）
波蘭	一、四四四、〇二三（加一五、四九〇）
英國	一、〇五八、五二七（減八一、四三一）
南斯拉夫	一、〇三六、五〇九（加一六五、九九六）
德國	九八六、一五七（加四七、六二八）
丹麥	八一〇、六六八（減八五、四七三）
法國	八〇八、五七四（減三八、七八〇）
美國	七九一、四六八（減五一二、九八一）
芬蘭	七一一、二〇八（加四、六六二）
瑞典	六八四、三八七（減七九、六三八）
羅馬尼亞	六一九、三五八（減二〇、七〇九）
比利時	四四九、二二一（減七一、三二三）
葡萄牙	四四六、一八七（加一、四七一）
印度	四三三、四八三（減四九、七三五）
挪威	四一六、六〇六（減七〇、〇四五）
意大利	四一一、六二〇（減四三、一三七）

現時全球的船舶訂單總量，油輪佔百分之十九點八，散裝貨輪佔百分之五十三點二，普通貨船百分之十三點五，而貨櫃輪在普通貨輪所佔的貨量爲百分之卅九點二，達二百八十萬噸。液體汽體貨輪佔全世界訂單之中一百六十萬噸，其中有六十萬噸在日本建造，另有三十萬噸由美國興建，並有二十萬噸由法國取得。在該季各類主要船種的情況如下（數字是建造及未建造的訂單總重量）。

船種	總重量
油輪	六、六九六、四九三（減四七五、九四四）
散裝貨輪	一七、九九六、一〇一（減八八七、五六五）
普通貨輪	四、五六八、一七九（加一七六、二四〇）
各類漁船	二五七、六六一（減八、五五三）

皮雅士總統美國到
海皇黃玉週五進口

（本報訊）美國總統輪船公司代理之皮雅士總統（PRES.PIERCE）號貨櫃輪，將於本月廿七日（星期一）由美國到達本港，泊碇於國際四號橋起落貨物，於翌日起航前往加州及西北太平洋。

港恒海運有限公司代理之海皇黃玉（NEP.TOPAZ）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）由新加坡抵達本港，泊於現代橋起卸貨物，於即日起航離港前往新加坡、曼谷。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋、	二三二〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四二五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二一七六四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗎	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
東海	四一二七六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
利洲	四一一八五一
美邦	二七三五八六
美輪	二三七〇七一
海陸	七二二〇一二
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
白豹	BAI PAO	天津	廿七	招商局
勝傘	SIENA	新加坡	廿七	寶隆
海華	SEATRA	新加坡	廿七	海豐
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿七	順昌
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿七	海豐
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	廿七	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	廿七	華林
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	廿七	總統
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
百利威	BALIWAG DOS	日本	廿七	東洋
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿七	港郵
蘇利亞	SONIA M	美國	廿七	福來
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿七	新僑
華勝	HUA SHENG	上海	廿七	明華
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿八	麥邊初
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿八	福來
天翔	SKY HOVER	天津	廿八	輝騰
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
美麗安	MIRIAM	日本	廿八	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿八	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿八	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿八	海昌
長輝	EVER BRIGHT	日本	廿八	中央
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿八	日郵
渣華亞高夏士	NL.AGULHAS	基隆	廿八	渣華
紅和	ACCORD	美國	廿八	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿八	福來
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿八	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿八	新興
	ALUCOM	日本	廿八	東源
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	廿八	總統
江戶丸	EDO MARU	日本	廿八	天祥
長城丸	PANDCANG MARU	日本	廿八	日郵
天湖山	TIAN HU SHAN	福州	廿八	華夏
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
南進	HY NAMJIN	釜山	廿八	東發
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿八	太古
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿九	利達
力恒	RI HENG	汕頭	廿九	華夏
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿九	怡和
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿九	港郵
柯利亞	AL WATTYAH	台灣	廿九	怡和
隆昌	FORTUNE MARINER	日本	廿九	海聯
建華二號	KIEN H HWA 2	高雄	廿九	東海
大成功	SUCCESS	日本	廿九	中央
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿九	川崎
藍塘洲	LAMTONG CHAU	利國	廿九	香島
柏爾武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	廿九	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	廿九	日郵
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	廿九	安快
福興	FOO HSING	高雄	廿九	永裕
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	廿九	港郵
翠湖	BARBER TSU	新加坡	廿九	百保利
協和雅士	KYOWA ACE	台灣	三十	大煦
成寶	WESER BROKER	馬尼拉	三十	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三十	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	三十	海陸
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	三十	香島
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	三十	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	三十	馬士基
美國精兵	AM.LEGION	美國	三十	美輪
高麗元普	KOREAN WONIS SUN	美國	三十	利洲
日德蘭迪亞	JUTLANDA	日本	三十	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	三十	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	三十	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	三十	日郵
英金	YIN KIM	台灣	三十	仕嘉
勝來	SINALOA	美國	三十	寶隆
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡	卅一	港恒
南星	NANSING 1	沙巴	卅一	國光
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	卅一	東洋
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	卅一	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	卅一	日郵
渣華馬賽	NL. MARSEITLES	新西蘭	卅一	渣華
	KOTA TIMOR	日本	卅一	東源
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	卅一	港郵
海運	MARINE COSMOS	台灣	卅一	川崎
利邦力加	NIPPONICA	基隆	卅一	天祥
先達康年	STRATHCONON	基隆	卅一	太古
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	卅一	百保利
馬泰	MATTY	日本	卅一	日郵
嘉琪	CHAR CHE	台灣	卅一	嘉慶
晴川一號	QING CHUAN 1	汕頭	卅一	華夏
乘風	SING WIND	曼谷	卅一	順昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	一日	新興
長耀	EVER SHINE	美國	一日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	一日	馬士基
魯賓	LUPIN	基隆	一日	日郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	一日	捷成
自由	SL. FREEDOM	美國	一日	海陸
威運	VIVIEN	基隆	一日	日郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	一日	海豐
日發	JAPAN TRADER	日本	一日	大源
渣華拿素	NL.NASSAU	新加坡	一日	渣華
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	一日	華夏
威斯樫鳥	WELSH JAY	日本	一日	大三
華寶納	VERBENA	基隆	一日	日郵
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	二日	大三
利華寶	RIVERBANK	基隆	二日	天祥
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	二日	天祥
萬能	BARBER MEMNON	美國	二日	百保利
日進	NISSHIN	日本	二日	海聯
女英雄	HEROINAE	新加坡	二日	大三
美琪	MERCURIA	日本	二日	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	二日	華林
高力勤	KORRIGAN	歐洲	二日	寶隆
納娜	R.R. RATNA	印尼	二日	港郵
能登丸	NOTO MARU	基隆	二日	日郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	二日	大三
海悅	SEA REJOICE	日本	二日	協成
興華	HSING HWA	高雄	二日	永裕
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二日	港恒
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	日本	二日	海豐
巴西亞	BRASSIA	日本	三日	東源
佩來路	PEP ROYAL	台灣	三日	福來
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	三日	航洋

今日空郵（星期一） 截郵時間

地區	截郵時間
西澳洲、汶萊、馬來亞、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越	上午十一時
泰國、孟加拉、菲律賓	正午十二時
澳洲、斐濟	下午三時
紐西蘭、巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、坦桑尼亞、敘利亞、伊朗、卡塔爾、約旦	下午四時
意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、盧舌爾、也門人民民主共和國、加納、莫三鼻給、扎伊爾、西屬北非、堅拿利群島、印度、日本、琉球群島、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、吉布地、利奧利安	下午五時
加拿大、朝鮮共和國、美國、夏威夷、瑪莉安娜群島、阿根庭、巴西、巴拿馬共和國、烏拉圭、智利	下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
勝傘	SIENA	西北太平洋	廿七	寶隆
皮雅士總統	PRES PIERCE	加州西北太平洋	廿八	總統
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	美加東西岸	廿八	中央
紅和	ACCORD	加州	廿八	利達
蘇利亞	SONIA M	長堤奧克蘭	廿八	福來
翡翠	BARBER TSU	紐約美國大西洋	廿九	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	廿九	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	三十	香島
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	三十	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
高麗元普	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	卅一	利洲
新馬尼拉	ZIM MANILA	洛杉磯紐約	卅一	新興
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	卅一	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	卅一	山下
世界之虎	WORLD TIGER	美國	卅一	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	一日	港郵
長耀	EVER SHINE	加州	一日	利達
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	一日	捷成
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	二日	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	四日	川崎
海平普城	SEAPAC PRINCETON	加州紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	五日	海陸
歐洲綫				
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿七	利達
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	華林
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	廿九	海柏
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	廿九	港郵
大寧	DA NING	英國歐洲	廿九	招商局
柏爾武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
英金	YIN KIM	歐洲	三十	仕嘉
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	卅一	天祥
維多利亞	VICTORIA DER MAR	地中海	卅一	海柏
雅打馬士基	ARTHUR MAELSK	歐洲	一日	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	地中海	一日	天祥
利邦力加	NIPPONICA	地中海	一日	天祥
魯賓	LUPIN	地中海	二日	日郵
威濟	WEISH JAY	地中海	二日	大三
能登丸	NOOT MARU	地中海	三日	日郵
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	三日	華林
佩來路	PEP ROYAL	泛馬加士達	四日	福來
澳洲綫				
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	麥邊初
曜星	ALDEBARAN	新西蘭	廿九	輝騰
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿九	日郵
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	三十	寶隆
協和雅士	KYOWA ACE	新畿內亞	卅一	大煦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二日	太古
印·巴·中東綫				
安碧嘉	JAY AMBIKA	吉大港加爾各答	廿七	美亞
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	廿七	馬士基
奧克蘭	UNION AUCKLAND	遮打	廿八	安興
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	廿八	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	廿九	華林
嘉運	FAWZIA	遮打.阿略巴	廿九	嘉慶
柯威亞	AL WATTYAH	阿拉伯灣	廿九	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	三十	日郵
基亞蘭	KIWALAN	卡拉奇阿拉伯海	三十	馬士基
英金	YIN KIM	遮打	三十	仕嘉
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	卅一	香島
嘉琪	CHAR CHE	遮打	卅一	嘉慶
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	一日	馬士基
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯海	一日	中央
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	三日	國光
東南亞綫				
幾宗丸	GISO MARU	新加坡	廿七	海聯
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡坤能	廿七	協成
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿八	日郵
新海聯	NEW UNITED	印尼	廿八	聯航
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿八	日郵
美麗安	MIRIAM	印尼	廿八	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿九	福來
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	廿九	中央
豐源一源	HONG GUAN 1	汶萊	廿九	偉達
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿九	順昌
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷	廿九	馬士基
先達康年	STRATHCONON	新加坡	三十	山下
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	三十	日郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	三十	中央
馬泰	MATTY	印尼	卅一	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	卅一	海陸
海皇黃玉	NENP.TOPAZ	新加坡曼谷	卅一	港恒
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊古晉詩巫	卅一	東安
威震亞	AND.WIJAYA	印尼	卅一	亞利來
海運	MARINE COSMOS	古晉納閩汶萊	一日	川崎
乘風	SINGWIND	曼谷	二日	順昌
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	三日	天祥
漢江	HANGANG	雅加達新加坡巴生	三日	東宇
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三日	聯航
台灣·日本·釜山綫				
上海	SHANGHAI	上海	廿七	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿七	新興
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	廿七	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	山下
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	景華
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	廿八	新僑
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿九	福來
天翔	SKY HOVER	天津	廿九	華夏
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	廿九	東發
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
沭河	SHU HE	青島	三十	招商局
福興	FOO HSING	高雄	三十	永裕
華麗	HWA LIE	基隆高雄	卅一	韓利
寶利雅士	BONITA ACE	日本	卅一	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	卅一	東海
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	卅一	太古
民利	MIN LIE	基隆高雄	二日	韓利
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	二日	海豐
飛龍二號	HIRYU 2	日本	二日	美聯
東櫃	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	東海
國利	KUO LIE	高雄	三日	海昌
非洲綫				
渣華馬尼拉	NL.MANILA	西非	廿八	渣華
渣華阿古夏士	NL.AGULHAS	南非	廿九	渣華
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	三十	安快
利華寶	RIVERBANK	南非	二日	天祥
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	三日	馬士基
顏尼士	AGNES VENTURE	東非	四日	日郵

百保利輪船公司
尖沙咀廣東道7號環球航運中心十四樓
電話：3-7320222

BBS The Super Carriers

巴拿馬—美加東岸及中南美航線

		截貨	開航
翠湖	BARBER TSU	28/12	29/12
百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
季候風	MALMROS MANSOON	12/1	14/1

川航羅省、長堤

百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
百保泰	BARBER TAIE	20/1	22/1

美加西岸及委內瑞拉航線

百保盤	BARBER PRIAM	6/1	7/1
萬能	BARBER MENNON	7/1	9/1
季候風	MALMROS MANSOON	12/1	14/1

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：0—246121

WILLINE 非公會 中東綫
往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比

△威利圖	WILLINE TOYO	5/1	6/1
☆威利締	WILLINE TYSLA	28/1	30/1

收貨站：☆ 利高集運油塘灣 電話：3—402939
△ 葵涌HIT四號橋 電話：0—246121

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道□□號華比大廈□□樓
電話：□□□□□□
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
★藍塘洲輪（配額貨） LAMTONG CHAU	23 29/12	23-28/12	30/12
銀洲輪 NGAN CHAU	3 9/1	3 8/1	10/1
雅利洲輪 APLI CHAU	11-17/1	11-16/1	18/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收紐西蘭特貨櫃）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	27/12 4/1	27/12 3/1	5/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	12 19/1	12 18/1	20/1

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運櫃(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨載）

	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND(第二次)	8-14/1	15/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	15 30/1	31/1

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打。

	收貨期	開行
南丫島輪（已滿載） LAMMA ISLAND	20-30/12	31/12

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

進口船期

藍塘洲輪	29/12	銀洲輪	9/1
龍珠島輪	3/1	雅利洲輪	17/1

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655.85898

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心・第一座卅一樓 電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	VERBERBA	1月2日	地中海各埠 紅海埠：遮打，亞卡巴，吉布地，亞撒，荷地打，蘇丹港，亞丁。
	VIVIEN	1月2日	
	NOTO MARU	1月3日	
	SAN GEORGE	1月4日	
	LUPIN	1月4日	
	ARAN	1月4日	
遮打 全貨櫃船	KAGA MARU	12月30日	直航遮打
	ORIENT MARU	1月5日	
東非	AGNES VENTURE	1月4日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆．
南非	NEDLLOYD COLOMBO	12月25日	德班，開普敦，伊利沙白港。
	NEDLLOYD AGULHAS	12月29日	
西非	OVE SKOU	1月12日	西非各埠
印巴	DINNA SKOU	1月4日	高雄，喀拉蚩，孟買。

T.S.K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：椰加達、CAKUNG（祇收貨櫃貨）

★ TOKYO MARU	12月28日
MIRIAM	12月28日
PANDJANG MARU	12月28日
MATTY	12月31日

（★ ACCEPTING CONTAINER CARGO FOR CAKUNG）

1983
中學會考試題預習專欄

數學（十五）

明德出版社資料提供 盧國雄

MATHEMATICS (15)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test 5 (cont.)

Section B

8.

(a) Capacity of the bowl
$= \frac{2}{3}\pi r^3$

Volume of water contained
$= \frac{2}{3}\pi r^3(\frac{p}{q})$
$= \frac{2\pi r^3 p}{3q}$ Ans.

(b) Volume of a marble
$= \frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^3$

Total volume of n marbles
$= \frac{4}{3}\pi(\frac{d}{2})^3(n)$
$= \frac{1}{6}\pi nd^3$

$\therefore \frac{2\pi r^3 p}{3q} + \frac{1}{6}\pi nd^3 = \frac{2}{3}\pi r^3$

$\frac{1}{6}\pi nd^3 = \frac{2}{3}\pi r^3 + \frac{2\pi r^3 p}{3q}$

$= (1-\frac{p}{q})\frac{2}{3}\pi r^3$

$nd^3 = 4(1-\frac{p}{q})r^3$

$d^3 = \frac{4}{n}(1-\frac{p}{q})r^3$

$d = \sqrt[3]{\frac{4}{n}\frac{(q-p)}{q}}\,r$

$= \sqrt[3]{\frac{4(q-p)}{nq}}\cdot r$

Ans.

9.

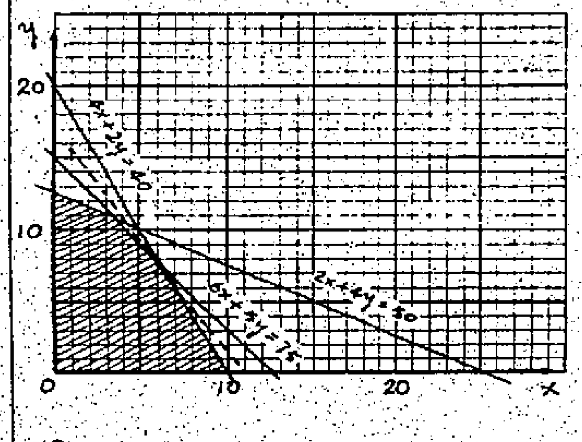
(a) Let x bags of X and y bags of Y are prepared.

profit = $(50x+30y)

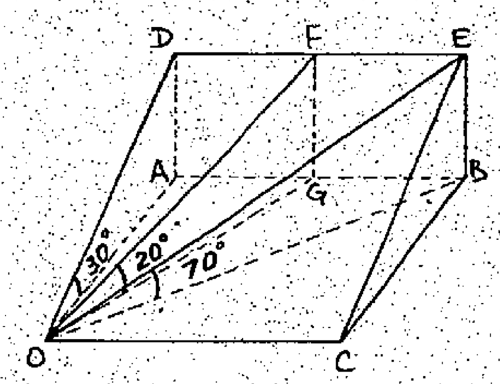
$$\begin{cases} 2x+4y \leqslant 50 \\ 4x+2y \leqslant 40 \\ 6x+5y \leqslant 75 \\ x \geqslant 0 \\ y \geqslant 0 \end{cases}$$

As shown in the graph.
7 bags of X and 6 bags of Y should be prepared. Ans.

(b) The maximum profit
= 7(50)+6(30)
= $ 530 Ans.



10. Case 1



As shown in the fig., OE and OF are the paths travelled.

In rt.△OBE

$OE = \frac{BE}{\sin 10^\circ}$ ..(1)

In rt.△OAD

$OD = \frac{AD}{\sin 30^\circ}$ ...(2)

(2) ÷ (1)

$\frac{OD}{OE} = \frac{\sin 10^\circ}{\sin 30^\circ} = \cos\angle DOE$

$\cos\angle DOE = \frac{0.1736}{0.5} = 0.3472$

$\angle DOE = 70^\circ 18'$

In rt.△OGE

$OE = \frac{FG}{\sin 20^\circ}$ ..(3)

(2)÷(3)

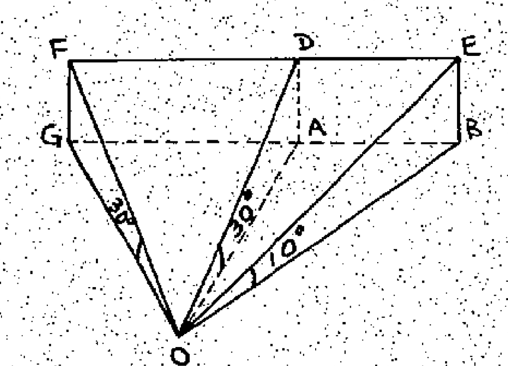
$\frac{OD}{OF} = \frac{\sin 20^\circ}{\sin 30^\circ} = 0.684$

$\cos\angle DOF = 0.684$

$\angle DOF = 46^\circ 50'$

∴ The angle between the paths $= \angle EOF$
$= \angle DOE - \angle DOF$
$= 23^\circ 28'$ Ans.

Case II



Refer to the calculation of case I, we also obtain

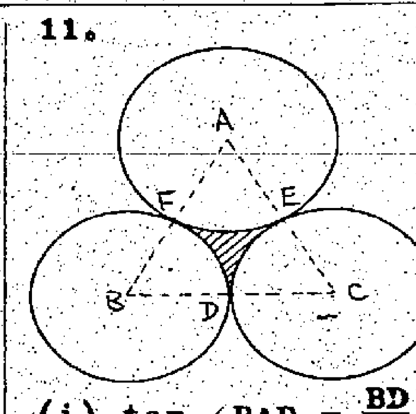
$\angle DOE = 70^\circ 18'$ and

$\angle DOF = 46^\circ 50'$

In case II, the angle between the paths
$= \angle EOF$
$= \angle DOE + \angle DOF$
$= 117^\circ 8'$

Ans.

11.



(i) $\tan\angle BAD = \frac{BD}{AB} = \frac{4}{9} = 0.4444$

$\angle BAD = 23^\circ 58'$

$\therefore \angle BAC = 2 \times 23^\circ 58' = 47^\circ 56'$

Length of arc EF
$= \frac{47^\circ 56'}{360^\circ} \times 2(3.14)(5)$
$= 4.18$ cm

$ABC = \frac{1}{2}(180^\circ - 47^\circ 56') = 66^\circ 2'$

Length of arc DF
= Length of arc DE
$= \frac{66^\circ 2'}{360^\circ} \times 2(3.14)(4)$
$= 4.008$ cm

∴ perimeter of the shaded region
= 4.18cm+2x4.008cm
= 13.396 cm Ans.

(ii) Area of the sector AFE
$= \frac{47^\circ 56'}{360^\circ} \times (3.14) \times (5)^2$
$= 10.45\ cm^2$

Area of sector BDF
$= \frac{66^\circ 2'}{360^\circ} \times (3.14)(4)^2$
$= 9.215\ cm^2$

Area of sector DCE
= Area of sector BDF
$= 9.215\ cm^2$

Area of triangle ABC
$= \frac{1}{2}(AB)(AC)\sin\angle BAC$
$= \frac{1}{2}(9)(9)\sin 47^\circ 56'$
$= \frac{1}{2}(9)(9)(0.7424)$
$= 30.067\ cm^2$

Area of the shaded region
$= 30.067cm^2 - 9.215cm^2 - 9.215\ cm^2 - 10.45cm^2$
$= 1.187\ cm^2$ Ans.

12.

(a)(i) $(x^2+2x-3)+k(x+1)=0$
when x=0
$(0+0-3)+k(0+1)=0$
∴ k = 3
Ans.

(ii) ∴ the equation is
$x^2+2x-3+3(x+1)=0$
$x^2+5x=0$
∴ $x(x+5)=0$
∴ x=0 or x=−5
∴ the other root is −5 Ans.

(b)(i) $(x^2+2x-3)+k(x+1)=0$
$x^2+(k+2)x+(k-3)=0$
Sum of roots=−(k+2)
Product of roots =(k−3)
∴ −(k+2)=(k−3)+7
∴ k=−3
Ans.

(ii) Hence, the equation is
$x^2+(-3+2)x+(-3-3)=0$
$x^2-x-6=0$
$(x-3)(x+2)=0$
∴ x=3 or x=−2
Ans.

13.

(a) Let the first term be a and the common difference be d.
Sum of first three terms
= a+(a+d)+(a+2d)
= 3a+3d
∴ 3a+3d=15
a+d = 5..(1)
Product of first three terms
= a(a+d)(a+2d)
a(a+d)(a+2d)=45..(2)
∴ a(5)(a+2d)=45.
a(a+2d)=9 ....(3)
From (1)
d = 5−a
∴ a[a+2(5−a)] = 9
a(10−a) = 9
$a^2-10a+9 = 0$
$(a-1)(a-9) = 0$
a=1 or 9
When a=1.... d=4
When a=9.... d=−4
Since all terms are positive,
therefore a = 1
d = 4 Ans.

(b) $S(n) = \frac{n}{2}[2+(n-1)4]$
$= n(2n-1)$

(c) Let the number of terms be n
∴ $n(2n-1) > 100$
$2n^2-n-100 > 0$
$n^2-\frac{1}{2}n-50 > 0$
$n^2-\frac{1}{2}n(\frac{1}{4})^2$
$-(\frac{1}{4})^2-50 > 0$
$(n-\frac{1}{2})^2-\frac{801}{16} > 0$
$(n-\frac{1}{2})^2 > \frac{801}{16}$
$(n-\frac{1}{2}) > 7.075$
$n > 7.575$
∴ 8 terms should be taken.

14.

(a) $7-5x-2x^2$
$= -2x^2-5x+7$
$= -2(x^2+\frac{5}{2}x-\frac{7}{2})$
$= -2(x^2+\frac{5}{2}x+\frac{25}{16}-\frac{25}{16}-\frac{7}{2})$
$= -2(x^2+\frac{5}{2}x+\frac{25}{16}-\frac{81}{16})$
$= -2(x+\frac{5}{4})^2+\frac{81}{8}$

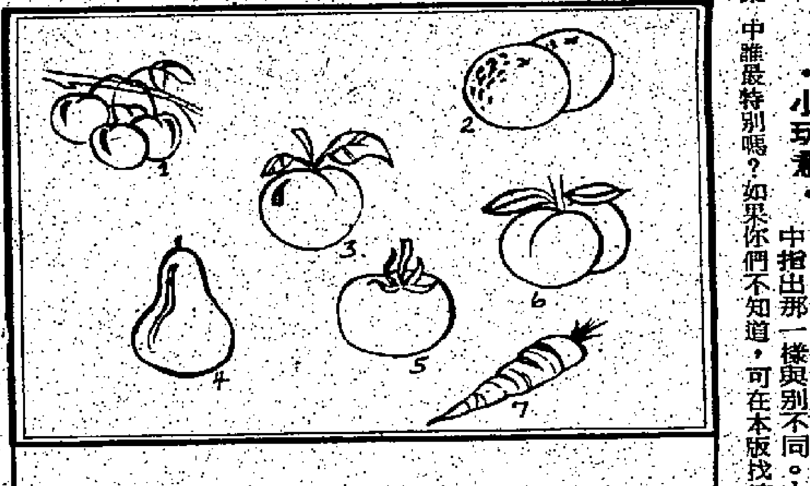
(b) a = −2
$b = \frac{5}{4}$
$c = \frac{81}{8}$

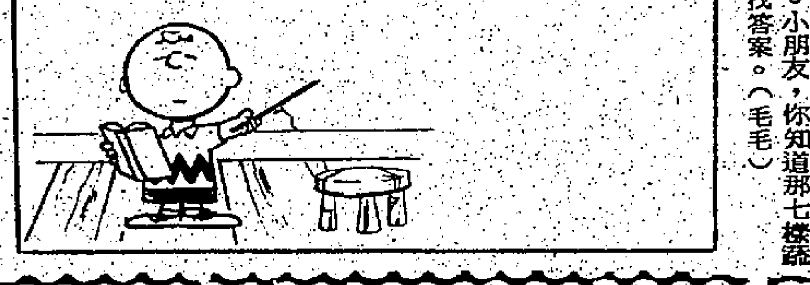
(c) When $x = -\frac{5}{4}$, the expression reaches its maximum value.
∴ maximum value
$= \frac{81}{8}$
= 10.125 Ans.

兒童天地 第六二七三期

·小玩意·

查理的老師出了一個題目，要他從圖上的蔬菜中指出那一樣與別不同。小朋友，你知道那七樣蔬菜中誰最特別嗎？如果你們不知道，可在本版找答案。（毛毛）





想念饑餓的孩子

·唐姨姨·

小朋友：

志强的阿姨，今年特別從美國遠道而來香港過聖誕，使他們一家在節日裏加倍愉快，阿姨帶了個在美國製造的聖誕餅回來，味道甜美可口，「貪食」的志强，從未嘗過這麽好吃的東西。

阿姨說：「聖誕餅是用鷄蛋、杏仁、葡萄乾、麵粉、白糖、橙皮、拔蘭地酒、橙汁、檸檬等混合製成，還可以放置一段時間而不壞。」

在香港，小朋友在餅店都可以隨時買到聖誕餅吃，但價錢十分貴，普通家庭還是比較着重過農曆新年，聖誕節不願花費太多，所以大多數不會去買聖誕餅吃。但吃聖誕大餐就不同了，香港人喜歡飲食，尤其是遇上佳節，一家大小總愛吃一頓，以表示慶祝。

正式的聖誕餐除火鷄爲主之外，還有一道湯，甜品布甸及餅點。普通餐室的聖誕大餐四、五十元一個，大酒店的聖誕餐則要八、九十元至二百多元。

阿姨在今年聖誕要請志强一家人去吃聖誕自助餐，那是因爲要使志强高興，孩子對於吃自助餐的興趣比吃正宗聖誕餐還要喜歡。小朋友在聖誕節吃過什麽好吃的東西呢？我們可以享受美食，應該知足和快樂，同時也應該想念那些在貧窮國家裏，仍活在饑餓中的孩子！

域奇和阿北（下）

小冰

上次講到小猪城奇和兎子阿北替一間房子的主人做清潔雜工，小猪希望賺些錢，買份生日禮物給他的女朋友麗娜。

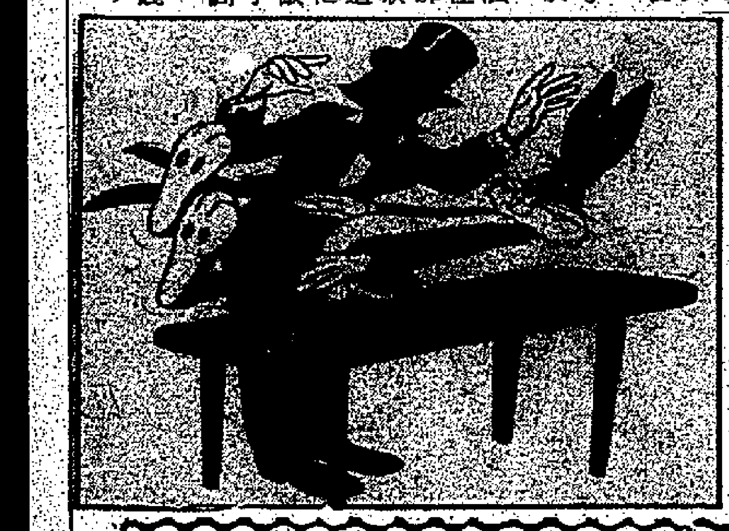
那間房子真的太髒了，他們兩個分工合作，小猪抹傢具，阿北洗地板，阿北不慣做清潔工夫，加上生性懶惰，做起工來既笨手笨腳又想偷懶。一個不留神，兎子阿北就打翻了水桶，水流滿整個大廳，城奇只好帮他忙，叫他去抹餐枱，不知怎的，阿北一抹那餐枱，枱脚就斷了，把阿北嚇了一跳，於是大聲叫域奇。域奇沒有他的辦法，只好又走去看，奇怪得很，域奇用手一碰那張餐枱，它又回復原狀，阿北說：「看來我這樣麻煩，只有愈帮愈忙，還是域奇你一個人做工夫好了。」說完，兎子阿北便走到另一個房間去睡覺。

小猪城奇爲了賺錢，只好一個人努力去做，他打掃了大廳，餐廳，然後走廊，在走廊盡頭，那兒有個十分高大的鐵甲人，外面滿是塵埃，城奇一抹它的頭，它自動張大了咀巴，還吐出三隻鴿子，抹一抹它的手，一束羽毛花就走出來，再抹一抹它的脚，它的頭頂突然冒出許多烟。

域奇正想叫阿北看看這個奇怪的鐵甲人，那個又高又瘦的屋主人來到了，他讚賞域奇動力做工，並且給他應得的報酬，那屋主人說：「我是個魔術大師呀，如果你賞臉，今晚我就表演一場魔術給你看。」

域奇太高興了，除了有錢買生日禮物給他麗娜之外，還帶同麗娜去欣賞魔術，和她慶祝生日。至於那懶惰兎子阿北，不但得不到工錢，而且在魔術師表演時，剛得拿他來變把戲呢！

（小玩意答案：一是與其他蔬果不同，因爲紅蘿蔔是在地下生長，其他卻是長在果樹上。）



犀牛和犀牛鳥

·藍石·

據說三、四隻大獅子，也敵不過一隻犀牛，因爲牠的皮堅厚如鐵，而且它那碗口般大的一支長角，任何猛獸被它一拚都會完蛋，這樣粗暴的犀牛，也有牠的好朋友，那就是犀牛鳥，是好像畫眉鳥般大小的鳥，體黑色，雖然犀牛有那堅厚的皮膚，但它的皮膚褶之間，却非常嫩薄，常被體外的寄生虫和吸血昆虫所侵襲，而犀牛鳥停棲在犀牛背上，可以啄食那些體外寄生虫，作爲生活上的食料，這種合作生活，生物學家稱之爲「共生」；也就是兩種不同的生物，團集在一處謀生，互得利益，互不相擾。

此外，犀牛鳥對犀牛還有一種特別的貢獻，就是及時向自己的「伙伴」會發出警告。原來犀牛如嗅覺和聽覺雖靈，但視覺却非常不好，若有敵人悄悄地逆風偸襲而來，那它是覺察不到的，遇到這種情形，犀牛鳥就會馬上飛下，忙個不了，藉此引起犀牛的注意。

非洲有些部落的人，把他們敬愛的人稱爲「我的犀牛」，這就比喻自己是犀牛鳥，兩者共存，缺一不可。

康樂家庭

本報招待小讀者歡渡聖誕

小朋友聯歡點滴

天外來客夠吸引·小福星充滿人情味

小孩子上台唱歌·個個都是未來之星

△本報「兒童天地」、「兒童週刊」聯合主辦小讀者聖誕聯歡會昨（廿六）日下午假北角琪樹渠大會堂舉行。小讀者們一早就到現場，年紀小的由爸爸媽媽或祖父母陪同，他們都歡天喜地，穿着漂亮的衣服，臉上笑得甜蜜蜜的，大家靜聽聖誕歌，等待節目開始。

△忽然，一陣太空音響傳來，兩位穿着金色太空衣的司儀出場了，他們是簡偉安哥哥和陳麗珠姐姐，大會宣佈開始後，本報經理岑才生首先致詞，他鼓勵小朋友努力做個好孩子，除了在家要孝敬父母，在學校要用心學業之外，還要留心社會發生的事，參加有意義的活動，如義務工作，童軍等，做個良好小公民。

△精采歌劇吸引全場小朋友，那是叙述二〇〇一年第一次星球大戰，只是我們的地球沒有參加，在戰後，地球成立了許多保衞隊。一陣強烈的音響效果之後，台前出現了一位天外來客。他的頭很特別，穿了一件銀色的長袍，他的聲音更特別，小朋友說那個天外來客講起話來，好像唱低音歌，而且對這個人物感到興趣。

△小孩子班尼遇見了這個外太空的人，看見他長得和自己差不多高，知道他也是個孩子，於是彼此想溝通，在座小朋友正替他們担心的時候，幸好班尼手上戴的微型電腦手錶帮助，一查就知表示友善的辦法，班尼一做手勢，那個太空小朋友就有反應。班尼還替他改了個名字叫做「小福星」。

△當大家看得高興時，劇情進入高潮，就是地球保衞隊發現了小福星，要捉他去研究，幸好小福星跑得快，但却掉下山受傷了，地球保衞隊馬上召了一位老博士來拯救小福星，這位老博士一出場可笑壞小朋友了，因爲這位老博士，竟和聖誕老人同一模樣，不同之處，是這位博士穿黑衫，而聖誕老人着紅衫。

△原來小福星就是獵它星的小王子，一時爲了貪玩偸偸來到地球，小福星必須回到自己的星球去，臨別時，班尼和他依依不捨，在座小朋友亦有同感。小讀者們很喜歡這齣音樂劇的主題曲「但願個個相親愛，世界多麼美好……」有些小朋友還馬上學會唱呢。

△秩序之一是小讀者們上台唱聖誕歌，個個小讀者都很有志氣，爭着上台而且歌聲響亮。第一位小讀者是個小妹妹，她唱了一首「我祝你聖誕快樂」，大家拍掌叫好。第二位小妹妹站在擂音咪前呆了半响，然後說：「我記不起呀。」大家都笑，司儀哥哥給他一些時間將緊張的心情回復過來，這位小妹妹便唱了一首很動聽的聖誕歌，叫做「美麗的聖誕花」。

△表演唱聖誕歌的小讀者每人唱的歌都不相同，更有唱聖詩「普世歡騰」，歌頌聖誕，表演者得到的獎品是「小㸃與O博士」電影入場券，這意外的收獲使他們高興得很。

△當司儀宣佈小木偶要和大家齊唱聖誕歌的時候，在小朋友心目中，那小木偶是細小得很，原來出場的竟是個大頭仔木偶，他的鼻子可真長呢，和紅蘿蔔一模一樣。司儀姐姐說木偶的鼻子就是用紅蘿蔔造的。可是聰明的小朋友怎會相信，大家都說是木造的呢！

△這次聖誕聯歡會，小朋友差不多都有上台參加集體遊戲的機會，經過香港電台「小朋友時間」節目主持人的安排，小讀者們玩了「踏氣球」、「收買佬」、「二人三足」、「打皮球」、「乒乓球」……。共十項遊戲之多，參加遊戲的小朋友，人人有獎，大家笑呵呵。

△「收買佬」遊戲是好玩的。司儀姐姐說，我要買三條鞋帶，參賽小朋友就快快將鞋帶除下，隨着司儀又說要買兩件衫，要買三隻右脚的鞋，要買手帕，要買五條頭髮，玩得快的小朋友，在玩完這個遊戲返回座位時，身上可少了許多東西。但買了的東西會還給小朋友，還送上一份大禮物。

△這次全場担任維持秩序的，僅得兩個小童軍，因爲在該區會的童軍都有特別節目，這兩名小童軍願意放棄聖誕娛樂節目，犧牲娛樂爲大家服務，可說精神可嘉，值得稱讚。而更值得嘉許的是全場小讀者秩序十分良好。

△這次凡參加聯歡會的小讀者都由雀巢公司送出朱古力一份及楊士權女太平紳士送出玩具盒一個，大家都很開心。只可惜原本要替小朋友表演魔術的辛尼哥哥，未知何故，未能前來，使大家十分失望，而我們因爲場地的關係，亦未能招待更多小讀者，使每個索取入場券的小朋友都有票入場，這是我們要向廣大小讀者表示抱歉的事。（文）

（尚有圖文見港文版）

本報兒童讀者聖誕聯歡遊藝會

（上）香港電台小朋友時間藝員演出科學幻想劇——「小福星」。

（下）木偶表演及聽小朋友唱歌。（本報記者攝）

女青柏所青年工作部 提供更多課外活動 歡迎青少年們參加

一月份開設多個小組及技能訓練

基督教女青年會柏顧露斯會所青年工作及社區服務部爲提供給青少年更多課外活動的機會，及善用餘暇學習多些技能，或參與小組活動，將於今年一月開設多個少年小組及技能訓練班，歡迎青少年參加：

（一）、少青組—專爲二至四年級之小女孩而設，內容包括如何學習與人相處，培養興趣，遊戲等。逢星期六下午二時卅分至四時正，每月組費十元。

（二）少女園地—特爲中一、中二學生而設，內容包括認識社會，培養學藝興趣、旅行、參觀等。星期六（隔週集會一次）上午十時正至十一時卅分。

（三）少年組—逢星期六下午三時至六時，對象爲十至十四歲男學生，內容包括座談，功課研討、手工藝、球類活動等。每半年收費五元。

（四）少年無線電班——逢星期六晚上七時至九時，對象十二至十五歲男女學生。全期十二堂，費用六十元。內容學習基本定理如歐姆定律，半導體之簡介，數字式電路結構，及電腦簡介等。另有實習及設計，能發揮少年之潛能及好奇，家長應鼓勵子女參加。

（五）結他班—逢星期一晚上七時半至九時正，全期十二堂，費用七十元，歡迎十二歲以上青少年參加。

（六）羽毛球班—逢星期二、三、四、日下午及星期三上午，每班設有專業導師指導，每月費用四十元，歡迎十二歲以上男女學生參加。

（七）素描班—逢星期日下午二時至四時三十分，月費四十五元，歡迎十二歲以上之青少年參加。

（八）兒童班—逢星期日上午十時正至十一時半，歡迎四至十歲小朋友報名參加，月費九十元。

（九）舞蹈健身班—逢星期六晚八時至九時三十分，歡迎有興趣音樂舞蹈朋友參加。

華夜艷角

瑪麗關精心泡製

妳是否開始籌劃妝容華服，迎接那期待已久的狂歡多節？

瑪麗關爲妳悉心研創「華夜艷角」新妝：包括四色眼影、胭紅、潤采唇筆、甲油及銀彩碎粉系列組合；結合三角數學角度線條原理與化妝技巧，運用色彩上的對比協調，爲妳勾劃出精緻高雅的妝容；突出妳美麗輪廓，使妳在芸芸衆美中，更顯艷光，令人矚目。

醫葯顧問

任卓琪

風濕關節炎與靜脈浮現

△美蘭小姐：

你來信提出問題如下：

（一）母親今年四十七歲，已接近更年期，致經期不甚正常，仍未停經，但不知爲甚麽，她的肘關節和膝關節發生疼痛，已近一年，且見腫大，走路時特別疼痛，曾看西醫亦無效。只是有些西醫所給藥物，服後可消腫，但不能完全止痛，而且停止服藥後，關節又腫起來，十分痛苦，你認爲中醫中藥才是治本之法，提供良方。（二）她的尾龍骨處生有一粉瘤，有微痛，西醫不理，有何中藥可以消散？（三）她很瘦弱，因爲她吃過很多補品——如當歸之類，都不覺有甚麽補益，祗是好胃。由於她以往多次產後沒有休息及進補，即開始工作（體力與勞動工作），你問應該服食甚麽才可以進補呢？

答：綜合上述情形，顯見令壽堂產後失調，氣血虛弱，而接近更年期，由於生理上之衰退，自然影響月經正常了。肘部和膝部關節疼痛腫大，是風濕關節炎，與氣血虛弱亦有關，可試服下方三數劑，以觀後效，至於粉瘤可就診於外科醫生。

方用：嫩桑枝八錢（先煎），絲瓜絡三錢，川木瓜三錢，川續斷三錢，寬筋藤三錢，素馨花三錢，威靈仙三錢，金土鼈三錢，蘄蛇三錢，全當歸四錢，桑寄生四錢，大田七三錢，茯苓五錢，杜仲五錢，北芪三錢。（清水煎服）

此外，可用西歸頭一兩，生薑一兩，北芪六錢，煲羊肉半斤佐膳。

△L.C.君：

你來信說：不知爲甚麽，手部和足部都有很粗的靜脈浮現，甚至微絲血管也可看見，此種情形已發現多年，而於近年更爲難看，問題是你的身體並非很瘦，而且有肥胖的感覺，但手足很瘦却沒有肉？爲甚麽長肉於身體而不長肉於四肢呢？而且你一向有運動，不知爲甚麽會這樣？

答：上述情形，是發育不均衡的表現。你來信沒有述及身高及體重，很可能比正常體魄瘦弱，所以，唯一補救辦法，是增強胃納及爭取營養，並可向本醫館購服「健胃增肥丸」。

工廠清貨
大減價
冬季歐美款式出口女裝
由$10起，價廉物美。
日期：十二月廿七日—卅一日
地點：香港鰂魚涌華蘭路十四號益新大廈十五字⑤614237

國際油價雖凍結於卅四美元水平
石油出口組織仍是前途多艱

生產限額分配未能達成協議，顯示油國間為本身收益着想而出現重大分歧，掩蓋不了表面團結。明年春季有可能爆發另一場減價戰。近期油價雖跌，但在港元疲弱下，燃料價未能相應調低，市民未能受惠，而兩電加價決定斷不會因燃料成本遞降而停止加價，工業界仍難減輕電費成本負擔。

在商言商，世界上有那一個商人不希望自己的貨物能賣得高價，石油也是商品之一。在過去一年間，石油出口國組織成員由於供過於求的影響，大家無不競相減價出售，希望多賣一些以維持國內經濟支出或戰爭開支。結果，較早前定下的底價每桶三十四美元到了第四季時已無法守得住。因此，在十二月十八日石油出口國組織在維也納召開的石油會議，被稱為「基準油價保衛戰」。經過兩日的會議後，與會的成員國部長一致同意保持油價每桶三十四美元，但未能就應付目前世界石油過剩的全球策略達成協議，意味着石油組織仍面對難測的前途。

會後石油出口國組織發表的公佈指出：會議會檢討市場情勢，並決定採取必要措施，以穩定油價和保衛油國組織油價結構。為了此一目的，會議決定，一九八三年OPEC每天石油總產量不應超過一千八百五十萬桶。不過，制定各國石油配額的協定，仍須各國政府作進一步磋商。

因此，本次會議決定組織敞開談判的大門，而於稍後階段就大會協商的結果舉行會議。大會決定，每一個會員國盡一切努力維持價格結構。

但最重要的問題在於各國產量如何分配，在這一節骨眼上，各國爭執非常厲害，許多產油國企圖獲得額外收入，特別是伊朗，要求生產限額由每日一百三十二萬桶調升為三百二十萬桶。此外，利比亞、委內瑞拉、印尼和奈及利亞也激烈要求沙地阿拉伯將一部份配額移轉給人口較多且現金需求較大的產油國，但沙地阿拉伯未表同意。沙國堅稱，包括科威特和阿拉伯聯合大公國在內的波斯灣產油國，不願意再犧牲更多市場佔有率了。

根據今年三月的決議，伊朗每天的產量配額為一百二十萬桶，但伊朗石油部長賈拉濟表示，三個月來，伊朗始終維持三百萬桶以上的日產量，今後計劃繼續以此一標準生產。委內瑞拉的配額應為一百五十萬桶，可是目前委國日產量為二百一十萬桶，委國石油部長卡德隆聲稱：為了滿足預算需求，委國計劃維持這種產量水準。

主張沙國減產的國家毫無讓步跡象，如伊朗堅稱應該把沙國油產列入配額制度內，同時沙國配額應降為五百六十萬桶。值得重視的是，伊朗提出油產應該根據新標準調整的主張後，得到印尼、委內瑞拉、利比亞和阿爾及利亞的支持，這些國家的石油部長公開宣稱，一國的產量配額應該根據人口、石油蘊藏量、資金需求和國有的市場佔有率計算。先前沙國石油部長雅發尼會表示，如果其他國家不遵守協議，沙國就不再受現行的基準油價約束，但是阿爾及利亞、奈及利亞、委內瑞拉、利比亞與伊朗都認為雅發尼的談話只是虛聲恫嚇。

事實上，如果強硬的鷹派產油國繼續超產，到明年春季當石油需求季節性減少出現時，供過於求之勢更趨明顯，到時勢必發生任意倒價競銷的局面，無怪乎多位與會的石油國部長一再憂心忡忡。何以沙地阿拉伯等鴿派產油國又要堅持不作讓步呢？

主要的困難在於今年西方國家的石油消費量下降了百份五，自去年聖誕節以來一年間，實際石油價格下降了百份十。形成許多產油國的財務情況惡化，需款孔急，亟需提高油產增加收入以紓解財務困境。根據美國國際石油資訊報告說，今年石油出口國組織原油出口量已下降至每日的一千四百九十萬桶，比去年減少百份十九；今年油國組織原油出口收入預為一千八百二十六億九千萬美元，比去年減少百份二十點三，平均原油出口價格則從去年每桶三十四點〇九美元，降為三十三點五七美元。十二月初油國組織宣佈，去年該組織平均原油出口量每日為一千八百四十萬桶，比前年的二千二百九十萬桶減少百份十九點五。從上面的數字，高產量的沙地阿拉伯等，在已經大量實際上減產的情況下，由收入的下降形成赤字的大增，會否一順斷一又再自行減產以一倒足就脫一？道理不言自喻。未來一千八百萬桶的上限能否守得住，目前尚是疑問。因此，石油業專家預測，明年春季石油需求出現季節性減少時，油國組織成員間可能爆發新的減價戰。

日本石油業人士認為，由於各會員國別的生產配額仍未能解決，所以今後石油市場供應過剩的情況仍會繼續存在。基於此，預料過年之後，石油需求會更加減弱，阿拉伯輕原油的現貨價格可能跌至每桶三十美元以下。因此，石油出口國組織在明年二、三月間勢將被迫作降低油價的決定。

目前荷蘭鹿特丹石油市場的商人預測，於多石油供應多不高，價格仍偏原因在仍然季需求增多。雖然如此，原油價格伯輕不會上漲。明年現貨基準原油阿拉元，貨原油的價格可能從目前的三十美降為每桶二十六美元。另方面，當油國會議結束後次天，美國石油市場即作出跌價反應。十二月廿二日紐約現貨油市德州中原油開盤每桶三十二點二五美元，隨即一路下跌，最低有以每桶三十點七美元成交，跌幅達一點五美元。

香港蜆殼有限公司董事長菲伯樂稱，石油輸出國組織所決議的凍結油價及明年不增日產量，在明年首季還是實際可行的，惟在第二季而言則屬過分樂觀。該公司發言人表示他們依然因港幣匯率疲弱而受損，但暗示相信短期內不會考慮加價。

菲伯樂說，石油輸出國組織已同意在一九八三年維持最高每日產量一千八百五十萬桶，會在明年首季行得通。可是，這樣的水平在第二季來說就過份樂觀了。特別是倘若北半球今年遇上暖和的冬天，一九八三年初會使石油輸出國組織最新的決議，受到壓力。他認為伊朗所受的壓力會最大。目前，石油輸出國組織配給伊朗每日的產油量為一百二十萬桶，而它却生產三百一十萬桶，還到它最大的生產能力，理由是它需要增加金錢以應付與伊拉克戰爭所需。

菲伯樂又稱，到現時為止，仍未知道石油輸出國組織的每日產油量的配額分配如何、有沒有改變，二百五十萬桶至二百七十萬桶。蜆殼公司的一位發言人說，明年油價是否能夠保持在每桶三十四美元，實際是難以預測，這要看具體情況才成。

被問及港幣兌美元近日已回跌至六五〇的水平，會否使本港的石油公司調整油價時，該發言人的答覆是：蜆殼公司最近一次調整油價，是基於港幣兌美元達六五〇的基礎上調整的，因此，港幣兌美元的匯價自近七點回落至六五〇左右，他們遂是受到匯價上的損失。不過，該發言人暗示情況若無戲劇性變化的話，他們大致不會在短期內調整油價。

雖則近期底價下跌，但本港的電力加價之勢不會因能源成本的遞減而停止加價，工業界難減輕電費的成本負担，加之石油公司已暗示短期內不調整油價（益於港元仍弱），市民自不會受惠了。

總括來說，今次石油國出口組織會議雖就油價問題達致若干協議，祇給人一個鬆散的團結印象而已，特別係當談到有關本身利害關鍵（產油配額）時，其尖銳的對立，顯示出該組織成員間已有裂隙，大家一致維持基價的協談祇能掩蓋實質的分歧。意味油國組織仍然前途多艱，除非最大產油國沙地阿拉伯大幅減產，否則，石油過剩的情勢必然不能消除，一旦需求下降，其他會員又不肯向沙國讓步，沙國成為的減價戰便可能發生。但我們認為即使上述情況不出現，明年國際油價仍然乏力上升，綜合近期的預測，明年世界經濟復甦仍然緩慢，成長率會在百分五以下，加上非石油組織產油區（墨西哥、英國、挪威、埃及、安哥拉）的威脅，明年油價料屬總中歸帙性質，不過，油價區頓對世界經濟復甦則有利。但長遠而言，油價目前的跌勢祇是暫時性，當世界經濟全面復甦，石油需求勢回復上升，油價便難再下降了。（張錦超一九八二年十二月廿五日）

美國經濟最壞調整已成過去
明年新訂單注港料稍好

今年美國聖誕節市表現與本月美商向港訂購明冬成衣轉多，也令人對明年此綫來單趨增信心大為加強。

儘管近年香港不斷拓展海外市場，但美國仍然穩居本港出口市場的首位，由於今年美國經濟衰退嚴重，失業率高漲，使今年港貨去銷美元出現收縮之勢。目前一般廠家均寄望明年美國的經濟復甦，藉帶動本港的工業生產好轉。雖然最近美國官方一再表示明年經濟會好轉，而目前經濟合作發展組織也預測美國經濟明年會有轉機，國民總生產總料增百份三點五。美國經濟雖然在今年間極力奮鬥，由不景氣中轉趨復甦，但這次復甦在明年內是否持久有，目前尚難以確定。不過，今年十一月美國商品零售額顯上升了百份二點五，是五月份迄今零售額上升最大的一個月，最低限度已經是一個良好的開端，意味着美國最壞的調整已成過去，明年本港工業接入美國訂單大有增加的希望。

據美國銀行的分析稱：今年美國的實質生產量，實際上與三年半之前並無改變，而且可說是自從第二次世界大戰以來，最長時間的呆滯期。現在美國出現了自一九七九年以來最高的失業率，商業失敗和商業破產數字。而公司機構的資產負債表帳目表現，也是近卅五年來最高水平。

展望一九八三年，預料商業總投資額起碼在第一季度便見低降，直至年中才會逐漸轉好。但由於利率繼續維持高水平，復甦速度便會相當緩慢。一九八三年經濟能否繼續復甦，大致上取決於消費開支的力量。展望耐用品方面的消費，特別是新車和家俱設備方面，由於利率趨低而刺激需求，因此預料會有所增加。

雖則美國房地產業在一九八三年會開始復甦，外貿方面在此年度難望有太大好轉。由於許多國家的經濟都是剛從不景中開始復甦，另一些則相當疲弱。現有若干國家負債纍纍，需求仍將貿易擴降。因此綠故，美國商品貿易逆差料將會增至大約五百五十億至六百億美元，而且在來帳方面更會由接近收支平衡變成在一九八三年出現逆差一百五十億至二百億美元的情況。

由於聯邦政府收縮銀根措施繼續留存影響，美國通貨膨脹率將可維持於一個位數字水平。消費物價指數料將於一九八三年間上升至百分之五至百分之五點五，因此聯邦儲備局大可暫停執行嚴格限制貨幣增長政策，亦不致引起通脹肆虐的顧慮。此外，該項報告又預料，利率將會因為聯邦赤字龐大而有上升趨勢。但在預料通脹率下降和私人信貸需求疲弱之下，結果又會產生抵銷作用，令利率受到下趨的壓力。假若國民生產總值在預測的百分之一點三至百分之二點五增長率範圍中向上限增加，優惠利率大概會維持十厘至十二厘的水平。不過，若是國民生產總值只能達到該項增長率範疇的下限，私人信貸需求便會減少，而優惠利率到了年終時便可能處於百分之八至九的水平。

預測中又指出，由於列根政府在減低聯邦政府開銷方面已經收效，一九八三年度的政府總開支將會微增百分之二點五；而州和地方上的開支下跌百分之一的情形，將會抵銷聯邦開支增加的現象。

這份研究報告又論及美國聯邦政府的財政及貨幣政策，指出制訂決策人眼前的工作是一方面要鼓勵經濟復甦，但又要能夠放棄在對抗通貨膨脹方面已取得的成績。報告中指出，美國人在短期內，必須面對國防和福利計劃的開支急劇增加而導致加稅的問題，因此屆時須就稅項負擔比重與預算案的組合問題，作出取捨抉擇。

整份報告作出結論稱：「總計而論，最壞的調整現已成過去，姑勿論一九八三年的復甦是強是弱，繼之而來的幾年將會是比較健康的增長期。現在變更政策，只會表示經濟上所承担的代價是徒然白費了。」

另方面，從今年美國聖誕節市的表現與十二月份美國向港訂購明年秋冬成衣的轉多，也令人對明年美國綫來單趨增的信心大為加強。

據本報記者在美國三藩市獲得的消息指出：自十二月十七日開始，美國的聖誕節生意已晉入最高潮時期，尤在週六週日兩天，當地的購物者有如潮水般湧到各百貨商店及連銷市場購買各種聖誕節貨品，消費者乘週末紛紛出外，原因是天氣好，雖然當地氣溫轉寒，但幸好無大風雪吹襲，以致交通暢順，有利消費者到各大商店選購禮品及食物等等。據當地的零售商估計，這個節日節市的生意落行會與去年相接近或略有增加。

又據當地多家新聞機構初步調查結果指出：今年聖誕節市生意，估計總收成會比去年同期增加百份五，而銷量則將有百份二點五增長。此一估計意味着今年當地的聖誕節零售單價平均比去年上升了百份二點五左右。

據消息續稱：在今年美國聖誕節市開展以來，初段的生意較旺，而中段則轉呆滯，其原因是消費者對今年各百貨商店遲遲未有舉行減價推銷而感到失望，大家都在等待商人舉行減價，但現時消費者的心理已在轉變，正刻改變過來。因為今年各種聖誕貨品的售價升幅比去年為細，不過，反映出商人已將售價調低以刺激銷路。不過，由於今年無新產品推出，所以各種應節貨物中，並無個別特出的表現，而銷情較佳的仍是電視遊戲機、音響器材、太空玩偶（E.T.）、洋娃娃、衣着品及家庭電腦等。推銷者大多轉打細算購買所需物品。

至於幾個大城市的聖誕生意表現，以底特律市較欠理想，紐約及華盛頓兩個城市的表現亦不差，加州及德薩斯州的幾個主要城市生意較旺。

據當地商人對本報記者稱：今年聖誕生意較預期稍好，原因是最近美國國內利息趨低，而股市持續暢旺使不少投資者獲利，加上今年中政府退稅生效，零售商估計節市的旺勢可持續至最後一日。

又據當地的零售商表示：今年聖誕節市生意稍好，是當地經濟復甦的訊號，但相信其速度不會急升，而是屬於緩步向上性質。由於一般商人在今年較早前普遍減少外國訂貨，當這個節市告一段落後，向外補充存貨勢必會增加，對香港製造業自有利。

本港製衣業商人亦指出：今年十二月份以來，美國商家訂購明年五至七月付船的秋冬成衣轉呈頻密，顯示美國商家初步訂購明年秋冬成衣較有信心。本來由十月開始至十二月中旬，通常是初步訂購翌年秋冬成衣的第一段時間，等待聖誕節市批銷及零售生意發展，作為訂購量或增或減的權衡。由於今年美國聖誕節前的一個月，美國市場成衣批銷及零售生意比預期為好，預料聖誕節後存貨無多，尤其是本月首二旬內，訂單注入數量增加明顯，從目前跡象來看，明年美國經濟復甦可能比預期提早，二至四月這二段落單時間內，訂單到港將會更多。至於明年夏季成衣，本港廠家已接入訂單而在一至四月付船的，截至現在為止，估計數量比去年同期增加一成，預料一至二月美國商家還有補充訂單到港。

製衣業人士指出：去年九月至今年八月這一段延長時間內，美國商家一直以短期交貨為主，致令本港廠家在安排衣料及製造過程很難有預算，幸而八月接訂單到港是增加，尤其是牛仔褲、棉針織及棉梭織恤衫，訂單增加更為明顯，於是扭轉輸美成衣接單的弱勢，配額價格亦由九月開始逐漸回升。

美國今年第四季的經濟表現若來已到了衰退的谷底，明年極有機會由持續三年的困境逐步攀升，即使增長程度較輕微，但對於其他類弱的國家也有助力。而聖誕節市的銷情較預期稍好則是一個綠色訊號。故以目前的情勢看，明年美國新訂單在港相信會比今年稍好。（張錦超一九八二年十二月廿四日）

產品供過於求局面持續
美歐日貿易矛盾難調和

今年世界貿易總額料將下降達八百億美元；但整體生產設備潛能則有增無已。情形變成「僧少粥多」。這是先進工業國如歐美日之間貿易爭端無法緩和之本因。在整個人類世界的購買力再獲得全面提高之前，該一矛盾必將持續甚至惡化下去。

矛盾雖減外弛內張

在列根的「新措施」讓步下，美歐在供應蘇聯天然氣輸送管方面的矛盾雖告一段落，但雙方存在於產品和鋼鐵貿易問題上的明爭暗鬥，則幾可肯定在短期內找不到協調的善法。日本方面，今年五月間宣佈將從一九八三年四月開始，免除九十六種工業製品的進口關稅，降低一百零二種工業品的稅額，另對於從美國進口的十七類農產品關稅予以降低，但由於日本民族拒斥外來產品的頑固觀念，上述減免進口產品關稅計劃所能產生的效果，仍有待未來至少半年以後才能看出端倪。現時美歐產業界對日本的埋怨之聲則仍繼續不斷。

鋼鐵協議難解宿怨

歐洲鋼鐵廉價傾銷美國的問題，一直是雙方貿易矛盾的癥結。美國指歐市一些國家用政府津貼的方式來削減售價，在美市場競爭，因而是絕對不公平的。但共市方面却辯稱政府只是輔助鋼鐵工業的經營，而不是直接津貼出口。由於受到美政府的壓力，共市官方近期也作出了局部的退讓，例如與美達成協議，答應限制十一種碳鋼產品輸美，以及自動減產並內部限定起碼售價等。但在此之前共市一些鋼鐵公司已削價多達百分之二十。這對美國的鋼鐵公司而言，已是沒有招架之力。然則矛盾又怎會就此解決。

日錄影機削價銷歐

歐洲共市方面，對於日本市場長期處於封閉或半封閉狀態也一直不滿。半個月前，共市各國外長在布魯塞爾集會，即檢討了對日貿易爭端。會上要求設立一個國際性的仲裁小組，以迫使日本更積極地開放其市場，讓共市貨品享有對等公平的待遇。

過往，日本電器用品傾銷西歐，使當地同業慘受打擊，甚至連一些歷史悠久聲譽顯著的電器公司也不免倒閉。目前對共市打擊最嚴重的則是錄影機，幾乎壟斷了整個市場。資料顯示，在此之前約一年的時間內，日本錄影機在歐市削價傾銷，價錢降低達百分之六十。歐市有關同業忍無可忍，已向國際關稅及貿易組織提出控告。不過，在日本方面，一本其無賴作風之下，相信類此的投訴或控告均將無補於事，最後只有加深矛盾。

日本美農產品難攻

美日貿易矛盾亦未見緩和。根據美方數字，去年對日貿易逆差達一百八十億美元。今年世界經濟不景加深，國際貿易預料比去年減縮達八百億美元，而美對日貿易赤字仍將逾百億美元。日本汽車的傾銷一直是摩擦的焦點之一。相對地，美指日本市場對美國相當封閉，尤其是對農產品。雖然計劃中從一九八三年四月開始降低十七類美國農產品的進口稅，但日本仍一直拒絕美國關於牛肉、花生、蕃茄汁、葡萄和葡萄汁等產品擴大進口配額的要求。因此，美國的不滿也一直沒能消除。

利率已降危機未消

歐日方面，在今年較早，日本也一直埋怨美國的高利率，指對盟國經濟的損毀。近期美國利率已經下降了頗大幅度，優惠利率降近十厘，幾等於最高點的百分之五十。但看情形，西歐經濟未能相應好轉，日本方面由於出口貿易的退縮，也隱伏難消。鈴木內閣已因經濟問題促成下台，日本對美歐在貿易方面所能作出的讓步，也可料是十分有限的。

復甦緩慢好景無期

總的來說，現時美歐日這些最先進的工業國，可謂家家有本難念的經。美歐失業嚴重是其一。美國失業人口已達一千二百萬，是戰後的最高紀錄。歐洲共市失業人口也高達一千一百萬。日本目前的情況雖不如美歐之嚴重，但隱伏的危機則過之。美國的通貨膨脹受到了控制，可是經濟復甦的步伐比預期的慢。歐洲亦然。

歸根到底，這是一個世界性生產力過剩的必然結果。在人類社會整體購買力有根本的改觀之前，上述矛盾將無可能獲得真正的緩和。（葉世庚一九八二年十二月廿四日）

人口不斷增多而娛樂的地方少
電影院業前景樂觀

今年聖誕不加價，有利於刺激旺市的生意。電費不斷上升及經濟不景對該業卻有不利影響。

雖然近年來經濟不景，購買力低落導致消費市場長期不振，不過，電影院業的表現却一枝獨秀，前景仍然相當樂觀。

目前本港電影院大約有八十餘間（戲院商會屬下有八十間），其中有大約十間左右的迷你電影院是近兩年落成開業的，也就是說，近兩年來的電影院發展趨向迷你型，而且大多數地處新區。

而在迷你電影院興起之前，市區內一間間的大型電影院拆卸改建為商業大廈，則是當時本港電影業的一個特色和大的變動。當時很多地處旺區且票房收入很同傳的電影院，亦一樣逃不了被拆的命運，主要的原因是當時地產業過於蓬勃，電影院改建商業大廈立刻升值十倍以上，比經營電影院好得多，於是吸引許多電影院業主結束電影院而改建大廈或索性賣地。

電影院一間一間的拆掉，一方面使本港電影院不斷減少，但另一方面却使繼續營業的電影院生意更佳。道理很簡單：本港人口不斷增加，電影院却減少，而市民對電影的需求仍殷切，因此形成僧多粥少的現象。

迷你電影院的出現，主要是迷你電影院地價較低，且經營成本亦廉。不過，從近兩年來的情況看來，迷你電影院的經營並不容易，肯定來說則不及市區內的大型電影院獲利豐厚。迷你電影院的主要弊端並不在於它的迷你，而是大多數地處新區，形成觀眾較少。雖然新區人口衆多，且消費力不弱，但看電影的時候，多是三兩知己一起去看，故大多數市民都相約在市區，而相約在某新區就不方便了。因此，有些市民即使假期時間和工餘，亦要趕到市區裏去。另方面，迷你電影院座位有限，當要看電影的市民增多時，却無法容納更多觀衆，此點也是弊端。當然，由於迷你電影院的建立時間尚不長，市民尚未能適應，現時對它的前景下結論尚言之過早。不過，由於市區電影院的生意蓬勃，而地價却大幅下降，在一兩年後有在市區重建電影院的可能。

在近三、四年來，每逢聖誕或農曆新年前夕，電影院均宣佈加價，但今年則無此消息。近幾年來電影院連年加價，至目前超等票價每張十五元，後座十二元，對比起目前經濟不景，市民實際收入減少的情況，票價實在已屬高昂。今年不加價實在是明智之舉。雖然加價可能並不會影響聖誕、新年及春節期間的觀衆數字，但對於平日而言，則會有很大的影響。市民以看電影興趣日低，則是電影院業長遠的不利因素。

在過去一年多經濟低落的時候，電影院仍然好景，除了上述電影院減少的原因外，是具有其特殊條件。人口的急劇增加是電影院生意好的主要因素。隨着大陸合法及非法移民的大量湧到，過去五年間本港人口迅速增加三成以上。而值得注意的是，這些外來移民，又是電影院觀衆的主要份子。他們在內地甚少看電影，即使有，內容亦相當單調，故此他們到港後對各類型的電影都十分感興趣，而且，他們在港多沒有家庭負担，消費能力較強，對電影業有一定的支持力。

目前十二元一張戲票，有的說貴，有的說便宜，見仁見智而已。不過，如果與其他的娛樂收費來說，十二元並不算太貴。事實上，目前本港人口擠迫，而市區內的娛樂場所不多，歌廳夜總會價錢高昂，且限於某一類人士，到郊外遊玩，亦有人山人海之嫌，車資亦要花十元八塊，故此，戲院仍然成為最佳的娛樂場所。

戲院的觀衆，日間與夜間又有一定的分別。一般來說，日間多以一些退休的老人、失業或半失業的中年青年人、夜班人士和學生及推銷員較多，酒樓伙計亦是兩點半這場電影的主要捧場客。夜場電影則多以在職的青年男女較多，午夜場觀衆則多為一些夜遊人士。

目前正值聖誕假期，也是本港社會競爭激烈，不少人難免感到悲觀失望無聊，而戲院則是最佳的逃避現實的場所，對這些人來說，花十元八塊，而在電影院渡過兩小時，倒也值得。

又是電影院業的黃金時候，因為接近旺季的開始，而來有元旦、春節假期，又是寒假。事實上，本文並非對電影院業的近況過於樂觀，而是在經濟不景的商場平淡之中，它的表現較佳而已，電影院業的經營亦是存在着很多困難的。

主要的困難之一，是電費不斷提高，電費是電影院方面的開支比率頗大，明年初電費又告上升，但票價却不變，加上人工、租金等均作不同程度的加重。另方面，電視的節目，越來越精良和迎合市民的口味，電視台的戶外活動及世界性的體育節目，音樂節目衛星轉播，多少亦拉去了一些電影觀衆，雖然電影和電視是兩種不完全相同的娛樂消遣，一向以來電視對電影的威脅不大，但在經濟持續不景，而消費力一蹶不振的情況下，可能會有不同的結果。（龍文）

連續多月接單減少
工業生產短期不易振興

大廠情況已如此差，中小廠處境將較困難

短期內接單再無改善，不單止工業經營支持不易，就業也會有問題的。

本港工業製品出口付運旺季結束後，工業生產就一直處於淡靜狀態，即使間中有一些急趕補單，也只能令生產短暫好轉而已，根本目前本港工業接單持續減少，對未來數月內工業生產當有不良之影響。

本港工業產品的手頭定單已接續幾個月減少，九月份比八月份減少了百分之二，十月份又比九月份減少了百分之一，十月底本港所有工業的手頭定單降至三點七三個月，真有每況愈下之狀。

上述比較是政府統計處於十二月十七日調查本港二百家規模最大製造業十月份情況所得來的結果。就各行業分別觀察，衣着製造業的情況最好，十月份與九月份相同，手頭定單仍有四點六個月，情況最差的是紡織業，十月份比九月份減少了百分之三，十月底的手頭定單只有二點一個月。塑膠業的手頭定單，十月份比九月份減少了百分之十，十月底只剩下二點八八個月手頭定單，是減幅最大的一個行業。金屬製品業的手頭定單，十月份比九月份減少百分之三，到十月底只剩下二點二七個月手頭定單。電機及電子製品業十月份的手頭定單比九月份減少了百分之七，十月底剩有四點三五個月手頭定單。其他製造業的手頭定單，九月份比八月份減少了百分之一，十月份保持穩定，仍有三點四二個月定單。這些統計只依照二百家最大規模製造業而言，並未包括一般工業在內，因之其統計結果不足以代表所有製造業。如果把全體工業一併計算，其結果一定還要差得多。

香港最大的工業是紡織業，紡織產品出口佔到本港產品總值的百分之四十二，僱用工人佔到本港就業工人總數百分之四十一，但紡織及製衣受到歐美加強限制進口的影響，前途更為黯淡。本港最有希望的工業是電子工業，曾被工業處長署廣榮稱為在八十年代將替本港帶來第二次工業革命。但據最近一份調查報告指出，今年內本港電子工廠有八成開工不足，有四分一的電子業工人陷於失業及半失業狀態，已有十六家電子廠的廠主關廠失踪，令到二千多工人無法追索欠薪。這顯出本港工業的處境實在相當艱難。政府似應設法加以援助。

港府的調查對象是以二百家最大規模的製造業為準，但本港工業結構大部份為中小廠，大廠接單尚且如此差，中小廠情況肯定更為惡劣，特別是以替大廠加工為主的中小廠處境更困難，因大廠生產也不旺，外發加工自然會減少了，所以短期內中小廠商次形勢不易遏止。尤其是十月份接單好壞關係以後數月內的生產，在連月接單減少情況下，現時已偏低的工業生產將會受更大壓力，除非短期內接單形勢好轉，否則不單止工業經營不易支持，甚至本港就業也會發生問題的。（麥鈞一九八二年十二月廿五日）

十大出口市場中佔半經濟明年欠佳
明年出口受更嚴厲考驗

尤以歐洲市場經濟更差，今年出口已有減少的先有英國及西德，港商須向歐洲市場以外國家拓銷才可緩和歐洲市場不景氣帶來的出口衝擊。

今年本港出口業備受世界經濟衰退所打擊，展望明年形勢不易有顯著之改善，原因是經濟合作及發展組織預期明年及後年的主要工業國經濟即使不再陷於嚴重的衰退，但也不會有較大之增長，這種現象將助長貿易保護主義抬頭，本港明年出口可能要面對更嚴厲之考驗。

經濟合作及發展組織（OECD）在日前發表了一項關於明年及後年的經濟展望報告指出，美國在明年會出現些微的復甦迹象，國民生產總值在八三年會有百分之二的增長，而八四年上半年則會有百分之三點五的增長（本年增長率為百分之二點五）；日本方面，八三年的增長率將為百分之三點五，八四年中期的增長率將達百分之四（本年增長率為百分之二點五）；西歐的情況仍將陷入嚴重的衰退潮中，明年下半年西歐經濟活動將下降百分之一；預期西德、法國、意大利和英國在明年都會有百分之零點五的經濟增長，而本年度的增長則僅為百分之零點二五，但在實際方面，西歐國民生產總值在明年將下降百分之零點二五。

在各國失業率方面，歐洲在八四年的失業率將達百分之十二，人數達二千萬；美國在明年的平均失業率仍達百分之十點五；日本並不受高失業率的問題困擾，明年至八四年大概祇達百分之二點二五。

美國和日本在明年的輕微復甦，「經合組織」的專家指出，主要取決於兩國國內消費市場的情況，也就是說，兩國輕微復甦的經濟增長，仍由內部需求來帶動。

以美國的情況而言，這幾年來的衰退與三〇年代第一次經濟大蕭條時期的情況比較，仍算是勉可維持不致陷入極度困頓的局面。從去年到今年，西方工業國主要致力於壓抑通貨膨脹而採取緊縮政策，剛巧接着遇上了經濟衰退循環，引致這幾年間繼續步入蕭條，是必然的經濟興衰循環現象。今年下半年各國通脹已普遍降至個位數字，反通脹的效果無疑是收到了，但由於衰退潮在今年才踏入較為嚴重的時期，國際市場的萎縮方興未艾，貿易保護主義惡果所導致的連鎖反應，形成各國貿易一蹶不振，所謂經濟復甦，暫仍缺乏帶動力量。

經濟合作發展組織分析多個工業國家明年的經濟狀態，只有美國及日本有輕微之增長，歐洲諸國情況仍然惡劣，實質國民生產總值更不增反減，在這種形勢下，本港明年出口自然不易振興了。特別是本港出口市場過份集中歐美等工業國家。美國是本港第一大出口市場，英國第二，西德第三，日本第五，荷蘭第九，法國第十，在這些出口市場中，佔第二、第三位的英國及西德，今年首十月吸納港貨總值分別減少百分之八及二，美國只增百分之七，日本增百分之九，荷蘭及法國同增百分之三，以現時趨勢而言，港貨出口市場中，歐洲有四個佔十大出口市場中的一席位，若照趨勢而言，明年能否保持此成績也成疑問了。

至於美國明年有百分之二的國民生產總值的增長率，嚴格說來還談不上復甦，美國是本港最大的出口市場，今年首十月輸往美國的貨值比去年上升百分之七，雖然明年美國的經濟增長仍以內部需求來帶動，不可能有顯著好轉現象，但能保持增長就不致於削減本港的出口貨值，加之保護主義還未及歐洲猖獗，算是唯一仍現曙光的出口市場。本港第五大出口市場的日本，今年首十月貨值比去年增加百分之八，該國是西方工業國中尚能保持「繁榮」的國家，估計明年本港輸日貨值情況仍可保持。

由於本港十大出口市場中，佔了一半以上明年經濟情況均無顯著 [illegible] 外的國家拓銷，才可以緩和歐洲市場經濟不景給予本港出口之壓力。

新協定達成後紡織品對共市輸出
是否可獲穩定發展？

從新協定內容來看，對香港紡織品出口限制並不算太苛，今後可以由冷門類目作重點輸出，事實上，所謂熱門與冷門，經常隨市場需求而變化。

由明年一月開始實施的香港紡織品對歐洲共同市場輸出雙邊新協定，各條款詳細內容，上週初由香港貿易處正式公佈。除了五個類目敏感性成衣配額削減外，新協定的主要條款及其要點摘錄如下：

（A）施行期間：新協議由一九八三年一月一日開始實施，為期四年。

（B）定義：新協議適用於本港的紡織品貿易，包括棉織品、羊毛織品及人造纖維紡織品。分類時，兩種或以上紡織原料製成的貨品，按其中一種佔主要重量的紡織原料分類，作為該貨品全部構成份論。

（C）結構，分類及特定限額：新協議包括的紡織品共一百一十八類。在新協議第一年內，即一九八三年，四十四類將受所有共市國家之特定限額限制，而其中五十類則具有次限額。除此之外，另有六類受共市個別國家之特定限額限制，其中一類具有次限額。至於受出口授權書管制之產品，則共有七十四類。

（D）增長率：一九八三年之特定配額，除了第四至第八類（熱門或敏感成衣類目）外，其餘各類配額增長率一至百分之六不等。在一九八四年及其後數年，第二類及第三類（棉布及人纖布）的增長率為百分之零點一，第四至第八類為百分之零點五，其餘類目由百分之一至百分之六不等。

（E）彈性條款：（一）留用配額：在每年與共市磋商的安排下，新協議給予未用餘額留下年之比率為百分之一至百分之五。至於八二年餘額留用於八三年的情況為：第四類至第八類的比率為百分之一，其餘除了第二類至第八類外，額為百分之一點六五。一九八三年內雙方將磋商八三年至八四年之留用比率。（二）預用配額：新協議允許預用下年配額為百分之一至百分之五用八四年配額之比率。（三）調用配額（某類特定限額可以調增，但須從另一特定限額扣除相當數量）：第四至第八類之調用比率最高為百分之三點五，但必須在這些類目之內互相調用。第二至第八類以外類目：最高調用率為百分之五，可從任何類目調用。

（F）出口授權措施：協議範圍內不受特定限額管制的貨物，將受出口授權書管制。其他如出口證與產地來源證的規定亦照舊執行。

（G）與現行協議比較：在現行協議中受特定限額制之第一類（棉紗）及第二十二類（合成纖維紗）在新協議中取消限制，轉為受出口授權書管制，第十七類除了法國市場，第二十二類及十三十B類除英國市場外亦取消特定限額限制。至於現時受出口授權書管制之第六十九類（女裝內衣等），在新協議中受法國特定限額限制，其他國家不變。

自從十二月一日達成為期四年的紡織品協議，業界與官方關於削減五項敏感性成衣配額，對未來出口的影響互有異議。香港紡織業諮詢委員會委員張鑑泉認為：為期四年的新協議，不會減少明年本港輸共市紡織品總市場出口機會。

張氏指出：這次香港與共市的紡織品談判，香港方面可以說是「成功」的，而共市在較早前曾堅決要求削減本港輸共市五項敏感性成衣的配額達到百分之十二。結果香港爭取到較緩和的協議，削減配額百分率平均為百分之六點二五。其中對五項敏感性成衣的彈性調用額為百分之三點五，留用及預用額則為百分之一，而未來配額增為百分之〇點五，所以實際的削減百分率約為一點七五。

由計算所得出來實際輸往共市的五項敏感性成衣數量，是極接近以下的估計數字。根據貿易處資料（按，配額資料計算），八三年五類成衣輸共市配額，加上調用及留用後的配額為一億八千五百一十七萬八千六百五十二件，比八二年的配額件數一億八千八百四十七萬七千件，及八一年的一億八千五百五十六萬九千件為多，而該數量是比八〇年為少。

雖然當經濟復甦時，彈性調用及留用配額的作用便不那麼實惠，但在近兩年世界經濟還未有復甦過來時，紡織業的生意額將不會因此縮減。如果市場是在八三、八四年復甦過來，那些非熱門成衣出口將會有助本港市場出口的機會率擴大。

八一年及八二年輸共市的非熱門成衣配額運用率為百分之四十五，而新協議非熱門成衣配額並沒有削減，而且還有百分之二至六的增長率，同時，一些非熱門成衣不是完全沒有市場需求，而一些非熱門類目成衣是有可能變成熱門，因目前一些非熱門類目成衣，過往也會一度成為出口的熱門類目。如女裝短褲，從前是熱門成衣，出口配額運用率超過百分之一百，近二年因市場呆滯，女裝短褲出口遂變成非熱門類。張氏強調說：未來非熱門類目成衣輸共市數量會加速，同時相信未來市場的出口增長率，依賴非熱門出口比重會很大。

張氏又透露：在較早前，共市國家曾建議本港採用共市國家提供的布料，這樣可以爭取到較多配額，對於這要求，本港方面，基於交貨期、價格等等，問題可能阻碍生產，則已表示並不接受。

除了削減五項熱門類目配額之外，新的紡織品協議與舊協議沒有很大分別，其中有些細節也有修改，如出口授權書的條文，在措詞上已作了若干修改，使能多保障香港本身利益。

在展望明年市場時，張氏說：八二年是紡織業最困難的一年，在八三年下半年，估計市場會轉為蓬勃，相信八三年紡品的出口業績勢會趨好，而目前以一些製衣廠所接的訂單來看，初步接入的訂單期也排至明年三、四月，數量與去年同期差不多，但表現已經差強人意了。

明白說，在形勢比人還強的觀念下，任何一個協定不會絕對公平和合理的，所謂「利於彼則不利於此」，祇要權衡輕重，在可以容忍的範圍內，香港談判代表已經「不辱使命」；因為經過幾個月多次談判，香港在最後關頭終於與歐洲共同市場達成可接受的紡織品雙邊貿易新協議。事實上，與會雙方均明瞭由香港為執行出口限制，不單對香港有利，假定由共市單方面實施入口限制則不僅會招致其他國家不滿，亦使共市各會員國紡織入口陷於混亂局面。新協議削減五類熱門項目配額達百分之五至百分之八，並將該等項目每年增長率減至百分之零點五，無疑是香港吃虧的地方，但無論如何，香港紡織與製衣業今後四年對共市出口業務能夠保持穩定。

即以香港紡織品出口配額制度而言，過去多年來雖然有一部分廠商不斷指摘有欠公平，這些廠商認為出口配額被少數人壟斷，當紡織品在有關出口市場暢銷時，配額被操縱而使轉讓價提高，配額減少或沒有配額的廠商，要付出較高的轉讓價方能取得出口配額，既妨害這些廠商接單以及剝削其生產利益。但平心而論，出口配額有價，實在是香港內部得益，假定配額為入口國家把持，又將如何？其後果是香港製造商要付出配額價值方能接獲出口訂單，換言之，紡織品出口價被壓低是無疑問的。

總之，新協定的最大意義，就是由香港執行出口限額。但今後四年香港紡織品對歐洲共同市場輸出能夠保持穩定，還要市場好轉方能為功。（關鳳翔．十二月廿六日）

日本冬菇價漲幅大
香港市場銷量約減三成

今年春菇及秋菇均減產，出口價提高，又因美元匯率上升，到港成本平均比去年增加三成。

最近日本冬菇價格上漲，其漲幅之大，在一般海味雜貨中，罕有其匹。

現在批發價，上級花菇每担一萬六千元，中上級花並菇每担一萬五千二百元，厚菇每担一萬四千元，上並菇每担一萬三千五百元，中上並菇每担一萬一千四百元，中並孤每担一萬〇六百元，下並孤每担九千八百元，花寸孤每担一萬三千二百元，花中玉孤每担一萬二千二百元，上並中玉孤每担一萬〇三百元，厚孤寸每担一萬一千九百元，並中玉孤每担九千六百元。與今年中秋節前比較，漲了百分之二十，與今年春節比較，漲了百分之三十，與去年冬節前比較，漲了百分之卅五。

日本冬菇價格上漲的導因，還在今年二月間，當時日本方面根據產區消息報告，冬季氣候比一九八一年溫暖，在八一年十二月至八二年二月中旬間，產區雨量過多，而在一月中旬至二月中旬這一段時間內，天氣又過分乾燥及嚴寒，春菇發育受阻，雖然二月中旬後甘霖普降，溫度隨升，但纖而雨量又少，此後產區天氣乍寒乍暖，到了三月，雨水連綿，春菇收成不利。在這種情況下，八二年春菇產量比八一年減少達百分之二十。及至春菇收成後，又因爲上菇所佔比率很小，下菇所佔比率很大。

今年四月，日本菇業訪問團抵港，該團團長瀧田卓三透露：一九八一年日本菇生產總量一億四千七百多噸，比一九八〇年增加百分之八點三，出口總量三千八百八十二噸，比一九八〇年增加七百七十三噸，增加百分之二十。出口以香港，新加坡，美國爲主，共達三千四百五十三噸，佔出口總量百分之八十九。

香港市場銷售的冬菇，來自日本最多，其次是中國大陸。南韓冬菇亦有運來，但數量不大。一九八〇年冬菇進口，曾創新高紀錄，進口總量三千六百一十三噸，總值二億七千八百五十一萬元。一九八一年進口轉呈減少，因爲一九八〇年價格下跌，入口商遭受損失，且因存貨較多，故此一九八一年減少輸入。是年進口總量二千三百三十八噸，總值二億三千九百八十二萬元。日本進口佔二千〇七十九噸，已佔進口總量百分之八十八點八，中國大陸進口佔一百九十二噸，只佔百分之八點二。一九八二年日本冬菇進口量估計減少三成，但貨值不會減少。中國大陸冬菇進口量與值相信比一九八一年增加，因爲中國大陸冬菇價格較爲便宜。

冬菇，只是廣義的名稱，其實包括冬菇，春菇和秋菇，因爲一年中收成分三個季節，論品質，以冬菇最好，但春菇則產量最大。若以品質的高下分析，以花菇爲上品，其次是厚菇，又次是薄菇。其中又以菇底的白與赤分優劣，菇底白爲優，菇底赤劣。日本菇培植技術爲進步，且在培乾時採用電爐；自然比較中國大陸採用炭爐或煤爐焙菇在規格方面勝得多。

今年日本秋菇培植期間，又因氣候欠佳，影響秋菇收成減少，且因美元匯率上升，致令日本菇今年除了春菇和秋菇減產，刺激出口價提高之外，又受美元兌港幣，率比去年高百分之三十左右。所以，但在今年上半年，因爲冬菇存倉量仍大，香港入口商售價尚未能跟成本價而提高，直至中秋節前，存貨逐漸銷薄，價格才逐漸上升。

現在香港市場的日本菇批發價及零售價均創十年來新高紀錄，銷量影響減少。不過，一年中銷量最大的時候，就是春節前，儘管價格高昂影響銷量，相信今後一個多月內，價格仍然站在高水平。（關鳳翔）

走錯了經濟發展道路
發展中國家「債難」深重

急功近利，重工輕農，欲速不達，是發展中國家多數債務纏身的癥結。西方已借出的債帳看來只有「長命債長命還」了。

巨額債項無力償還

發展中國家眼前存在的最迫切的問題是甚麼？相信對世界經濟形勢發展有認識的人都會答稱：是債務。

是的，難以償還的債務是它們面臨的最大困擾。據經合組織週前發表的報告透露，一九八二年發展中國家的中期和長期債務總額達六千二百六十億美元之多。此數目比前增加了九百六十億美元，或等於六年前的三倍。

嚴重的是，欠債國目前多數缺乏還債甚至付息的能力，以致債主要一再作出「重新的安排」。這是促成目下世界性金融危機——許多銀行已經倒閉或面臨倒閉——的要害之一。

捨本逐末致錯

該等國家之所以陷於今日的困局，遭兩年來世界性的經濟不景氣固然是原因之一。但嚴格來說，發展中國家大多走錯了發展經濟的道路，方是根本關鍵。所謂「走錯了路」，簡言之就是「重工輕農，欲速不達」八個字。

第三世界國家於開發經濟中，一個共通的毛病是重工輕農。它們爲工業品價高，農產品價廉，故寧願致力於發展工業，將產品輸出，換得外匯再向國外輸進農產品。但基於資金、技術、知識水平以及經營管理等多方面的複雜原因，這些國家在發展工業中所取得的進步卻十分有限，更令人失望的是其中經濟效果普遍低下。它們因資金缺乏而向外借債，但借回來的資金所產生的利潤，往往不夠支付那筆債項的利息，更有的因經營失敗而變得血本無歸。它們的國民因知識水準所限，缺乏有效管理先進企業的能力，致令用資金買回來的設備無法產生應有的生產效能。再加上利率高漲，使生產成本增加，利潤相應下降。這樣，便削弱了這些國家還債和付息的能力。

與此同時，由於忽略了農業的發展，使發展中國家的大多數反而要向先進工業國購買糧食和農產品。即如在中南美洲這塊土地肥沃、糧食價廉中的地區，很多國家仍要從國外輸進糧食和農產品，非洲，中東國家更不在話下。如此一來，又要支付大筆外匯。這些錢，很多也是依靠向外舉債而獲得的。此即變成雙重負擔。

生產飛躍供過於求

問題還在於，在第三世界國家正致力發展它們的工業的同時，先進工業國已出現了生產力過剩的現象。現代世界經濟的繁榮，主要是靠各國的出口貿易來支持的。發展中國家尤其如此。但由於生產力的過剩，各先進國家紛紛採取了保護主義的政策，對外來產品在數量配額和關稅方面嚴加制肘，這對發展中國家首先是一大打擊。

其實，情況也是無可奈何，因爲市場飽和，購買力的提高是有限的，跟不上生產力的提高，特別是近年由於電子技術的高度應用，促進了工業生產力的飛躍發展。工業輸出國越來越多，產品輸出數量越來越大，又焉能不發生飽和與衰退。而在競爭過程中，實力薄弱的發展中國家自然首當其衝，犧牲最大了。

自力更生才有出路

上述生產過剩的局面，眼見在數年內將無法改觀。因此，發展中國家的出路應在於挖掘內在的潛力，致力發展農業，減少外匯支出，提高國民消費能力；而不是在對外貿易中與先進國家硬碰。

如果仍一味在舉債方面動腦筋，結果只能是泥足深陷，越陷越深，無法自拔。

至於先進國家已借出的債項，要順利收回已非易事。只能期望欠債國內部政治穩定，以期「長命債長命還」。如此，也已是上上大吉了。（棠一九八二年十二月廿四日）

蘇聯人口發展趨勢
少數民族人口增長在經濟及政治上都爲新領導層帶來問題。

美國之音時事經濟分析：美國肯乃迪研究會的莫利商人種學研究員費什巴克在接受美國新聞和世界報導週刊記者訪問時說，蘇聯人口的發展趨勢今後要爲蘇聯新領導帶來問題。費什巴克引用莫斯科當局於一九八〇年代和八〇年代以後遭遇的三個緊要問題：這三個問題是蘇聯的出生率激劇下降，死亡率正在上升，蘇聯的人口組成情況正在顯著地朝向有利於穆斯林和亞洲少數民族，而不利於大俄羅斯民族的趨勢轉變。費什巴克估計，這趨勢將會爲蘇聯的經濟增長帶來嚴重影響，每年要使這增長率下降百分之二或以下的程度。

國民生產總值大部份都投入了國防方面，那可能要會奢在發展民用領域的絕對衰落，原因是百分之七十五的工業生產都集中在蘇聯北部俄羅斯共和國，而那個地區工作年齡的人口正在下降，而工作年齡人口正在增長的蘇聯南方的中亞和穆斯林少數民族地區卻是發展比較落後的地區。費什巴克指出要糾正這種情況蘇聯必須要從事勞力和資金大換位，蘇聯當局必須要將財力用來發展南部落後地區，或是將南方勞力送往北方工業區，同時亦需要使用大量資金在北部地區建造房屋。由於蘇聯的資金已陷於緊張，蘇聯計劃人員會面臨巨大困難，是極爲明顯的事。蘇聯國內少數民族情況的改變對蘇聯軍方亦會造成重大問題。

費什巴克指出，蘇聯正在設法調整適應大量穆斯林少數民族投入蘇聯軍隊的計劃。蘇聯參謀總長公開談到年輕的新兵過於程度低劣。這位對蘇聯人口統計極有研究的美國專家還指出，蘇聯當局一直不容許國內穆斯林少數民族投入像海軍、空軍和戰略火箭部隊這樣優秀兵種，這些兵種的組成兵源大約有八五%都是斯拉夫民族。費什巴克說，到公元二〇〇〇年時，蘇聯國內所有年紀到達十八歲的青年大約有四〇%都將屬於穆斯林少數民族，換言之，一九八二年出生的嬰兒，到公元二〇〇〇年時，就成爲工業方面的新工人或部隊方面的新兵。只要蘇聯當局不改變他的俄羅斯人和其他斯拉夫民族至上的主張，則他就會面臨非常嚴重的困難的局面。

費什巴克又指出，蘇聯當局感到煩惱的是，國內不斷增加的死亡率，都發生在年齡在廿至四十四歲的男性，這種現象主要是由於酒精中毒死亡的人數激烈增加而造成。他引述蘇聯一位專家的話說，在一九七〇年代的十年期間，蘇聯境內每一個加盟共和國的酒精消耗量增加大約八十%。他最後指出，如果蘇聯國內出生率不再下降和死亡率不再增加的趨勢繼續下去，則俄羅斯民族在蘇聯全國人口所佔的比率會降至五十%。這趨勢現已不斷在惡化中。（紹榮綱譯，寫資料室供稿）

港金交投甚淡
·本港金市一週概況·

週五收市價三四五五全週上升五十三元，波幅八十七元。期金全週共成交一百五十三手。

去週九九金價反覆向好，但交投較爲平淡，且金價波幅狹窄。金市的平淡主要是由於聖誕假期前夕人心多持觀望。此外，石油出口國組織會議決定穩定目前每桶卅四美元的油價，美國利率的走勢推測，均導致金市處於牛皮局面。

九九金價週一升十二元，週二跌二元，週三升四十九元，週四跌十二元，週五升六元，週六爲聖誕假期休市。週五的收市價爲三四五五，全週共升五十三元。全週最高爲週三之三四九〇，最低週一之三四〇三，波幅八十七元。

期金方面，全週共成交一百五十三手。週五結算價，十二月期貨每安士四四七美元，一月四四七，升一。二月四五〇，升一。四月四五六，無變。六月四六三，無變。八月四七〇，無變。

九九金價一週走勢變動表（司両港元）

日期	開市	最高	最低	收市
二十日	三四〇六	三四一九	三四〇三	三四一四
廿一日	三四二五	三四三一	三四一二	三四一二
廿二日	三四九〇	三四九〇	三四二七	三四六一
廿三日	三四五〇	三四五〇	三四四〇	三四四九
廿四日	三四五〇	三四六〇	三四五〇	三四五五
廿五日	休假			

本港一週經濟分析
紡織品年終付運欠旺及其它

去週（十二月廿日至廿五日）本港經濟情況，以紡織品對美國及歐洲共同市場年終付運不踴躍，最受注視。工業方面，成衣、塑膠製品及金屬製品接單有不同表現，商場動態，聖誕節貨市欠佳，亦爲特殊情況，商品方面，以食米、食糖、生牛、棉紗有變動。

紡織品年終付運欠旺

本年度對美國及歐洲共同市場輸出的紡織品，最後付運以本週五爲最後一天，雖然貿易處簽發出口證，但出口商及製造商申請簽證未見踴躍，顯示熱門類目成衣已經付運完竣，冷門類目成衣及其他紡織品付運欠少。

儘管對美國輸出的冷門類目本年度剩餘配額，對歐洲共同市場輸出的冷門類目本年度剩餘配額，新配定可以留用於明年的百分率最高只爲百分之一點六五，但估計仍有相當數量被犧牲。

至於明年一月開始運用新配額輸出的成衣增加，將以毛衫最明顯，牛仔褲輸出亦將告增加，但恤衫輸出將會減少。

美國訂購成衣轉頻密

本月以來，美國商家訂購明年五至七月付船的秋多成衣轉頻密，顯示美國商家初步訂購明年秋多季成衣的第一段時間，本來由十月開始至十二月中，通常是初步訂購明年秋多成衣較有信心，等待聖誕節前批發及零售生意比預期好，預料聖誕節後存貨無多，尤其是本月首二旬內美國市場成衣批銷量或增或減的權衡。由於今年秋多季成衣訂單注入數量增加明顯，從目前跡象來看，明年美國經濟復甦可能比預期提早，二至四月這段落單時間內，訂單到港將會更多。

已復增金屬製品接單

歐美商家訂購各類非鐵金屬製品繼續增加，由於歐美市場存貨已薄，相應增加訂購以備明年上半年銷售，本港大部分金屬製品廠接入訂單排至明年三月交貨。雖然中東訂單注入仍少，但本港金屬製品輸往中東數量不大，歐美訂單注入彌補有餘，可使明年首季生產較爲穩定。

一般金屬製品廠開工率繼續提高，現在平均開工率已達正常的七成半。另一方面，供應本港配件訂單轉多，包括電動玩具用的小馬達，手提包，手提箱，旅行用具的鈕扣，手袋用的銅邊及鎖仔，收音機及電器用的螺絲釘等需求量亦比三個月前轉呈增力，也是金屬製品業生產的助力。

塑膠業接單一般遜色

塑膠業接單一般較遜色，近月來電子業接單到較明顯之影響。非洲市場日用品來單一旦減少，業內生產便受更爲疏少，以致中東及非洲市場日用品來單一振與驛地區競爭意識情況下，本港廠商接單少，在歐美市場需求不利之影響，以致來單減地就業及消費力均有不與石油收入減少，對當數月中，中東局勢動盪較大支持力，不過近三訂單穩定對業內生產有去年遜色，只有東及非洲市場的塑膠日用品不利，因電子產品外殼減少也，對塑膠業生產頗不少爲塑膠製，所以電子業接單不景，也間接打擊塑膠業的加工訂單。

聖誕節貨銷量見退縮

今年聖誕節貨生意，由於經濟持續不景，工商業困頓，大部分市民消費力下降，又因一般物價價格上升，更使節貨銷量比去年更爲退縮，使在一般概念中現在已是節貨銷售會入最高潮，但截至聖誕前夕爲止，尚未見高潮出現，顯示今年聖誕節市，是十年來最淡的一年。生意受影響減少最大的，就是今年聖誕節禮物比去年減少過半。

因爲除了經濟不景影響之外，又因香港的未來地位問題，造成很多人的心緒不安，送禮及消費均受影響。今年一般聖誕節物品售價，比去年同期高，主要是供應訂價提高及美元、日元等匯率上升的影響，大約比去年同期售價提高百分之十至二十不等。

首季食米入口額削減

一九八三年首季食米入口額，比八二年末季減少。首季進口、照基本額八萬九千四百六十噸削減百分之六，即是全季進口總量八萬四千〇九十二點四噸，比末季進口總量（十萬〇三千七百七十三點六噸）減少一萬九千六百八十一點二噸。

上週米市，大勢仍呈慢。中國大陸米有三款價格調低十元，金稻絲苗每担調低五元，金稻油粘每担調低五元，福字絲苗及新花洪字絲苗，原因是最近新香米降價影響。截至本月十四日爲止，泰國基本存倉食米六萬一千〇九十八噸，包括優質米二千六百十噸，另有特別額二千六百廿六噸。

幼砂糖多到價格下降

上週糖市，交投仍慢。幼砂糖本月下旬到貨較多，價格軟落。粗砂糖到貨亦轉增，價格回降。

南韓幼砂糖訂價回降後，港商訂購轉增，到岸價每噸二六〇美元，六月付船期貨每担一〇七元。另一方面，本月下旬有四艘輪船抵港，運來幼砂糖約共一千餘噸，賣盤較多，價格較軟。「嘉利」輪運到收貨每担一一一元。菲律賓幼砂糖，一月付船轉手期貨亦有沽出，每噸一、七〇〇元。中國大陸榴花粗砂糖現貨仍疏，每噸二二五〇元，與近期到港每噸一、九二〇元差距很大。

生牛來貨多價格調低

生牛市況，由於中國大陸生牛來量回增，不過市場需求仍不俗，所以現時盤價回落幅度不大，平均每担較週前下跌五十元。牛商指出：運日大陸生牛供應來源甚廣，只是每地供應量均不多，現時較多供應地有海南、湛江、青島、黑龍江、內蒙等地，其中肥壯生牛每担約成七百五十元至七百七十元之間，普通生牛每担約成六百五十元，品質較差生牛每担約成五百六十元至五百八十元左右。牛商表示：近期生牛大盤價可能再降，因近日天氣回暖，牛肉銷量不若一週前之多，生牛來貨增加則供過於求。不過，價格降幅不會大，因爲來途較易調節。

棉紗布匹交投已冷落

棉紗布匹市況，由於新曆年關漸近，交投已呈一片冷落，除了對美國及歐洲共同市場輸出成衣與其他紡織品，配額生產告一段落之後，開工轉呈放緩，需用棉紗布匹暫告減少之外，更重要的原因，就是銀行對部分布匹批發商及部分製衣廠信用貨款繼續收縮，出現「紅字」就不肯通知透支，於是影響過渠繼續增加，這種情況，爲過去多年來新曆年關前所罕見。

本月以來，進口量轉呈減少，因爲實銷疲弱，較早時候向外訂購的棉紗布匹，一部分延緩裝運來港，以免新曆年關增加壓力，這是棉紗布匹商的預早安排，事實上，今年新曆年關前，業內商家銀根比去年同期緊得多。（關鳳翔）

天氣暖和寒流遲遲未抵港
百貨大市進度緩慢

受氣溫影響，聖誕節銷成績未如理想，大部份禦寒衣物的去銷生意很弱，尤其是厚身服裝，疲態更甚。

一個暖和的聖誕節，使大部份禦寒衣物的去銷，受到相當程度的困擾，尤其是厚身服裝，整個大市生意進展非常緩慢。

聖誕節前的一個星期左右，氣溫突然下降，市民紛紛湧到百貨公司選購禦寒衣和禦寒用品，所以這兩三天的營業額，較平時增加一至兩成。豈料好景不常，天氣轉暖，氣溫回升，聖誕前數天至聖誕節正日，溫度都徘徊在十六、七度間，影響市場物用品的銷市很大。

本來，聖誕節市是百貨商年終銷售重點之一，無論是家庭電器，服裝等銷量，都會因氣候轉變和佳節前的市民自奉和送禮而進行活躍，增加而有所好轉，但事實上並不如此，現時的市勢與去年同期比較，一般百貨公司的業績都有一成至兩成退縮，尤以部份佳節性貨品，銷售可說並未正式展開，不少百貨公司都把握年終存貨推出，企圖利用大減價的號召力來吸引顧客。新花款新貨式，雖然大量應市，但經營態度仍相當保守。

踏入開季初期，各大百貨公司都不願意過早把時款服裝推出，避免給本港製衣廠商抄款仿傚，導致銷途受阻，血本無歸。然而，今年由於港元疲弱，進口貨品價格高，各大百貨公司感於應增加，處於目前呆滯的市道，因此，銷市缺乏競爭力，較多的選擇本地廠商產品，一方面可獲得提貨後六個星期才結賬的方便，對資金週轉有利，調動更爲有利，同時，估量市場變化的彈性強，亦可使商人在景況欠佳的環境下，增減訂貨量。當然，價格較廉，百貨公司獲得的利潤，也會相應提高。

市面銷市未旺，主要是受以下多個因素所影響：首先，本港經濟今年他受外圍經濟不景氣帶動的困頓，各項工商業務表現失色，許多大工廠開工率長期都維持在七、八成左右，個別行業甚至降至五、六成，工人陷於半失業或失業的狀態，收入自然劇減。

與此同時，各類貨物價飛漲，增幅普遍超過百分十強，無論是衣、食、住、行、娛樂，價格均大幅提高，市民在應付日常生活開支已相當吃力，在收入和開支此消彼長的環境下，市民用於閒錢花費，便相應減少了。

由於工業出口生意失色，本港購買力下降，不少製衣廠使將部份出口或退貨流回本銷，貨源較多，使在大百貨公司出售，貨源較差的，則流落街販推銷，甚至有個別製造商將存料製一些名牌服裝，還維持工人的開工量，競爭情況，以運動衣裝和衛生衣最普遍，對百貨公司的打擊，相當嚴重。

此外，港幣兌美元匯價疲弱，大陸人民幣等貨幣的持續下跌，使客源頗來自歐美，日本和中國大陸的貨品，價格均提高超過一成，部份更達兩成多，就算是港產貨品，貨價也因爲進口原料費和工資提高的刺激，貨價亦提升一成以上。由於貨價提高，實質購買力降低，貨銷便受到更大的考驗了。事實上，本港銷情如何，實從百貨商人訂購貨量的熱烈程度中，便可以反映出來。

今年由於商人對市道有較大介心，故去年下半年向歐、美、日和中國大陸訂入的秋冬貨品數量，均比去年減少兩、三成，向本地製衣廠訂製的貨品，大約比去年同期退減四成半至五成。因爲向香港廠商訂貨，交貨期較快，倘若初市表現良好，續訂補購增購，也能及時應付春節市場銷售。

另方面，在合法化的幌子下，外圍馬投注站遍設港九各區，去年投注金額超過一百億元，賭風熾盛，養成市民一種「打倒來再算」的心理，故天氣若見反常，便難刺激他們購買的慾。

影響，由於種種不利因素影響，一般百貨商都採取穩紮穩打的政策，寧願花式較少，也不願因大量購存造成積壓困局，這是一些富經驗的百貨商已採取了的行動。至於對現有的經濟狀態和展望，他們認爲，所有對本港不利的因素已非常明朗了，只要不再進一步惡化，對本港經濟「元氣」的損耗，將會有限，憑著本港市民良好的適應力，困境定能安然渡過。而今年春節與聖誕節時間，距離只有一段較長的時間，這對今季衣物的銷售將較爲有利。如果稍後氣候正常，冷的時間持續，對禦寒貨品的銷售，當然會有利好的刺激作用，各行工商業業績退步，年終花紅或賞錢不多，對歲底的消費力，基本上已缺乏了旺銷的條件，因此，今年冬季的生意，只能以守勢經營。而氣溫的變化，更是貨銷好壞的重要因素（何實業、十二月廿五日）

近期下價樓市銷雖較活
房地產好轉仍有待

新界樓宇受年期及補地價困擾，市道面對阻力仍大。

最近下價樓宇市銷，較前相見活躍。據悉，一些樓宇新盤在推出不久之後，甚至乎不乏在推出一週後已售得七七八八之盤，這種現象，是最近十個月來較少見的現象。

關於這種好銷的樓宇，都是有一個相似的地方，就是單位面積較小，一般都在三百至五百呎左右。由於單位面積小，而售價平均五百餘元一呎左右。由於此一價格比較接近市民的消費力，才出現好銷的現象。

市場方面其實頗有利好的因素，其一正如上述的因素，樓價回落，地產發展商放棄了高利潤政策，使樓宇價格接近市民的購買力，一些負担高租金的人士，便寧願自置物業了。另一個市場因素，乃是銀行利率經過多次調低之後，利息負担減少，每月供款的數字相應下降，供樓人士之吃力程度減少，尤其是不少銀行均願意提供二十年的長期接揭貨款，使購樓的吸引力提高。

地產商所以降低樓價，當然是由於市道欠佳，所以才會有降價求銷之舉。事實上，不少地產商都因爲囤積大量樓宇單位與地盤而所負擔的銀行債務頗巨，就只是利率的負担便已相當厲害，爲了避免虧蝕過甚，因此降價求銷未始不是一個理想的措施，由於降低利潤入市者較眾，資金便會迅速回籠，這才是真正經營之道。據悉，現時不少地產發展商亦開始酌量降價求售，而且亦以那些好銷的下價樓宇作爲標準釐定價格，此一趨勢會促使整個物業市道回到較健康的情況亦未可預料。

本來有利好的因素，而目前只是下價住宅樓宇市銷較佳，對整個市場的影響力亦未大。事實上，中上級住宅樓宇依然呆滯，工業用地產亦甚劣，因此，不少地產發展公司依然困難重重，如非銀行方面爲了避免由自己承担貨價滯銷樓地的責任，不少地產發展公司面對的困難亦當不止此。

現時利好因素雖然有，但是心理的壓力依然濃厚，一九九七問題仍在，是使到市民不太願意對住宅單位投資，寧願租屋住他人樓宇的主因。

特別是那些位於界限街以北的新界區樓宇，[illegible]（洛雅）

西班牙限制進口生效
遠東地區已受影響

香港今年對西班牙出口估計可達五千三百萬美元。但日本則被認爲是當地工業的最大威脅。

去年限制香港和其他遠東地區進口的措施已經開始生效。遠東地區佔西班牙進口市場的比率，去年二點八%，今年該比率滑降二點六%，成爲一點六%，可望降成一點三%。除了日本——去年供應西班牙進口的三點一%——外，遠東不再成爲其國內產業的重大威脅。

在一九七八年至一九八〇年間，從香港、台灣、新加坡、韓國、馬來西亞、印尼、泰國和菲律賓進口增一一二%，從二億二千五百萬美元，增爲六億八千六百萬美元。

去年減二一點八%，一部分原因是披斯塔貶值，對美元暴跌了二五%強。便宜的披斯塔使進口減低了十二%，還有助於支撐西班牙對若干亞洲市場的貿易赤字。

去年，西班牙從八個亞洲國家——台灣、韓國、菲律賓、印尼、泰國、馬來西亞、新加坡和香港——的進口值五億三千六百萬美元，只有一小部分被認爲是對當地產業有威脅的製造品。

西班牙貿易部官員把亞洲市場分成兩類：供應木材、植物油、菸草和其他原料的菲律賓、印尼和泰國，以及輸出手錶、電子消費者產品、玩具和運動服裝的[illegible]。

[illegible]

同時，亞洲運動裝製造商，去年設法銷售了西班牙進口的六十七%，[illegible]

[illegible]香港是西班牙的主要貿易伙伴，今年的出口估計可達五千三百萬美元。但是日本則被認爲是當地產業的最大威脅。日本在今年最初三季期間，對西班牙出口即達五千五百萬美元，比其他亞洲八國總額的兩倍還多。（譯自香港南華早報）

從歐美失業情勢
談到香港失業問題

當局公佈失業率爲百分四，惟整個經濟情況顯示實際失業率不止此數，統計不完備，不無粉飾太平之意味。

美國政府發表十一月份的失業統計，有四十四萬人加入了失業行列，使十一月份的失業人數增加至一千二百萬人，失業率達到百分之十點八，這是四十年來的最高水平。民間的經濟學家預測，十二月份的失業情況仍會繼續惡化。英國政府發表十一月份的失業統計，失業人數已打破二次世界大職後的紀綠，達到三百零六萬三千零三十六人，佔到勞動力總數的百分之十三點二。工黨人士預測，明年的情況可能會更糟。西德政府也宜佈十一月份的失業統計，失業人數升至二百零三萬八千一百六十四人，佔到勞動人口的百分之八點四。這個數字是西德自一九四九年統計以來的最高紀錄。西德本來是歐洲國家中經濟最強而失業率最低的國家，但現在也巳爲雇大的失業人數而感到困惱。成爲經濟上的一個嚴重問題，有關政府都在籌思如何降低失業，可是都沒有適當辦法對付。據[illegible]

從今年六月以來，製造業手頭定單逐月都見減少，至九月底整個製造業的定單已降至四個月以下，一般工廠均把開工率降低，現已平均降至五成半，工人都沒有開足工，成爲陷於半失業狀態。據工業界人士估計，目前製造業工人失業及半失業人數巳達到三十萬人。零售業也受到市民購買力下降的影響，而銷售量値均見減少，政府發表今年九月份的零售統計，比八月減少很多，百貨商店另售價値減少百分之十六，零售數量減少百分之干九，超級市場的零售盈値也均減少百分之三。依食業因生意濟淡，大量裁員。財務公司迭見倒閉，也使失業人數增加。工業及服務行業的失業人數均見增加，實際的失業，一定不上百分之四那樣簡單。這顯出統計不完備，不無粉飾太平的意味。還種情況必須加以料正，香則會令到行政措施誤入岐途。（原截華僑晚報社論）

進展不忘穩健　誠忠盡必務服

永隆銀行

電話：5-8268333

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
（一九三四年創立）

分行	地址	電話
總行	德輔道中120號 香港商業銀行大廈 電報掛號：HONCOMBANK	5-419222
西區分行	文咸西街68號	5-495131
西環分行	卑路乍街162號	5-8183130
銅鑼灣分行	波斯富街69號	5-8914171
筲箕灣分行	筲箕灣道155號	5-685143
石塘咀分行	皇后大道西489號美新樓	5-492148
九龍分行	彌敦道711－713號	3-960238
九龍城分行	衙前圍道15號	3-820148
新蒲崗分行	彩虹道66－68號	3-265128
元朗分行	元朗教育路富好大廈	0-794265-7
荃灣分行	荃灣青山道185-7號	0-404191-4

經營一切銀行業務　代理滙遞全球
本行全資附屬機構
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司

永亨銀行
美國紐約歐文信託公司機構成員

分行	地址	電話
總行	皇后大道中161號	5-434511
中區分行	皇后大道中228號	5-260331
金銀貿易場分行	孖沙街12－18號二樓	5-444421
西區分行	德輔道西139－141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道333－335號	5-739331
北角分行	英皇道431號	5-616108
筲箕灣分行	筲箕灣東大街141號	5-696223
柴灣分行	興華邨安興樓514－516號	5-573131
油麻地分行	彌敦道507號	3-841540
旺角道分行	旺角道38－44號	3-910633
大角咀分行	通州街51－67號	3-910673
深水埗分行	長沙灣道57號	3-802244
新蒲崗分行	康強街51號	3-270111
觀塘分行	輔仁街22號	3-424114
葵涌分行	葵興路100號	0-294411
元朗分行	元朗青山道62號	0-750437

永亨服務好·萬事永亨通

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

分行	電話	分行	電話
西區分行	5-496321	土瓜灣分行	3-642313
堅尼地城分行	5-8188185	九龍城分行	3-825666
香港仔分行	5-538135	新蒲崗分行	3-232889
筲箕灣分行	5-681141	觀塘分行	3-894211
銅鑼灣分行	5-776072	葵涌分行	0-247121
深水埗分行	3-805358	荃灣分行	0-444108
大角咀分行	3-964167	元朗分行	0-794183
旺角分行	3-944215	大埔排道分行	0-971202
油麻地分行	3-320593	青山道分行	3-785279
海洋大廈分行	3-663371	好時中心分行	3-683251
紅磡分行	3-633301		

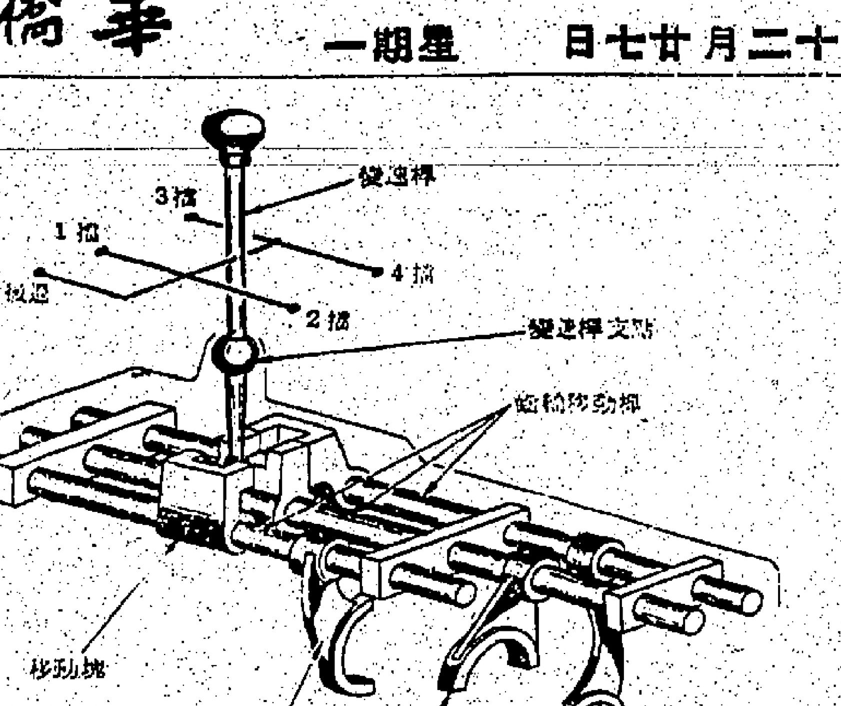
總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

汽車

逢星期一出版

教車學車必讀
教車者手冊教材淺釋（七）

·曾英明·



手動變速波箱的直接操縱結構

換檔（GEARS變速檔或排檔，俗稱「波」）

「汽車在路上以不同速度行駛必須使用不同速檔，方能發揮引擎的最佳性能。速檔越低，引擎的轉速越快，牽引力也越大」。

「大多數汽車有四前進速檔及有後檔，開車時一定要用第一檔，即最低檔」。

「隨着汽車加速，必須換入較高檔。當你將車速減慢後，就必須換入較低檔」。

加速——換入高檔

減速——換入低檔

從上述教材的指示，檔齒輪是裝置於一個箱內，通常叫它爲變速箱，它的工作是一，動力離合；二、控制前進和後退；三，變換扭力或速度，以適合路面行駛。高檔的作用，是讓駕駛人增加速度而不必過份增加動力輸出量，這可以減低引擎的損蝕，同時可以慳油而又可以增加行車哩數，並且防止引擎過熱。

低檔的作用，是汽車駛上斜路時，減低行車速度而增加動力輸出量。

變速箱就是把引擎的某程度輸出力，變換驅動輪的迴轉數，以獲得所需轉矩的裝置，就叫做變速箱。引擎與有效率最優良的迴轉範圍是每分鐘大約爲一八〇〇至二五〇〇迴轉數。由於有齒量使汽車在這個迴轉範圍內行走的必要，於是變速箱就要有幾個變速檔，盡量使汽車經濟地行走。而且，因爲汽油引擎在其結構上面不能逆轉，故變速箱內是有逆轉的檔齒輪裝置，使汽車能夠後退。

由於汽車在路上行走時，必須使用不同的速檔來發揮引擎的最佳性能，速檔越低，引擎的轉速越快，扭力越大。因此，被變速箱變速的迴轉數的比例，故此就有變速比的產生，它是變速比＝引擎的迴轉數及變速器主軸的迴轉數。

以上述的公式來表示，可稱變速器所得變速比的數爲變速檔。變速比和變速檔，是以最有效果的方法來運用汽車所具備的引擎能力，使汽車不拘行走條件的變化，而能以安定的速度行走而定的。

由於現代的汽車大多數都裝有同步的變速齒輪箱，所以就不必一定要踏雙重離合器來換檔。除非要換入不是同步變速的一檔，或者有些貨車的變速箱不是同步變速，則要使用雙重踏離合器來換檔。（DOUBLE—DE—CLUTCH）。

同時，由於現代的科技日趨進步及環境需要，所以汽車的變速檔有下列四種：

一、三前進速檔及一後檔；

二、四前進速檔及一後檔；（見圖解）。

三、五前進速檔及一後檔；

四、自動變速（俗稱自動波）自動變速箱裝有泊車檔，空檔，低檔，全自動變速檔及退後檔，使用時只要用手將變速桿拉到這個位置就得了。不過，退後檔的位置是各有不同，有些裝置於四檔之右方，或一檔之左方及二檔之左方，使用時是要事前認識清楚，才不會弄錯。自動變速則把變速桿拉到「R」就可以後退。

關於變速檔的控制，有些汽車是裝置於駕駛座位的下面地板上，有些則裝設於轉向盤下面。使用時要清清楚楚來變換其位置就得了。假如不清楚地認識其變速檔位置，則會時常都會「入錯波」的。

變速「波」箱的操縱是有手動變速波箱和自動變速波箱兩種。

踏板：一汽車的地板通常有三個踏板。由左至右數，它們分別是：

A、加速踏板；

B、制動踏板；

C、離合器踏板：

你應該用右足控制加速踏板」。（未完）

積架進軍德國 計劃年銷五千

積架XJS型轎跑車

繼在英國汽車市場中獲得美滿的銷售業績後，英國「積架」汽車的下一個目標便是要打入德國市場，準備與「寶馬」及「平治」汽車對壘較量。

據統計顯示，德國人經濟條件佳，每年購買高級豪華型汽車總數約六萬部，相當於高價車在英國銷量的五倍，或相當於此類汽車在法國或意國銷量的二十倍。

由於時下英鎊匯率降至四．二九馬克，對英國汽車在德國拓展市場甚爲有利，因此積架車廠方面雄心勃勃，決意在德國汽車市場大顯身手。據統計，積架汽車今年在德國銷量約達一千部，一九八三年的銷售目標爲二千部，但廠方的長遠計劃則以在德國年銷五千至六千部爲目標。

積架車廠主席莊偲隨表示，這種優越的條件並非人人可得，足證積架的品質確已改善不少，使它在交易上能站在有利的地位。

事實上，積架房車的質素確已有極大改進，而且精益求精，力求盡善盡美，該公司至今已斥資逾五百萬英鎊，在布朗斯蘭的主要裝配廠裝設現代化設備，據莊偲隨表示：「我們今後不會再採取逃避與德國汽車正面競爭的政策了！」

由於積架車廠盈利佳，研究發展便不會因缺之經費而受到阻延。反之該廠更因財務情況有改進，正計劃加強研究發展上的工作，以增加在市場的競爭能力。

積架XJS型轎跑車系列明年將會進一步增加新車款，極可能會產製開篷式跑車，至於現有的車款亦會推陳出新，並將於一九八四年推出一款全新的房車，繼而再在跑車的設計方面創新。

積架汽車在港是由新英華汽車有限公司總代理，該公司爲英之傑集團機構之一，代理多款世界名車，包括路華，莉士甸，雅士頓力達，積架，勞斯來斯及利蘭汽車等。

音樂週刊

一場典範的二重奏
——評嘉秉寧龐瑪莉的演奏會

周凡夫

香港管絃樂團前任首席兼副指揮嘉秉寧，十二月中回港除指揮了「港樂」與阿殊堅納西舉行籌款音樂會外，還於十五日晚上與本港鋼琴家龐瑪莉（MARY POND）舉行一場小提琴與鋼琴二重奏。

嘉秉寧可以說是位資深的小提琴演奏家，過往長期在管絃樂團、室樂團、音樂院校從事演奏和教學工作，使他的演奏養成了一種極力追求完美的風格。龐瑪莉於倫敦皇家音樂學院及德國音樂戲劇國立學院習藝，現時則在香港音樂學院担任教職，她自七五年來港定居後，一直活躍於演奏台上，過往她與嘉秉寧合作過多次，都很成功。

兩位演奏家背景雖然都與英國有着直接關係。但當晚的節目中，三首是法國作品，另加一首德國布拉姆斯的D小調第三奏鳴曲作品一〇八，但卻未選上英國作品，微覺意外。

曲目的選擇對演奏會來說很重要但對嘉秉寧和龐瑪莉這對拍檔，對「鄰居」的音樂了解同樣一如本國作品的透徹。當晚三首不同年代的法國奏鳴曲，便處理得很到家，十八世紀拉格的第三奏鳴曲，奏得典雅細緻，雙音演奏輕而易舉，佛瑞的A大調（作品十三）流暢而帶有歌唱性，琴音中融入了感情，德布西的小提琴奏鳴曲，是二十世紀初期的作品，帶有變幻莫測的感悄，奏來帶有戲劇性的激情。

嘉秉寧的小提琴演奏，極爲典範化，音色和力度的變化，控制得極爲適度而不過份，卓越的音樂能力，尤爲令人佩服，他的演奏，雖然有特別在技巧上加以炫耀，但其紮實的功夫，使他奏來從容而不吃力，殷爲欣賞他對布拉姆斯第三奏鳴曲的處理，快板的流暢，慢板時的抒情哀怨回响，小急板的靈活運用，終章時的內蘊式熱情，都一氣呵成，極爲完整。

嘉秉寧這種紮實的演奏風格，既不在音色上作過份誇張，又不強調技巧的表面效果，使人聽來是舒暢的，特別宜於還在進修小提琴的後進作爲典範，不過這種風格如與年青一代的小提琴演奏家相比，卻又難免使人感到欠缺了一點炫人的魅力，而這種魅力卻又爲今日一般愛樂者所喜；但對於技巧尚在琢磨的提琴學生，嘉秉寧的演奏態度和處理方法，卻仍是最佳的學習和提升水平的機會。

龐瑪莉担演的鋼琴部份，奏得同樣典雅和完整。她的指觸敏銳，音色與力度變化雖不大，但層次細膩，很有精雕細琢之感，與嘉秉寧的合作，兩件樂器同能融爲一體，確有天衣無縫之妙。

如以現代人的品味來說，當晚的演奏屬於「不冷不熱」兩位演奏家都很有音樂感，但投入性要有欠缺，不過，這仍是一個令人聽來舒暢的晚上——雖然場內不知何處有些物體振動，不斷發出輕微的噪音，影响了一點欣賞情緒。

「加伐蒂那」隨筆

陳烈

市政局主辦的一年一度歌劇（今年爲「弄臣」）演出，本擬往欣賞。但可惜因俗務所困，三晚都未能如願，懊腦之餘，想向市政局提兩點意見：

（一）市政局化了這麼多的財力，物力，人力，演出一個這樣大規模的歌劇，只演三晚，未免場數太少。一個樂團的演出，往往也超過三晚，何況一齣歌劇！可能市政局當局担心觀衆不會多。這是他們的過慮。君不見「第一百個新娘」，在香港大會堂音樂廳，在荃灣大會堂演奏廳，在新伊館，陸續演了四、五場，也一樣滿座；

（二）演出的時間也不恰當——正值聖誕期間（十二月十九，廿一，廿三）。往年的歌劇雖然也在十二月，但具體日期在十二月初旬，沒有和聖誕的活動撞期，不致于分身不暇。每年的十二月下半月，公開的，團體的，個人的慶祝活動，便會陸續展開——例如市政局主辦的聖誕音樂會便有八個之多。這個時候來演歌劇，對演出者來說，會流失一部分觀衆，對向隅的市民來說，卻是失却一次欣賞的機會。

當代鋼琴大師 魯賓斯坦逝世

廿世紀最偉大的鋼琴家魯賓斯坦由於連月來健康情況欠佳，十二月廿日在日內瓦逝世。明年一月廿八日，他即滿九十六歲。

他在一九七六年，即八十九歲時患上疱疹，因而宣告退休，結束其漫長的演奏生涯。但他在退休後，完成了自傳的第二卷，又多次前往美國探訪子女。他在日內瓦的家中，經常聽唱片，達到廢寢忘餐的程度。

自從一九八〇年接受前列腺手術後，他的健康情況一直欠佳。在逝世前一年，他甚少離開家門。與他相交三年的英國人安娜貝莉．懷特斯東表示：自從上週六患上輕微發燒後，他一直感到不適。他在十二月廿日下午六時卅分（香港時間凌晨一時卅分）「十分平靜地」逝世時，已陷入半昏迷狀態。

她說：「這位藝術大師突然感染了一種傳染病，醫生們說，這種傳染病已傳遍日內瓦。他呼吸甚爲困難。」

關於魯賓斯坦出生的年月日，是一件引人爭論的事，他自己堅持說生於一八八九年，而國際名人錄卻說他生於一八八七年一月廿八日。

矮胖、寬肩，輪廓鮮明的魯賓斯坦說：「每當彈奏，我的感受如同兩情繾綣。」「你所彈奏的，必不可以不深入心坎。」他自謂每場表演，他都把一滴新血液注進去。

魯賓斯坦的演奏富於詩意和神秘奧妙的色彩。在演奏激情洋溢的音樂時，他都能恰如其份地表現出入木三分的情懷。他的演繹鏗鏘有力，但亦有其極爲精巧細緻，變化多而色彩濃厚的一面。處理層次分明而輕盈，有如蝴蝶振翼般輕巧。在世期間，他灌錄了很多唱片和鐳帶，[illegible]是現今世界

對中，吸引無數嘉賓友人，直至凌晨五時始散。名作家海明威，蕭伯納等，都是他的好友。魯賓斯坦四十三歲結婚，妻子米妮娜絲卡是華沙交响樂團指揮之女。有子女各兩名。

魯賓斯坦

華夏書院
開辦音樂舞蹈課程 名家任教一月開課

藝術有端正人心、移風易俗之效，爲推廣藝術，培養專材，及業餘愛好者，華夏書院特聘著名音樂及舞蹈家，爲該院音樂系及校外專業部開設課程。

音樂系分：聲樂組、合唱組——授以基礎樂理，發聲及歌唱技巧。鋼琴——按皇家音樂學院科授課，保送考試。管絃樂器——小提琴、大提琴、長笛、雙簧管、單簧管、大管、圓號、小號、木琴等。民族樂器——古箏、琵琶、二胡、洋琴、笛子、中西打擊樂等。並有理論作曲、樂理、和聲、視唱練耳等班。

舞蹈課程分：兒童與青少年芭蕾舞及民族舞蹈班。一月初開課，教室設備完善，名額有限。校址：北角電器道二八〇號（近國都戲院）查詢H六六四七八七。

慶祝大會堂廿週年叙餐 音樂界三百餘人同歡樂
市局主席張有興稱爲音樂界一個歷史性的日子

本月十六日市政局主席張有興先生，在香港音樂界慶祝大會堂二十週年，聯歡叙宴席上致詞，稱許當日的盛會是「香港音樂界一個歷史性的日子」！

出席當晚叙餐晚宴的音樂界人士多達三百餘人，筵席間由女高音歌唱家費明儀代表音樂界致詞，感謝大會堂二十年來爲香港音樂文化所做的推動工作，并即場由香港音樂界知名人士林聲翕教授將一幅裝裱雅緻高貴的題字，贈予大會堂作紀念。這幅題字上書「弦歌雅頌得其所哉，化民成俗豐澤流長」，同時并由當晚所有出席之音樂界人士題名其上，以誌其事，彌足珍貴。

張有興先生在接受紀念品後致詞，放棄了原先準備好的講稿，轉而生動活潑地談了他目睹當晚盛會的難忘感受，稱道了香港音樂界對大會堂工作的支持，并坦率地表示了他對這次聯歡叙宴的重視，稱之爲一個歷史性的日子，語多親切，風趣，博得滿堂不絕掌聲。

市政局文化事務委員會主席胡法光議員，及文化署署長陳達文先生，亦先後在會上致詞，總結了過往香港音樂界與大會堂的合作成果，和透露了未來香港文化活動發展的趨向。

港府康樂文化署署長屈珩先生，在餘興抽獎時也講了話，他用粵語說了開場白後，臨場邀請了市政局文化署署長陳達文先生上台給他客串「即時傳譯」，講者與譯者均風趣幽默，這種兩位署長一講一譯的場面，日後當亦難得一見。

這次盛況空前的音樂界大叙餐，由香港音樂界知名人士：林聲翕、黎草田、紀大偉、盧景文、屠月仙、費明儀、陳浩才、黃永熙、葉惠康及周凡夫等發起，餐券每位一百元，餐會并得琴行、唱片商、音樂雜誌出版社等機構支持送出豐富獎品抽獎，人人有份，賓主盡歡而散。

紀念牌匾圖爲：林聲翕教授代表音樂界向市政局致送紀念牌匾，由市政局主席張有興先生代表接受。文爲「弦歌雅頌，得其所哉。化民成俗，豐澤流長。」

鐳射唱片音樂會

推廣中心由藝術中心主辦的別開生面的鐳射唱片音樂會（COMPACT DISC CONCERT）將於一九八三年一月十九日晚上七時至九時假灣仔港灣道藝術中心演奏廳舉行。

鐳射唱盤及唱片是現今音响界之一大進步，因爲產品極新，所以聽過的人士不多，各發燒友可藉此音樂會盡情聆聽比較。今次選播之鐳射唱片包羅萬有，由流行、爵士以至古典等。

歌劇望夫石
——創作者訪問記——

愛情的可貴在於純真和堅貞，憧憬及希望。永恒的愛情值得我們流傳頌讚。第五屆荃灣藝術節，就以一齣歌頌愛情偉大的歌舞劇「望夫石」作開幕首演。

這是荃灣文藝康樂協進會屬下的舞蹈，混聲合唱團，女聲合唱團的傾力演出；逄亞交响樂團伴奏，動員人數超過二百四十人。

歌舞劇「望夫石」富有濃厚的地方色彩。它以愛情爲主線，貫串了本港漁家生活的各個片段，同時又將海盜的故事神話化，令藝齣戲在淳樸的生活描繪中，得到藝術的昇華。

「望夫石」是本港一個古老的名勝，但歌舞劇「望夫石」卻是一齣全新創作的歌舞劇，這種融合了歌，舞，樂，劇的藝術表演形式，平日難得一見。

『漁家戀』

「望夫石」全劇分四幕：

（一）鯉門歸帆——在漁民歸航的熱鬧及喜題氣氛中，男女主角阿海及阿鵑久別重逢，恩愛有加。他倆以風鈴爲愛情信物，浪漫而纏綿。

（二）飄色巡遊——漁民起航前祭神的盛會，極富央央熱熱的民間色彩。

（三）風雨驚變——海盜女妖嫉妬阿鵑及阿海，興波作浪，令出海的漁船陷入險境。

（四）石穴風鈴——女妖在風浪中擄走阿海，千方百計引誘和獻媚，奈何敵不過女主角的專情，結果有情人逃離厄困，携手創造幸福的未來。

一直以來，本港都缺之以本地事物爲素材的歌舞劇創作。也即是說，反映本港風土人情的歌舞劇，聊聊無幾。「望夫石」便是朝着這個「本地化」方向努力。

編導在構思劇本之前，從香港的地方掌故，古蹟傳聞，生活習俗等等各方面，進行廣泛的資料搜集和整理，然後作藝術的加工。創作人員曾經到三門仔，馬灣等漁村參觀，並看了長洲及新界的「飄色巡遊」和「天后誕」的慶典活動的錄影。他們更從香港的海盜歷史中，塑造了一個虛巫術的海盜女妖，替該劇豎立矛盾對立面，令劇情在浪漫抒情中突顯高潮，激蕩有致。

『廣東音符的跳躍』

「望夫石」由葛光銳作曲。他說：「這個担子不輕呢！」

歌曲，舞曲，樂隊伴奏總譜都由他一人包辦，實在要花不少精神和心思。他對筆者說：「音樂是舞蹈的靈魂。」一齣歌舞劇要有生氣，有內涵，有個性，就必須要有活的音符和音樂特色。

葛光銳闡述「望夫石」的音樂特色道：「這個劇叙述的是本港漁民的故事，而本港漁民與廣東海陸豐的漁民有深厚的歷史淵源。劇裏的音樂，採用的全是廣東音律，尤其是海陸豐地區的民間音樂。這是最大的特色。」

「廣東音樂相當細膩動聽，而且輕巧活潑，音域廣闊，可以表達多方面的感情和思緒。」

他又說：「我在譜曲時特別引入了漁家的『鹹水歌』，希望能爲該劇增添漁家風味。」由於「望夫石」是愛情劇，所以貫串整套歌舞劇的主題音樂，主要是表達愛情的純潔跟可愛。

「主題音樂很浪漫悠揚，抒情而美麗。」葛光銳先生很細心地形容道：「我用它象徵對光明和幸福的响往。」

他說：「每一位主角，我都替他寫一段主題音樂來突出他的性格，每當他出場時，主題音樂就响起，他的形象就與音符結合在一起了。」跟着他逐一解釋道：「女主角阿鵑的性情純真而不失剛毅，我爲她配襯了很優美的旋律，表現她的專情，溫柔和美麗。有時則用變奏的手法奏出這段主題，刻劃她堅强勇敢的一面。」

「至於男主角阿海，是一名年輕有爲的漁夫，所以他的主題音樂奔放粗獷，充份表現他的剛强和活力。」

「說到女妖，她是邪惡的代表。一些怪怪的音調加插在不諧和的旋律裏面，聽起來令人覺不舒服的，最能反映她的陰險性格了。」（上）

艾西肯納瑟 在港演奏布拉姆斯

李錦麗

國際名鋼琴家艾西肯納瑟於十二月十三日來港與香港管弦樂團演奏了一場。他在七七年十一月來過一次，現在手上還保留了那日的節目場刊「艾西肯納瑟」，便是五年前這份場刊裏譯出來的名字。但無論是「艾西肯納瑟」或是「亞殊堅納西」，他的名字在音樂界早已是家傳戶曉的了。

以往艾西肯納瑟舉行過無數次的音樂會及灌錄了不少得獎的唱片，包括膾炙人口的蕭邦鋼琴協奏曲，貝多芬鋼琴協奏曲和奏鳴曲，還有莫扎特，舒伯特等古典樂派和浪漫派大師的作品。而最使人另眼相看的，可說是他演繹的拉赫曼尼諾夫了。這位赫赫大名的鋼琴家在國際樂壇跟名指揮名樂團合作的機會很多，所以今次來港與本港樂團演奏布拉姆斯的第一鋼琴協奏曲，令人產生憂慮：樂團與鋼琴之間的水平存在差距，會影响其配合和協調。看來，這個憂慮不幸而言中。嘉秉寧棒下的香港管弦樂團表演平穩，但缺之光彩和力度。聽布拉姆斯的第一個樂章，便發覺鋼琴凌駕其上了。第一個樂章要表達的是扣人心弦、凝重而帶悲劇成份的氣氛，加上布拉姆斯的深邃和成熟的音樂語言，首樂章的音樂部份是頗吃重的。然而嘉秉寧的指揮暴露了他的謙恭平扳，又似乎未將自己解放出來，將思維感情全投進演繹樂曲中。使緊跟隨的段柔美而帶激情的鋼琴樂段失去重要的情緒醞釀。論技巧，艾西肯納瑟是無懈可擊的。他在首樂章裏間中聽到有錯音之聲，但懷疑是他故意營造的音色對比。而最美麗的可算是第二樂章的寬廣、寧靜的。這首樂曲的首樂章主題是了布拉姆斯哀悼舒曼的死（神經失常，投萊茵河而死）而寫的，第二樂章就仿如一首安魂曲，充滿哀傷、沉痛之情。第三個樂章是迴旋曲，節奏強而有力，織體豐富，其中包括一段用對位法寫出的間奏樂段和不少「增值」、「減值」等賦格寫法，結尾極堂皇燦爛。在這裏，聽者的注意力都集中在鋼琴上，艾西肯納瑟的演奏流暢，控制得宜，把全曲推到高潮，使聽者情緒大爲激動。美中不足者，是樂隊未盡發揮具震撼力的磅礴氣勢，今次演出不能說是對「布拉姆斯」一個貼切的演繹。

藝術歌曲演唱會聽後

梅曉華

自去年聽過周文珊的學生演唱會，給留下了印象，今年，十二月十八日，在荃灣大會堂文娛廳的藝術歌曲演唱會，也是周老師的學生演唱會。整個演唱會聽來，是比去年更有進步了，而且曲目也較前艱深了。除了獨唱外，也有混聲合唱和女聲小組唱，合唱和小組唱的聲音倒還可以，但大家的合作則尚未夠熟練，稍欠整齊。

周老師的學生女的全都是女高音，男的只有一個。男中音劉文輝的聲音頗嫌不夠厚，濃度也未到適中。他的表演與往年差不多。在歌劇「費加羅的婚禮」——「談悄說愛的日子已過」的中段走了音，他應付出更大的努力，才能發揮自己的優點。

女高音獨唱的黃棠珍和潘若明的演出都比較嫩，聲音不俗，但都是打到高音比較緊張時，牙關不夠開，一時提不上來；跌低了半度或十分勉強。

李瓈和梁婉是進步得比較明顯的。音準都較前穩定了，氣息也較平均。歌劇選曲都有不俗的表現，反而中國藝術歌曲是略爲忽略了一點。對於所唱的歌曲，都能投入。

莫淑娥是高材生，去年筆者會有此感覺。她的聲音濃厚圓潤，音域廣，音樂感也不俗。她的笑與哭十分投入，惟對比性不強，另外，「四季歌」的每一段的最後部份，如有偏高。

彰安如，她的表演是越來越成熟了，一副甜美的嗓子，富於音樂感的演出，投入之外，並且也能感染聽衆。筆者認爲鄧□佩應向師姊彰安如學習，尤其在表情方面。歌劇選曲「親愛的爸爸」，聲音倒還可以，但表情則不很理想。「百靈鳥你這美妙的歌手」唱的比前者更佳。

訪加州室樂團指揮
亨利·譚勉安嘉談樂團工作

黃宏

精英雲集的加州室樂團，將於本月廿七至廿九日，作三場演出。該樂團由亨利·譚勉安嘉（HENRI TEMIANKA，以下簡稱亨利）創立，並任指揮及音樂總監。此外，他本身亦是一名出色的小提琴家，曾以獨奏者身份，灌錄了不少唱片，並於末晚演奏會演奏羅西尼第三奏鳴曲。

亨利最初在倫敦組成其第一個室樂團，並於該團担任指揮及小提琴獨奏。隨後，即開始他那獨奏者及指揮家的音樂生涯。後來，他更創立及領導著名的「帕格里尼四重奏」。亨利自組成加州室內交响樂團以來，即會旅遊美國及加拿大演出，並作電視特輯的錄影。

（亨利·譚勉安嘉近照）。

此外，亨利亦創辦了連串的「青年音樂會」，在過去廿一年來，爲年青的管弦樂手作出了很大的貢獻。

日前，筆者到亨利下榻的酒店作一專訪，第一眼看見亨利時頗感愕然，因他的樣子很像剛在上週去世的鋼琴大師魯賓斯坦；不過，雖不是大師「孖生」，但事實上亨利本身亦是「大師級人馬」。

自我介紹後，即打開話題，筆者問：「一個指揮的工作是什麼？」

亨利謂指揮的工作甚爲煩複，要兼顧多方面；在行政上要聯絡各有關人士，並同時負起挑選樂手之工作。在音樂上，指揮要負起訓練樂團之責任，並把各樂手組合起來，使演奏起來得到理想的效果。在每次演出前的排練中，第一次排練經常出現不協調的效果。指揮需指引各人如何彈奏，及做出怎樣的音色，並要引導各人互相配合，要求各樂手用同一種方法去彈奏樂曲中的每一個音節。這樣，才能有完美的效果。說至此時，亨利並嚴厲地補充一點：「我並經常督促各樂手勤於『練琴』，我會在排練時直接了當地指出沒有練習的樂手」。

提及排練，筆者問亨利在每次演出前，會作多少次排練？亨利：「排練的次數基於多個問題，要視乎演出作品的深淺，團員會否演奏過該作品，及多久前曾演奏等。就以今次來港演出來說，對第一晚的曲目，我們作三次排練。」

筆者：「對於演譯作品，你如何處理？」

亨利：「絕對忠於作曲家的風格。」

筆者：「有不少樂團演奏不同作曲家的作品，均因強烈的樂團本身風格而對作品本身風格有所歪曲」。亨利斷言地說：「這絕對不正確，好的樂團不會出現這種情形。」

筆者再問：「一個好的樂團，最重要的條件爲何？」亨利：「好的樂手是最重要，若沒有好的樂手，便永遠不能組成好樂團。就以加州室樂團來說，每一位成員，均有獨奏家水平」。

亨利的肯定及權威性態度，令筆者對加州室樂團的信心大增，廿七至廿九日的演奏，必不錯過。（完）

樂樂國樂團 首演胡笳十八拍

樂樂國樂團一月二日假香港大會堂音樂廳的演奏節目中，有幾項很值得向民樂愛好者推薦。包括由國內名作曲家聯合創作的聲樂與樂隊（胡笳十八拍），原曲是根據蔡文姬歸漢故事而寫成。現由著名女高音麥芝頤小姐担當演唱部份，馬文先生指揮，此節目在香港首演。「蝶式箏」獨奏，由該團團員馬忠駒演出，馬君年前遠赴上海音樂學院隨「蝶箏」改革人何寶泉學習，馬君是現時本港唯一能演奏「蝶箏」的年青演奏者。是次音樂會，演奏中西樂曲有「漢宮秋月」，「幸福渠水」，「天鵝」等。節目尚有大型鋼琴協奏曲「黃河」由劉蘭生担任鋼琴，何文川指揮。其他有「喜訊」，「大柳樹下育新人」，「十面埋伏」，「洪湖寄望」及歌唱家余章平獨唱（送別），「漁光曲」，「拉網小調」三首。

門劵將於十二月二十日在大會堂公開發售，分二十，十五，十元三種。

樂壇短波

小提琴二重奏

米亞斯哥夫與蕭澤麗將于十二月卅日（星期四）下午八時）在大會堂劇院舉行小提琴二重奏音樂會。節目有柯賴里，庫普蘭，韓德爾，李杜特，巴托克，薩拉沙提等人的作品。

米亞斯哥夫爲全英小提琴比賽的得獎者，又是沙薇示獎的得主。現任英國皇家音樂學院弦樂系主任教授。

蕭澤麗現任香港管弦樂團之副團長。

音樂會由市政局主辦。

女高音獨唱會

女高音潘儀將于一月七日（星期五）晚八時假大會堂劇院作個人獨唱會。由李康駿鋼琴伴奏。

節目包括史特勞斯，羅德里戈，普茨尼，浦朗克，馬斯耐，尤瑟士，賀伯特，黃自，黃永熙等中外藝術歌曲與歌劇選段。

鋼琴獨奏會

被倫敦泰晤士報評爲「充份表現朝氣勃勃和演奏技巧精湛」的佐治．雅德斯，將于八三年一月二日晚八時假大會堂劇院舉行鋼琴獨奏會，節目包括海頓，舒伯特，蕭邦和凱撒達基斯的作品。

荃灣聯校音樂會

由康樂文化署屬下音樂事務統籌處，荃灣文藝康樂協進會，文化署新界事務科聯合主辦，由荃灣區議會贊助之荃灣區八二聯校音樂會，將于八二年十二月二十九，卅兩日假荃灣大會堂演奏廳舉行。由荃灣區中學生表演節目。

十二月二十九日（星期三）晚八時爲「古典樂樂」。除該區學生表演外，尚邀請名家項斯華（古箏），吳贊伯（二胡）及崔頌瑜（竪琴）表演。當晚司儀爲余少華。

十二月卅日（星期四）晚八時爲「民歌演唱」。司儀沈金玲，羅志强，當晚客串表演的有：胡渭康（民歌），程家維（伴奏）及歐永財（西班牙民歌）。

參加學校有荃灣聖芳濟中學，天主教母佑會明中學，寶安商會王少清中學。

理工學院中樂演奏

由理工學院學生會中樂組主辦之中樂演奏會，將于八三年一月三日（星期一）晚八時假大會堂音樂廳舉行，節目有琵琶，笛子的獨奏，也有小組奏及大合奏。由易有伍指揮。

集郵

第六五九期

澳洲年前曾發行演技藝術郵票 雪梨歌劇院最佳節目 有音樂戲劇舞蹈歌劇 歌劇院九年前開幕有紀念信封

·尊漢·

悉尼歌劇院或譯作雪梨歌劇院（THE SYDNEY OPERA HOUSE）在澳洲悉尼港的岸上閃耀，好似巨大的貝甲動物從水裏走出來想弄乾自己。這個奇特的建築物，現已成爲代表澳洲的品物。是遠近聞名的。

悉尼歌劇院增加澳洲的文化生活，在那處可以欣賞到最佳的演技藝術（PERFEROMING ARTS），每年吸引到很多外來的遊客。

籌建期間 遭遇波折

悉尼歌劇院雖被列爲澳洲的建築歷史上最值得讚揚的傑作工程，但是它在建築期間也曾遭遇到很多波折和困難。

在一九五七年一月，一個藉藉無名的丹麥建築工程師佐思尤德信（JORN UTZON）參加由南威爾斯州政府舉辦的全球性的圖則比賽，籌備建築巨大的雪尼歌劇院，尤德信住在丹麥首都哥本哈根附近的一個市鎮，他是從未出過國門的。他看報得悉徵求悉尼歌劇院的圖則新聞，他就馬上給了一份草稿，希望能得到一筆獎金。他所繪出要建築的歌劇院的外貌，形狀特異，有連串彎曲的貝甲式的頂蓋，照圖樣看來是不會被取錄的。誰知當新南威爾斯的總理查希爾（J．CAHILL）看見後大爲稱讚，拍電報召尤德信到悉尼完成他的圖則，同時更委任他做建築工程顧問。

在尤德信的圖則被用之後，已有很多人認爲那個建築物的命名不當，因爲它并非祗用來表演歌劇的，應是一個巨大綜合式的建築物，備有多個夠用的表演場所，供各式不同的演技藝術演出，歌劇院雖是美麗與有最新的設備，但不夠用；兩翼沒有足夠的地方來容納較大的佈景，同時座位太少對票房收入有問題。

發行彩票 籌得基金

悉尼歌劇院在一九五四年興工後就碰到在經濟困難，查希爾願想向外籌募捐款的計劃是不理想，有人曾提出加資郵票來籌款，但被否決，認爲收入不多，有很多人担心那個歌劇院的完成是遙遙無期，或者是被迫要放棄！這就成爲國家的一件大笑話，幸得查希爾想出發售「歌劇院搖彩票」，以籌捐款。首次在一九五八年一月開獎，結果成績美滿，首獎得獎金澳洲幣二十萬元。到今仍有這種彩票發售，得款作鞏固悉尼歌劇院的基金。

在一九六五年新南威爾斯新政府由自由黨執政後，有批評尤德信對建築悉尼歌劇院的工程進行得太過緩慢，當尤德信獲悉後，他就忿然辭職，返回丹麥。有些敏感的人，懷疑那個在賓尼耶角（BENNELONG POINT）的悉尼歌劇院今後又如何呢？因爲在建築的外面尙有小部份未完成，內部更完全未設計！

幸得很快就得到三個在悉尼的建築工程師彼得何爾，李安務杜德與大衞杜靡亞，由政府首席工程師費瑪領導。急速去應付未完成的工作。因此在悉尼歌劇院內部的所有建築都是由澳洲人設計的。這是澳洲人都引以爲榮！

劇院開幕 熱鬧非常

悉尼歌劇院在一九七三年十月二十日由英女皇伊利沙伯二世得愛丁堡公爵伴同蒞臨主持開幕，熱鬧非常，該歌劇院耗資澳幣一億零三百萬元完成，（包括各種設計，建築與設備）。

在悉尼歌劇院的範圍內設有一個有座位二千六百九十八個的音樂廳，一個有座位一千五百四十七個的歌劇戲院，一個有座位五百四十四個的戲劇院，有一個座位四百十九個的電映院，除外有紀錄室，（可作表演，排演，廣播與錄音之用）一個展覽廳，五個排演室，一個招待廳可以租用作各種集會之用），兩間大餐廳，一名爲海港餐廳，另一個名爲賓尼耶餐廳，六個戲院酒巴，一個圖書館，收藏有很多有關演技藝術的書本，有發售紀念品，節目表與其他書本及選冊的地方，又有藝員專用的「綠室」（GREENROOM）內設有一個酒巴，食堂與休憩處，化裝室與貴房六十個，在地面底層放置發電機與空氣調節機，更有用花崗岩石砌成的寬濶行人路環繞那個大建築物，公開與散步者使用，名叫「BROADWALK」。

在悉尼歌劇院內的表演項目，包括有管絃樂，室內音樂，歌劇，戲劇，芭蕾舞，各種舞蹈，合唱，爵士音樂，流行音樂，民歌，電影，音樂獨奏，獨唱與其他各式演戲，更常常有特別爲兒童而設的節目。

上演歌劇 鼓吹和平

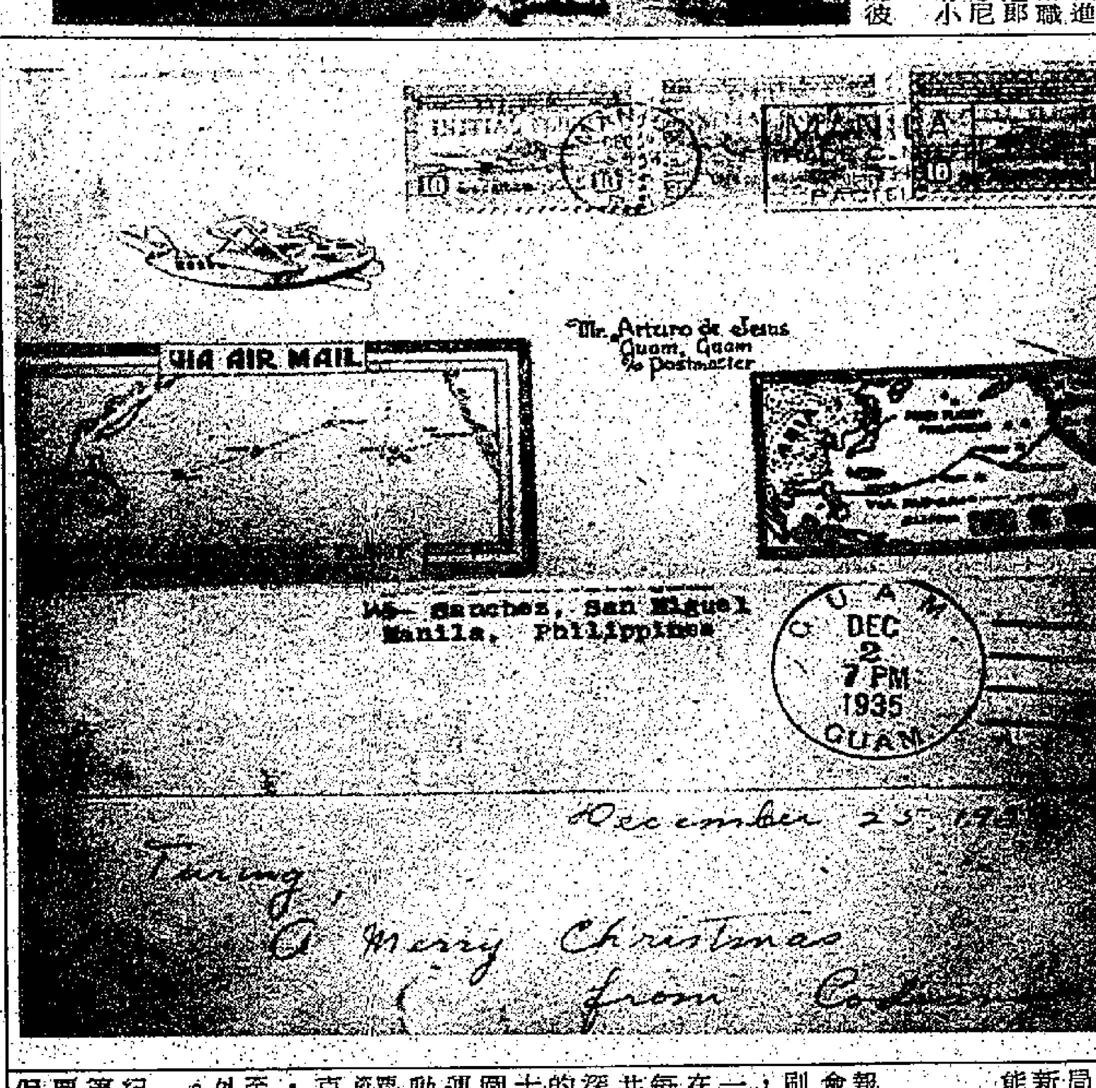
悉尼歌劇院首次歌劇演出，乃在一九七三年九月二十八日，正式開幕之前，上演一部澳洲歌劇由布高斐爾（PROKOFIEV）所撰寫的歌劇「戰爭與和平」。非常成功，博得好評。由於在近年來在歐洲有很多移民到澳洲，其中有不少是音樂家，歌劇演員與舞蹈家等等，這就增加澳洲在演技藝術方面的人才。

悉尼歌劇院的經費浩大，單靠票房收入是不能應付，幸得政府方面與熱心人士及大商戶的大力資助。悉尼歌劇院乃由悉尼歌劇院信託（SYDNEY ORERA HOUSE TRUST），這個組織直隸於南威爾斯總理，有主席一人與委員七人。

悉尼歌劇院乃在澳洲的最主要演技藝術中心，悉尼交响樂團，澳洲歌劇團，澳洲芭蕾舞團與舊式英國劇團都經常在那處演出。悉尼歌劇院佔地二．二三公頃，等於約五英畝半。歌劇院的売形屋蓋離水平六十七米，（高度約二十二層樓），比較著名的悉尼港橋的中央橋徑還高出八米。

假如在悉尼歌劇院內的各表演場所與兩間餐廳都滿座的話，在那個歌劇院內就會有顧客，藝員與職員及其他工作人員合共七千多人，由這點看來，它確是不簡單呢！

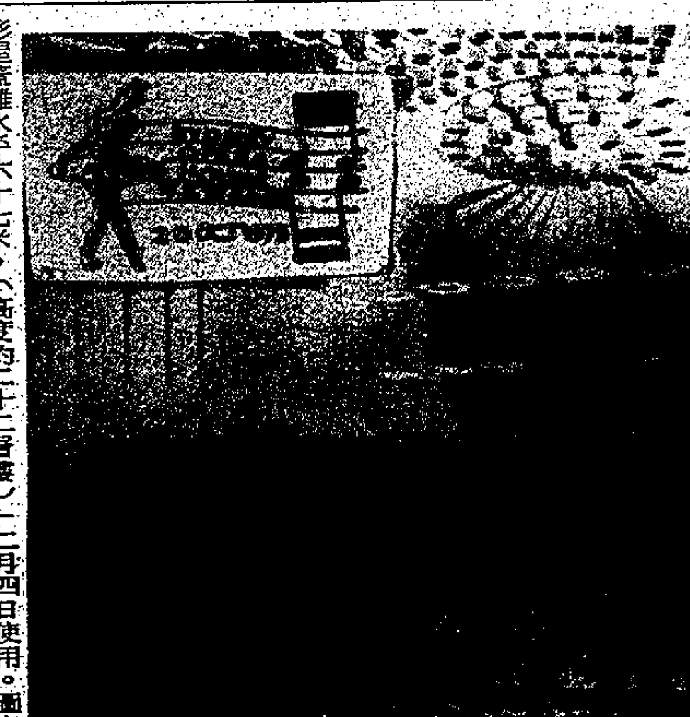
（第三屆冬季奧運會紀念明信片）



（上）從馬尼拉寄往關島的一九三五年十二月首航封（正面）。（下）首航封的背面蓋有關島郵局的到達日期郵戳。

一九七三年十月二十日悉尼歌劇院正式開幕紀念信封與紀念郵戳。

一九七七年澳洲出「演技藝術」郵票，圖案分別描寫「音樂」，「戲劇」，「舞蹈」及「歌劇」。都是在悉尼歌劇院常備有的最佳節目。



悉尼歌劇院的音樂廳可容納約二千七百觀衆，左上角乃另一種悉尼歌劇院開幕紀念郵戳。

冬季奧運會紀念郵票

第一第二兩屆冬季奧運會並沒有發行紀念郵票，第三屆於一九三二年由美國郵局發行。

·偉明·

第十四屆冬季奧林匹克運動會或稱冬季世運會將於一九八四年初在南斯拉夫舉行，據聞主辦國現已開始籌備各項事宜，其中包括發行紀念郵票，無疑不獨主辦國有出售紀念郵票，更會有很多有份參加比賽或沒有參加的國家發出紀念郵票呢。

飛機趕運郵票

首屆冬季奧林匹克運動會於一九二四年在法國查蒙尼斯（CHAMOMIX）舉行，第二屆於一九二八年在瑞士聖慕里特茲（ST. MORITZ）舉行，兩屆都沒有發行紀念郵票。

在一九二九年四月，國際奧林匹克委員會在瑞士開會，決定第三屆冬季奧運會在美國紐約州巴塞湖區（LAREPLACID）舉行，在一九三一年四月巴塞湖商會傳出消息，美國郵局將會發出郵票紀念第三屆冬季奧運會巴塞湖舉行，但直到同年年底，美國郵局才正式公佈將發行上述紀念郵票這件事，紀念郵票在一九三二年一月二十五日發行，更已選出巴塞湖郵局爲郵票首日發售的地點。在事前運到郵票五十萬枚備購用在發售首日的銷路極好，該郵局賣出這種紀念郵票超過四十五萬枚，郵政局長急拍電報到分區郵局請速用飛機運來這種新出的紀念郵票，以便能夠繼續供應。

採用平版印刷

照美國郵政總局的報告，第三屆冬季奧運會紀念郵票乃用平版印刷，所用紙張沒有水印，印版的號數由二〇八一五，到二〇八二六，每大全張分爲四格，在每格有郵票一百枚，即共四百枚，郵票用淺或深玫瑰紅色印刷，郵票的數量共有五千一百十萬二千八百枚，郵票圖案刻一個滑雪跳躍的運動員在下山比賽中的動作，背景有雪山，郵票上印有英文「美國郵資」、「第三屆冬季奧林匹克運動會，紐約巴塞湖，一九三二年二月四日至十三日，「二仙」，除外在兩旁印有「二」字。

第三屆冬季奧運會紀念郵票乃在世界上的第一種冬季運動紀念郵票，本來是一種榮譽，但是在郵票公開發售後，就受到劇烈批評，美斯圖案設計者阿爾索拿，否則他不會造一個外漢錯誤，所表現出的姿勢，那個運動員表現，似一定會被折腿，除外在第三屆冬季奧運會的比賽項目中尙未有下山的滑雪比賽呢！

發紀念明信片

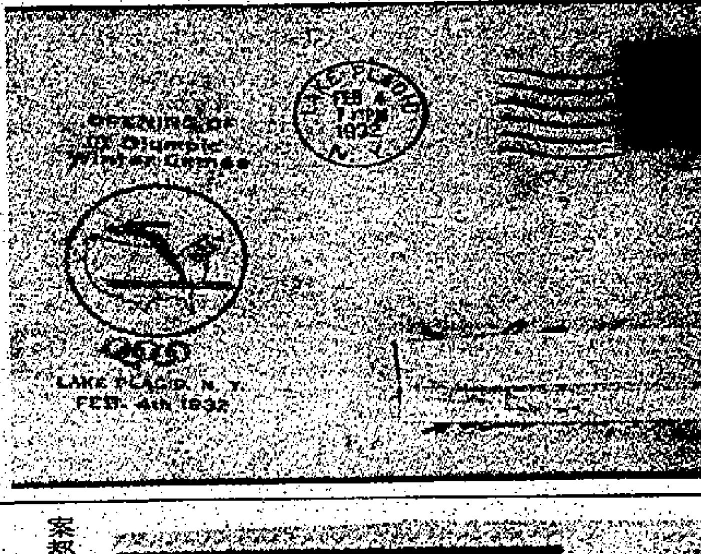
爲配合紀念郵票的發行有一間公司會出紀念明信片多種，分別印有比賽場照景，場內的設備和座位，與冬季運動員比賽時的風情等。這些紀念明信片備人購買來貼上紀念郵票從郵政局寄出。

在當時仍未有正式印製的首日封發行，但那個有份贊助冬季奧運會的巴塞湖商會有出用人手加印上的膠製紀念印章在信封上，圖案描寫在雪地舉行的多項冬季運動。在郵票發行的首日即一九三二年一月廿五日使用。除外，另一種膠印的紀念印章在第三屆冬季奧運會開幕那天，即一九三二年二月四日使用。圖案描寫美國地圖與運動員躍雪，及奧林匹克運動會五個相連的圓環。在上下端，分別印有英文「第三屆冬季奧林匹克運動會，一九三二年，紐約巴塞湖」，四日，第三字樣。

距今相隔已有五十年之久，集郵人士特別是對運動郵票專題收藏家更覺得郵票在當年發行的紀念郵票與各種有關的集郵品，如紀念明信片，首日封或開幕紀念封都是很珍貴的。

（華努雅杜聖誕郵票小全張）

聖誕島聖誕郵票



第三屆冬季奧運會揭幕日紀念信封，蓋上特別印章，在印章上印出的日期與郵戳的日期同樣是一九三二年二月四日。

用聖誕咭作圖案的澳洲郵票

·百納·

澳洲自在一九五七年開始發行聖誕郵票以來，每年所出的聖誕郵票都受到集郵人士的歡迎。在今年所出者圖案更爲新頴，乃採用古舊的聖誕咭，可說是古色古香。

查世界最早出的聖誕咭乃在一八四三年由英國所出者，由英國美術家約翰嘉爾商特何斯理受亨利高爾（後受英庭封爲爵士）委託代爲設計聖誕咭的圖案，要直到一八八一年，澳洲本地才開始自行設計與印製聖誕咭，約翰桑德斯五彩石印局公開舉行聖誕咭圖案比賽，但規定要用澳洲所見的景物。獎金合共英幣五十幾尼（GUINEA）每幾尼爲英幣二十一先令。有六百六十二件作品參加比賽，在澳洲新南威爾斯美術館展出，由三個專家担任評判。結果選出佳作三十八件，圖案用來印製聖誕咭，圖案多數是描寫澳洲的植物或動物。

在一八八一年十月三十一日出版的悉尼電訊日報，登出的廣告，有宣佈在澳洲各地的書店與文房用具店將有三十八種在澳洲印製的聖誕咭發售。

在一九八二年九月十五日澳洲郵局先行發出聖誕郵票一種，面值三十五仙。圖案採在百年前所出的澳洲聖誕咭一種。照在當年悉尼電訊日報廣告的說明，圖案是描寫一枝金合歡花（WATTLE）與用單色印出的悉尼港風景，所見是寧靜的海面有一艘遊艇，一枝金合歡花在那幅圖畫的後面，更有一張題欵，用英文寫出「敬賀來年健康，富裕與快樂」。

在郵票上所見的原本聖誕咭與在後來在澳洲聖誕郵票兩種介紹出的兩張古舊的聖誕咭都是澳洲雷查愛君的珍藏，他也是早期明信片收藏家，也是著名集郵家，乃澳洲郵政局的郵票諮詢委員。

澳洲郵局在一九八二年十一月一日所出另兩種聖誕郵票，其中面值二十七仙者，圖案所用的古舊聖誕咭，描寫在當年林居人旅館（BUSH MANS HOTEL）與商貝斯公共馬車（COBBS COACH），所見是一間澳洲內地旅館，有一輛馬車到來，滿載着搭客與行李。那幅圖畫有用精緻的格子圖鑲，作爲點綴。另一種面值七十五仙的澳洲聖誕郵票，圖案所用的古舊聖誕咭，照在一八八一年的日報廣告上的說明是一個小女孩贈送一件聖誕布甸給一個流浪漢」。在後景可見到穿着很整齊的家庭人物到郊外野餐，前面有一個屬於那個家庭的小女孩，拿着一隻碟子，上面盛着一件聖誕布甸，在圖畫右上角印有讚美聖誕的英文詩句，在圖畫下端有題欵賀詞：「AMERRY CHRISTMAS ANDA HAPPYNEWYEAR」「聖誕與新年快樂」，謹此也用以向讀者諸君與郵友們致賀。

澳洲紀念巴布亞與新畿內亞獨立紀念郵票之一，圖刻在新畿內亞的幽靈屋與澳洲的悉尼歌劇院。

一九八二年一月二十日「澳洲日」紀念郵票，圖戳澳洲的早期與近期移民，悉尼郵政局所出特別郵戳刻悉尼歌劇院。

聖誕郵票有饒趣味

本文選擇佳作介紹

新郵報導

各國與地區所出的「一九八二年聖誕郵票」甚多，本刊因篇幅的關係，祗選出其中較有趣味者介紹出來。

在第二次世界大戰之後，有很多地方的地名被改換過，特別是那些得到獨立的國家，像華努雅杜（VANUATU）便是其中一個。這些在南太平洋的羣島，原名是「新赫布里底」（NEW HEBRIDES），乃英國與法國合管區，但在一九八零年獨立後就改國名華努雅杜。同時自行發行郵票，一九八二年出聖誕郵票四種，面值爲十五華杜（VATU，當地錢幣），二十五華杜，三十五華杜與四十五華杜。除外有發出聖誕郵票小全張。圖案採用一幅耶穌誕生圖，描繪牧羊人與三王朝拜聖嬰耶穌。在這張小全張上面打有曲孔，分拆開就有上述的四種聖誕郵票，頗爲有趣。

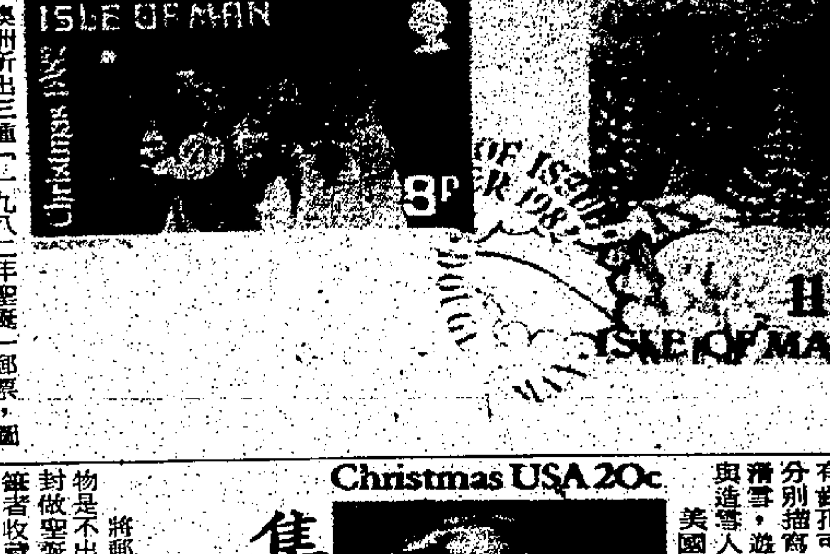
在印度洋的聖誕島（CHRISTMAS ISLAND），面積祗有六十平方哩，人口不足一千。原屬新加坡的海島，但現成爲澳洲屬土島，但自出郵票，由於那處名叫「聖誕島」，每年有出聖誕郵票，是特別得集郵人士的愛好，在一九八二年所出的聖誕郵票，圖案特別，描寫用紙摺成的聖誕故事中的主要人物。背面印有關的新約聖經中的一節。二十七仙郵票，所摺成者指聖約瑟；五十仙指天使；七十五仙指聖母瑪利亞與聖嬰耶穌。

英國人島（ISLE OF MAN）所出的一九八二年聖誕郵票兩種，圖案採用兩個兒童的繪畫。在人島的堡壘城集郵會在一九八一年十月舉行當地兒童的聖誕郵票圖案比賽，有四十幅作品參加。經評判後，採用八歲大的小學生祖第詹姆斯與九歲大的小學生泰倫堅的作品做人島的一九八二年兩種聖誕郵票的圖案，八P郵票，圖案描繪三個聰明人（或稱三王）帶有黃金，乳香與殁藥去見小耶穌。十一P郵票，圖案描繪聖誕景色與傳紅的紅胸知更鳥。

美國乃在每年發出聖誕郵票銷量最多的國家。在一九八二年發出面值二十仙郵票五種，其中四種是相連的，但有曲孔可將分開，圖案分別描寫在雪地的兒童滑雪，遊戲裝飾聖誕樹與造雪人。另一種郵票，採用現藏在美國國家美術館的義大利畫家賴寶羅（G. B. TIEPOLO 1696-1770）所繪的聖母與聖嬰圖。

第三個流動郵局（郵車）與啓用首日郵戳

澳洲所出三種「一九八二年聖誕」郵票，圖案都用古舊聖誕咭。



（英國人島聖誕郵票）。

美國聖誕郵票五種。

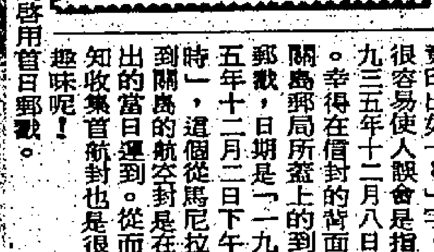
沙田美林邨郵政局啓用

在一九八二年十一月十五日在沙田美林邨的新郵政局正式啓用。同時第三個流動郵政局（郵車）亦於同日啓用以加強對新界地區的郵政服務，流動郵局之經營業務包括售賣郵票，寄掛號信及郵包，售賣及兌換郵政匯票，接受支付匯票及設有郵筒等。第三間郵政流動郵政局將會前往沙田第一城，穗禾苑，火炭工業區，大埔工業邨，康樂園，坪輋，打鼓嶺，屯門兆康苑，三聖邨，石崗村，川龍，打鼓嶺新村，銀綫灣，坑口，永隆道，相思灣，十四園村，威爾斯親王醫院等地服務。

澳洲在百年前所出的聖誕咭，被用做澳洲聖誕郵票的圖案，圖爲在面值七十五仙郵票上看見者。

美國乃在每年發出

水翼船經過「悉尼歌劇院」。澳洲滾船與汽船郵票之一。



澳洲著名建築物郵票之一「悉尼歌劇院」。

沙田美林郵政局啓用首日郵戳。

集郵隨筆

JB

當作聖誕禮物的首航封

將郵票來做聖誕禮物是不出奇，但將首航封做聖誕禮物則少見。筆者收藏有這樣的首航封一個，在信封的背後寫有贈送者與收納者的名字，同時有用英文寫出「聖誕快樂」。又寫有「一九三六年十二月二十五日」，相信這個首航封是作爲一九三六年的聖誕禮物。就這個首航封本身在集郵方面也相當名貴的。

這個空郵信封乃在一九三五年十一月與十二月之間美國汎美航空公司，水上飛機作首次從美國三藩市到菲列賓馬尼拉的定期飛行，沿途經過檀香山，中途島，威克島與關島。到馬尼拉之後，當那架水上飛機飛剪號在回程時，從馬尼拉寄到關島的首航封。

在信封上貼有兩種郵票，乃將面值十仙的加蓋英文字樣的菲律賓普通郵票與面值三十仙郵票，加蓋上金色英文字「P．I．U．S．INITIAL FLIGHT 1935」意即「菲律賓，美國首次飛航一九三五年」。在封上貼有十仙郵票兩枚，三十仙郵票一枚，蓋銷馬尼拉郵政總局的宣傳郵戳，英文爲「馬尼拉是太平洋的貿易中心」一郵戳。日期爲「一九三五年十二月二日上午五時三十分鐘」。所見的首航封是特別印製的一種，印有一架水面飛機，下面繪有在當時從馬尼拉到三藩市的飛行路綫地圖。沿途經過關島，香山，威克島，中途島與檀香山，最後到三藩市。又印有英文「空郵，首次泛太平洋飛行，馬尼拉──三藩市」。在飛機與地圖的邊框，有用人手塡上彩色。除外在信封上加蓋一個黑色方形的印章，刻有類似上述的飛行路綫地圖，但是字樣看不淸楚。特別是在日期中的「2」字，竟印出如「8」字，這很容易使人誤會是指一九三五年十二月八日」。幸得在信封的背面有關島郵局所蓋上的到達郵戳，日期是「一九三五年十二月二日下午七時」，這個從馬尼拉寄到關島的航空封是在寄出的當日運到。從而可知收集首航封也是很有趣味呢！

華僑文化

菲島畫侶涖香江
施榮宣林玉琦夫婦畫展
本月廿八起在三聯舉行

施榮宣、林玉琦夫婦，是菲律賓中國嶺南派畫家。施早年師於嶺南派大師趙少昂，曾被讚賞爲「天賦之資，前途未可限量」。施之畫法，深受嶺南三大家之薰陶；又將西洋畫的技法，融合於中國畫傳統之中。用筆以蒼勁有力，賦色流麗清婉見稱。施之夫人林玉琦女士早年學習，業餘學畫，其運墨以明快清新見勝。施氏原籍福建晉江，現在菲從其遊者有三十多個國籍之門生。施除能以毛筆作畫外，亦是指畫之專家。此次應香港畫壇友好之邀請，特專程來港在中區三聯書店之展覽廳展出其伉儷近年佳作。展覽由廿八日下午一時起，卅一日下午六時結束，歡迎參觀。

（上）碧瑤文咸公園。（下）翠羽（施榮宣筆）

（本月廿八日起至三十一日，展出香港三聯）

中大校外進修部國畫班
八屆師生畫展今晚圓滿

中文大學校外進修部國畫班，於大會堂八樓舉行第八屆師生畫展。自廿五日開幕以來，連日參觀人士頗衆，計有藝林前輩，社會賢達，文教人士等。各人對展出之作品，無論小品互製，在取景、技法、筆墨及色彩運用各面方，都臻水準；咸認爲：以一非專業性之集體聯展，純是業餘而言，能有此表現，實爲難得之至。如人物畫表現之莊嚴，羅漢怒目，仕女嫵儒，高士隱逸等神態；山水所表現：疏林遠山，漁浦水涯，迷濛烟雨，濕雲低掩等境界；花鳥畫所表現之富麗堂皇，清疏雅淡，比翼相棲，枝頭報喜等生意，皆能曲盡其妙，傳形傳神，各有面目，使觀者讚賞不已。會場中出售之畫冊，由於印刷精美，內容充實，購買者衆，甚爲暢銷。該畫展展期尚餘今天，各界藝術愛好者，幸勿錯過。

又各出品參展同學，希望於是日下午六時卅分前，至展覽場地取回作品及畫冊云。

（森加舞蹈團演出）

（右）秋溪幽居．（左）雪霽溪亭（葉哲豪更換新作品之三及之四）

（十二月廿七日起，由中國美術會，在本港黃竹坑白沙紀念校巡迴展三天）。

港澳及旅外同胞詩書畫
近在廣西僑鄉容縣展覽

司徒丙鶴

廣西著名僑鄉容縣，最近在全國重點文物保護單位之一——容縣古經略台真武閣內，舉辦了港澳同胞、旅外僑胞、外籍華人、詩、書、畫展覽，贏得廣大觀衆的讚賞。

這個展覽，共展出了十六位同胞送展的詩、書、畫三十四幅。其中有香港書法家、香港華南大學教育碩士夏達詩書條幅；有國際畫壇怪傑，馬來西亞籍華人夏業興的傑作；還有美國密蘇里大學歷史系博士張春樹來講學、探親、游覽容縣古經略台真武閣時留下的題詞：「古史明義」。從這些詩、書、畫幅中，不僅可看到作者們的高超技藝，還充分體現了炎黃子孫熱愛家鄉、熱愛祖國的深情厚意。

今晚荃灣大會堂
輕古典音樂演奏

文化署新界事務科於今（廿七）晚八時，假荃灣大會堂文娛廳，主辦一輕古典音樂演奏會，由「旋律五重奏」演出。五位成員都是香港管弦樂團的團員。小提琴手晏德恩、在孟買交響樂團擔任小提琴獨奏，更經常在電台及電視台節目中演出。晏德恩的兒子李嘉道八歲起即隨父習小提琴。在印度及香港曾作多次獨奏演出。梅婷八歲起習大提琴，後在伯明翰音樂學院及英國皇家音樂學院深造。梅婷同時亦是頌雅弦樂四重奏之一。

比爾湯姆森，在英國格拉斯哥的蘇格蘭皇家音樂學院研習演奏鋼琴及室樂，於七四年考取專業研究文憑。現任英皇佐治五世紀念學校音樂主任。

歐秉德於六二年加入馬尼拉交響樂團，四年後任該團的首席低音大提琴手。歐氏曾任香港管弦樂團首席低音大提琴手。

是晚門票一律十元，已在荃灣大會堂發售。

學海書樓與市局合辦 大會堂及港電台
國學講座

「週五國學講座」暫停，一月七日復講。

「週末國學講座」暫停，一月八日復講。

……何叔惠講……

市政局圖書館與學海書樓合辦之週三國學講座，在灣仔軒尼詩道二九六號Ａ廣生行大廈閣樓該分館舉行。本週三（廿九）下午六時至七時半，仍由何叔惠講「哀江南賦」。今次續講「司徒之表裏經綸，狐偃之惟王實勤」。「平吳之功，壯於杜元凱；王室是賴，深於溫太真」。表揚王僧辯之功績也。「地名全節，山稱枉人」。言僧辯之冤受冤屈也。「南陽校書，去之已遠；上蔡逐獵，知之何晚」。哀僧辯功成見殺，父子俱死也。派發講義，歡迎到聽。

……陳湛銓講……

學海書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（二日）下午二時半至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳湛銓講王仲宣登樓賦。屆時派發講義，歡迎到聽。又當日由下午二時入座，額滿即止。

……學海觀瀾……

學海書樓與香港電台合辦之學海觀瀾國學廣播節目，於本星期二（廿八）晚七時十五分至四十五分，在第一台作最後一次播出。待安排後，另行通告何時復播。

主恩社老人服務
組辦春節敬老團

基督教主恩社，對敬老服務，積極推行。對不良於行的老人上門代辦等服務；並設主恩之家，日夜專人護理。對於身體健壯者，則安排旅行，分本港新界訪問老人院團，及海外參觀坐飛機台灣泰國敬老觀光團；並歡迎家人或親友陪同參加，收費特廉。由有關單位贊助，共同敬老。倘老人中心團體報名者，另有優待隨團導師，日期任由指定，行程也可洽商。可到旺角西洋菜街廿六號十樓社址，或電K八五九三三八及H七八七三七四聯絡云。

（「旋律五重奏」將於本月廿七日假荃灣大會堂文娛廳舉行一場輕古典音樂演奏會。）

美術畫鳥法參考書（四續）
「百鳥新詠」原序

（鮑少游）

山水畫雖亦有其易學難精之處；但山水景色之入畫，其峰巒林木之位置形狀，原是固定而非活動的。且吾人之畫山水，例多由遠處取景而非近視。昔者：北宋郭熙論畫，雖教人要有「三遠法」之分別，然究屬於大概而言，而非必需精細。故一般山水畫之結構描寫，可以出諸籠統而易於藏拙。至於花鳥翎毛畫，則絕難籠統處理，因禽鳥分類既繁，其外形之肥瘦、色彩之變化，翼尾之長短，足脛趾之分歧尺度，無不因鳥類而各異。非從細心觀察寫生不可，偶一不慎，便可能鬧出笑話。按：例如HONG KONG BIRDS一書，所描畫的香港禽鳥，種類既多，且彩印玲瓏，原是一本不可多得之好書。但在八三頁之白鷺鴿，它左足之前趾，顯然是三趾。據爭實鳥中鷺鴿類，應是前後各二趾方合。他如杜鵑，郭公，啄木鳥，皆是前趾二，後趾二。而鷗鳥及千鳥，則後趾完全退化，只見前面三趾而已。至如曾在本港之美術展覽會中，不只一次，見有相當著名畫家——他或她所畫「杜鵑」，竟然畫成鳥體，全身深黃色；而項上，尾端有黑斑。如此身形彩色者，在動物學上應是「黃鸝」——亦即「黃鶯」。今它之畫題與畫上題句，均明寫「杜鵑」，未免有指鹿爲馬，刻鵠類鶩之嫌，寧不令人愕然詫異。舉上二例，是以證明畫鳥比諸山水爲難，而不能不師造化。畫鳥而不先從寫生之失，尚不止此。故不能草下筆，動輒能之寫意，或倡言以書法入畫，而妄誇爲氣韻傳神。吾人執筆臨摹之際，可不愼乎？

關於寫生與構圖創作之重要，予昔年嘗應中大新亞陳君實先生之邀，演講美術問題時，曾經提出詳論。又歷在拙著「故宮名畫欣賞」，「畫論集」等書中，已論之不只一二次。然而所謂：師法造化，豎寫生問題，言之雖易而實踐爲難。茲當「百鳥新詠」一書付梓，爰錄留東時舊作無詞數闋，聊表我少年時代，早已致力實踐寫生云爾。（完）

名女書畫家周世聰作品
爲國立歷史博物館珍藏

萬國藝術專科學校校長周世聰女士，工書善畫；其作品早歲已膺選國際美展，馳譽藝壇。本年國立歷史博物館，主辦梅花書畫展覽，安排在國家畫廊展出，作品由香港中國書道協會提供。參展名家有：鮑少游、趙少昂、陳荊鴻、謝熙等一百零五人。開幕日由僑務委員長毛松年主持，會場琳瑯滿目，參觀者絡繹不絕。是日國立歷史博物館館長何浩天，對周女士參展之紅白梅大中堂，欣賞異常，欲徵藏入國立歷史博物館。周女士概然答允。何館長對周女士，讚揚備致，周女士亦謂得其鼓勵殊多云。

（周世聰女士紅白梅花大中堂爲國立歷史博物館珍藏）

從中大校外八屆畫展
說到這國畫班的精神

（下）（徐嘉湯）

參加國畫班的同學，起初對國畫並沒有深刻的認識，而是出於一時的好奇，或一點的興趣；但一經研習後，便興趣盎然，努力不懈；有些同學甚至是一連五、六屆而不輟者，正好見出國畫對他們的吸引力。

國畫班的課程，分爲人物、山水、花鳥三類，分別由三位的導師負責教導，目的是使課程能夠全面化，以激發同學的學習興趣，再就自己個性之所近，以求深造。每次上課，先由專師作示範、講解；再批改同學的習作，此求進境。施教之原則，無論是初級班或是深造班，必定注重筆墨基礎，指導學員由基本功夫做起，向傳統的優秀作品來學習，不求新潁，不求怪奇。人物、山水、必研求筆墨變化的表現；工筆花鳥、亦必着重用筆勾勒。這些全是師法古人的功夫，不求取巧，不存僥倖。基礎既固，才鼓勵其寫生，創作；將來成就如何，則有賴於個別學員之努力了。

由此可知：國畫班成立的目的，乃在增廣人們對繪畫的興趣，豐富人的精神生活。一畫之成，既是廢寢忘餐，亦是樂以忘憂。如果你問：「學國畫有甚麼用」？它的樂趣就在這裏，這決不是金錢所能買得到的。

國畫班的精神，就是「師法傳統，師法古人」；「只問耕耘，不問收獲」。前者是使學員有一個正確的學習途徑，先從傳統的技法中吸取養分，再求變化。張載有言：「學未至而好語變者，必知終有患。蓋變不可輕議，若驟然語變，則知操術已不正」。治療的道理，正與治學相同。後者是使學員知所努力，善用餘暇，不必急於求成而自然有成。曹植有說：「操千曲而後曉聲，觀千劍而後識器」。雖然不是每一個學員都能夠成爲畫家；但鑑賞力之提高，不使涇渭混淆，白黑分明，已是終身受用不盡了。（完）

（上）秋江片帆（吳佩娟筆）。（下）雙清圖（李麗娟筆）。

（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展，現在大會堂舉行）

當代藝術——電視錄影專輯
介紹八位藝術家及其作品

香港藝術中心與美國總領事館，將由一月八日起至十一日，在小劇場，聯合主辦一項大規模的當代藝術——電視錄影專輯，全面介紹當代各類型藝術，包括繪畫、雕塑、觀念藝術及表演藝術等；另外，並介紹當代傑出藝術家不同的藝術理論和創作。在這八場電視專輯裏，每輯將集中介紹一位具代表性的藝術家及其作品，包括：約瑟布爾的雕塑、基士多的「運綿的圍牆」，占司的畫、羅拔甘明的觀念藝術、祖爾沙比羅的雕塑、冲克洛斯的畫，阿倫加普路的作品及羅莉安德遜的表演等。

以上八位藝術家，都在當代藝壇佔重要一席。他們的作品，富革命性。如基士多的「運綿的圍牆」，是一幅卅九千米長的運綿，圍繞美國加州馬連郡的山頭，風吹起來，這些綿牆展現各種起伏的波紋，成爲該郡的一大奇觀。這項工程一共費時四年，動員了五百人參與安裝工作。

當代藝術——電視錄影專輯門劵，分卅元（包括八場的套票）及十元（包括同日連映的兩場），現已在藝術中心票房及南華早報書店發售。

（右）茅屋讀書圖（陳瑞莊作）。（左）閒雲流水（原倩儀作）。

（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展，現在大會堂八樓舉行）

荃灣藝術節定二月七晚
演芭蕾舞劇「仙履奇緣」

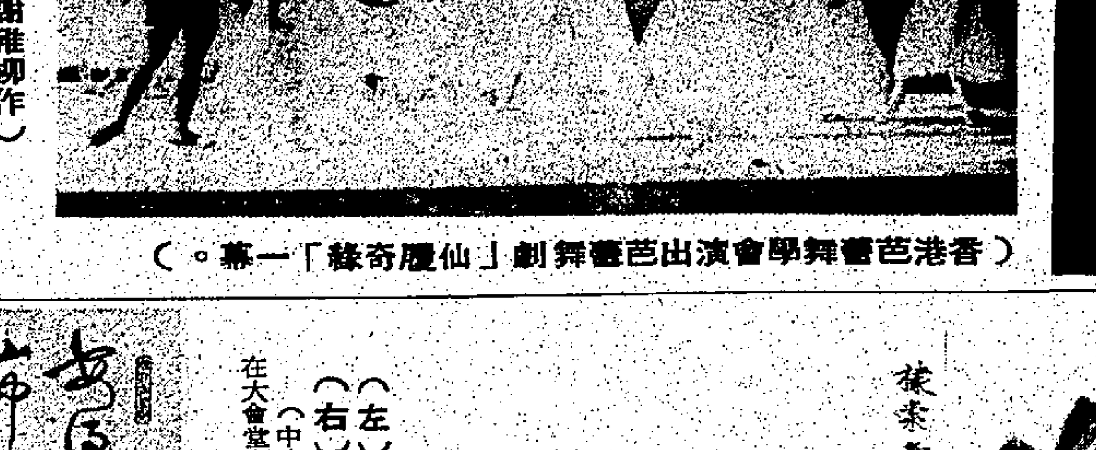
香港芭蕾舞學會，將於明年二月七晚八時，在荃灣大會堂演奏廳，演出「仙履奇緣」芭蕾舞劇。這是五屆荃灣藝術節的節目之一。該節由文化署新界事務科、荃灣區議會、荃灣文藝康樂協進會，及音樂事務統籌處合辦，將由二月四日至三月六日舉行。

港芭蕾舞學會，是本港歷史最久，規模最大的芭蕾舞團。一九六四年，由一羣芭蕾舞教師立，在教育署的資助下成立，目的是提高青年學生的芭蕾舞水平。除開班授課外，還請舞蹈名家爲學生示範及演講。一九七三年，開始演出全套芭蕾舞劇。十年來公演達廿七次之多，包括：家傳戶曉的「仙履奇緣」（灰姑娘）、「歌碧麗亞」、「吉賽爾」及「胡桃夾子」等。

今次門劵，分五元（學生票），十元，十五元及廿元，元旦起在荃灣大會堂，及新界流動圖書館發售。

（左）工筆花鳥（謝稚柳作）（右）人物（齊白石作）

（一月一日在大會堂八樓，由九華堂展出。）



（香港芭蕾舞學會演出芭蕾舞劇「仙履奇緣」一幕。）

德蕾莎呂瑟鋼琴演奏會
一月八日在大會堂舉行

香港樂獎優勝者羅拔呂瑟的女兒德蕾莎，應市政局之邀，於一月八晚（星期六）八時，假大會堂劇院舉行鋼琴演奏會。屆時將選奏拉摩的「音樂會小品」的其中三部份，拉赫曼尼諾夫的九首前奏曲及舒曼的「克萊勒里安納」曲集，作品十六。門票分十元，十五元及廿元，於大會堂發售。德蕾莎·呂瑟四歲起習琴，已故的瑪嘉烈特·朗夫人即當其啓蒙老師之一。此外，她亦曾在巴黎國家音樂學院肄業，十四歲即取得該校的首獎，後又於施圖加音樂學院深造。十七歲時，贏得慕尼黑國際大賽的首獎，後，即開始其演奏事業，經常在獨奏會中演出，又與樂團合作。除擅長彈奏德國音樂外，亦熱中於中歐及法國音樂。時至今日：她已作過三次世界性的巡迴演奏，足跡遍及東西歐，南北美，遠東及亞洲等地。香港的樂評家亦推崇她爲一超卓而穩重的鋼琴家，她的演奏並無誇張，却能動人肺腑」。

法國作曲家兼羅馬

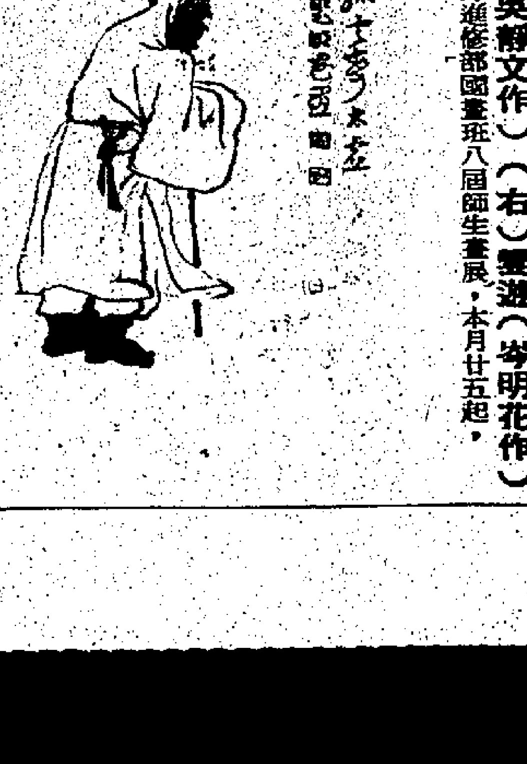
（鋼琴家德蕾莎呂瑟小影）

（左）撫琴怒眼（李凰耀作）（右）醉翁（徐玉珍作）

（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展，本月廿五起，在大會堂舉行。）

（左）棣棠蕎帶（倪秀娟作）（右）翠嶂流泉（黃苑華作）

（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展，本月廿五起，在大會堂舉行。）



（左）藍采和（吳靜文作）（右）雲遊（岑明花作）

（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展，本月廿五起，在大會堂舉行。）

工人世界

工業區小食店供應八元一客中式午餐

食品有營養兼顧工友經濟原則　許多藍領日揾日食要精打細算

「我們日中進午膳，流動性甚大，有時，上茶樓酒家，有時吃飯盒，也有時跑大牌檔，粮頭的時候，吃得豐裕一點，粮尾時，慳慳儉儉便算。至於吃快餐，因不習慣之故，很少光顧他們。因食物樣樣有一的，份量不多，不夠頂肚，遠不如單吃一碗牛腩麵爲實惠得多」。工廠雜工阿勝講及進膳的新發現：「最近，發現了午膳的好去處，是設在官塘區中一間冰室，有中式午餐供應，收費每客八元，所供應的食品，計有，例湯一碗，(由紅蘿蔔牛腩煎成，上碗的蔬肉，聊備多少)，豬手或炆豆腐任擇其一，却滿滿的一中碟，另白飯二大碗。

若兩人共膳，於叫了一客午餐之後，加一碟牛腩(四元)，一個白飯(一元)，兩個人共吃，可以足夠。飯是熱騰騰的，餸菜有得乘味，而且有可供坐立的地方。滴茶一杯，則免費贈送。平均每人的開支，僅六元五角，平過打店，也勝過跑大牌檔多多」。

供應一湯二餸兩碗白飯

工友進午膳，講求經濟實惠，但坐立的地方，食物的質量，亦不能不講究一下。若餐餐食梗碟頭飯，流於單調和刻板；燒烤的肉食吃得太多，不免嫌怨，點菜吃開支較大不宜於日常。漸漸的，三個人共吃一些點心，加叫兩碟粉麵。若是單人，光叫點心作佐膳品，隨量進食白飯，這種吃法，日趨普遍。假如中式午餐，能在各區的食堂普及化，工友們當受惠不淺。(啓光)

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

物理治療員 自由。男女均可。年齡不限，物理治療系畢業。月薪三千六百二十五元。

工業工程師 柴灣。男性。廿五歲以上，持大專工業工程畢業文憑，須有一年或以上電視遊戲機工作經驗，有良好英文程度。月薪四千元。

塑膠製模技工 元朗。男性。有關工作經驗。日薪六十七至七十元。

跟車送貨 屯門。男性。十八至五十歲，中一程度。月薪一千七百五十至二千六百七十元。

臨時收銀員 香港、九龍。男女均可。無須經驗。日薪六十至七十元。

臨時打字員 灣仔。女性。打字五十，有會計知識，及有經驗。月薪一千七百至一千八百元。

臨時雜工 香港、九龍。男性。無須經驗。日薪六十至七十元。

女傭 西環。學歷及經驗不拘。月薪一千八百元。

職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六

(二)香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一二三五一

(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一

(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一

(五)九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五

(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五

(七)九龍深水埗大埔道一百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇

(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇

(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一

(十)九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一弍一

(十一)九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四

(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四

(十三)新界屯門德政園三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇

(十四)新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇

(十五)新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

判頭訴衷情

時近歲晚現金週轉不靈　建築業務放緩賬項難收

「一年近歲晚，要支付工人雙薪，又要支付其他的欠項，又要納稅。但已做妥的工程，有些委托者則拖欠，有些甚至撬數，弄到週轉不靈，真是不勝其煩」。承造小建築工程的判頭升哥，在人前訴苦，他黝黑的臉上，無復昔年的神彩。

招待手足　不敢怠慢

他說：「自己招待手足，向來不敢怠慢，一是同班出身的師兄弟，二來他們合作慣。於公於私，都要盡情。當工程做妥，收到現金時，不免金豬退神，痛痛快快吃喝一番，習以爲常，尤以在銀根流暢時爲最。但時至今日，環境有所改觀，不得不打因住波了。

例如：老×那一舍，照例六萬多元現金應該結賬了，但却無法收取。不僅我如此，甚至有所收賬項比我更多的同業也如此。原因何在呢？據說：「老×領有××牌，接工程刻下仍不用愁，判給我們做，他坐着白賺。無奈財權操在他太太手裏。不久之前，他的太太遠遊，留下二十萬元美金給他週轉。怎知到回來時，祇剩下二十萬港元，細查來往數目，終於水落石出，發覺老×在外邊有「僞組織」，另養一頭家，太太一怒之下，實行制水。這麽一來，我們無形中就成爲間接的受害者了，收錢無期，看來撬賑都似。

薄利經營　繼續開工

升哥繼續舉例說：即如那個尖鼻佬呢位仁兄，數口夠晒嚤。我們即使替他做妥工程，照例拖欠一個月以上的時間才給錢的。以他們規模之大，現金的週轉，照例不會有問題，而且他們的進支，早有合約在前，有進有支的。封左蝕本門，何以要拖呢？深入一查，原來係他將現金拿去生息了。他賺錢，我們蝕息，但爲了要開工，揾知他有拖有欠，也不得不幹。

這年代，由於市道不景，開工勝過停工，薄利也要投來做，日中開支硬嘅，錢卻慢慢收，除左利息，至多賺份人工而已。(啓光)

1983 中學會考試題預習專欄

附加數 (十四)

明德出版社高樹芳提供資料

Add. Maths (14)

S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Exercise 7

1. (a)

$$\frac{1}{\cos\theta - i\sin\theta}$$

$$= \frac{1}{\cos\theta - i\sin\theta}\cdot\frac{\cos\theta+i\sin\theta}{\cos\theta+i\sin\theta}$$

$$= \frac{\cos\theta+i\sin\theta}{(\cos\theta)^2-(i\sin\theta)^2}$$

$$= \frac{\cos\theta+i\sin\theta}{\cos^2\theta+\sin^2\theta}$$

$$= \cos\theta+i\sin\theta \quad \text{Ans.}$$

(b)

$$\frac{1}{1+\cos\theta-i\sin\theta}$$

$$= \frac{1}{(1+\cos\theta)-i\sin\theta}$$

$$= \frac{(1+\cos\theta)+i\sin\theta}{[(1+\cos\theta)-i\sin\theta][(1+\cos\theta)+i\sin\theta]}$$

$$= \frac{1+\cos\theta+i\sin\theta}{(1+\cos\theta)^2+\sin^2\theta}$$

$$= \frac{1+\cos\theta+i\sin\theta}{1+2\cos\theta+\cos^2\theta+\sin^2\theta}$$

$$= \frac{1+\cos\theta+i\sin\theta}{2+2\cos\theta}$$

$$\frac{1+(2\cos\frac{2\theta}{2}-1)+2i\sin\frac{\theta}{2}\cos\frac{\theta}{2}}{2+2(\cos\frac{2\theta}{2}-1)}$$

$$= \frac{2\cos\frac{\theta}{2}(\cos\frac{\theta}{2}+i\sin\frac{\theta}{2})}{4\cos\frac{2\theta}{2}}$$

$$= \frac{1}{2}\cdot\frac{\cos\frac{\theta}{2}+i\sin\frac{\theta}{2}}{\cos\frac{\theta}{2}}$$

$$= \frac{1}{2}(1+i\tan\frac{\theta}{2})$$

$$= \frac{1}{2}+\frac{1}{2}\tan\frac{\theta}{2} \quad \text{Ans.}$$

(c)

$$\frac{5+4i}{5-4i}$$

$$= \frac{5+4i}{5-4i}\cdot\frac{5+4i}{5+4i}$$

$$= \frac{25+40i-16}{25+16}$$

$$= \frac{9+40i}{41}$$

$$= \frac{9}{41}+\frac{40}{41}i \quad \text{Ans.}$$

2. (a)

The polar form of $-\frac{1}{2}+\frac{i\sqrt{3}}{2}$

$$=(1)(\cos120^\circ+i\sin120^\circ)$$

$$=\text{cis}120^\circ$$

The polar form of $-\frac{1}{2}-\frac{i\sqrt{3}}{2}$

$$=(1)(\cos240^\circ+i\sin240^\circ)$$

$$=\text{cis}240^\circ$$

$$\therefore \frac{-\frac{1}{2}+\frac{i\sqrt{3}}{2}}{-\frac{1}{2}-\frac{i\sqrt{3}}{2}}$$

$$=\frac{\text{cis}120^\circ}{\text{cis}240^\circ}$$

$$=\text{cis}(120^\circ-240^\circ)$$

$$=\text{cis}(-120^\circ)$$

$$=(1)[\cos(-120^\circ)+i\sin(-120^\circ)]$$

$\therefore$ modulus=1

and argument=-120° Ans.

(b)

$$z=\frac{(i-1)(2+i)}{3-i}$$

$$=\frac{(1+i)(2+i)}{3-i}\cdot\frac{3+i}{3+i}$$

$$=\frac{(1+3i)(3+i)}{3^2-(i)^2}$$

$$=\frac{3+10i-3}{9+1}$$

$$=\frac{10i}{10}$$

$$=i$$

$$=i\,\text{cis}90^\circ$$

$\therefore$ modulus z = a

arg $z=90^\circ$ Ans.

(c)

Let $z=\frac{\cos\theta+i\sin\theta}{\cos\alpha-i\sin\alpha}$

$$\therefore z=\frac{\cos\theta+i\sin\theta}{\cos\alpha-i\sin\alpha}\cdot\frac{\cos\alpha+i\sin\alpha}{\cos\alpha+i\sin\alpha}$$

$$=\frac{\cos\theta\cos\alpha}{\cos^2\alpha-(i\sin\alpha)^2}+\frac{i(\cos\theta\sin\alpha+\sin\theta\cos\alpha)}{\cos^2\alpha-(i\sin\alpha)^2}+\frac{i^2\sin\theta\sin\alpha}{\cos^2\alpha-(i\sin\alpha)^2}$$

$$=\frac{(\cos\theta\cos\alpha-\sin\theta\sin\alpha)}{\cos^2\alpha+\sin^2\alpha}+\frac{i(\cos\theta\sin\alpha+\sin\theta\cos\alpha)}{\cos^2\alpha+\sin^2\alpha}$$

$$=\cos(\theta+\alpha)+i\sin(\theta+\alpha)$$

$$=1\,\text{cis}(\theta+\alpha) \quad \text{Ans.}$$

3. (a)

$$\left|\frac{z+1}{iz+1}\right|=2$$

$$\therefore \frac{|z+1|}{|iz+1|}=2 \quad \text{——(1)}$$

now, $|z+1|=|x+iy+1|$
$=\sqrt{(x+1)^2+y^2}$

and $|iz+1|=|i(x+iy)+1|$
$=|(1-y)+ix|$
$=\sqrt{(1-y)^2+x^2}$

$\therefore$ (1) is

$$\frac{\sqrt{(x+1)^2+y^2}}{\sqrt{(1-y)^2+x^2}}=2$$

Squaring both sides,

$$(x+1)^2+y^2=4[(1-y)^2+x^2]$$

$$x^2+2x+1+y^2=4-8y+4y^2+4x^2$$

$$3x^2+3y^2-2x-8y+3=0$$

which is the required locus of z, and is a circle. Ans.

(b)

$|z-1|+|z+1|=4$

Let $z=x+iy$, we have

$|x+iy-1|+|x+iy+1|=4$

$|(x-1)+iy|+|(x+1)+iy|=4$

$$\sqrt{(x-1)^2+y^2}+\sqrt{(x+1)^2+y^2}=4$$

$$\therefore \sqrt{(x-1)^2+y^2}=4-\sqrt{(x+1)^2+y^2}$$

Squaring both sides,

$$(x-1)^2+y^2=16-8\sqrt{(x+1)^2+y^2}+(x+1)^2+y^2$$

$$x^2-2x+1+y^2=16+x^2+2x+1+y^2-8\sqrt{(x+1)^2+y^2}$$

$$-4x-16=-8\sqrt{(x+1)^2+y^2}$$

$$x+4=2\sqrt{(x+1)^2+y^2}$$

Squaring both sides again,

$$(x+4)^2=4[(x+1)^2+y^2]$$

$$x^2+8x+16=4x^2+8x+4+4y^2$$

i.e. $3x^2+4y^2=12$

which is the locus of z and is an ellipse.

Ans.

(c)

$2|z-2|=|z-6i|$

Let $z=x+iy$, we have

$2|x+iy-2|=|x+iy-6i|$

$2|(x-2)+iy|=|x+i(y-6)|$

i.e. $2[\sqrt{(x-2)^2+y^2}]=\sqrt{x^2+(y-6)^2}$

Squaring both sides,

$$4[(x-2)^2+y^2]=x^2+(y-6)^2$$

$$4x^2-16x+16+4y^2=x^2+y^2-12y+36$$

$\therefore 3x^2+3y^2-16x+12y-20=0$ which is an equation of a circle with centre $(\frac{8}{3},-2)$ Ans.

4. (a)

$z = x+iy$

$\therefore \bar{z} = z-iy$

$$z\bar{z} = (x+iy)(x-iy)$$
$$= x^2+y^2$$
$$= (\sqrt{x^2+y^2})^2$$
$$= |x^2+iy|^2$$
$$= |z|^2$$
$$= 1 \quad \text{Ans.}$$

($\because |z|=1$)

(b)

$$\frac{z+\theta}{\theta\bar{z}+\alpha}\left|\frac{z+\theta\cdot 1}{\theta\bar{z}+\alpha}\right|$$

$$=\left|\frac{z+\theta z\bar{z}}{\theta\bar{z}+\alpha}\right|$$

($\because z\bar{z}=1$ from (a))

$$=\frac{z(\alpha+\theta\bar{z})}{\theta\bar{z}+\alpha}$$

$$=|z|$$

$$=1 \quad \text{Ans.}$$

經濟 (十四)

明德出版社王啓光陳勵德提供資料

Economics (14)

K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Q1. Discuss the advantages and disadvantages of monopoly.

A. Advantages

In some causes production or distribution can be executed more efficiently through monopoly. Excessive competition, which is often wasteful to the economy, can be avoided. By retionalising an industry, it makes possible the elimination of excess capacity by closing down production centres where costs are high, and concentrating on production in those areas where costs are lower. Hence instead of all factories working below capacity, a smaller number will then be able to work at full capacity. This increases production efficiency and minimizes wastage of resources.

Under monopoly it becomes possible to reduce the number of varieties of products, whereas under competitive conditions each firm tries its best to offer as many models as possible. Standerdization of products enables a lower cost of production and economies of scale can be achieved. There are certain industries such as public utilities which cannot afford wasteful competition or duplication. Monopoly is the best alternative in such industries.

It is often easier for the government to exercise more control over the industry when there is only one producer. Sometimes, a monopolist engaged in large-scale production may have the time and research facilities to improve his products.

B. Disadvantages

Even though the main purpose of monopoly is to obtain economies of large-scale production, it will be dangerous if the monopolist misuses his monopoly power by exploiting the consumers. It is true that prices are often higher nad output lower than they would be under perfect competition.

Another disadvantage of monopoly is that consumers lose some of their freedom of choice, and the assertment of goods produced is not that desired by them. By limiting output, the monopolist prevents resources going into the production of his commodity, and so resources are put into other forms of production which consumers consider to be less desirable.

When a number of firms are competing against one another in supplying the market with a particular product, each firm has a strong desire to make itself more efficient. However, under monopoly this incentive is less and there may be reluctance to abandon the older methods when new inventions are costly.

Q.2 Describe the functions of wholesalers in the flows of goods from producers to consumers.

Functions of wholesalers:

(a) Providing expert knowledge in buying and selling – The employment of specialists is essential when expert knowledge of the commodities bought and sold is required. A wholesaler can often serve this purpose.

(b) Marketing the product – Wholesalers can often help the producers by providing them with information regarding consumers' demand which he obtained from the retailers with whom he keeps in touch.

(c) Financing production and distribution – Generally speaking, manufacturers wish to be paid for their products as early as possible, while many retailers do not have enough capital to carry stocks of unsold goods. A wholesaler often helps to finance both of the parties by prompt payment to the manufacturers and by allowing credit to the retailers.

(d) Preparing the product for sale – After receiving the goods from the manufacturer the wholesaler often processes or prepares the goods for sale before passing them on to the retailer. This may involve packing, grading or branding.

(e) Warehousing – A wholesaler can relieve the manufacturer of the trouble and expenses of holding large stocks by utilizing his warehousing facilities. Also, by supplying a regular amount of products into the market, the wholesaler helps to prevent prices from fluctuating unduly.

(f) Wholesalers serve as a bridge between the manufacturer and the retailer. The manufacturer generally does not wish to take up the distribution of his products and so had prefers to dispose.

娛樂圈

無綫歷屆訓練班畢業生聯歡會
伍衛國劉緯民出席 礙於合約沒有出鏡

在「星度十二成一綫」的節目中，觀衆見到的是無綫藝員，而在亞視演出的，也由劉芳剛和劉天賜聯名邀請列席。

無綫的聖誕特備節目「星度十二成一綫」經無綫歷屆訓練班畢業藝員合力演出的節目。前天有份出鏡表演的藝員都是無綫現任藝員，但很多是跳槽或退出娛樂圈的同學亦被邀請在當晚參加該盛會，據甘國亮表示，他們在籌備節目期間，已由劉芳剛和劉天賜聯名發出邀請信予歷屆學員，以示無綫的誠意。

當晚回無綫參加「星度十二成一綫」聚會的，除了有份演出的一班藝員外已跳槽亞視的如伍衛國、劉緯民、賴水清，亦有出席，但礙於身份，他們沒有出鏡，但亦一樣與各人玩得非常高興，他們亦在無綫二廠拍集體照片，每屆同學一張，日後無綫會將這張照片分發給予每位訓練班藝員，以作紀念。據甘國亮表示，畢業自第一屆的陳美琪因爲與夫婿往外地渡聖誕，故沒有參加，當晚無綫內十分熱鬧，甘國亮也表示，這是一個難得的聚會，相信日後也很難再有這樣的機會了。

美中不足的是，當晚天氣寒冷，廣播道上風勢太勁，不只影響藝員的情緒，連佈景道具也被吹得東移西倒，而且安排因爲有意外，致節目超出時間，十多個項目取消了，累得一些藝員白白辛苦了一場去排演節目。

十大影劇明星 楚湘雲小姐

楚湘雲今年是第三次當選「十大影星」。

她戲路甚廣，宜古宜今，今年由她主演及已上映之多齣影片，有古裝的也有時裝的，包括「楚留香」之「幽靈山莊」，「人皮燈籠」，「搏盡」及「三十年細說從頭」等。

這位靚女影星，又天生一副甜嗓，常被邀請到東南亞各地登台表演。

在星度十二中找「男友」
陳敏兒靠暗瘡認出廖啓智來

身兼主持和藝員兩職的陳敏兒近大半年來都忙過不了，她自己也記不清楚究竟有多久沒有放假了。她笑謂，要放假對於她來說會是很長遠的問題，她也不能想像。只知道在晉世歡騰的聖誕及新年間，她的聖誕節目只是工作。

陳敏兒表示，平安夜那天廖啓智的「歡樂今宵」，聖誕節那天晚上她和廖啓智都要做「星度十二成一綫」，而昨天她自己又要錄「體育世界」，所以二人唯一的聖誕節目便是昨天晚上到朋友家中參加燒烤大會。而今天，她雖然不用開工，但廖啓智又要上「歡樂今宵」，所以二人都只好過一個「工作」的聖誕。

在前天晚上「星度十二成一綫」中，其中有個「找男友」的項目，陳敏兒廖啓智是勝出的一對。陳敏兒表示，李好她心水清，記得廖啓智的右耳下端最近長出了一粒暗瘡，一摸便知。她又笑謂，有兩個人是最易摸得出，一個是陳百榮，他夠瘦，另一個是招振強他的面夠闊。而廖啓智，大概是沒有上述那類特徵，所以只好靠找暗瘡了！

翁美玲透露已接獲公司通知，由下月開始又再主持「婦女新姿」，是以演「射鵰英雄傳」的黃蓉。她近日已開看「射鵰」的小說，越看下去越覺得心理負担重，因爲她越來越發覺這個角色不易演，如果這次做得不好，更很可能影響日後在電視圈的發展，所以她更加要小心致致。

祝華年在荃灣大會堂演「龍泉怒碎同心結」之王姑選婿時，上圖爲李龍、朱秀英與阮兆輝、下圖是李龍、朱秀英和謝雪心之王姑。

湯鎮業苗僑偉算不算同枱食飯各自修行。

徐小鳳演唱會 更衣不同後台

富才製作公司爲使徐小鳳演唱會更具特色，除了在舞蹈方面創新外，在服裝上也將有大突破。連日來，富才邀請了前港視的服裝設計師蔡賢聰爲徐小鳳設計新裝。據說，徐小鳳這次在台上所穿服裝，是能變化的，當她每唱完一支歌，就立即像玩魔術一樣變換服裝，而不必回後台更衣，甚爲搶手，這使富才公司與小鳳信心更大。但小鳳說：「觀衆越踴躍捧場，我的責任越重，因爲我不能讓觀衆失望！」

施明眼見李家鼎給文雪兒「吃檸檬」也不能幫助她。

「歡樂今宵」有一定捧場客
幾位主持已夠號召 不用大牌歌星壓陣

無綫製作經理助理甘國亮日前再一次表示，無綫將不會在農曆新年期間傾力製作大型特備節目，只會如傳統般製作一些賀歲節目。主要原因是有感於香港人在農曆年這節日沒有特別的興趣，而節日氣氛更不如聖誕，加上市面消費已在聖誕期間去得七七八八，農曆年間，他們也不用捧了。

至於聖誕節後的新曆年，甘國亮亦謂，新曆年間無綫節目亦會與聖誕的差不多，而卅一日除夕晚會以「紅白歌唱大賽」代替「歡樂今宵」。

有人批評近期「歡樂今宵」水準日漸低落，較過往偶爾出現的大牌歌星參加演出現在也沒有了，對此甘國亮亦有所解釋。甘國亮表示，根據過往一份調查報告他們發覺，「歡樂今宵」的觀衆，對幾位該節目的演員已非常受落，他們各有各的角色性格都已爲觀衆受落，因此此節目亦無需要借助大牌歌星的名氣去吸引觀衆了。

螢影星聲

譚詠麟 前夜在大球場開演唱會差點引起騷動。事緣有幾位女歌迷要上台獻花，阿倫便示意守衛讓她們上台，他接受了她們的花之後，吻吻她們表示謝意。卻料不到因此引起前排一位女歌迷（據知是阿倫歌迷會的會長）的不滿，大吵大罵，並欲衝上台上，又爬出欄干，在場的警衛見狀，大爲緊張，便上前攔阻，幸無事故發生。阿倫亦對此事很不高興。

謝賢 日前從加拿大回來，原本他要立即參加「射鵰英雄傳」的演出，但由於該劇需要的一具造雪機還未運到，道具佈景有不足，所以謝賢也得多休息兩天，直到廿九日才開工。謝賢透露，平安夜那天，他與狄波拉帶同兒子前往夜總會捧汪明荃的場，昨夜則與兒子應友人之邀吃飯。這便是他們的聖誕節目了！

黃植森 昨日要返回亞視爲今日的「七彩繽紛話香港」錄影，他表示，太太送給他的聖誕禮物是手袋一個，而他則以一件時裝回敬，可惜的是他聖誕還要開工，沒有時間陪太太。

李添勝 是滋廣的監製，農曆年初三他會開拍一個新劇，走喜劇路線，演員暫定有廖偉雄、廖啓智、鄭則士和李香琴。他預計八三年也是喜劇的世界，注重青春藝員多於甘草藝員，節奏也會以明快爲主。因爲今日的觀衆沒有耐心欣賞細膩的情節，連老人家也喜愛青春演員多於甘草演員了。

亞視賀節節目
歌劇快樂聖誕

一個以創新歌劇形式製作的「快樂聖誕」節目，今（廿七）日早上八時卅分至十時正播映，節目時間共長九十分鐘，由麥趣紅編導。

「快樂聖誕」由六個不同時代背景的短篇歌劇聯合而成，劇目分別是「童話世界之獅子與我」、「民初世界之頓二毛」、「牛仔青春變」、「女殺手與聖誕之星」、「豆豉只能調味」，各年代人物飛越時空，到達八二年代，共渡聖誕，開懷歡暢。

演出該節目的特別嘉賓有鄧寄塵、劉家傑、梁小龍、柳影紅、張武孝、吳回、梁漢威、文雪兒、劉一帆、李燕萍、黎萱、趙山、良鳴、西瓜刨、岳華、曹達華等，而「話香港」主持亦粉墨登台，扮演劇中人物，如黃植森、曾查理、李振輝、潘德恩、陳維英、劉奕方、周慧娟、梁淑莊、孫泳恩、羅佩芝等演出。

亞洲英文台
戰爭何價

曾經被提名角逐最佳戲劇獎、最佳女主角、最佳男主角、最佳導演、最佳劇本、最佳配樂、最佳剪接等七項艾美獎的名片——「戰爭何價」，已安排於今（廿七）晚九時卅五分，在亞洲電視英文台播映。蘇露班納飾演母親，將她痛苦的內心世界表達無遺。合演者還有內德比提。由大衛格尼導演。

黃植森聖誕仍要工作無暇伴嬌妻。

張寶之今應邀 下午茶談近況

張寶之婚後，相夫教子，很少在娛樂圈亮相，不過，今日她卻破例，接受「下午茶」主持人江雪及鄧碧梅的訪問，談及她的近況與生活。

有些人將山瑞誤以爲水魚，亦有將水魚誤作山瑞，今（廿七）日亞洲電視下午三時四十五分播映的「下午茶」，便會教觀衆分出山瑞與水魚。

文千歲在荔灣舉行慈善籌款演出，今日他將在節目中向觀衆講述善舉的詳情。

「平安夜」雖無男友作伴
文雪兒玩得開心
有人說一位公子正在追她呢！

「血債血償」的女主角文雪兒，昨日表示，這個聖誕節對於她來說是有點孤獨的，皆因沒有男朋友陪伴她。不過她強調，這個沒有男友的聖誕節也覺得一樣開心。

文雪兒透露「血債血償」在聖誕節期間放了兩日假，平安夜那天晚上，她與李燕燕、施明等落「的士高」玩，還在的士高中與無綫的一班青春派藝員遇上夏思樂、狄寶娜、廖亞和戚美珍等。「平安夜」那天晚上因還玩到凌晨四時多哩，文雪兒又表示，那天她們和施明夫婦落的士高，因爲男人少的關係，所以她們只好對跳，她表示，她邀請李家鼎跳舞，李家鼎還給她「吃檸檬」哩。原來李家鼎是個不愛跳舞的人，連他太太施明，也甚少有機會跟她跳舞，更何況文雪兒呢？文雪兒都算自討沒趣了！

雖然文雪兒聲言自己沒有男朋友，但一位亞視的工作人員昨日爆她內幕表示她正一位公子級人馬在力追中，但文雪兒卻極力否認，是耶非耶相信只有她自己才知道了。

甘國亮、鄭裕玲在「星度十二成一綫」中。

戲言戲語

「祝華年」演出荃灣大會堂
李龍唱做有顯著進步
一個成功的丑角要做到丑而不丑，朱秀英搶戲變吃力不討好。

·朱侶·

看了「祝華年」在荃灣大會堂演出「龍泉怒碎同心結」和「紫電青霜」，覺得這兩個戲都是似曾相識，但記不起是什麼時候看過，和由誰演出，以現在的繁忙時代來看，「龍泉」似是過時，如要演出要好好的修改以配合時代的需要，現在實在太鬆了，尤其是王姑選婿那一場，更是不好，可能朱秀英演的魏金鳳一角，從前是由梁醒波去演的吧！所以佔戲特別多，雖然同一個角色，但以不同的演員去演，便有不同的效果，因爲各人的功力不同。當然如果劇本是好的，會教演員演戲，如果劇本不好便要由演員的功力來壓台，來補劇本之不足了，但以今天的朱秀的功力還與梁醒波有好一大段距離，所以他的揷科打諢只會把本來已鬆散的戲拖得更爲鬆散。不要以爲有笑聲，便以爲台下受落，有時笑聲可能代表「又會咁嘅而已」，同是一句對白，說得快或慢也會對該戲有影响的。

朱秀英在「紫電青霜」尾場的大審中，也表演得不好，演王帝的龍貫天出來後，作爲番王的阮兆輝和李龍都要讓他三分呢！但朱秀英被毒啞的楚存武竟咿咿呀呀的去搶「介」，這是說不通的，其實作爲丑生的，不必要在不適宜的環境中去惹笑的。所謂丑而不丑那才是上乘功夫，在煞科時的大合唱，朱秀英這樣的表現便有搗亂之嫌。

「龍泉」一劇很浪費阮兆輝，他是一個唱做演俱佳的伶人，劇團選劇本時應該就演員的技能來定角色，那樣便會滿足到觀衆的需要。「龍泉」中的阮兆輝可說是無戲可演，只是一個跟班而已，但在「紫電青霜」中那角色，很能使阮兆輝表現技能了。

「紫電青霜」中的李龍和阮兆輝的演出，很易使人想起了陳錦棠和麥炳榮來，這個劇本不會是從前一哥和六哥所演出的吧！因兩位老倌都是小武行當，所以那時的劇本都是就他兩人的專長而開戲的。以現在李龍和阮兆輝演出來看，他倆是可以接演兩前輩的劇本的，還不是比演「龍泉」，「摘纓會」等戲爲好戲嗎？

當然「紫電青霜」也有犯駁的地方，如兩個哥哥朱秀英和阮兆輝跟妹妹謝雪心到李龍的齊家，爲什麼不把它改爲弟弟呢，尤就是阮兆輝更應是弟弟，因爲妹妹都可以嫁了，而作爲有志氣的哥哥是怎樣也不會隨嫁的，朱秀英的爛賭二哥就可以了。

沒有看李龍演出已有一年了吧！今次再看他演出已有顯著的進步，不論唱腔和身上都順暢多了。且面上較前丰滿，扮相比前更瀟洒俊俏，如果再在關目上下功夫，他應是一個很好的文武生來的。

謝雪心不知是否失聲，她的聲氣都好像不足，尤其是第一晚演「龍泉怒碎同心結」中，她的聲氣都很不聽「使」，幸好在「紫電青霜」一中好得多了，不然在獄中和大審那兩場重頭戲中，便給龐仲坤，李龍和阮兆輝蓋過了。以近年粵劇在港已有點起色看「祝華年」應爭取荃灣大會堂的場地多演出，因爲現在市區演出的場地並不多，如只演郊外的神功戲「祝華年」便會失去了區的羅衆。因爲好多粵劇愛好者，他們並不是只捧一兩個劇團，而都會看的，不過問題是要看選演的劇目，以今次的「祝華年」來說，唐滌生的「帝女花」，「百花亭贈劍」和「紫釵記」不是最多人捧場嗎？

現在的粵劇愛好者已不限於老年人，也不是老土的行徑，他們的觀衆已不限於工廠工友，而各階層如大學生等都是捧場客，因爲他們已知道那是一種藝術，要說演者，連劇本也是一種藝術的，難怪他們多取難一點的劇本來看。

劉德華不怨忙碌 受重視必有現像
雖辛苦却十分開心

劉德華目前正忙於拍「奔向太陽」，他透露，「奔向太陽」還有數天便收科，下月三日，他又立刻要拍一個單元劇，要拍竣這個單元劇之後才可以談休息。劉德華表示，她自己也樂得如此忙碌，起碼這是受重視的現象。

在外出，劉德華雖沒有電影拍，但接拍了香港電台的一個電視劇。這部電視劇名爲「十字路」，是一部類似「江湖再見」的劇集，在此劇中，他仍舊是與劉少君合作，不是角色性格剛好相反，他已改邪歸正，扮演善良的獄警，反而劉少君則飾演歹角。

在「奔向太陽」中，劉德華是飾演一個運動員，他表示，這個劇拍得雖然辛苦，但十分開心。他在拍戲之餘，常與其他工作人員組隊賽跑，「竟然」未有一次落敗的，這也難怪，原來他曾經在無綫陸運會中，得過男子五項全能冠軍的，談到那次成水史，劉德華表示，適值他正拍港台的江湖再見，身上畫了五條龍的紋身，因爲要趕戲，不能洗掉。他穿背心出賽時，人人以爲他「招積」，引來不少噓聲，幸好到了今時今日，別人終於也認識他並非「奸仔」了。

劉德華對陳敏兒呵護備至。

影壇經典之作
魂斷藍橋 亞洲電視播映

由費雲李，羅拔泰萊合演的經典名作「魂斷藍橋」，亞洲電視今（廿七）晚十時卅分播映。

「魂斷藍橋」是一九四〇年的作品，這是滑鐵盧橋第二次搬上銀幕。第一次在一九三一年，但未受重視，而第二次由西德尼佛蘭克林担任製作，一時舉世影壇轟動，加上由羅拔泰萊與費雲李分別担任男女主角，令影迷看得如痴如醉。雖然兩位巨星皆已作古，但環顧今日影壇，論氣質與演技，能夠超乎他倆而又適合該片的，寥寥無幾，無怪乎「魂斷藍橋」四十年來，仍然深印在影迷腦海中，成爲不朽名作。

齊齊哈爾什技團上演精采什技，女團員與「努力拉弓」的主角黃玉林合攝。

在「紫釵記」中演李益的李龍，他在演吞釵拒婚。

比蒂佩芝之演出 「話香港」中接受訪問

國際樂壇前輩比蒂佩芝，今（廿七）晚八時卅分播映的「七彩繽紛話香港」，出現。主持黃植森、孫泳恩會訪問比蒂佩芝，試比較香港與外國觀衆在欣賞演唱會的反應如何？以她來說，會較欣賞那一地方的觀衆呢？而她歌唱十餘年，最喜愛的又是那首歌呢？對於將來的展望又如何？都會由比蒂佩芝一一詳盡解答，並演唱她的代表作「我想參加你的婚禮」。

「話香港」今播「八二新秀歌星之夜」參加演出的四位新秀：葉毅、鄧瑞霞、謝月明及黃敏華。

傳聲八二年晒網心 接拍片通告就開心

王晶忙碌一番，「靚魔者」已經上映，首天收入六十多萬，數字不俗。王晶立即又開工，復拍「追女趣英會」，前兩晚在尖沙咀東部拍通宵。

「追女趣英會」男主角之一陳百祥，暫時未拍到，前兩晚拍傅聲，鍾楚紅與劉雪華，吸引不少影迷圍睹。尤其傅聲，更被影迷們紛紛上前要求合照。

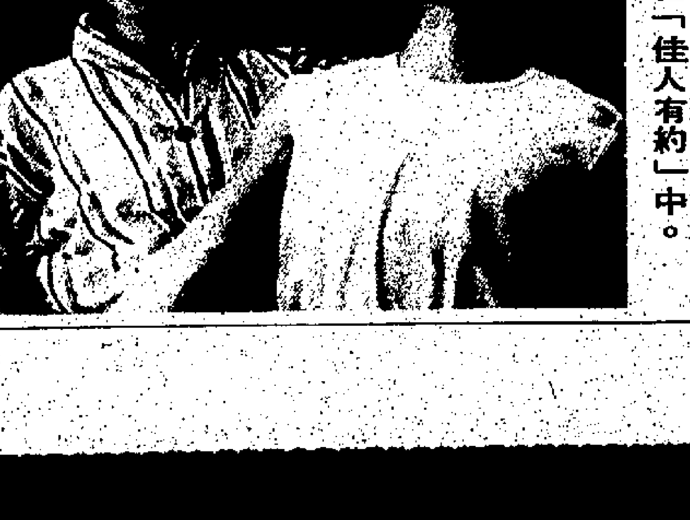
傅聲說，他計過數，今年休息時間多過開工，所以每次接到通告都很開心。他與年可拍時裝片，在「追女趣英會」中演個富家公子，着靚衫，開靚車，與靚女拍檔，不知多過癮。

傅聲希望早日完成此片，俾他自行執導的「南斗官北少爺」可以專心拍攝。

最近，甄妮剪短頭髮，無論怎看都好看，事關這代表了他有機會做老豆也。

傅聲有一個契仔，兩個契女，他渴望自己有個BB女已久，到時，他可以把孩子契給張徹。

「如果我有個仔，便把他放到背囊裏，揹住去旅行，一定很快樂」。傅聲起勁地說。



蕭芳芳在「佳人有約」中。

燕居鳳與阮兆輝參加「祝華年」荃灣大會堂演戲。（徐）

1983
中學會考試題預習專欄

歷史 (十四)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (14)

Philp Y.L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

In this and the following four issues,we shall learn how an essay can be organized and written in practice in an examation. This is important. Many a student just concentrates on studying the different topics of history and neglects the importance of training in writing history essays on these topics. The problem is that even if one has studied a topic very well, one may still be at loss writing an essay in an examination. Therefore it is important that you follow the advice given in this and the coming issues.

Narrative and argument

You will notice that there is much difference between writing a plain account of something (such as a report in a newspaper) and writing an analysis of something (such as arguments in a debate). Because in examinations you are required to write an essay, not a report, you have to use an argumentative tone. In recent years, the questions that you would come across often consist of two parts: one more descriptive, on the other more argumentative, in nature. Consider the following passage, which tries to explain the reasons for the success of the Meiji Modernization (the numbers are just for your reference):

1. Japan was not a feudal country by the 1870s. 2 The different reform programs were carried out. 3. The Jap Japanese people were loyal to the Emperor, but the Emperor was advised by some Meiji leaders known as the genro. 4. The reforms were very useful indeed. 5. That is why Japan was able to defeat China in 1893 and Russia in 1904. 6. The wars had very far-reaching consequences for the East Asian international conditions. 7. The Japanese people had been very much influenced by the tradition. China was the opposite. 8. She was corrupt and bad. 9. On the other hand, Japan liked Westernization very much. 10. Even in the Tokugawa period, "Dutch learning" was popular. 11. Through Nagasaki, Western knowledge imported Dutch traders into Japan. 12. The people and the government enjoyed good unification. 13. The Fundamental Law on Education of 1872 established national control over education, and universal and compulsory education was introduced....

This passage has many weaknesses, as follows:

1. Indirect discussion –
   The first three sentences are plain statements in which the writer fails to point out exactly how they contribute to the success of modernization. Also, an elaboration of the two statements (see below for the meaning of elaboration) is lacking.
2. Vagueness –
   The fourth sentence is very vague; it leaves the marker wondering what it actually means.
3. Side-issues –
   That Japan succeeded in defeating China and Russia (in the fifth sentence) is an example to show the Meiji success in modernization, not a reason for the success, One can mention this, but one must not treat it as a major point.
4. Irrelevancy –
   The sixth sentence is irrelevant. The writer included the point perhaps because it happened to come across his mind. In other words, he was not in firm control of the writing of the essay.
5. Carelessness –
   In the seventh sentence, the writer wanted to say " the Japanese people had very much been influenced by the tradition of culture borrowing" Owing to carelessness, he left out the last three words and made the whole sentence incomprehensible. The same happens to the fifth sentence. Japan defeated China in 1894-95, not 1893. And in the last sentence of the 1st paragraph, the writer wanted to say "Dutch traders imported western knowledge into Japan" but reversed the object and subject.
6. Inappropriate wording –
   In the first sentence of the second paragraph, the writer wanted to say "In general, Japan enjoyed good social and political unity. That is why her modernization was successful". However, he failed to explain how, and he mistook "unification" for "unity". The marker is left wondering whether or not the sentence refers to Japan's abolition of feudalism and national unification, which is a repetition of the first sentence of the first paragraph.
7. Plain description –
   The last sentence looks more like a description of the Meiji education than an analysis of the factors for the Meiji modernization's success.
8. Overall elusiveness –
   In organization, the whole passage is elusive. Sentences seem separate statements without a systematic and logical line of analysis. The writer was unable to arrange the different factors for the Meiji success in a logical manner. He might be even uncertain as to what exactly those factors were. Consequently, he wrote as bits and pieces of ideas and facts (some relevant, others not quite) came up in his mind.

Now consider this passage, which also explains why the Meiji Modernization was successful:

Japan had been used to borrowing from other culture even before 1868. The popularity of "Dutch learning", which was Western knowledge imported into Japan in the Tokugawa period, was an illustration. Such a tradition facilitated the acceptance of modernization in Meiji times.

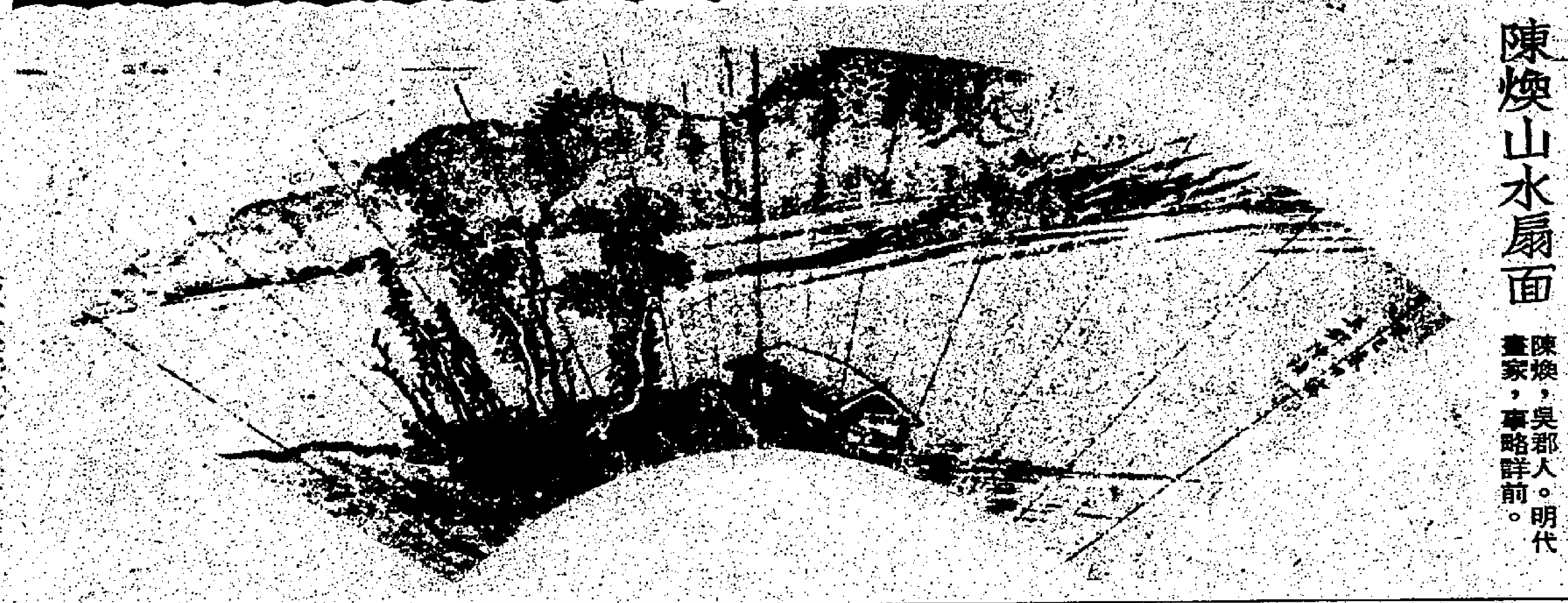
In other respects, too, the conditions of Japan before 1868 had already laid the basis for the post-1868 success in aspects like military modernization, industrial expansion and educational development. The Meiji Restoration in 1868 provided a new, enegetic and progressive leadership responsible for the whole-hearted decision to modernize the country from above. Unlike China which was burdened by a declining dynasty, Meiji Japan had favourable pre-conditions for successful modernization as early as 1870. When feudalism was abolished and a centralized structure of government emerged in 1871, Japan was well-equipped to get rid of her backwardness.

The modernization programmes themselves were comprehensive and were carried out at the same time. The central government, of course, made the decision to do so and adopted a flexible and practical strategy. Basically, however, it was strong social and political unity in society and government, together with the people's enthusiasm for modernization, that explained the Meiji success as a whole.

Notice the following:
1. The points in the passage are arranged in roughly chronological order: the pre-1868 factors, the importance of 1868, and the post-1868 factors.
2. Efforts have been made to point out more explicitly and clearly how the factors contributed to the Meiji success in modernization. This is what we call to-the-point presentation.

(to be continued next time)

藝文



陳煥山水扇面

陳煥，吳郡人。明代畫家，事略詳前。

詞林雅敍

滿江紅(校歌) 續

茹香

旋奉命改名爲國立西南聯合大學，設理工學院於昆明，文法學院於蒙自，於五月四日開始上課。一學期後，文法學院亦遷昆明，二十七年增設師範學院，二十九年設分校於四川叙永，一學年後併於本校。昆明本爲後方名城。自日軍入安南，陷緬甸，乃成前方重鎭。聯合大學支持其間，先後畢業二千餘人，從軍旅者八百餘人，河山既復，日月重光，聯合大學之戰時使命既成，奉命於三十五年五月四日結束，原有三校，即將返故居復舊業。緬維八年支持之苦辛，與夫三校合作之協和，可紀念者，蓋有四焉。我國家以世界之古國，居東亞之天府，本應繼漢唐之遺烈，作並世之先進，將來建國完成，必於世界歷史居獨特之地位，蓋並世列強，雖新而不古，希臘羅馬，有古而無今，惟我國家亘古亘今，亦新亦舊，斯所謂周雖舊邦，其命維新者也。曠代之偉業，八年之抗戰，已開其規模，立其基礎，今日之勝利，於我國家有旋乾轉坤之功，而聯合大學之使命，與抗戰相終始，此其可紀念者一也。文人相輕，自古已然，昔人所言，今有同慨，三校有不同之歷史，各異之學風，八年之久，合作無間，同無妨異，異不害同，五色交輝，相得益彰，八音合奏，終且和平，此其可紀念者二也。萬物並育而不相害，道並行而不相悖，小德川流，大德敦化，此天地之所以爲大，斯雖先民之恆言，實爲民主之真諦，聯合大學以其兼容並包之精神，轉移社會一時之風氣，內樹學術自由之規模，外來民主堡壘之稱號，違千夫之諾諾，作一士之諤諤，此其可紀念者三也。稽之往史，我民族若不能立足於中原，偏安江表，稱曰南渡，南渡之人，未有能北返者，晉人南渡其例一也，宋人南渡其例二也，明人南渡其例三也。風景不殊，晉人之深悲；還我河山，宋人之虛願；吾人其爲第四次之南渡，乃能於不十年間收恢復之全功，庾信不哀江南，杜甫喜收薊北。此其可紀念者四也。聯合大學初定校歌，其辭始嘆南遷流離之苦辛，中頌師生不屈之壯志，終寄最後勝利之期望，校以今日之成功，歷歷不爽，若合符契，聯合大學之終始，並非一代之盛事，曠百世而難遇者哉。」

王麓臺山水立軸

王原祁，字茂京，號麓臺，太倉人。清康熙進士，由知縣擢給事中，供奉內廷，充書畫譜館總裁，晉戶部侍郎。工畫山水，與其祖王時敏，及王鑑，王翬，並稱四王。工詩文，性廉潔，不治生產，家居後，蕭然如寒素，卒年七十四。

粵港的天主教與基督教概述

蘊齋

外教傳入中國，最早就是佛教，在漢明帝時，已有白馬馱經的故事。後來唐太宗貞觀年間，阿拉伯人航海到東土來經商，於是又傳入了回教。至於天主教，是比較來遲一點，大概在明朝中葉的時候吧。明世宗嘉靖二十九年（公元一五五〇），西班牙人方濟各沙勿略，到日本傳教，知道在日本西隣，有一個文化極高的大國，很重視學術的。於是，毅然到廣東的上川島來。可惜居住了兩年，還沒辦法進內地去，便在島上賫志以沒了。

一五八一年，意大利人利瑪竇，立志到中國傳教，他到達廣州後，將許多西方的奇珍異寶，如自鳴鐘望遠鏡等，送給廣東總督陳文峰。於是，選擇了西江的肇慶城，作長久居留的地點。一時大興土木，建造了一座八角型九層高而略帶歐式的塔，人們稱他爲洋塔。後來又在塔旁，建造一所房子，是用青磚白灰築成的，式樣倒很可觀，而且沒有什麼洋氣味。他爲聯絡當地人士感情起見，便在寓所內，將歐洲帶來的物品，公開展覽。居民爲好奇心所驅使，肩摩踵接，爭相觀看。尤其是客廳裏懸掛着的一幅世界地圖，參觀的人，更全神注視。因爲他們從沒有想到，世界的縮影是這樣的。利瑪竇居留久了，學曉了一些中國語言，還認識了多少中國文字，和官民們也漸漸熟習起來。肇慶道台，便在他的寓所前，爲他題了「僊花寺」三個大字，又贈給他一個「西來淨土」扁額。他也珍之重之，認爲無上的榮耀呢。後來他離開了肇慶，往韶州，度大庾嶺，到江西南昌，然後沿着長江，直赴南京。在南京住了一年，再經由山東各地，而進至首都北京去，「仰觀天子宮觀之壯，與城池苑囿之富且大」。那是明萬曆二十九年辛丑，亦即公元一六〇一年。他帶備了貢品，寫好了貢表，由大臣們的罷引，將那些自鳴鐘，洋琴，和萬國圖誌等，呈獻給明神宗，頗得到朝廷的嘉許。而他亦一生萃其心力，將西方文化輸入中國，尤其是天文學和輿地學，給後來的學術界，啓迪不少。當時的名儒，如徐光啓，李之藻輩，也多樂與之遊呢。

肇慶，是廣東西區的一個名勝地方。前臨牂牁江，以前是府尹的駐地。有羚羊峽，有鼎湖山，有名聞遐邇的七星巖和瀝湖，有出產硯石的大西洞，古代稱爲端州的。但那裏一座所謂洋塔，又怎會知道是天主教傳入中國的發軔之所呢。如今瀝湖一帶，多已改觀，三百多年前的故事，等如白頭宮女，閒說開天了。

至於基督教在廣東傳道，以馬禮遜博士爲最先。清嘉慶七年，亦即公元一八〇七年，他乘船先抵澳門，然後到廣州十三行，在印度公司任書記職。日則辦公，夜則宣道，並致力於聖經的繙譯。其手書稿本，至今還在香港大學圖書館保存着。當時第一位受洗禮的，是中山人蔡高。至今澳門的蔡高紀念堂，便是爲蔡氏而設。繼之而有梁發，在馬六甲受洗，且回粵傳道，其遺墓在廣州嶺南大學內。後來廣州青年會，有馬禮遜紀念堂，即所以紀念這一位中華基督教開山之祖的。

自此以後，教會派遣教士來華，源源不絕。李雅各博士，在香港設立英華書院，一方面溝通中西文化，一方面作傳道機構，而由湛約翰牧師爲之助。洪氏繼往廣州沙基設立教會，何福堂亦往佛山設立教會。何牧師的哲嗣何啓，亦即以前本港的著名大律師。雅麗氏醫院，便是紀念何啓夫人的。清光緒十年，倫敦會信徒，謀自立教會於廣州，命名道濟會堂，請王煜初牧師爲主任。王牧師的哲嗣，亦即名外交家王寵惠博士。而其得意門徒，則嶺南大學校長鍾榮光哩。

道光年間，德國葉德濟牧師來華，在惠州荷坳村，設傳道學堂，是爲禮賢會的組織。其得力門徒，有王謙初，陳天垣等。天垣的文孫，亦即往日居港近年才移居加國的陳賀平醫生。而德國和瑞士信徒，又共組崇真會，派黎力基，韓山文教士東來，進行傳道工作。韓氏赴寶安各地，而黎氏則赴潮州汕頭，立會設教，成績不弱。

一八三〇年，美國裨治文牧師到廣東來，是爲公理會的開山祖。其後成廉士牧師，倡辦博濟醫院。孫中山先生，亦即在該院習醫的。一八四一年，羅孝全牧師，在香港上環百步梯，設宏藝書塾。其後三年，在廣州聯興街設立教堂，是爲廣東浸信會之始。後來創辦美華書局，培正學校，培道女校等。而北美長老會，亦設教堂於廣州同德大街，設真光女校於白鶴洞，設嶺南大學於河南康樂村，卓然成爲有名學府。而浸信會更分設支會各地，發揚光大。

至於英國聖公會，於一八四四年，在香港中環創聖保羅書院，其後又在般含道建聖士提反堂，及聖士提反中學。又建會督府於鐵岡。繼復推進工作，在九龍建維多利亞女書院，附立聖三一教堂，何文田諸聖堂。其後維多利亞書院遷址，改建協恩女中學。而聖士提反中學，亦遷至赤柱山畔，在西營盤則設聖士提反女中。各校均辦理完善，卓著聲譽。

回憶在香港的一個冬節

丘參

「天時人事日相催，冬至陽生春又來。刺繡五紋添弱綫，吹葭六琯動浮灰。岸容待臘將舒柳，山意衝寒欲放梅。雲物不殊鄉國異，教兒且覆掌中杯。」這是杜甫的小至詩，據翁覆齋雜記稱：「小至，是冬至前一日」。冬至，是中國舊曆一年二十四個節氣之一，從這天起，冬季日短夜長的光陰，又漸漸回復過來了。自古以來，將這天定爲冬節，算是一個佳節，和清明，端午，中秋，重陽等，同樣受到民間風俗的重視。過冬，少不免美酒嘉肴，及時行樂的。所以，杜甫也說道，「教兒且覆掌中杯」呢。

記得四十年前的那天，正是香港被日軍進攻，岌岌可危的時候。日軍在那年十二月八日，從廣九路揮軍進侵九龍，清晨，飛機聲　作響，隨之而炮聲隆隆，人們還以爲是防空演習。後來到了中午，知道事情不妙了，才惶惑起來。不到三天，九龍全部爲日軍佔據。日軍司令酒井隆中將，在尖沙咀半島酒店，作了總指揮部。於是，香港便據着太平山孤島，和對方隔岸作戰了。日機天天向這孤島低飛轟炸，日炮天天向這孤島計程射擊，居民真像是籠中鳥，網內魚，戰戰兢兢地過着艱危的日子。報界的知名人士，麥嘯霞，李啓芬，羅子政等，都在炮火聲中不幸死了。那時政府的機構，也遷到德輔道中告羅士打行去，靠着六七層高的大廈，聊避鋒鏑。幸而當時的炸彈，每枚也不到百磅，毀滅性不至太兇，四五層高的樓宇，便算中彈，也未必炸爲平地的。至於海軍船塢，赤柱砲台，和現時灣景樓對開廣場的砲兵臨時陣地，都成了敵方攻擊的目標，彈下如雨。而中環市區繁盛地點，以及灣仔莊士敦道一帶，少不免爲流彈殃及，無辜遇難的，也屬不少。好不容易，在無可奈何的環境下，捱過了十多天，轉眼已是中國人的冬節了。我在報館裏，總攬編事，好在報館地牢的機器間，正是一所天然避彈室，同事們都已全家躲進來，對着那天佳節良辰，雖是「雲物不殊鄉國異」，但依然大杯酒，大塊肉，大家痛飲一番。與其說是「泰山崩於前而色不變」，倒不如說，「今日不知明日事，得快活時須快活」罷。不知怎麼，當局突然通令中區居民，疏散到山後地區，或到北角去，說是日軍將從九龍方面強渡到中環。因此，我們便逃到銅鑼灣灣景樓友人家中。怎料清早起來，日軍前哨，已在屋外數十碼出現了。原來他們是乘夜在北角海旁登陸的。如此疏散，真有點啼笑皆非之感。當局亦以四面受敵，彈盡援絕，於是宣告投降了。

有朋友告訴我，從前有一位禪師，寫下許多預言的讖語詩，要待到有事實時，才了解它是指什麼的。其中有兩句：「鯉魚有日翻江海，百載繁華一夢消」，正是應驗在香港淪陷時期，信不信由你。

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利

24吋閘全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

頭獎二名：Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

（此上款高36" 全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機）

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$660.00

叁獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進離心餅刨一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張・多刊多送

總代理：嘉平電業有限公司 陳列室：香港皇后大道中110號永恆商業大廈閣樓 電話5-423480 九龍尖沙咀海洋中心304室 電話3-689972, 3-690859

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅二個）定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即按多出字數增加計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅二個 每天十二元

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

出讓 九龍

元朗旺舖 近大馬路三百餘呎另有閣一百呎 各行業合 移民急售30餘萬 0-761393 0-788156

旺舖 醫局街138號地下1400尺另閣 壹佰萬 K九五六七八〇

超值洋樓 550呎 廿七萬八 近佐敦道碼頭 四向 電K八五〇六三蘇

葵涌金豐工業大廈 中層687呎 大單邊交吉 自讓免佣請電③一二八二五六六蕭洽

石屋平售 新界區 400呎 一房一廳 廚房水電 有空地 車到路邊 售萬八 ④79738

西貢13萬 蠔涌新西 ... 班牙鋁窗 茶色玻璃 利地磚 免差餉 永遠 即入伙 ③281692

荃灣靚樓 沙咀道四樓750呎 24萬 四樓450呎18萬 五德街 11080-4447 0-466

工廠特平 官塘偉業街149號五樓A座2900呎 租六千 水電齊 ... 免佣電⑤8189180 鄧

錦綉錦隆 850呎 售24萬 裝修 租2200 看樓 來錦綉 L段四街42 0-715288

太子道 中層洋樓 1450呎 無車位 售八十二萬 直接業主免佣 K七一二 三四〇六四洽

農場頂讓 元朗 ... 近公路上 七千尺 四線 ... 大車可直入 電0-772215朱

深圳東湖 平價出售 666呎 向東南 有水電 台式 房 廳 ... K965185陳洽

26萬 元朗樂富大廈 715呎三房一廳 向東南 單邊 ... 即住 0-781236

14萬 元朗安大廈 400呎 兩房一廳 ... 木地板 即住 0-781236

27萬5新樓 通菜街近登打士街 高層 單邊三房一廳 ③967255

旺舖出售 旺角通菜街 舖位二間 樓底特高 合各行業 吉 K914426

九萬五 深水埗 唐三樓300呎 **七萬八** ★觀塘唐二樓290呎 ③8785103614048 中發

藥行廉頂 分行住宅在新界 隔涉 店舖 ... 電③654430郭洽

佐敦道 近快樂戲院 大廈商住樓 兩層 複式 裝修 八百餘呎 海景 ... 電H616772洽

吉樓急讓 大角咀 大廈五百餘呎 ... 兩睡 一廳 合住 期長 K二四八六二五即房

美孚 1700 南全海景 五房兩廳 90露台 萬 K-7443522

美孚 1300 正南海景 套四房 裝露 83通 萬 K-7443522

美孚 860 南園露台 三房 靚廳 44裝修 萬 K-7443522

美孚 830 遠景43萬 高層 兩廳 裝修 K-7443522

金門戲院 七樓 佰上 東南 景花園 671尺 D座 海景 另美 ③6846 自讓

廠房出售 葵涌 工業大廈 四樓13 1809尺 ... 正三菱 ③636736 洗女士

花墟道 向公園 旺角 樓四百尺 售二千 ... K 62931

食物店頂 旺角地王 有意 電③806251 九站

平樓 吉售 旺角 瓜 鴻... 大廈8 20萬 出售 ... 2422尺 K654774萬

舖 花園街 230呎 千城 ③ 九號 6534 六千 ...

石崗風景區 花園別墅 大馬路邊 6000呎有果樹園藝 複式全幢 1100呎房 廚廁士多 33萬 房 600呎 0-793880古佑

高價收購 不交吉 樓舖 ... K9141123

油塘靚木屋 崇信街三家 300呎 石屋 ...

七萬 300呎 土瓜灣 ... 月供 ... 交吉快者得 K790237

旺舖急售 特價40餘萬 大埔道29號D 地舖 ... 9378520 電30 餘萬

蝕本平售 大埔道 近三限街 ... 樓有兩房 ... 電③775225鄧先生洽

旺舖平租 特價三千九 ★雜貨 ★合 ★35 ★A ★ ...

元朗錦上路 大馬路邊已補地價別墅500呎 平售 ... 0-774708 3143417766

七萬 320呎 單邊 五大 ... 包送 ... 交吉快者得 K790237

土瓜灣 定安 500尺 台安 620尺 吉 ... 2225 3324 有 ...

偉恒 興僑 ... **安和** ... **油蔴地** 20萬 ... 35萬 K625564

租購 樓收

天祥 海臨須及 ... K310032 K302293 夜304668

收租樓

康城	11萬	380呎
益發	12萬	360呎
遠東	13萬	400呎
好利	14萬	450呎
祥康	15萬	550呎
順發	15萬	400呎
幸福	12萬	380呎
鴻發	18萬	600呎

全新別墅租 400至700呎 租1100元 0-792228 0-788788 新發

高價收購 不交吉 不用入屋 免費估價 出價最高 歡迎比較 旺角快富街4號地下 快富地產K 911546

物業 德成行 地產 代理 買賣 按揭 服務 中環 大廈 9759 233815

出讓 香港

購不交吉 須快結 舖無交 成 ... 吉樓 看樓 請臨 入屋 交及 中環 二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

業主自租售舖位 ★★★★★★★

商用樓宇 大道西317號600呎 欽州街 荔枝角道305號 紅磡道 ... 租 售

住宅樓宇 德輔道西 460呎 荔枝角道 9997號 ... 長沙灣道 ...

高尚住宅 長沙灣道740 ... 西湖 1640呎 連車位 ... ★★★

北角利都 三房雙廳 550呎 近 ... 皇都 ... 即住 H741231 陸洽

銅鑼灣樓 怡和街 香港大廈 三樓 電車路 兩房一廳 六百尺 H715174洽

北角和富 五座 B 高層 ... K七一五八九 ...

深圳洋房 翠竹 12萬 二期 5兩房 36 即買 ... ③913797

市區木屋 木屋 200餘呎 合法 水電 廚廁 ...

租賃 九龍

灣仔跑馬地 華都 750高東南 500 ... 333036萬萬萬

中環半山 金時 ...

廠房平租 荃灣 金寶 三期三樓 ... ③7164996

彌敦道太子 站商住樓 ... 六元 ... ③801976

旺舖出租 九龍 油麻地 ... ③821688

荃灣旺舖 兆和街 ...

舖位招租 旺角花園街170號地下 ... ③961968

洋房平租 元朗 洋房 650呎 ... 0-750168

西班牙租 元朗 700呎兩房一廳 ... 0-794358

新建別墅 800呎 三房一廳 ... 0-793629

元朗工場 二車 ... 石屋2500呎 ... 0-79987 6洽

租 二千 元朗 400呎 ... 0-781236

官塘廠房 偉業街 ... K891033

旺舖招租 官塘 ... K865714

荃灣中心 城都 ... K925316

唐樓招租 ... ③全鴨水

元朗新樓 大馬路 ... ③793817

廠房出租 ... K430028

尖沙咀舖 2300呎 ... K727780

商業二樓 欽州街 ... K875051洽

旺舖連閣 旺角 ... ③946941

平租二房 ... 九龍 ...

新界染廠 ... ③774480

大角咀廠 廉租華源工廠大廈二樓3700呎交通方便請電③—968237郭生洽。

旺舖招租 荃灣楊屋道十三號地下連閣樓均各意仟餘呎適合五金機械超級市場電器飲食傢俬夜冷交通便近碼頭巴士總站大會堂水電全租金相宜電③7413295 ③842284

寫字樓出租 千一呎單位九龍彌敦道570-572號基利商業大廈901室近油蔴地地鐵站獨立業主租金平有意請電③7451806 周小姐洽。

屯門工廠 一千

官塘地下 四千

百呎租二千 各業 K 454579

元朗舖租 大街 旺區 附近 ... ③0-7718667

元朗閣樓 大街 ... 0-7718669

荃灣閣樓 兆和街 ... 32和

租讓

安泰工業大廈招租 官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎 荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部 請電③811382洽

長洲山頂 特號道C2 ...

荃灣舖平 ...

錦田恆昌 ...

南北行 寫字樓 ...

工廠租售 觀塘 ...

西貢郊野 十別四墅 ...

舖位租一千 ...

美國移民捷徑 西雅圖繁盛商業區一萬平方呎餐館酒吧生意旺東主另謀別業平價出讓並負責辦妥承讓人取得美國方面批准家庭移民手續然後全部成交投資不大誠移民美國有利之捷徑洽商電話③925620 0-900435澳門南灣第四街63—65地下梁錦添或梁栢合洽。

貨倉工廠租售 ①葵涌大連排道後面華星街地下面積15100尺貨倉工廠均適用貨車直達門口起卸方便租售均可 ②葵涌打磚坪道16—24號有利工業大廈地下2379尺適合貨倉等用途貨櫃車等直達門口上列物業有意租售者請電⑤450545或⑤450493梁先生或吳先生

租賃 港香

太古城房 ...

全層招租 ...

旺舖平租 ...

百德新街 ...

廠房分租 ... ③8813029

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西26—30號 電話：⑤四九七五七六

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈280呎 320呎510呎（有新裝修及枱椅） 軒尼詩道402號德興大廈530呎 ⑤227765⑤753981浩華有限公司洽

柴灣廠房 新業街5號王子工業大廈2樓B座招租七一九零呎電詢⑤577918關

商住樓租 德輔道西 ...

舖位廉租 ...

廠房出租 ...

出讓 項什

招標承購 ...

九成新鋼琴 ...

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

風喉轆骨機 大小摺床 ...

收樓 夜冷 大酒家平沽 大批式門四門六門八門靚肉食凍櫃暖櫃餅爐汽水櫃不銹茶櫃廚具車仔鮮水餅銀器餐具酸枝柚木枱椅噴漆茶餅盒大細碗碟盅茶盅茶壺抽氣扇生財器具傢俬什物限日沽清大平沽 ＊香港上環永樂街 112號地下洽＊

夜冷機械塑膠機縫盆衣車 大邦45至30噸日本裝錫啤及高溫啤塑5至50匹風霸及風泵大利企頭啤膠機2安壓雄塑膠機、乾燥器、電機械手、混色機、攪拌機、噴漆機、吸塑機、棉花機、自動打箱機、試產品壓機、西班牙及大陸橫鎖、開車啤、單頭啤、風啤、手啤、雞眼啤、打底啤、打鈕啤瑞士移印機、投影放大鏡、大型企頭運鎖、車床、鑽床、超聲波銲接機、大批德國縫盆、早期227衣車、多利高頭車、工咭鐘油壓啤機、抽氣扇牛角扇雙金風啤、風批、電批、五金工具什物平沽。官塘巧明街106號地下

夜冷電子廠 新款677 668 276 G 8儀器嘜架拾孤運輸帶風泵風批錫爐插線機大批手提錄音機成品及半成品零件喇叭I.C. P.V.C原子粒咪嘜整流鑽石電熔電阻電解自動打箱機咭鐘冷氣機打字鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清。官塘偉業街122號8字樓內洽

夜冷巨型電子廠 新款富士牌中央系統2352、276、G8儀器嘜架拾派示波器運輸帶咭錫機錫爐風泵風批鑽床大批手提錄音機及電子鐘收音機成品及半成品I.C. P.V.C.喇叭原子粒可變電阻仙啤咪嘜整流鑽石天線火牛電熔電阻15至30噸三菱冷氣柜機錫爐IBM打字機文件柜寫字樓冷氣機貨架生財用具限日沽清（長沙灣道760號香港紗廠大廈第五期2字樓前金豪廠內洽）

夜冷電子廠及名貴傢俬金木 大批I.C原子粒電容電阻咪嘜整流晶體喇叭咭綫推剪寫林摩打仔各款電子儀器信號產生器雙綫視波器中央系統他表五金原料什物成品及半成品錫爐咭機膠工作運輸帶及枱椅自動包箱機剷電子表各款儀器焗爐放大鏡比例磅天平K&S金綫電腦焊接機大批全新平毛地毡大班枱椅鋼文件櫃鋼枱椅電動打字機計數機影印機支票機晒圖機圖則枱及櫃酸枝傢俬紅木傢俬柚木雕花裝飾京工石獅子大小吊燈射燈防盜門大萬根欽石器什物平沽官塘巧明街106號地下洽

夜冷手袋廠 四柱啤紙開高週波機腳啤真善美衣車三菱330衣車大幫P.V.C膠布膠帶細條傢俬布真皮大批球拍手袋旅行袋成品電動打字機影印機鋼字枱椅文件柜梳化傢俬什物大量刀模一切生財工具限日沽清全部平賣 旺角弼街2—12號九龍企業大廈11字樓（前新昌）

夜冷大電子廠 全新原套中央系統馬哥勞267A 221C 天樂菊水示波器COUNTER、日立5匹大風泵風批日本運輸帶剪線機錫爐鑽床打包機咭鐘寫字樓傢俬什物IBM球型改錯打字機暖確DT850型乾影印機三菱20匹飛歌3匹冷氣工作枱膠料零件圖測枱生財工具破產清盤大平賣上葵涌大圓街同珍大廈第二期8字樓（前日俊）

約滿餐廳大平賣 餐廳不銹鋼用具，雙門四門肉食柜出冰機打蛋機切肉機冷氣機熱水碟，炸爐扒爐傢俬枱椅碗碟燈飾一律平沽請到香港銅鑼灣百德新街57號A座地下（即前水晶宮越南餐廳）

夜冷時裝廠 大幫全新兄弟平車755—3兄弟鈕門早奇釘鈕兄弟雙針挑腳車飛馬鎖骨車電子爐抽濕床依士文電剪布匹30匹開利冷氣射燈光管影印機寫字枱椅打綫機半製成品及製成品雪柜生財工具平沽 土瓜灣落山道108號3樓E座（前金來）

夜冷毛織廠 英國RTR 33、E8、S.P.J.發架全能圓筒織花西德14針機日本D.S.K. 14針萬能圓筒織花本港7針12針織機3匹風泵名廠大細夾萬京皮梳化枱椅壓機電動打字機計數機鋼寫字機光管生財用具傢俬什物大平。官塘海濱道175號7字樓國際工業大廈洽。

夜冷童裝廠 大幫紐奇兄弟雙單鎖骨挑腳飛佛兄弟鈕門釘鈕車大批童裝布料花邊橡根綑條線球拉鍊鈕間線海棉針織布全新日本組合裁床電剪轆仔大批坑桶座桶吊扇冷氣傢俬什品生財工具大平賣（假日照常）新蒲崗六合街25號嘉時大廈10樓A座

夜冷印刷廠 新款西德六度照鐵柯式機意大利氣動打吼切角機穩車殼刀大批中西字粒鉛晒版機咭鐘IBM球型打字機冷氣機百子櫃傢俬生財工具什品紙料人平賣。官塘鴻圖道34號9字樓C座（假日照常）

夜冷寫字樓傢俬 大批美國名廠一匹冷氣機大班枱椅轉椅梳化組合柜時裝衣架洋行貨辦電動球型打字機計算機郵票機咪你錄音機電熱水爐全部限日沽清咪走雞 尖沙咀嘉奐芬道十號3字樓4A內洽。

招生

全科社交舞 早午晚班 另設專修個別教授 ... K932216-8

舞 男女皆可 包保速成 ... 派對50元 新舞 ...

上門日語 留日經驗 教授交際會話 法語 ... 小組 個別 K825780

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

女傭中心 榮獲電台電視台報章專業訪問 偵防影射假冒 招工請入大磊港九郊通粵國迺英日語籤宿女傭不滿包換大道西77號13樓 ⑤488701＊⑤401761

大衆秘書 出口設計 ... 補文件 英文 中信 ... K940191

中七學生 正 秘書式 H692723 ...

女傭 全日 半日 留宿 ... ③888925 ③848983

待聘 業各

電腦 香港商科語言書院．招日夜各科電腦課程學生 英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書 I.B.M電腦S 34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道 607號新興大廈三樓K 859364

名家氣功 中國新醫學新針灸醫療中心教授 全國一流 由名羅中外的氣功專家林厚省朱標弟子林青醫師教授保健長壽療病的自發五禽戲動功靜功太極內功及秘傳的外氣發射功早午晚班包會面議免費佐敦道碼頭北面文華樓16號3樓③300611

港九德信烹飪學校 創辦十四載＊譽滿全球＊桃李滿天下 宗旨：付出小＊學習多＊造詣精 九龍：旺角道50—52號四樓全層 香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

你要學嗎 你能運用正確文法寫流利英文字典 ...

新法訓練 自我催眠 香港心理研究中心主辦 ... ③334470

英語小組 旺角 尖沙咀 早午晚 六個人小組 移民 別 自留學 會話 英美加法籍 ... 8819952

太陽日語 日本女師 初學1月4日晚7時開學 晨班中高級8—9 9—10 下午班初中級星期256 初中高會話各級插班 麵包蛋造花星期四晚5—10 太子道彌敦道口地鐵站恒生銀行樓上11字電話 K—813772

遊艇船主 新班 法專 ...

史正中 蕭麗芳 尖沙咀 ... K685028 K684729

古箏琵琶 ... 粵曲 國樂 各種樂器 ... 741231K 7784808

快活托兒園 政府註冊 ...

學 3-7588804 ... 3-819225

學 九龍 各區 ... 0-260675

港九樂聲琴行主辦 專教 古結 民結 電 鋼 提 樂 師授 典他 歌他 琴 琴 琴 理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968③7137662

香港商科語言書院 日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學） 醫學應考・建築繪圖・電腦全科・CIF時裝設計 廣告設計・室內設計・香港稅例・電機打字 珠寶設計・英文寫作・聽覺打字・裁剪素描 旺角彌敦道 607號新興大廈三樓 電K 358440 K 311317 K 859364

香港商科語言書院 日夜各科補習班（P.1-6，F.1-3，F.5） F.4F.5兩年制中學商科班・國語日文西班牙文 商科秘書全科証書班・英專各班・TELEX 法文 中英會計・中英打字・成本會計・TOEFL 速記（日文）初、中、高班 （法文）初、中、高班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電3—858440

海燕藝術學院 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 結他 二胡 笛子 古箏 水彩 素描 兒童畫 國畫 教師：盧秀鋼 駱錦 李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

商標 室內設計 代客設計 日上課 和潛質 兒童繪畫 發揮 興趣 教授兒童畫 窩打老道20號1樓10室 K-844597 K-7114685

德法速成烹飪專科學校 ★名廚袁石師傅保證認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 凡學全科特價優待 粵京燒西點調月打油荳菜蠔西麵龍魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 粵燒點西西麵油荳打菜月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下
西環街坊福利會	西環卑路乍街十四號西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道	軒尼詩道244—246號二樓文玩公司
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣霎東街九號A地下（東方書公司）
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下可人圖書公司
紅磡馬頭圍道	牛頭角道三四號地下36號明嘉琴行
牛頭角淘大商場	亞皆老街二號M地下唱片公司
何文田亞皆老街	紅磡馬頭圍道208號恒達圖書
九龍美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台鳴洋時服
荃灣衆安街	荃灣衆安街二號二樓正康公司荃灣街坊會
新界屯門	屯門河旁街八號地下光書局
新界大埔	大埔廣福道四號地下雲軒暢車門店
新界元朗	元朗鄉道第五號肥仔飯社團

電話：3-687682　5-871663　5-747766　5-790315　5-608698　3-757915　3-713719　3-620595　3-741853　0-429081　0-812675　0-657180　0-760683

每日下午五時半截稿 22號 增設區內服務 既可省時，又免車擠

推拿日式 暗瘡治療 灣仔汕頭街11—21號1C H—280624

美雅蒸氣 事業新疲勞 口包作風筋... 33A 閣樓 ... 沙咀 消除 新指 ...

慢性痼疾 請來信說明 熱療 十法 見效 ...

女中醫兼論相 山林11道點半至晚 2號九 ... 尖沙咀 話

養和老人院 港島半山 食宿 護士 服務 ... ⑤769683

醫藥

廣州趙美卿婦科 婦產科畢業廿年臨床經驗本所有特效日本九月事過期服後即通又可選用先進醫學方法即日解決醫學先進安全無痛兩者任擇黃白痕癢珠菌滴蟲發炎沖洗高級特效藥根治各種婦科毒症精改單眼皮整改疤痕健胸一月增大兩至三寸根治紅腫暗瘡墨痣痔瘡臭狐廣州中山醫學院數位婦科專家主診彌敦道580號十樓由登打士街入 ③882369 ③327307

周超雲腦鼻喉專科 廣州中山醫學院四位高級五官科專家主診，現代化五官科醫學儀器檢查，用藥力強，一切惡毒頑症都會迅速痊癒，尤其鼻喉科過敏竇炎閉塞流涕，沙啞，發炎腫痛等症屢醫無效者，要從速根治，以免危害生命安全，本所採用最新國內治療成功的先進的三結合方法，在國內治療者數以萬計。彌敦道580號十樓（由登打士街口入）問症掛號專綫電話3—882369請告知親友參考。

設備一流專家主診安全無痛 廣州外皮改良專科 廣州名醫周大文主理 外皮過長藏污發炎妨礙發育易患惡症對妻對己危害極大理應重視從速改良本所醫學一流不用休息限日痊癒一生幸福彌敦道580號登打士街口入請轉告親友參考問証③882369假日照常

廣州臭狐專科 男女臭狐者十分不幸奇臭難聞，直接影響交朋擇友，令人討厭，患者心理負担沉重難堪又有遺傳，理應從速醫治本所為你提供良好之服務用藥治者兩週痊癒用先進醫學治者即日見效永不復發彌敦道580號登打士街入問証③882369請告知親友參攷晚七時後商業一台有周大文專科治療直播請收聽

潘光濤風濕治根專科 歷任國內足球明星隊骨醫 公開秘方梅花針清血療法，專醫凡經針灸注射屢醫不效或愈而復發的 一切風濕 關節筋肉 腰背腿痛 骨質增生 神經痛症 肩手不舉 骨折脫臼 跌打扭傷 久年頭痛 即刻見效3—10次根治10年不復發彌敦道493號2樓油麻地鐵口電③881454

日式女穴 至夜 106號 尖沙咀 加拿大 ... 指位 12 ...

遺失

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

佐思琴室 招收初學至文憑級 鋼琴 小提琴 樂理 結他 民歌 視唱 合練 電子琴 耳 ＊地址：沙田中心商場68號舖位＊ ＊電話：0-6052114 0-6056750＊

茲遺失 東亞銀行尼地城分行定期存款單號碼 ... 作廢 ...

遺失啓事 本人 ... 上海 ... 登報作廢 ...

沙田補習中心 小學各級及幼稚園全科小組或個別每月150元。 地址：沙田中心商場68號舖位電話：0—6052114 0—6056750

數英 附加成人英數 中小學 數理化 英文 ...

專補會考 及中小學 各級 ... 鋼琴 ...

拔萃男校 各級補習 F2 F1及小學 電話H614449

補習

何氏宗親總會有限公司 徵求會員啓事 本會自置會產重建發展計劃完滿達成自用會所面積寬敞出租物業收益倍增着重會員聯誼康樂福利經常費安定無需捐募為求擴展會務誠邀全港何氏男女宗親（包括男性宗親之配偶）踴躍入會以厚人力共赴事功希速與會聯絡會址香港灣仔莊士敦道36號聯發大廈一樓電話⑤二九八〇八五

退股聲明 本人祁廣林又名GEORGE KAY 自一九八二年十二月十五日起退出港藝洋服公司地址九龍漢口道19—B二樓並與上述公司股東負責人辦妥退股手續惟自該日起港藝洋服公司之生意盈虧及一切債務與任何華洋轇轕概與本人無涉 祁廣林又名GEORGE KAY

啓事 深圳第一醫院婦科辦事處 廣州趙美卿婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診驗孕即知專為本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

迅誠汽車有限公司 雅思 2000×32,000 寶馬323 I 78,000 寶馬525 88,000 寶馬733 I 95,000 豐田皇冠 92,000 大新 280 C 44,000 三菱 ... 19,500 平治 280 S 88,000 平治 450SEL 75,000 H七六五二三八（四線）

汽車

大道中82號 珠石光寶 電話H 232388 227337

珠寶

良知數學 顧問公司 問君何事日憧憧，煩惱場中錯用功；莫道聖門無口訣，良知兩字是參同。（可免費試聽，講義免費贈送） 適合①東亞大學公開學院數學課程。②港大倫大：純數應數統計O數。③中大：高級數學、普通數學。④會考：數學A、B，附加數。⑤另設教師進修班及專業數學班 附設進修班 九龍佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯按3字五號室 K7224103

尖沙咀補習中心 現職教師 畫 ●精補 小學及幼稚園全科（小組、個別或到府上） ●啓發性兒童畫專科（逢星期六早或午） 地址：尖沙咀漆咸道121號永業大廈三樓 電話：3—689877

英語會話 成人個別 初級商文 學驗信法 至精翻作 預教譯文 科地點時間任擇 K350022

華僑教育

1982 中學會考試題預習專欄

中國歷史（十四）

立基出版社 馬凱旋提供資料

（四）漢朝及三國（續）

二十八、試分述兩漢之文學，史學和科學成就。

答：甲、兩漢文學成就

（一）賦

①賦爲漢代文學，舖張揚厲，麗飾辭藻，堆砌典故爲其特色。

②西漢名賦家爲司馬相如，賈誼等；東漢著名賦家爲班固，張衡等。

（二）詩

①武帝時設立樂府，以李延年爲協律都尉，採集民間歌謠，被之管弦，稱爲樂府詩。樂府詩文學成就極高，影響後世文學甚大。

②五言詩起於漢代，產生於東漢之古詩十九首代表五言詩成熟標誌。

（三）散文

①漢代散文以政論成就最高，辭理暢達，剖析深刻。

②漢代著名散文家爲賈誼，晁錯、王充等。

乙、兩漢史學成就

（一）司馬遷著「史記」一百三十篇，上起黃帝，下迄漢武，分本紀、書、表、世家、列傳五類，爲我國第一部通史。

（二）班固著「漢書」一百篇，仿「史記」體例，專記兩漢一代史事，爲我國第一部斷代史。

丙、兩漢科學成就

（一）天文曆法

①西漢張衡製渾天儀及候風地動儀，用以觀察天象及測地震。

②西漢鄧平等創「太初曆」，奠定後世曆法之基礎。

③東漢劉洪造「乾象曆」，已有日蝕、月蝕之推算法。

（二）數學

①張蒼、耿壽昌先後刪修「九章算術」。

②尹咸校古算書。

③劉歆、張衡推算圓周率，頗爲精確。

④杜忠撰「算術」十卷。

（三）醫學

①淳于意善據脈理斷症。

②張機著「傷寒論」，後世奉爲醫典。

③華佗始用麻醉藥施行外科手術。

二十九、「史記」及「漢書」同爲漢代史學巨著，試就體例、體裁及寫作特色方面對二書略作比較。

答：茲將二書比較如下：

甲、體例

（一）「史記」爲紀傳體通史。

（二）「漢書」爲紀傳體斷代史。

乙、體裁

（一）「史記」分本紀、世家、列傳、書、表五種體裁。

（二）「漢書」分本紀、列傳、表、志四種體裁。

丙、寫作特色

（一）「史記」文筆活潑生動，尤擅人物刻畫。

（二）「漢書」文筆典雅富贍，敘事詳備周密。

三十、漢代佛道盛行，試分述下列三項：

甲、佛教傳入之經過；

乙、道教興起之背景；

丙、道教發展之概況。

答：甲、佛教傳入之經過

（一）西漢哀帝時，博士弟子秦景憲從大月氏使者遊，使者向其口授「浮屠經」，是爲佛教傳入我國之始。

（二）東漢明帝遣蔡愔等至天竺求佛，後蔡等與印度僧人攝摩騰，竺法蘭以白馬負佛經，佛像同歸洛陽，明帝建白馬寺供二僧居住，並作譯經之所，佛教正式傳入我國。

乙、道教之興起背景

（一）戰國之世，方士喜談神仙長生之術，並附會道家學說以高聲價，道家遂由學術派別一變而爲宗教名稱。

（二）東漢末年，政治黑暗，社會動盪不安，人民思想無出路，道家神仙長生之說乃乘虛而入，信仰者日衆。

丙、道教之發展概況

（一）東漢時，四川人張陵自稱得道，能以符咒爲人治病降魔，凡從其受道者，須酬以五斗米，故稱「五斗米道」，是爲道教之始祖。

（二）張陵死後，其子孫繼續傳道，並遷居江西龍虎山，自稱天師，徒衆稱道士，爲道教之正宗。

（三）其後有張角兄弟另創太平道，亦以符水咒語爲人治病，徒衆遍青、徐諸州，即黃巾主力，及黃巾亂平，太平道遂遭禁絕。

三十一、官渡之戰爲漢末重要戰役，試述其背景、經過及影響。

答：甲、官渡之戰背景

（一）自董卓竊政以後，各地州牧郡守競相割據稱雄。

（二）羣雄中以袁紹勢力最強，地廣人衆，而曹操則挾天子以令諸侯，政治上頗佔優勢。

（三）袁、曹兩雄之爭霸，爲箭在弦，不得不發。

乙、官渡之戰經過

（一）公元二〇〇年，袁紹發兵十萬南下攻曹操，曹軍不足一萬，兩軍於官渡展開殊死戰。

（二）曹操本處於劣勢，惟能納部屬獻議，一再襲擊袁紹後方，斷其補給，燒其輜重，令袁大傷元氣。

（三）袁軍大敗，戰死或被坑殺者達數萬之衆。

丙、官渡之戰影響

（一）袁紹慘遭敗績，羞憤而死，諸子爭立，互相攻伐，曹操乘機併吞之。

（二）曹操統一北方之基礎由此奠定。

三十二、試述赤壁之戰之背景、經過、雙方勝敗關鍵與影響。

答：甲、赤壁之戰背景

（一）曹操於官渡一戰獲勝後，次第統一北方。

（二）曹操爲統一全中國，遂於公元二〇八年率八十萬大軍南征。

（三）曹操先攻荊州，値劉表新亡，其子劉琮降曹。

乙、赤壁之戰經過

（一）曹操據荊州，致書威脅江東孫權。

（二）原先依附劉表之劉備退守夏口，用諸葛亮，遊說孫權聯盟抗曹。

（三）曹軍與孫劉聯軍相遇於赤壁。

（四）孫劉聯軍乘風勢施用火攻，大破曹軍。

（五）曹操兵敗，狼狽北逃。

丙、赤壁之戰雙方勝負關鍵

（一）曹軍勞師襲遠，士兵疲憊；孫劉聯軍以逸待勞。

（二）曹軍多降兵，士氣不振；孫劉聯軍一戰圖存，士氣高昂。

（三）曹兵多北人，不服水土致病者頗衆，又不習水戰，孫劉聯軍據長江天險，又習水戰。

（四）曹操輕敵，疏於防範，孫劉聯軍軍師及主將周瑜足智多謀，因應天時，施用火攻，一戰功成。

丁、赤壁之戰之影響

（一）曹操於此役損失慘重，北歸後不敢輕言南征。

（二）孫權藉此役保有江東，國勢益盛。

（三）劉備乘機佔據荊州，後更西取益州，北定漢中。

（四）魏蜀吳三國鼎立之局面於此役而形成。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個字位，小字卅四個字位。每個字位一元二毫。刊登一期以上按期計算，下午五時截稿。

大字四個 小字卌四個 每天十二元

聘請 聘補習教師 優薪夜師 博愛醫院 診所助護 聘女傭人 誠聘教師 女助護 鋼琴伴奏 誠聘教師 誠聘幼師 幼師助教 幼兒中心 聘女文員 誠聘幼師 港區某幼稚園 大埔津小

誠徵男友 誠徵女友 徵婚 徵友 良朋益友 誠徵女友 徵護士爲友

徵求

聘男性文員

中區某機構聘男性文員需香港中學畢業中英文具好識會計年卅以下爲合有意請繕中英文履歷附照電話函華僑日報73信箱合約洽。

聘女文員

中環文化公司聘女文員一名須中五或以上程度中文書寫暢快供午膳有假期薪高請親函電話履歷寄華僑報72號箱

急聘教師

中度弱智學校誠聘甲級教師合約由83年1月中至七月底有意請繕履歷或致電H741134香港浩道29號賽馬會學校應聘

急聘會計

學校半天工作女性LCC中級或以上能獨立處理帳目附相片函履歷希望待遇九龍太子道375B

聘請教師

九龍中學聘會考全日數學英文教師，自然科目理化、物理、電話、履歷、函督、本徒英文

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：010 034 037 041 047 049 051 054 055 058 061 062 065 066 067 084 100 107 125 318

九龍佐敦道代理信箱號碼：903 904 908 918 920 921 929 933 939 940 942 944 946 947 948 949 992 994 995 996

中區辦事處信箱號碼：427 440 447 450 451 452 453 454 462 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 476 478 480 481 484 485 487 489 493 497 510 511

旺角辦事處信箱號碼：1001 1004 1007 1008 1009 1013 1017 1019 1020 1021 1022 1025 1030 1035 1037 1038 1039 1040 1041 1043 1044 1046 1047 1381 1384 1386 1387 1390 1392 1394 1396 1400 1402 1404 1407 1410 1414 1415 1416 1418 1419 1421 1465 1475 1481 1482

北角分處信箱號碼：1606 1607 1608 1615 1617 1618 1623 1627 1628 1632 1633 1636 1642 1643 1645 1647 1648 1651 1655 1657 1658 1661 1667 1671 1682 1684 1685 1686 1687 1691 1692 1693

幼稚園徵鋼琴 徵女友 徵男友 誠徵女友 徵求女友 中醫女學徒 徵鋼琴學生初用 徵鋼琴電子 徵男友 初學徵鋼琴 華僑徵友 誠徵女友 急徵鋼琴 徵女友 徵男伴 君子 代友徵朋

內助誠徵 詳情請電 ⑤8921282 外埠姻緣 徵伴 急徵舊鋼琴 徵男華僑 誠求女友 徵女職員 捷徑穩陣 代姪女 徵淑女 徵女伴 誠徵女友 徵女伴 誠徵女伴

本報分類廣告效力宏大

國際電腦婚姻協會 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282 保密 洛克道186號銀城商厦1403室10-8時

美善真婚姻服務公司 H770404-763006 K672894-10-7

幸福婚姻顧問有限公司 專業11載首創電腦化備彩錄助客選 24小時電③689986③665857

誠徵女友

收購存貨 任何種類存貨或製衣廠存料不論針織或梭織辦公電話③704052 ③865778

霖記裝修 通渠包廁 承接土木 水晶 華盛地板 H707870 明泰噴油 在穗親屬 樓房裝修 裝修改造 裝修20年 裝修工程 牆紙地板 收購字畫 張記裝修 平價裝修 改廚改廁 聯合鐵器 舊爛酸枝 花梨傢俬 ⑤456869

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個 旅遊 商業 搬屋

商業

餅盒飯盒 膠袋紙袋 澤記柯式膠袋印刷廠 設計裝修 承餐廳寫字樓廠舖住宅改修金屬工程 電K209847 上海永晶工程公司 東方公司 萬能角鋼窗簾美路 水晶 車磨打臘清潔抹窗乾洗地氈立運公司 H749835 H724717 墨香齋 ③-914578 舊字畫收買 鋼琴平售 專買酸枝古玩字畫 大明行 水晶地板 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875 遠東打臘 洋服醫院 專改西裝

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

水晶地板 油漆清潔・料靚價平 絕不取巧・華強公司 ③7112762＊ ③314381叫2638 3668

水晶地板 翻補地板 車磨打腊 K-864181 K-795896 傳呼機K-320031叫7906 夜間電話：3-7173802 翡翠屋水晶地板公司

水晶大王 專科水晶地板車、磨、蓆翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838・③633566・③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶清潔 殺蟲運輸 清理垃圾 抹窗打腊 補拆樓板 張記 5-282941 5-276015

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭150 3-651749・634114 5-629921・625822

搬運

美國巴拿馬財務有限公司

自動續期存款行情

	兩星期	一個月	二個月	三個月	四個月	六個月	一年
港幣利率	11.75%	12.50%	13.00%	13.50%	13.50%	13.75%	13.75%
美元利率	9.50%	12.75%	13.00%	13.25%	13.25%	13.50%	13.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311-3

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

鋼寫字檯 國泰鋼具第一 總公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

韓、日、台百貨

暢銷韓日台合法電器百貨輕便利多，包銷包退。

韓、日、台七天遊，逢二、四、六出發

日昇旅遊貿易公司 ③317686 ③316019

九龍旺角彌敦道582－592號信和中心706B室

海明威旅運 3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 來回機票包接送 920 天天出發

★特快台証十天出証$160

★韓、日台機票 1350

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！

老做招牌台証靠講信譽實

台證 台北機票—特平價 三晚四日酒店—廉 百貨 往台灣可帶合法

世界各地廉價機票

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

保捷 韓台專門店 3-969199-0 3-917311-3

特約代理：漢城 凱悅酒店$280 世宗酒店$220 台北 樂天酒店$330 曼克頓酒店$130

特快台證$130（聖誕農曆新年旅行團大量供應天天出發）

韓國機票十酒店$1499（韓台七天聯遊$2350★全部單人房★）

台灣機票十酒店$770（特平星馬泰團★機票＋酒店★）

地址：九龍亞皆老街39—41號18樓（金山商業大廈）即銀宮餐廳樓上例假照常

遠道就近 請讀報販 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—491181內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

快活谷晨操

捷迅身重近況平平 準繩快試走勢欠銳

昨晨週日，快活谷試馬仍見疏落，僅吳新兩廐各有數駒出試，點綴一下冷落場面而已。

準繩助手與快利謝惡變同試千二米，一分二十五秒八，末段廿五秒七。準繩先放，出脚見重，快試表現亦平常，快到末段搶上勁力已顯着增強，此駒身短步頭則頗富彈力，近況已漸入佳境，編入第六班不容低估。

八陣風麥子直與永利藍志祥同試八百米五十七秒五，末段廿六秒八，永利貼欄走勢仍順，老馬態況保持得甚好，八陣風留前試後走勢不過不失，尚無顯著進步，返三列陣一二三五米賽事，機會未見提高。

敏機謝恩褒，至高新途理，超音波雷文三駒同試千二米一分二十八秒六，末段廿六秒七，至高貼與超音波先起步，敏機從後追趕，三駒差不多一齊衝過終點，敏機型靚，馬身尚嫌肥，至高、超音波進度尚有未足。

捷迅雷文過檔試八百米五十九秒八，末段卅秒二，馬身仍重，近況平平，試來仍有懶洋洋之感覺，未見佳處。

好開心麥子直試千二米一分二十九秒五，末段卅秒二，以中速完成全程，按韁之下步頭尚順，七八成馬左右，元旦日報名於九七五米賽事，稍嫌路短，機會有待。

安利王謝壁試八百米一分〇四秒四，末段卅二秒，慢試神態保持旺盛，一直見勇，相當難得。

創造世界助手試八百米一分〇三秒四，末段卅一秒八，馬身仍欠紮實，近期甚少快試，尚未到注意時候。

好季節王溪壁試八百米一分〇三秒五，末段卅三秒二，騣騷緩馳，力留之下力度頗強，狀態初起，已開始要留意其動態了。

方兆

沙田晨操

發仔快試勁力強 全威慢跑姿態佳

昨晨沙田早課，參加馬匹頗多，場面熱鬧，精彩鏡頭不少。

寶來運由告東尼主試，慢行後再慢走一段，時速卅一秒四，慢跑姿態尚佳，但喘聲微聞，與快操之情況完全不同。

雪中炭由劉仁傑主試，半哩快操五十二秒四，末段廿五秒，按韁而馳，速度頗高，毛色甚靚，火氣亦足，復課後再顯著有進，再出必需加倍留意。

發仔由劉仁傑主操，半哩快跑五十八秒，末段廿八秒五，全程快跑，勁力頗強，火氣十分旺盛，狀態續見有進。

全威由告東尼主操，半哩慢跑一分〇二秒一，末段卅秒〇一，慢跑姿態甚佳，毛色特靚，狀態又見再進。

海威由助手主試，呂健威策常發同跳，三段時速一分廿三秒三，末段廿五秒九，併肩快試，常發走勢頗勁，扣韁下仍於外檔搶先，海威出脚頗靚，但勁力平平，有待加工打磨，試來比較遜色。

花旗林由蔡裕添主操，三段快跑一分廿二秒六，末段廿七秒五，慢跑仍見平常，毛色未靚，勁力亦不強。

明早沙田試閘 十七駒分兩組

沙田友。

沙田馬場明早七時十五分開始，有兩組例行試閘舉行，共有十七匹馬報名參試，一組九匹，一組八匹，茲將名單列下：

△第一組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
N三一	天之驕子	陳國榮	方	③
P七八	億萬金	雷文	李	④
L二七	幸運駒	陳志忠	歐	⑤
S一五三	藍寶石	摩加利	辟	⑥
S二四	勁威勇士	劉伯恩	施	⑦
T一三	快成	陳炳雄	登	⑧
M一九〇	萬勝俠	告東尼	登	⑨
P一〇〇	金電勝	莫理斯	屈	⑩
P六〇	水銀	謝文就	李	⑪

△第二組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
S一三七	應得高	謝文就	李	③
L四六	較量	馮奇	施	④
P五四	頂呱呱	潘納	羅	⑤
P三八	金錢	劉伯恩	施	⑥
T三八	特快龍	陳炳雄	登	⑦
J五九	亞洲王子	洪維德	施	⑧
T五九	萬利來	何敬森	辟	⑨
T三三	永勝駒	李森	方	⑩

南見

精驥冷防够晒醒 藍寶質新有作爲

夜馬六場已先後談過了第一二班混賽和第六班，共計四組，尚餘者爲第四班之二二三〇米和第七班一二三五米，茲亦作賽前簡析如下供參考。

第四班二二三〇米長途賽，報名頗衆，除正選十二駒外，尚有後備九駒，雖屬大長途，估計仍會有較多馬上陣，在此值得優先留意的是「龍田」、「精驥」、「百勝二世」、「寶刀」，而上年度勝而插班之「獎章」、「銀泉」、「夠晒醒」亦難輕視，其中則以「精驥」馬質尚新而路程適合，且此駒之鬥志向見鮮明，此次仍應屬機會較佳者。三匹去年度馬，「獎章」日見成熟，但甫與舊馬角逐，是否能盡展其長，不無疑問，過熟未宜，反而上回殺冷而作越級挑戰之「夠晒醒」到時如毅然上陣，倒未可或忘也。「寶刀」班底雖高，「百勝二世」草地終屬遜於沙地，縱拼恐亦以位材之望較濃。

第七班一二三五米，十五駒報名，低班馬戰意濃，後備馬中除「藍寶」可望補上外，餘恐不易替出。告東尼在此有多駒可策，據知將策「藍寶」出爭，此駒本季兩出雖未勝而仍接近，況質尚新，當可望勝而回升至六班而免於淘汰。此外，「有作爲」亦不弱，潘納如控制得宜，自足以前駒予威脅。餘如「發發」、「好樂意」、「新錦標」倘到時環境有利，未嘗不可前列踢來，其最後動態亦足重視。

魯思

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，金庸武俠天地「倚天屠龍記」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，「從心所欲」。天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「探訪日記」，繼續「從心所欲」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「生活再綫」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，轉播足球聯賽「東方對愉園」。五時十五分，新聞簡報，歌曲選播，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「地方新姿」。七時，新聞簡報，二分，「中國歷史課程之思想中人」，卅一分，新聞簡報，「思潮與思考」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「語音學入門」，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「滔滔樂滔滔」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，古今奇談：「夜驚魂」。十一時，新聞報告，十分，（與第一台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「班春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「體壇快訊」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人，音樂聽之「日本歌放送」。十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。凌晨零時新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕歌淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，卅分，「瑜伽與健康」，普通話節目：「地北天南」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，三分，BBC FINANCIAL REVIEW，十五分，「歌曲話當年」，卅分，「歌曲，心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，用普通話介紹之「每日一曲」，卅分，「名人掠影」，四十五分，空中舞台。十二時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇選播，卅分，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「地北天南」。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之世界節目。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台（中波）八六四千赫（超短波）一〇二．四兆赫

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，漁民及海域天氣報告，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，馬匹排位，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及追透樂韻，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，（繼續音樂城），五分，體壇雷達網，卅分，新聞簡報，大冒險家。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），十分，轉播足球聯賽「東方對愉園」，卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。五時，新聞簡報，（繼續轉播足球），廿分，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，自由港自由講。八時，新聞簡報，華燈晚趣，卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座，卅分，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台（中波）六七五千赫（超短波）一〇四．六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞專輯，廿分，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，天氣報告，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，日本歌聲。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌聲！十時，爲你而設，十五分，空中快郵，卅分，嶺國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北，卅分，一家親，丁櫻與你，卅分，戲劇化小說。十二時，妙韻寄心聲，卅分，心曲寄情。一時，喜事重重，十五分，一啤啤齊齊車，卅五分，梁送風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳八二，新歌舊歌。三時，女人世界，十五分，女人天地。四時，聽衆點唱。五時，談天說地。六時十五分，體育消息，卅分，賽狗消息。七時四十五分，回力球賽果報導。八時，時代曲，卅分，粵曲。九時卅分，輕歌悠揚。十時卅分，伴你星夜行。十一時卅分，心曲細語。

亞洲電視

七時，世界新聞，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性之顛性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，卡通：七海小英雄。九時，風塵淚，四十分，紀錄片。十時，亞洲早場：「三笑」。十二時，戲劇：浮生六劫。一時，午間新聞，十五分，婦女：午間小敘，四十五分，戲劇：驟雨中的陽光。二時五分，戲劇：巨星。三時四十五分，婦女：下午茶。四時卅分，肥皂泡，卡通：機靈小和尚。六時，醒目仔時間，卅分，新聞及天氣報告，五十分，節目簡報。七時，戲劇：馬永貞。八時，戲劇：家姐，卅分，細佬、飛髮舖，綜合性：七彩繽紛話香港：新年特輯。九時，事在眼前，十五分，新聞簡報，廿五分，奉告，卅分，戲劇：血債血償。十時卅分，假日電影：魂斷藍橋。凌晨十二時卅分，最後新聞，四十五分，午夜映院：「第一號女賊」。二時十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分——七時四十五分，中文台英語報導晨早新聞。九時，大坂牙瘋狂卡通世界。卅分，魯尼望沙。十時，孖寶小福星。十一時，七海縱橫。十二時，好戲連場：變荒小子。一時卅分，脂粉爭年華。三時，醫者父母心，卅分，生活的旋律。四時，醒目仔時間：快樂家庭、大力水手、趣緻動物園、傻豹卡通。五時卅五分，綿綿。六時，大搜索，卅分，鬼馬喧星。七時，新聞及天氣報告。八時卅分，鄉村大兄。九時卅五分，架勢新聞簡報，卅五分，三猛片預告，五十分，一九八三週一影院：「戰爭何價」（中文字幕）。凌晨十二時廿五分，新聞報導，卅五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時，「米奇老鼠與唐老鴨」，卅分，「森林之王」。十時卅分，「世界童話集」。十一時，「聖天傘樂隊特輯」。十二時，「大報復」。一時，「午間新聞」，十五分，「香港地」，四十五分，「卡通片」，五十五分，「下午劇場之火鳳凰」。三時四十五分，「婦女新姿」。四時卅分，「四三〇穿梭機」。六時，「IQ博士」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「萬水千山總是情」。八時，「香港八二」，卅分，「獵鷹」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「九點半歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「八二世界盃重溫」。凌晨一時十五分，「步步驚心」。二時十分，國語長片：「溫暖在秋天」。三時卅五分，粵語長片：「女飛俠黃鶯」。四時五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「卡通片」，卅五分，假日電影：「機歷險記」。十一時，「樂聲處處」，五十分，「第二個美國大學啦啦隊大賽」。十二時五分，「琴星馬戲團」。二時四十分，「賭城笙歌」。三時卅分，「飛魚樂隊特輯」。四時，「芝蔴街」。五時，「尋幽探秘」。六時，「求生記」，卅分，「五個俏姐兒」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」。九時卅分，「法庭內外」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「戰士擒王」。十一時四十五分，「新聞報導」。凌晨十二時，「軍火特工隊」，五十分，午夜電影：「荒島倩蹤」。二時四十五分，全日播映完畢。

書刊

第二三三期

日本紀聞簡介

黃式仁

著者：蘇振申
出版者：台灣名山出版社
定價：新台幣五十五元或美金一元五角

近來因爲日本竄改歷史教科書，塗改了對中國發動侵略戰爭，姦殺擄掠及殺人比賽等暴行，引起了中國及在戰爭中被其蹂躪過的國家——如韓國與東南亞國家之人士反感，大力指斥其竄改歷史之無恥。由此，引起了各界人士對日本的注意。本書係蘇振申將其旅日多年之見聞，草成此書，有志了解日本的人士，值得一讀。爲使讀者了解該書內容起見，將其自序錄刊如次：

自序

蘇振申

民國五十四年十一月至五十七年十二月，前後在日本整整居留三年。人生難得幾個三年，自然，這三年在我的生命史上成爲重要的一頁。但是，這意思並不是說在這三年中我在生活上、思想上、學問上、……有所改變或進展。事實上，以一個年近不惑的人，在各方面都已成定型的軀體，過海鍍「鋼」，再好的技術師，也只不過能令我加一層「銅皮」而已。進一步說，如果就是有那麼一位東洋「菩薩」願「超渡」我，能令我改頭換面，以我這一副凡胎俗骨，必不易亦不甘化爲「東土羅漢」。這在「參觀漢委奴國王印」一文中有所揭示。

所以，只可說這三年是我個人生命的自然現象中彌足珍貴的一段而已。不過，要感謝的是我在這三年中隻身在海外，可有充分的時間與自由，走訪日本西部各大城，看看東土的文物，每到一地，每看一物，即爲之記，以誌不忘，並隨手投寄國內各報章雜誌，承這些我大都不相識的編者的青睞，把它們刊出來，使我提高了執筆的興趣。今又敝帚自珍，蒐集刊行。

近年，據考古學家研究，遠古時代的日本有一陸橋與中國大陸相接，而推測中日兩民族有血緣關係，至於文化上的姻緣則屬家喩戶曉的事實。隋唐時代，中國是文化上的輸出國，與中國大陸接壤的鄰國，大都是賴中國文化的乳水養大的，而以日本，朝鮮爲尤多。所以，我是抱著「探共」的態度東渡，換言之，是想到彼邦去採測一下當日祖先「嫁女」的「陪嫁奩」，這是我對留日的基本態度。此種理念在「古日民族文化交流史讀後」、「日語學校」、「淺談日本雅樂」、「評介日華文化交流史」及幾篇東方學會的報導中皆有所流露。

日本新教育思想之轉變是明治末年的事，在此以前，日本的教育及學術思想皆深受中國道德倫理之影響，就連「明治維新」四字，也是取「易經」中「聖人南面而聽天下，嚮明而治」一句而來。但自明治二十年，西洋學術思想輸入日本後，日本的教育，才擺脫了道學的箝制而獨立出來，心知活動的範圍大爲擴展，從而創造出一股新生氣象，奠定了科學的基礎。戰後二十年，隨著經濟的起飛，學術亦進入大規模的企業經營，時至今日，已是郁郁乎文哉。往日，我們是文化輸出，今日已成倒流現象。也許，日本沒有精神上的包袱，有着行動的自由與方便，但我們讀德川時代的「尊王攘夷」、「鎖國與開國」之爭，及明治時代的「王政復古」和「文明開化」等問題之史實，知其無一不是在經過一番矛盾的紛爭後而告統一，在統一的過程中，他們似並沒有完全迎新棄舊，而是由新舊融合中造成另一種新文化。我想，就是這一新文化造成了今日的日本。借鏡也好，攻錯也好，日本這一吸收外來文化的態度與方法，堪作世人的楷模。近百年來的中日關係，始終是微妙、玄虛，而中國總是處於被動，這該歸罪於我們對日本瞭解得不夠。今日，我們社會上有人完全肯定日本，亦有人完全否定日本，這兩種極端不知將帶給我們這一代及後代子孫甚麼樣的後果？故在「戰後日本東洋史研究發展概況」、「日本史學的發展」、「日本研究的整體觀」、「日本近世史研究發展之概況」數文之中表示一些個人的想法與做法。

社會秩序是反映文化水準高低的一面鏡子，禮儀風俗則可直接顯示一國道德的水平。日本的車掌，在三百六十行中，只佔微不足道的地位，但見微知著，這些車掌所具有的服務的觀念，其背後是整個教育的「硫酸鋁」所培養出來的。過去的日本社會，講求長幼之序、男女之分的儒家道統，戰後，日本新憲法雖規定男女完全平等，但由於傳統的習慣，今日的日本女子仍服膺了她們先民的遺德，充分發揮出女子的天性，在辦公室的女職員倒茶遞揩擦，猶認爲這是天賦的本份，故有女性的地方，一片祥和；家庭主婦，事夫如主，視子如寶，是一家和睦幸福的源泉，事實上她才是真正的一家之主。日語稱太太爲「奧樣」，「奧」者，裏也，家中大小事務，無不躬親理斷，丈夫生活上的瑣碎，照應無微不至，她就是家庭中真正的「COMMANDER IN CHIEF」。用一句現代的話說，就是以「服務來領導」，而不似一般男人以官僚架子來領導，也不似今日中國女性以「男女平等」來爭取女權。日本的今日女子或知其然而不知其所以然。日本的車掌是在這樣一個環境中長大的，其不溫良恭順，以「服務」爲樂者未之有也。這是我再讀「日本的車掌」一文所給予我的啓示。

「禮失而求諸野」，正可作今日中國學術界的寫照，我近年來做一點「永樂大典」的皮毛工作，竟發現日本各處公私圖書館所藏之「永樂大典」，較台灣所藏爲多。「大典」原爲中國明代成祖時所編，經英法聯軍及八國聯軍兩役，甚多流落異邦，後經彼邦人士之蒐訪求，卷數已成世界之最，這是我留東三年的一點收穫。日人之重視漢籍尤過於我，「東洋文庫」等幾個圖書館之漢籍較我們自己目前之所藏爲勝，且各種資料都經過一番整理，用者稱便。今天我們在提倡文化復興運動，我們究竟做了多少腳踏實地的工作？能否除了古籍今註以外，再將流落在外的祖先的「遺產」以及外人研究漢學的成果，盡力搜羅或拍成微卷，儲藏國內，一則可使我們後代子孫免得「捧著猪頭找不到廟」，二則可免今日一般研究漢學的年輕人，要拿台幣折成美金，去向外國夫子呈獻束修，學成之後，又要在海外做孤臣孽子。這是報導「永樂大典」及幾個文庫的旨意。

這本書是湊合我留日期間及回國後所撰寫的三十多篇零星小文而成，都是有關日本的，包括雜感、報導、論述三方面的東西，是一本大雜燴式的小玩藝兒，有輕鬆、趣味性的散記、雜感，有學術、思想的論述或介紹。集莊諧於一爐，期能雅俗共賞並望讀者指教！這本小玩藝兒的本身並不值甚麼，只不過代表我對家國的一番心意而已。

最後，我想藉此機會向幾位國內外愛我、教我、帮忙我的師友表示由衷的敬意與謝意！他們或給我留學的機會、或照拂我在海外及家後的生活、或指導我讀書、或勉勵我自立精進、或勸告我一定把日文弄通、或在出國前爲我的日語啓蒙。今後，我將竭盡可能，獻身「日本學」的工作，來報答他們的厚德。

此外，章曙彤同學爲本書的出版所貢的一番心力，一併在此誌謝，沒有她的帮忙整理、校訂、抄寫，本書或無緣與讀者見面！

本書封面係家父所題，時年七十二。

中華民國六十三年八月四日 蘇振申 識於華岡

水滸傳新考證

日本井坂錦江著 海豐林保平遺譯

關於友情沒有什麼特別的記述，僅在關勝入梁山泊後要去勸誘敵方大將魏定國降服之時，林沖諫道：

「兄長，人心難忖，三思而行。」

關勝道：

「舊時朋友何妨。」

遂直到縣衙，魏定國接着大喜，願拜投降，同叙舊情，設筵欵待（六六回）。

夫婦的愛情，當林沖將發配於滄州的時候，對其丈人張太公言道：

「自蒙泰山錯愛，將令愛嫁事小人，已經三載，不曾有半些兒差池。雖不曾生半個兒女，未曾面紅面赤，半點相爭。」（七回）。並爲彼女將來着想，擬明白立紙休書時，那娘子聽罷，哭將起來，說道：

「丈夫，我不曾有半些兒點污，如何把我休了。」

一時哭倒，氣絕在地。其後因林沖入梁山泊自殺而死（一九回）。又被田虎擄掠，貞操被污的末氏，從高岡投身而死（一〇〇回）。以後朝廷祭祀，並名曰介休貞婦縣。據陳氏中國文化史載，婦人貞操，在北宋以後異常嚴正，守節而死者頗多。

淫奔的女人，有宋江之妻閻婆惜（二〇回），武大郎之妻金蓮（二四回），楊雄之妻潘巧雲（四四回），盧俊義之妻賈氏等（六〇回）。這些婦人都未得善果而終。耍之水滸傳裏描寫的女性，多是一些蠻漢精，但如宋江與盧俊義等，皆以「不親女色」而著名，所以造成這種結果，男子方面的責任居多。

梁山泊稱女將的女武藝者有三人，一丈青扈三娘、母夜叉孫二娘、母大蟲顧大嫂，且都是女當家的。其中之扈三娘，原係扈家莊的姑娘，巧使兩口日月刀（四七回），但以後被林沖擒捉送至梁山泊，宋江對她特別優待，竟爲父宋太公的義女。按該女與祝家莊三男祝彪結有婚約，祝彪係扈三娘的哥哥，因扈成投降梁山泊，在相送途中被李逵殺死，後經宋江撮合與王英結爲夫婦。該王英以前在清風寨，曾據劉知寨夫人欲娶爲妻，當時被宋江釋放，後殺之，不過宋江當時答應決爲王英覓一伉儷，爲符其前言，乃如此作爲。

顧大嫂是孫新之妻，有二三十個男子難以近身，文孫二娘的父親爲武藝者，她也是一個勇猛的女人。

在中國道樣的女性很多，以女教匪等頭目而活躍的，濟朝乾隆時代有白蓮教的齊二寡婦，義和團事變時之翠雲娘等，絕對不是架空之事。

所謂「面皮」或「顏面」即現在所謂的「面子」等文字，也時常出現於字裏行間。當高毬還叫高毬的破落戶時代，投奔一個開賭房的閒漢柳大郎，經柳大郎介紹去往汴梁開封生藥舖的董家，薦爲安身，但擲不過柳大郎面皮又將高毬轉薦於小蘇學士處（一回），又智深在五台山時，因飲酒鬧橫，欲放逐之，但礙於介紹者大檀越趙員外之面，結局把他介紹於開封相國寺等（三回）。又林沖流配滄州途中，魯智深謀殺解送役人，看在林沖之面，饒了他們的性命（八回）。其他在清風寨晝計捉花榮時，黃信說道：「我念你往日面皮，不去驚動拿你家老小。」（三三回），又因車搭花榮往青州府遞送的時節，花榮要求道「可看我和都監一般職官面，休去我衣服，容我坐在囚車裏。」（三三回），又在楊雄已知道其妻所作醜事欲殺她的時候有「你看我舊日夫妻之面，饒恕了我這一遍」（四五回）等，以上便是適宜之例。

再說說氣字，史進之母因說他不得一氣死了（一回），柴進叔父柴皇城，因花園被高唐州知府殷天錫橫霸，「嘔了一口氣，臥病在床」（五一回）。今日中國人氣死的也有，如利害的神經痛，悶悶死的似也不少。其他戴宗逃懷中有「因一口」，投奔了梁山泊」（四三回），這樣咪多少不同，可以做爲「負氣」來解釋。又曾弄遣使來和時，宋江對來使大怒，扯書表示不肯干休，吳用勸道：

「兄長差矣，我等相爭，皆爲氣耳」（七五回），這氣字是有出氣的意味。（二八）

香港中山圖書館善本書選錄

李孟晉

香港中山圖書館所藏綫裝古籍，係承其前身孟氏圖書館舊藏，種數可觀。而十餘年來，絡續接受各方捐贈，皆以鉛本爲多，刻本蓋寡。去歲五月間，該館向已故藏書家黃華表之後人，購得其家藏書，總數約一千四百餘種，七千四百餘冊，此批圖書因庋藏年久，大半皆已霉損，惟部份善本則仍完好。今春三月，有已故將軍張發奎之遺孀張劉景容女史，慨贈其先夫全部藏書，其中以各種碑帖，最具價值。上述圖籍，刻在整編中，將以閉架珍藏，惜該館登錄者失察，誤鈐藍色印記，有損古籍之雅致，此猶美玉之瑕疵也。余因內子陳睿姬職守其間，得便觀覽，發現其中頗有罕見版本，且經名家考藏，足爲好古者參考，茲選錄數種，考其版本大略，著之於篇，用助觀覽，自維謭陋，何足以語撰述，姑云聊供自遣，兼饗同好焉。

民國七十一年歲次壬戌四月彰化李孟晉記。

閩刻本孝經注疏九卷四冊

孝經注疏九卷，爲明嘉靖中御史李元陽所刊本，蕭山王小穀手校，嘉慶時阮文達校刊十三經注疏，所取資宋本之外，極重閩本，因令從遊蕭山王小穀，勘校孝經，小穀遂取宋相台本，及明正德重刊本，逐字朱筆考校，阮文達甚賞其力。今試取阮刻孝經注疏校勘記細閱之，可見小穀家亦富藏書，自號十萬卷樓主人，小穀既逝，藏書散佚，校本歸於同邑柳氏。民國二十四年，黃華表曾參浙江省府省政，結識柳壽豐，因以相貽。柳氏題識云：「吾鄉先哲王小穀先生，爲清阮文達公高弟，家藏典籍，頗多精品，自稱十萬卷樓藏書主人，厥後家道式微，藏書泰半散佚，先君子得其孝經注疏一部，當反覆觀玩，嘆爲異數，書中有朱彝尊、顧炎武、馬仲安諸先輩考藏印，書爲有明刊本無疑。二明黃先生來吾省府從政之餘，精研陳編，尤善涉先聖昔賢遺書，嘗以箋山閣存稿貽壽豐矣，今謹以家藏原籍遙贈先生，藉留後日紀念云爾。」其後，抗戰軍興，以迄今茲，歷經喪亂，此書均隨黃氏存香港，藉免兵火，亦小穀盛爽式憑之效也。兹余亦頗治孝經，今依小穀校本，手鈔誦讀，於是更覺小穀之功。此本原訂四冊，每冊首葉右方之上端，有汪森「小方壺」朱印，次爲阮文達「琅嬛僊館」朱印，再次爲柳壽豐白文「蕭山柳氏藏書」印，下端有「馬仲安」朱印，上覆加「朱十彝尊錫鬯」之印，每冊末葉左方下端，又有「顧炎武印」章，見此書幾經主人，第四冊末葉末行，書「嘉慶戊午九月初四日壽燈校完此卷」字樣，隨加「臣穀」朱鈐，證爲小穀心血之所在。考閩刻本，在乾嘉時，已視同宋本，況又爲名家手校眞蹟，其可寶貴爲何如也。（未完）

我國歷代佚亡典籍的綜合觀察（二續）

梁容若

宋晏殊以神童官至宰相，有歐陽修、孔道輔等爲門下士，有富弼、楊察作女婿，有知止，幾道爲子，他的集子多到二百四十卷，詩多到萬首，案各種條件說，必傳無疑。淸道光中勞格輯他的詩，僅存百三十餘首（註十一）。尤袤爲南宋初四大家之首，官至尚書，得謚文簡，藏書甲天下，文采冠朝野，依託他的名字的「全唐詩話」可以傳，遂初堂書目可以傳，而他的全集九十卷，現存不過一卷，眞是不可解的事（註十二）。我想晏同叔，尤延之等人，也許是自信其書之必傳，所以不加措意，亦不付雕板。寶慶初元（一二二五），遂初堂藏書焚於火，原稿相隨化爲灰燼，經久無人代爲蒐輯，到淸朝尤侗發願爲綴拾，已經無能爲力了。

有些作家，根本不注意作品的整理流傳，存亡更屬偶然。李陽冰序李太白詩說：「自中原有事，公避地八年，當時著述，十喪其九。今所存者，皆得之他人焉」。太白作品之易有佚亡，可以想見。宋史卷四五七隱逸林逋傳記：

逋善行書，喜爲詩。其詞澄浹峭特，多奇句。既就稿，輒棄之。或謂何不錄以示後世，逋曰：吾方晦迹林壑，且不欲以詩名一時，況後世乎。然好事者往往竊記之，今所傳尚三百餘篇。

林君復的詩所以大部存在，因爲有好事者爲之蒐寫。但大作家如徐陵，李淸照等，名滿天下，作品佚亡頗多，就因爲沒有遇到這種好事者，專爲之整輯。如史學家崔述，門弟子星散，如果不是遇到雲南弟子陳履和爲他刻遺稿，他的著作也許永遠不爲學術界所周知。有些不幸的作家，生前百般矜愼，如護頭目，不肯輕以著作問世，死後爲子孫作博賽，供炊爨，頃刻化爲雲烟，也不少見於記載。鮑以文康齋老學叢談附記說：

郁君名禮，字佩軒……家地城東，去厲徵君樊榭山房不一里，傳錄其秘冊尤多。徵君殁，其家出所著遼史拾遺手稿，君以四十金購焉。中間缺五十頁，百計求之，不得。一日步至皆雲街，見拾字僧肩廢紙雙簍盈，皆厲氏所棄，徵君平日手錄遼史遺事在焉。亟市以歸，紛如亂絲，一一爲之整理，適符所缺。

厲鶚的遼史拾遺得以免於殘闕，眞可以說僥倖之至。

國人焚書焚書的思想，不僅暴君權相有，思想家播紳名士，設計建議的，隨時隨地實行的常有。荀子非相篇，以小人之辯爲姦言，姦人之雄，「聖王起所以先誅，然後盜賊次之」。王肅依託本孔子家語始誅第二，以爲「言僞而辯，記醜而博」，「有一於人，則不免君子之誅」，實在是荀子學說進一步的闡揚。孔融嵇康等之不免於死，都源於這種理論。唐代韓愈作原道，對於佛教，主張「人其人，火其書」，時在順宗永貞元年（八〇五）。到武宗會昌五年（八四五），見於實行。中間相距爲四十年。王陽明的傳習錄上說：「春秋以後，繁文益盛，天下益亂。始皇焚書得罪，是出於私意，又不合焚六經，若當時志在明道，其諸反經叛理之說，悉取而焚之，亦正暗合刪述之意」。淸初黃宗羲明夷待訪錄學校篇說：

時人文集古文非有師法，語錄非有心得，奏議無裨實用，序事無補史學者，不許傳刻。其時文小說詞曲應酬代筆，已刻者皆追板燒之。士子選場屋之文，及私試義策，蠱惑坊市者，弟子員黜革，見任官落職，致仕官奪告身。

淸代屢次發令焚毀小說，雖視詞曲，不能不說受有此類思想影響。個人講焚其所不喜之書亦有人，槐蔭叢談十四記：

石韞玉字執如，負文章盛名，而實道學中人也。嘗謂余（法式善）曰，吾聚書，不能扶翼名教，而凡遇得罪名教之書，須拉雜撏燒之。家置一爐，名曰孽海。蓋投諸溷海，冀弗揚其波也。一日閱四朝見聞錄，拍案大怒，急謀諸婦，脫臂上金跳脫，質錢五十千，偏收書三百四十餘部，將投諸火，余過其齋，怪而問之…韋燒之（註十三）

假使葉紹翁的書僅有稿本鈔本，遭到這種人，也就魂消魄散，萬劫不復了。（未完）

浪子

文圖：童楚　華信子

八十五：女兒學成歸來

許友富邀得同事們到他的新別墅，也不過幾個高級職員而已，較次一級的也不在被邀請之列，陳賓能夠被邀請，此乃殊榮，多少在公司工作多年的職員也沒有此機會，到了那時候，陳賓就在家中樓下等候許友富派來接他的汽車，他以為這一輛車還要接他人，那知不然，車來到了他身邊停下來，看車中沒有他人，司機下車來到了後廂，替他開門，請他進去，陳賓受到這些有禮的款接還是第一次。

他道：「還要接別的同事嗎？」司機道：「不，許老板只教我來接陳先生。」至此陳賓才知道自己的地位似在衆人之上，今夕，許家有什麼慶典，要把自己當作上賓。

他發車，車向郊外駛，這一輛豪華的美國大汽車，車行時十分平穩，連一點點震動也沒有，這經歷，陳賓還是第一次。

陳賓心想，今夕，許家必定有什麼慶典，如不然，怎會這般隆重，車向郊外駛，窗外景色是那末清新，那些小洋房隱隱于綠陰之中，他想到假如在那些地方居住，是那末舒服，過的是神仙生活。

車已在郊道走了，他心下想，這些建築得新型的房子都是富貴人家的別墅，他也知道，香港有一些地區，是高級華人聚居之所，自己有一天發了大財，自然也要在這等高貴的住宅區安享濟福。

車又向前駛，走不多遠，拐過了山坡，司機道：「前面那一間便是。」陳賓看時，好一座建築在綠陰深處的房子，環境清幽，外表是簇新的，陳賓想，難道是入伙請客。

不多時，車已到門前了，門前已停了幾輛車，陳賓還是第一次體驗這等豪華氣派，許友富已滿臉笑容在迎客了，看來客人並不多，只幾個高級職員，他們都帶了太太到來，太太們在一起，也不客氣了，已開枱搓牌。

原來這別墅也設計得週到，竟然有搓牌房，有隔音設備，女人在搓牌，男人在喝酒。

許友富笑道：「今夕之宴，我想大家都在猜想，其實沒有別的，我的女兒從美國回來，今夕，我特地設宴，介紹她見見叔叔伯伯。」衆人正在胡猜是別墅入伙，還是誰人生日，那知不然，是女兒學成返來，許太太在麻雀房應酬太太們搓牌，陳賓心下想，富貴人家總愛找個題目來請客，女兒學成歸來是一件小事而已，如何也要請客一番，並不是介紹叔叔伯伯與女兒認識而已，最主要是讓客人們欣賞一下他的豪華別墅，這別墅也確是美侖美奐，今天，能夠住得起一間像樣的房子已難，何況在大公館之外，還要一間別墅。

許友富對陳賓道：「你是第一次來，隨便看看，外邊的花園臨海，風景最好。」許友富已先走進花園了，陳賓隨後，果然，這一個花園地方有二萬多呎，雖不算大，但樹木青葱，為了在山坡之上，面臨大海，風景甚好，利用了地形，在適當的地方建了亭子、樓閣，點綴得恰到好處。

陳賓不禁脫口道：「眞是個好地方。」許友富道：「我的女兒也十分喜愛這花園，她說，她可能為了這花園，不返美國，這花園的佈置是很好的，中西合璧。」

中式的花園多，利用圖案設計，而中式的愛點要以亭台樓閣，自然人有步移景易之感，一個生活在外國的姑娘，一進中式設計，自然着了迷。

邪邪正正

何行著

這一篇：純潔的愛

郭華生聽了，忙說：「那眞是失敬！失敬了！今晚能和扭腰舞冠軍一起跳舞，是有一份光榮的，難怪你的步法，在跳時使我驚奇。」

「你亦不錯。」史瑣娜笑說：「若是參加比賽，你亦是冠軍人物，昨晚我亦是看過你跳舞的，你的對手跳得越好，你跳得越好，你對舞蹈方面，似乎極有天才的，就是沒有發揮出來而已。」

「一誇獎！誇獎了！」郭華生對之舉杯說：「我們喝酒，這酒是香醇的，我還沒有喝過這樣好的酒，喝上去是不同的，一點沒有辛辣的味道。」

「這也許是夜總會中最好的酒了。」史瑣娜說：「在外面店舖中買，要三百多元一樽，夜總會不至要賣多少一樽，至少是五百元吧！」

「這樣說來，喝一小杯就要三十幾元。」郭華生又喝了一口品嘗一下，點頭說：「一物有所值，這酒喝醉了不知是什麼滋味，昨晚我是頭暈的。」

「這酒不會上頭的，好酒是不會上頭的。」史瑣娜笑說：「好酒雖不上頭，不過再好的酒，亦祇可喝得適可而止的，多喝總是不對的。」

他們喝了一陣酒，樂隊奏的是爵士，不是迪斯科，他們下池去跳，史瑣娜同時亦得郭華生緊緊的，把粉頰假貼在郭華生臉上，是這樣親暱的跳舞。

樂隊上歌手在唱，那是一首抒情歌，可是史瑣娜卻是翻成了中文，歌，在郭華生的耳畔輕輕的在唱了，她在唱：「情人哪！當你離開我遠去時，是多麼的寂寞和淒涼，樹蔭下，一對戀人在親吻，我有誰來安慰我！親吻我！

一個英俊的男孩子，他挨近我身旁，叫我一聲甜心，我告訴他，我的甜心在遠方，我要等待他回來，那個青年女郎在等待，男孩子，她是你的甜心，我不是。我在等待！我在等待，你有聽到我心聲，情人哪！情人哪！你快回來，在我的身旁，寂寞和淒涼，他們都遠避，情人哪！」

「唱得多麼迷人。」郭華生在她耳畔說：「親愛的！你是一位好歌手，倘然你去參加什麼歌唱比賽，你亦定是一位冠軍人物的，在我意念中，你好似什麼都能幹，而且是很能幹的。」

「你眞是了不起。」

「時代是這樣，在做女孩子時，我都學會了。」史瑣娜說：「舉凡跳舞、唱歌、開車、游泳、學網球，自己製衫、弄髮，我亦都去學過，一個時代女孩子，不如此跟不上時代。」

「了不起！你是全材了。」郭華生對之笑說：「看來你本事不止此，還有吧？」（四十五）

雙劍天涯

高峰

十一：塞外胡騎

張家口的駱駝，乃是又高又大的雙峰駱，橫衷一立，闊如八尺之街，登時好像豎起一道欄杆，交通頓塞，行人不便。

街道上登時大亂。後面駝隊的主人，厲聲大罵：「喂，前面的蠢貨，你還不把你的畜生移開，瞧我不一刀殺了你。」

前面那駱駝的主人費盡氣力，不能使他的畜生就範，早已氣紅了臉。

街道兩旁，早有十多名頑童在看熱鬧，頑童們拍手呼叫，替那趕駝者打氣。

此人一臉胳腮鬍子，身穿白袍，似是一名蒙古人。

他見駝隊的主人出言不遜，在衆目睽睽之中，下不了台。他哼了一聲，把竹鞭一收，走將過來，冷笑道：「朋友，你罵誰？」

駝隊的主人，身材高大，滿面風塵，腰懸一口大刀，顯然會武，叱道：「我是罵你，難道你不聽見？你還不肯把你的畜生移開，教我怎樣過街去？」

這話一出，分明是找架打了，街邊頑童立刻拍掌歡呼，唯恐天下不亂。

那個駝隊主人自覺理壯氣直，大聲道：「你這樣的阻塞交通，難道要我架一道橋過去，是不是？」

頑童們大聲呼叫：「不錯，架一道橋頂好玩。」

那個趕駝者分辯道：「我又不是不蠻氣力，無奈這畜生偏偏不走，不知牠肚裏想着什麼？」

街邊一名閒漢笑道：「大概是想女人了。」

這話一出，衆人哈哈大笑。

駱駝隊亦有十多名趕駝的人，紛紛趕來，向那人大聲嘲笑。

有些頑童，已經開始擲石頭了。

程芳芳一見，大叫道：「好極了，喂，我們又有熱鬧瞧啦，大家別走，看完這場戲，再走不遲。」

程芳芳她自己，亦有頑童的頑脾氣。（六〇〇）

牛公重傳

特別禮物　楚子

花鳥蟲魚集

鍍了銀的植物

園叟

經過中區一間公司的櫥窗，裏面有一束鍍金的植物，其中有一束是鍍銀的，一金一銀倒是很吸引人。

在植物中，有些植物的葉子也很像鍍了銀一樣，它是自然生長的，並不是人工鍍上去。

我園圃中有一種銀邊海棠，全片葉子銀白色，並有少許金屬反光，在陽光充足的環境下，在銀白色的底下顯現少許紅色的色素，那就顯得更為美麗了。

使我印象最深，一直引以為憾事的，那就是在十多年前有一個銀葉海棠品種，它的葉子很像楓葉般分裂，此種銀葉海棠更似鍍銀一樣，可是我無法種的成功，從此就失去這一個品種了。

銀葉海棠還有一種是橢圓形葉的，但此種海棠我沒有見過，祇在外國園藝雜誌中見到而已。

我欣賞過不少斑葉植物，也有不少植物的葉子具有白斑的，但卻沒有那一種如銀葉海棠一樣，全片葉子白色，而無一點綠的色素，大多數是一塊白一塊綠的，祇有海棠是純白色的。

銀葉海棠並不難種，它喜歡溫暖，通風良好的環境生長，夏天要小心保護，盆盤放在陰涼、通風好的環境渡過夏天，一踏入秋涼便生長得令人滿意了。（附圖：銀葉海棠）

微中集

過節

今年聖誕節市面平淡地過去了，一般生意並不見好，是盈禮的人少了，實來自奉的也少了。這無他，作為經濟支柱之一的工廠不景氣，工人開工不足，收入少，心情不好，如何肯多花錢，亦沒有錢可花。

多少行業是期待節日生意的，比如餅家之期待中秋節，假如月餅銷售不理想，這一年的皮費便出問題。百貨公司是期望于聖誕節春節的，這兩個節日仍未見生意滔滔，這一年的利潤便難樂觀了。

你可會發現，近年來的節日，行街人多，買東西的人少，許多大廈商場都是如何，佈置得璀璨堂皇，在門前欣賞者多，內進買東西卻少。

人們有句口頭禪，那即是說，沒有錢，節日也便平淡地渡過，有如過日而已。

碧海恋

果棗

四八二：飛魚號遊艇

爹地整個人都樂觀愉快了！他說：「我得到郭華借款，一身輕鬆，打算下個月，和婆婆，還有兩個孩子去歐洲玩一個月。」

我說：「爹地，婆婆同姨，你們既然不反對我和樹聲結婚，參加我們的婚禮嗎？」

爹地說：「參加。」

「晚上擺宴也來？」

「一定來！」

我欣然：「太好了！」

我想不到，事情竟會起來變得美好與愉快！在生活中，有許多事情，是不可能預料與估計。

爹地忽然記起什麼來似的，說：「我知道你對飛魚號有感情！打算送給你！」

「我是喜歡它，但不敢接受！」我猛然搖頭。

「你在遊艇認識樹聲，愛上他，後來，你病後它每天搭載你出海吸新鮮空氣，使你健康恢復得快！」爹地說。

「我很感激你，很感激飛魚號！」我說。

「但我不想佔有它！」

爹地說：「真的，我想把它送你。」

我笑着說：「首先，我就沒那麼多錢供養它！」

爹地和雯雯在笑。

爹地說：「原來你在打如意算盤！」

我說：「不，我們是沒資格擁有一艘遊艇！當我們集中精力為廣告公司奮鬥的時候，竟擁有遊艇，頭重腳輕，那是不相稱的呀！」

爹地說：「那麼辦吧！你擁有遊艇一半權利，我的公司負責供養。」

我說：「爹地，我們結婚後，如果你還留樹聲是女婿和我這個女兒，以後，我們用遊艇時向你借，我們有優先權。」

爹地點頭：「好！」

記起我和樹聲結婚那天，很需要遊艇搭載一些親友出海遊樂，我說：

「我和樹聲結婚那天，就想借用遊艇！」

爹地說：「從你結婚那天開始，你們可以使用一個月！」

我說：「太多吧？」

爹地說：「不多，一個月後，我們才從歐洲回來！」

舊時人

翠瑩

我願時光倒流

「雯，真的，我們的環境，都不可能再養孩子，我已經有了一個最可愛，最漂亮的，我很滿足了……但雯，我這種思想，你會怪我企圖侵佔麼？」

「不，再好也沒有了，我……始終不願意承認她，不過我會愛她，負責任，一切的責任。」

「你真是的……別再說了。」懸雯望着懷中的女娃說。

「請你原諒我……因為我從沒想過會替他生孩子，我一直恨他，直到永遠也恨他！」曉雯咬着唇强調。

「別說這些了，雯，以後國雄夫婦準會常常找你的，算了吧！大家總是親人，忘掉一切好了。」懸雯故意找話說。

「我會的，這些全沒傷害到我的，祇是現實和金錢問題，我會忘得掉的。」

以後，國雄夫婦果然不出懸雯所料，不時來找曉雯，親熱倍加，曉雯也好像忘記了過去的不愉快，對安妮照應備至，無論物質和精神都盡了可能。

「小姐，你不單祇是雄少的親姊姊，幾乎像個小母親了，這個女人真不知幾生修到，但……依我看，她近來對你這般的好，全是心有所求，假裝的表面做作，她要錢，她要過得舒服些罷了。」

「我不管她怎樣，我能夠做的，幫弟弟的忙，也是人情之常，我也不過喜盡一點親情，以求心之所安。」

「小姐，你眞偉大。」阿英撇撇唇說。

「阿英，這是做人的正常人情味，不是偉大，你用錯了形容詞，會給人笑話的。」曉雯忍不住也笑了。

「小姐，你真的一點不知道她？你真的看不出……？」

「阿英，我也許知道，我比你更了解任何人，不過我祇盡自己的一些親情，我從不去研究現在她對我的好，是真是假？因為我不在乎，我能夠有能力幫助親人點點，我會快樂，我會感到安慰和自傲的，因為我覺得自己有能力，比別人强，我是為了滿足做人的信心，你不懂這許多的。」她望着愚笨的傭婦說。

「我越聽越不明白，明知她不是真心，還要幫她對她好？賺錢不容易呀，小姐，你自己平日也很省儉的，而且幫她這，幫她那，不但花精神，也花不少時間。」阿英搖着頭，搖了又搖，呆了好一回。

「阿英，假如我是你，便一切煩惱也沒有了。」

「小姐，你是取笑我麼？」阿英似被取笑地尷尬。（二二六）

浪花集

白玫瑰

籠鳥飛翔

林利要喝茶，也嫌花蒂瑪的步伐慢吞吞。小姑娘面對脾氣暴躁的頭家，心理上懼怕，走去就緊張，愈是緊張，愈是容易出錯。

那天下午，林利回家吃下午茶，他要吃煎香蕉和叉燒汁爛米糕。煎香蕉切得好，切後醮麵粉蛋漿再煎就是了，不料椰汁糕放在雪櫃冰硬了，得作解凍和重新蒸軟它。

林利吃過煎香蕉，不見椰汁糯米糕及時送上，不禁煩躁。

「怎麼搞的？」林利朝侍候在門外的花蒂瑪吼叫。

花蒂瑪結結巴巴的說出廚房情況，她還未說完，林利便不耐煩聽，放聲吼叫一聲：「蠢材，妳怎麼還像木頭立在這裏？還不入廚房催。」嚇得花蒂瑪拔腿就跑，跑入廚房淚漣漣。

「何必為這些小事動那麼大的氣呢？把她嚇着，她要走就麻煩了。」姚妮娜平靜地說：「鄉下人不懂事，慢慢教她。」

「妳別寵壞她，否則她更不成樣。」林利橫妻一眼，不敢對她再發脾氣。

「我只怕她走了，一時到那裏找可靠的人？那就只好叫洗衣婆入來侍候你了。」姚妮娜仍然是語氣平和的懶得理會林利幹什麼也好。

姚妮娜確是恐怕花蒂瑪被罵走，若不然，也果然在晚上花蒂瑪替姚妮娜拉起睡床罩蓋後，流淚說：「我不想做了……我害怕先生。」

姚妮娜安慰她：「現在是生疏罷了，習慣下來就好的了，不用怕，我會幫妳。」花蒂瑪被安撫下來，姚妮娜代替她做一些侍候林利的工作。

林利不在家時，他的房間由花蒂瑪獨自收拾。林利回到家來，姚妮娜伴在他身邊，甚至替他解鞋帶。

「老婆，這怎能委屈妳……」林利笑眼瞇着妻子。

「那有什麼辦法，免得你罵為那小番婆。」姚妮娜平淡地說。「先生請入浴室洗澡吧。」她記起了自己當年是多麼甘心情願這般服侍過他。（三五五）

玻璃眼奇案

西蒙

三一：深夜叫醒狄拉

馬遜又問道：「你現在好多了是嗎？能坐車嗎？」

那個女子說道：「初時還有些發眩，搖搖幌幌的，現在好多了，可以坐車的了。」

馬遜問道：「你會駕駛汽車嗎？」

「會的，你要我駕駛汽車嗎？」

「是的。」馬遜說着，從口袋裏拿出一串車匙交給她，然後走到電話旁邊，回過頭來說道：「我的房車泊在屋門外，你現在就坐我的車子到公用事業中心大樓我的事務所，到時我的秘書會在那裏接待你的了。」

馬遜說罷，立即撥了個電話給他的女秘書狄拉，不久聽到她在電話裏打呵欠的聲音，好像剛從夢中醒來似的，她問道：「誰呀？什麼事？」

馬遜道：「我是馬遜呀，你趕快穿上衣服，我叫部的士來接你回事務所。」

「我還要化粧呢，這樣回事務所去怎麼行？」

「不要化粧了，拿件大衣裹住身體就行了，等會兒有個年青女人會到事務所，你得先回去等她。」

「她叫什麼名字？」

馬遜回頭向狄克問了那個女子的名字，說道：「她叫赫絲爾．芬維克。你見到她時，要好好的招待她，不妨給她喝一點威士忌酒，可不要讓她喝醉了啊。她有什麼話，你就用速記寫下來，多跟她談談，小心的看管她。」

「你什麼時候回事務所去？」

「我現在要等警探到來，等他們問過話就回去的了。」

「發生了什麼事呀？」狄拉問。

「到時你問問那個女子就知道了。」馬遜說。

「好吧，」狄拉說：「你叫的士來接我是嗎？」

「是的。」

馬遜隨即打電話到的士公司，叫了一部的士駛到狄拉的寓所。他放下電話，轉過身來，問巴麗太太道：「有人知道你那個媳婦被打傷頭那件事嗎。」

「有的，柯林馬先生知道這件事。」

「你說的柯林馬先生，是不是幫你丈夫做事的那個戴眼鏡，光頭的人？」

「就是他。」

「他怎麼會知道的呢？」

巴麗太太說道：「他去看電影回來，見到我跟進這個房間，他就跟着進來看看什麼事。」

「當時你有對他說什麼嗎？」馬遜問。

緣印姑娘

鳳三

一〇五：條件比我好呢

「我聽了十分高興。」陸琳說。

「你也可以告訴大衛，我與老顧分居了，祇說是意見不合。」方華說。

「我告訴過姑媽了，很簡單的告訴她，對大衛，似乎無此必要。」

「你的話也對，我的男女同事很多，他們對我也好，我有了工作即不寂寞。」

「我希望在明年找到工作。」

「不成問題的，你要找工作，條件比我好呢！」

「未必。」

「是事實呢。」

她們談了五分鐘道別，可是，陸琳馬上打電話與方華道：

「我想告訴大衛，說你與顧先生因意見不合而分居，此刻你有了工作，因為從此刻起是服務于社會了，很容易遇到他。」

「就是如此吧！拜拜。」

明天，大衛來家授課後，陸琳把方華在股票公司工作的事告訴他，再提起她與顧剛分居，由于意見不合，大衛聽了，笑道：

「不會如此簡單，一定牽涉到桃色呢！」

陸琳不說甚麼了，大衛急于趕回去，要伴母親赴宴。

再八天，是週末，中午十二點，陸琳打電話與方華閒道：

「忙不忙？」

「我剛要走呢！與同事到澳門。」

「幾個人？」

「我們是兩男兩女，回到香港再與你通電話吧！」

陸琳與方華道別後，想到兩個男同事中定有一個是方華所喜歡，這個女人真是所謂「好此道」了。這天，陳太要到蔣家去打牌，陸琳也要去吃飯，她與姑母午睡時，姑母問她今天有些甚麼節目，答道：

「大衛提到與我到的士高去。」

「跳新潮舞的地方。」姑母笑了。

「是的，姑媽你一定會跳舞。」

「我祇會跳舊潮舞，昨晚我睡得很好，打麻雀真是『一分精神一分財』，我晚上分紅與你了。」

「你甚麼時候到那邊？」

「我們約在三點，大衛在他家候你是不是？」

「我與你一同去，我想到還可以與他看一場五點半電影。」

「節目如此豐富。」姑媽笑了。

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

經濟衰退

經濟衰退乃世界性者，遂至香港亦陷困境。正是：

雖然生意艱難甚
尚好兩餐未至愁
經濟幾時才好轉
雨天夾手把柴收

奇聞趣事集

名稚

行星佳話

正如尼普谷統治海洋一樣，布谷吐所統治的是地底的世界，而刻瑞斯則是地上的女神，她是藍杜恩的一個女兒，也就是奧林帕斯山上的最具權威的神中的一個，但她有着很好的脾氣，愛好和平。「我總沒功夫去吵架哩，不管是跟其他的神或者人。」她就常常這樣的說。「你們應該還記得的，我有許多事情要幹的哩，比方，每年秋要看着收成怎麼樣，如果沒有我的幫助，地上面就不會長出玉蜀黍，樹木不會開花結果，跟着我又得留神長青樹是否保持綠色，收割後的田對是否還有足夠的養料。唉：我的工作簡直是不會完結的，不過，我仍舊覺得，這是一種享受。」

因此，在我所對你們講及的那幾場鬥爭和戰爭中，刻瑞斯都沒有參與，她對於泰坦神族，以及常常跟蹤着他們的巨人，一點也不介意，她和每一個人都很合得來：甚至跟馬耳斯也一樣，後者對她雖然一點也不了解，但卻極力避免去找她的麻煩。

這時候，刻瑞斯整天也忙得不可開交，雖然她是和其他的神住在一起，但她大部份的時間都花在綠色的田地上，經常和她在一起的是她的女兒，她本來的名字叫戈里，但後來卻改為柏耳來福涅，而羅馬人，又替她取了第三個名字叫柏綠賽比娜。當她叫做柏耳來福涅的時候，我們對她認識得最清楚了，嚴格地說，這是一個希臘文的名字（希臘人對於刻瑞斯也有另一個名字的，他們管她叫做得墨忒耳。）

因此，在幹活兒的時候，刻瑞斯和柏耳來福涅一定在一起的，而且永遠都幹得那麼起勁和愉快，這本來是不會出什麼亂子的，不料，到了某一天，這不但改變了她們的生活，甚至可以說，連你和我的生活也遭到影響。

事情是這樣的，刻瑞斯到了外邊去巡視遙遠的雅典的收穫情形。（九三）

天邪劍

賀良著

這一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

呂玉娘輕碰一下丈夫，扮個鬼臉道：「什麼神仙過海，各顯神通，我說你是招搖撞騙就真，小心等一會兒主人到來，把你轟出門去，那就糟了。」

「不是我誇口，當今天下，除了玉娘之外，還有誰有此本事，能把我轟出門去。」

呂玉娘想到當日把丈夫轟出門外的往事，不覺臉紅，笑說：「其實是你自己便的嘴，怨不得我。」

「我也沒怨過你呀。」

這倒是真的，那一次的事，他沒有怨過半句，只是當作說笑，卻說過多次了。

那是快二十年的事了，呂玉娘快要分娩，穩婆正在忙，凌起石是第一次做父親，根本無經驗，在房中團團轉，帮不上忙，呂玉娘發覺了，便將他趕出房去。

這是一件喜事，卻又是呂玉娘把丈夫趕出房外的事實，兩口子說到快二十年的往事，都有所回憶，也暗嘆時光飛逝，女兒都快要結婚了。

這對夫婦的生活方式十分特別，有時似情侶，喁喁細語，羨煞旁人；有時沉默，久無一語；有時為了某一件事，爭辯得面紅耳赤，恍如冤家；更多的則是輕言淺笑，十分開心。他們互愛互敬，互相尊重，又各有堅持，他們在不同的時刻，會有不同的表現，此刻又是互相輕鬆調笑的時刻了。

他們來得早，主人還沒到，凌起石不禁對妻子說：「我最拍應酬，偏是欠了姓駱的一份人情，他請到又不能不來，如果我先帶你到駱家去，現在便有點心招待了，可是我卻拍他那份客氣。你等我一下，我問問他們可有現成的點心，拿些來下酒也好。」

他裝得倒像，店伴也信以為真，所以他一開口，美點好酒都送了來。呂玉娘笑他騙飲騙食厚臉皮。他說道算是最有良心的了，許多人殺人放火，冤枉好人，濫殺無辜，才更壞呢。

凌起石的酒量驚人，店伴看在眼內。呂玉娘吃的喝的都少，但兩埕酒，十幾款美點，已所剩無幾了。看他似乎沒事一般，那些酒與美點去了那裏？他怎可以裝得下這許多，因此，店伴為之駭然了。

呂玉娘忽然道：「大哥，駱家到底約你來有什麼事？你還沒告訴過我呢！」

凌起石道：「我也不知道呀，他的人只對我說，請我前來，有事要我帮忙，什麼事，又沒說！」

「不會是壞事吧？怎麼不先告訴你？」

「他大約是怕我不肯來！如此想來，可能真不是好事！」

「我一入來就覺得奇怪，這兒怎麼靜悄悄的，一點佈置也沒有！如果是喜慶大事，應該有些佈置的，現在一點裝飾也沒有，準是壞事居多！你說是不是？」

「有可能，但已經來了，又吃了東西，只好算了！」（一〇八三）

京華感舊錄

周簡段

吃擂茶，打哈哈！

湖南人對於某些吃食，喜歡用烟燻火燎，使其有某一種特殊的燻香味，但又和北方的燻雞之類不同。這種味道，只可意會不可言傳，實在無以名之，如需用文字說明一下，就說有點「烟火氣」吧。

老實話，我初到湖南時，對這種燻食，和對湖南的回憶緊緊連繫着，說實話，我初到湖南時，對這種燻味很不習慣。但天長日久，不但習慣了，而且覺得這種烟火味還是有其妙處的。

肉要燻，魚要燻，其它禽類也燻，這就是統稱的湖南臘味。它大體相當於江南一帶的醃魚醃肉，目的不在於長期保存，而且要吃那特殊的味道。燻得黃油油的魚肉可以蒸熟吃，生的還能切塊拌以酒糟入罐內，成為糟魚糟肉。其色紅，其味之濃重鮮美更勝於燻魚燻肉。

製燻肉、燻魚時，肉不洗，魚則開膛去內臟，洗後水瀝乾。將粗鹽火炒，冷後擦於魚肉上，入缸內，三日一翻動，約半月後，將其取出掛竹篙上將鹽水晒乾，然後擱置大眼竹籮上，竹籮放大缸上，缸內則用稻殼點着後煨烟。不斷將魚肉翻動，燻黃即成。是為節日加菜及饋贈親友之上品。

燻魚燻肉不奇怪，燻茶則似不好理解，但湘人亦樂為之。居家、飯後，或到茶肆，多用燻茶，入口醇香而有餘味，但我在一年後始習慣於用燻茶。

用長沙的白沙水沖燻茶吃是一美好享受。白沙水產自城南街後，堤上排一列大水缸，水味甘美，清澈，乾淨。售者從缸中舀水入水車上，高聲叫賣：「……水呀！」走街串巷。吃慣了的每天必購。

提到燻茶，不禁又想起擂茶。擂茶多出在湖南境內縣城小鎮，長沙等地似不備。把新收的綠豆、芝蔴洗淨炒嫩，置於洗臉盆大的粗瓦製擂砵中，用酒杯粗兩尺長的桃木棍在砵內車圈，謂之「擂」。擂爛後，加燻茶，薑絲，攪勻，繼續擂成糊狀，即是半成品。飲用時滾開水沖，狀如牛奶，芳香沁人。常用來給產婦發奶，也用於款待貴賓。家中人平常難得一嘗。到八月十五中秋節，全家團圓，圍坐賞月，吃月餅，喝擂茶，街上哈哈之聲不絕，故云：

「吃擂茶，打哈哈！」亦湘中趣事也。